

Εκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτες ερωτήσεις με απάντηση</i>	
88/C 42/01	Αριθ 548/85 του κ Fritz Gautier προς την Επιτροπή Θεμα Διακρίση εκ μέρους της Κατω Σαξονίας σε βάρος των ευρωπαϊκών οργάνων (Συμπληρωματική απάντηση)	1
88/C 42/02	Αριθ 1616/86 του κ François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θεμα Συγκεντρωση στο λιανικό εμπόριο του τομέα των ειδών διατροφής (Συμπληρωματική απάντηση)	2
88/C 42/03	Αριθ 1969/86 του κ Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θεμα Οι οικονομικές πτυχές της ασφαλείας	2
88/C 42/04	Αριθ 2264/86 του κ Jens-Peter Bonde προς την Επιτροπή Θεμα Η Νοτία Γιουτλανδή και η υπολοιπή Δανία — Μεθοριακό εμπόριο	3
88/C 42/05	Αριθ 2302/86 του κ Heinz Schreiber προς την Επιτροπή Θεμα Ενίσχυση των περιφερειών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	3
88/C 42/06	Αριθ 2416/86 του κ Ben Visser προς την Επιτροπή Θεμα Χορηγηση χρημάτων απο το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο	4
88/C 42/07	Αριθ 2829/86 των κκ Elmar Brok, Horst Langes και Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θεμα Κοινοτικά μετρα υπερ της υφαντουργίας και της βιομηχανίας ενδυμάτων	5
88/C 42/08	Αριθ 2908/86 του κ Andre Fourcans προς την Επιτροπή Θεμα Εγκατασταση εκτος Ευρώπης θυγατρικών επιχειρήσεων ευρωπαϊκών εταιρειών	5
88/C 42/09	Αριθ 2994/86 του κ Peter Price προς την Επιτροπή Θεμα Νομοθετικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό	6
88/C 42/10	Αριθ 2999/86 του κ François Musso προς την Επιτροπή Θεμα Προτιμησιακό καθεστώς των κοινωνικών κρατήσεων οσον αφορά την απασχόληση ορισμένων κατηγοριών εποχιακών αγεργατών	6
88/C 42/11	Αριθ 62/87 των κκ Petrus Cornelissen και Hans Poetschki προς την Επιτροπή Θεμα Διακρίσεις κατα τη διασυνοριακή μεταφορά προσώπων με τρένο και λεωφορείο	7

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
88/C 42/12	Αριθ. 67/87 του κ. Otmar Franz προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομικές απώλειες κρατικών επιχειρήσεων χάλυβα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα . . .	8
88/C 42/13	Αριθ. 136/87 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Μόλυνση των κτηνοτροφείων προβάτων στο Βορρά της Pays de Galles εξαιτίας της καταστροφής του Τσερνομπίλ	9
88/C 42/14	Αριθ. 153/87 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Δέντρα αντί γάλακτος	9
88/C 42/15	Αριθ. 162/87 του κ. Peter Price προς την Επιτροπή Θέμα: Κεφαλαιουχικές δαπάνες στα κράτη μέλη	10
88/C 42/16	Αριθ. 169/87 της κ. Petronella van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότησεις προς επενδύσεις στη μεθοριακή περιοχή Βελγίου/Ολλανδίας	12
88/C 42/17	Αριθ. 174/87 του κ. Ιωάννη Μπούτου προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της πολιτικής για την προώθηση της κατανάλωσης ελαιολάδου	12
88/C 42/18	Αριθ. 186/87 του κ. Eusebio Cano Pinto προς την Επιτροπή Θέμα: Αυτόματοι σταθεροποιητικοί μηχανισμοί του προϋπολογισμού	13
88/C 42/19	Αριθ. 214/87 του κ. Eisso Woltjer προς την Επιτροπή Θέμα: Εισφορά συνυπεθυνότητας στον τομέα των σιτηρών	13
88/C 42/20	Αριθ. 216/87 του κ. Willy Vernimmen προς την Επιτροπή Θέμα: Ατασθαλίες στα πλαίσια της επιδοτήσεως κοινοτικών γεωργικών πλεονασμάτων . .	14
88/C 42/21	Αριθ. 217/87 του κ. Willy Vernimmen προς την Επιτροπή Θέμα: Πλεονάσματα σιτηρών	15
88/C 42/22	Αριθ. 239/87 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Το συμβατό του βαλωνικού διατάγματος για την προστασία των υδάτων επιφανείας και της εκτελεστικής αποφάσεως περί επιβολής φόρου σε ορισμένες εξαγωγές ύδατος εκτός της Βαλωνίας, με το κοινοτικό δίκαιο	16
88/C 42/23	Αριθ. 244/87 του κ. Rüdiger Hitzgrath προς την Επιτροπή Θέμα: Ταχυδρομικές αποστολές βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες	16
88/C 42/24	Αριθ. 264/87 της κ. Barbara Castle προς την Επιτροπή Θέμα: Αχλάδια και ροδάκινα — Εισαγωγές από τη Νότια Αφρική	17
88/C 42/25	Αριθ. 323/87 του κ. Olivier d'Ormesson προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχορηγήσεις στο SOS-Φυλετικές διακρίσεις	17
88/C 42/26	Αριθ. 353/87 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Στατιστικά δεδομένα: Πολιτική μεταφορών της ΕΟΚ	17
88/C 42/27	Αριθ. 428/87 του κ. Victor Manuel Arbeloa Migu προς την Επιτροπή Θέμα: Θάνατοι από τη χρήση ναρκωτικών	18
88/C 42/28	Αριθ. 434/87 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνίες που αφορούν τις τιμές των ναύλων στις αεροπορικές εταιρίες	19
88/C 42/29	Αριθ. 446/87 του κ. Andrea Raggio προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγίες σχετικά με τον εργασιακό χώρο	19
88/C 42/30	Αριθ. 456/87 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση σε εφαρμογή του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1986 για τη γεωργία και το περιβάλλον	20
88/C 42/31	Αριθ. 463/87 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Κρούσματα απάτης όσον αφορά τις κοινοτικές ενισχύσεις — Έλεγχος — Ανεπαρκής αριθμός υπαλλήλων επιφορτισμένων με τον έλεγχο	20

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
88/C 42/32	Αριθ. 477/87 του κ. John Iversen προς την Επιτροπή Θέμα: Ο μεγάλος κίνδυνος από την ατομική ενέργεια	21
88/C 42/33	Αριθ. 478/87 του κ. Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Ποινές φυλακίσεως στην ΕΟΚ	22
88/C 42/34	Αριθ. 480/87 του κ. Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση των επεξεργασμένων προϊόντων δέρματος στην ιαπωνική αγορά	22
88/C 42/35	Αριθ. 497/87 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Μη κοινοτικοί μετανάστες — Κοινότητες μεταναστών στην Ευρώπη	23
88/C 42/36	Αριθ. 517/87 του κ. Wilhelm Hahn προς την Επιτροπή Θέμα: Έγκριση πιστώσεων από τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τον προγραμματισμένο θερινό ακαδημαϊκό κύκλο της Βόννης, που διοργανώνεται από την Κοινοτική Δράση Ευρωπαϊκής Παιδείας (ΚΔΕΠ)	23
88/C 42/37	Αριθ. 518/87 του κ. Benedikt Härlin προς την Επιτροπή Θέμα: Αποκλειστική χρήση και εκμετάλλευση ζώντων οργανισμών	23
88/C 42/38	Αριθ. 523/87 του κ. André Fourcans προς την Επιτροπή Θέμα: Γήρανση του πληθυσμού στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	25
88/C 42/39	Αριθ. 924/87 της κ. Anne Andre προς την Επιτροπή Θέμα: Δημιουργία μιας κοινοτικής οικογενειακής πολιτικής	25
	Κοινή απάντηση εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 523/87 και 924/87	25
88/C 42/40	Αριθ. 524/87 του Claude Wolff προς την Επιτροπή Θέμα: Διεύρυνση της χρήσεως της ECU	25
88/C 42/41	Αριθ. 525/87 των κκ. Egon Klepsch και Isidor Früh προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθετικές διατάξεις για τη σήμανση των αφρωδών οίνων και των «Euroblends»	26
88/C 42/42	Αριθ. 526/87 των κκ. Horst Langes και Egon Klepsch προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτιωμένο συμπεπυκνωμένο γλεύκος σταφυλών	27
88/C 42/43	Αριθ. 528/87 του κ. Alfons Boesmans προς την Επιτροπή Θέμα: Η Πορτογαλία και η ελεύθερη κυκλοφορία ατόμων	28
88/C 42/44	Αριθ. 582/87 του κ. Horst Seefeld προς την Επιτροπή Θέμα: Σφράγιση των διαβατηρίων των εισερχομένων και εξερχομένων από την Πορτογαλία	28
	Κοινή απάντηση εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 528/87 και 582/87	29
88/C 42/45	Αριθ. 553/87 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Καθεστώς που ισχύει στη Δανία όσον αφορά τα δοχεία ποτών και Κοινοτικό Δίκαιο	29
88/C 42/46	Αριθ. 556/87 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Οι νομοθεσίες των διαφόρων κρατών μελών, σχετικά με την αγορά και την κατοχή όπλων	29
88/C 42/47	Αριθ. 584/87 της κ. Martine Lehideux προς την Επιτροπή Θέμα: Παροχή κοινοτικής ενισχύσεως στα θύματα των φυλετικών διακρίσεων	30
88/C 42/48	Αριθ. 590/87 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Απεριόριστη διάθεση όπλων για πολεμικές τέχνες	30
88/C 42/49	Αριθ. 595/87 του κ. Reinhold Bocklet προς την Επιτροπή Θέμα: Ορμόνες σε εισαγόμενα κρέατα και ζώα	31
88/C 42/50	Αριθ. 608/87 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση της Βόρειας Θάλασσας και όξινη βροχή	31

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
88/C 42/51	Αριθ. 630/87 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Εικοσιτετράωρη λειτουργία ορισμένων σημαντικών μεθοριακών σταθμών	32
88/C 42/52	Αριθ. 632/87 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Αποβίβαση επιβατών αεροπλάνων σε ενδιάμεσο σταθμό	32
88/C 42/53	Αριθ. 679/87 της κ. Jessica Larive προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση αλλοδαπών σπουδαστών στα πανεπιστήμια και τα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα του Βελγίου	33
88/C 42/54	Αριθ. 691/87 του κ. Eisso Woltjer προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότησεις του ΕΓΤΠΕ για την κατασκευή νέων αλιευτικών σκαφών	33
88/C 42/55	Αριθ. 697/87 του κ. Michael Hindley προς την Επιτροπή Θέμα: Επικίνδυνες ουσίες στα καλλυντικά	34
88/C 42/56	Αριθ. 725/87 της κ. Ludivina Garcia Agias προς την Επιτροπή Θέμα: Προγράμματα των ισπανικών και πορτογαλικών ΜΚΟ	34
88/C 42/57	Αριθ. 730/87 του κ. Lambert Croux προς την Επιτροπή Θέμα: Νέο αεροδρόμιο του Κανσάι (Οζάκα, Ιαπωνία)	35
88/C 42/58	Αριθ. 750/87 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: ΕΝΣ — Ένταξη της πεσέτας (Ισπανία) και του σκούδου (Πορτογαλία)	36
88/C 42/59	Αριθ. 752/87 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Αλεπούδες — Εξάλειψη της λύσσας στο Βέλγιο, το Λουξεμβούργο, τη Γαλλία και Γερμανία	36
88/C 42/60	Αριθ. 753/87 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Παρακαταθήκη στις Ηνωμένες Πολιτείες για τα ζωικά είδη που δημιουργούνται από παρεμβάσεις στο γενετικό κώδικα — Στάση της ΕΟΚ	37
88/C 42/61	Αριθ. 775/87 του κ. Michael Hindley προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για την επίτευξη της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών	37
88/C 42/62	Αριθ. 779/87 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας σχετικά με την ίση μεταχείριση ανδρών-γυναικών σε θέματα ανεργίας	38
88/C 42/63	Αριθ. 801/87 των βουλευτών Dominique Baudis, Jean-Marie Vanlerenberghe, Michel Debatisse, Roger Partrat, Jean-Pierre Abelin, Nicole Fontaine και Jacques Mallet προς την Επιτροπή Θέμα: Υπολογισμός του τέλους κυκλοφορίας αυτοκινήτων στις δώδεκα χώρες της Κοινότητας	38
88/C 42/64	Αριθ. 818/87 του κ. Ferruccio Pisoni προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές λατινοαμερικανικών αχλαδιών και μήλων στις χώρες της Κοινότητας	39
88/C 42/65	Αριθ. 824/87 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνοι που μπορεί να παρουσιάζουν ορισμένα προϊόντα διατροφής για την υγεία των καταναλωτών	39
88/C 42/66	Αριθ. 826/87 της κ. Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η αναβολή της διάσκεψης συνεχείας για τη ρύπανση του Ρήνου	40
88/C 42/67	Αριθ. 842/87 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Αυτοκινητόδρομος Aosta-Monte Bianco	40
88/C 42/68	Αριθ. 847/87 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Έκδοση κοινοτικής πιστωτικής κάρτας	41

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
88/C 42/69	Αριθ. 848/87 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Πλεονασματική παραγωγή στη βιομηχανία χάλυβος	41
88/C 42/70	Αριθ. 849/87 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Συνταξιοδοτικά ταμεία εταιριών	41
88/C 42/71	Αριθ. 854/87 του κ. André Fourçans προς την Επιτροπή Θέμα: Το «αναπτυξιακό κεφάλαιο» στην Αφρική	42
88/C 42/72	Αριθ. 859/87 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές χρηματοδοτήσεις για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	42
88/C 42/73	Αριθ. 860/87 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτήσεις εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου	43
88/C 42/74	Αριθ. 865/87 του βουλευτή Jacques Mallet και άλλων προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσληψη υπηκόων της Κοινότητας στη δημόσια διοίκηση κράτους μέλους διαφορετικού της χώρας προέλευσής τους	43
88/C 42/75	Αριθ. 877/87 του κ. Peter Price προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση για τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής	43
88/C 42/76	Αριθ. 879/87 των κκ. Ernest Mühlen και Werner Münch προς την Επιτροπή Θέμα: Εξέλιξη της καταστάσεως στην αγορά κρέατος πουλερικών και αυγών	44
88/C 42/77	Αριθ. 882/87 του κ. Pol Marck προς την Επιτροπή Θέμα: Αναδάσωση παλαιών ορυχείων	45
88/C 42/78	Αριθ. 884/87 των βουλευτών Hedy d'Ancona, Marijke Van Hemeldonck και Ien van den Heuvel προς την Επιτροπή Θέμα: Η έκθεση για την εφαρμογή της συστάσεως που αφορά θετικές ενέργειες υπέρ των γυναικών	45
88/C 42/79	Αριθ. 889/87 του κ. Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Ολλανδική αλιευτική πολιτική — Ρόλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	45
88/C 42/80	Αριθ. 903/87 του κ. José Alvarez de Eulate Peñaranda προς την Επιτροπή Θέμα: Ένταξη της Ενιαίας Πράξης στο κείμενο της Συνθήκης της Ρώμης	46
88/C 42/81	Αριθ. 906/87 του κ. José Alvarez de Eulate Peñaranda προς την Επιτροπή Θέμα: Φαρμακευτική περιθάλψη των τουριστών στην Κοινότητα	46
88/C 42/82	Αριθ. 910/87 του κ. Victor Manuel Argeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των συνταξιούχων λόγω ορίου ηλικίας	47
88/C 42/83	Αριθ. 911/87 του κ. Victor Manuel Argeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Επενδύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των τέκνων των μεταναστών	47
88/C 42/84	Αριθ. 919/87 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Υπόγεια ύδατα	47
88/C 42/85	Αριθ. 920/87 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόριο βατράχων	47
88/C 42/86	Αριθ. 921/87 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική για τα απόβλητα	48
88/C 42/87	Αριθ. 929/87 του κ. Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Προσωρινή εισαγωγή κατοικίδιων ζώων	48

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
88/C 42/88	Αριθ. 932/87 του κ. Christopher O'Malley προς την Επιτροπή Θέμα: Εκδικαζόμενη διαφορά μεταξύ του Συμβουλίου Γάλακτος του Δουβλίνου και του συνεταιρισμού της περιοχής Monaghan	49
88/C 42/89	Αριθ. 940/87 του Λόρδου O'Hagan προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική για την ύπαιθρο	49
88/C 42/90	Αριθ. 953/87 του κ. John Bird προς την Επιτροπή Θέμα: Σφαγή ζώων στην Ισπανία	50
88/C 42/91	Αριθ. 986/87 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Σφαγεία της Ισπανίας	50
88/C 42/92	Αριθ. 1001/87 του κ. Winston Griffiths προς την Επιτροπή Θέμα: Καταγγελίες για καταστρατήγηση της οδηγίας 74/577/ΕΟΚ (1) (σχετικά με την αναισθητοποίηση των ζώων πριν από τη σφαγή στην Ισπανία) Κοινή απάντηση εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 953/87, 956/87 και 1001/87	50 50
88/C 42/93	Αριθ. 958/87 του κ. Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια ασθενείας μέσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	50
88/C 42/94	Αριθ. 962/87 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση των πλανοδίων εμπορών στην Ευρώπη του 1992	51
88/C 42/95	Αριθ. 963/87 του κ. Ernest Mühlen προς την Επιτροπή Θέμα: Εξάρτηση της χορήγησης κοινοτικής βοήθειας από την απόρριψη της βίας	51
88/C 42/96	Αριθ. 970/87 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα υποβάθμισης του αστικού περιβάλλοντος	52
88/C 42/97	Αριθ. 977/87 της κ. Jessica Larive προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή οδηγία για αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων των μηχανικών	52
88/C 42/98	Αριθ. 980/87 της κ. Barbara Castle προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των ζώων	52
88/C 42/99	Αριθ. 981/87 του κ. Alfons Boesmans προς την Επιτροπή Θέμα: Η παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Αιθιοπία	53
88/C 42/100	Αριθ. 1012/87 του κ. Joachim Dalsass προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή σήραγγας για τις σιδηροδρομικές μεταφορές κάτω από το πέρασμα Brenner — Διαπραγματεύσεις με την Αυστρία	53
88/C 42/101	Αριθ. 1013/87 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Διεθνής σύμβαση για την επιστημονική δημοσιογραφία	54
88/C 42/102	Αριθ. 1019/87 της κ. Sylvie Le Roux προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιεία γόνων ιχθύων	54
88/C 42/103	Αριθ. 1031/87 του κ. Jochen van Aerssen προς την Επιτροπή Θέμα: «Διπλομηδενική κράμβη»	55
88/C 42/104	Αριθ. 1184/87 του κ. Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Θάνατοι αγρίων ζώων λόγω διατροφής τους με την κράμβη-00 Κοινή απάντηση εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1031/87 και 1184/87	55 55
88/C 42/105	Αριθ. 1041/87 της κ. Jaqueline Thome-Patenôtre προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαστική αρμοδιότητα, αναγνώριση και εκτέλεση των αποφάσεων στον τομέα του αστικού και του εμπορικού δικαίου	55
88/C 42/106	Αριθ. 1050/87 του κ. Stepen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Επισκέψεις στελεχών της Επιτροπής στη βορειοανατολική Αγγλία	56
88/C 42/107	Αριθ. 1090/87 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάρτιση των καταλόγων επιτυχόντων για τις θέσεις υπαλλήλων της Επιτροπής	56

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
88/C 42/108	Αριθ. 1111/87 του κ. Pol Marck προς την Επιτροπή Θέμα: Η απαγόρευση εμπορίας της τομάτας κατηγορίας II στη Γαλλία	56
88/C 42/109	Αριθ. 1113/87 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Βούτυρο Ανατολικής Γερμανίας	57
88/C 42/110	Αριθ. 1116/87 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Δικαστήριο	57
88/C 42/111	Αριθ. 1120/87 του κ. Frederick Tuckman προς την Επιτροπή Θέμα: Ανοικτοί διαγωνισμοί για την πρόσληψη προσωπικού που διοργανώνονται από την Επιτροπή	57
88/C 42/112	Αριθ. 1123/87 του κ. Gerardo Gaibisso προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαίρεση των επαρχιών Λατίνα, Ριέτι και Ρώμης από τις παρεμβάσεις της ΕΟΚ . . .	58
88/C 42/113	Αριθ. 1140/87 του κ. Horst Langes προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβάσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατά την περίοδο 1983-1986 για έρευνες από κοινού με ανώτατες σχολές και βιομηχανικές επιχειρήσεις της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας	58
88/C 42/114	Αριθ. 1145/87 του κ. Michelangelo Ciancaglini προς την Επιτροπή Θέμα: Προτεραιότητα στις παρεμβάσεις στο Mezzogiorno	59
88/C 42/115	Αριθ. 1148/87 της κ. Nicole Fontaine και του κ. Jacques Mallet προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία πολιτιστικών αγαθών	59
88/C 42/116	Αριθ. 1150/87 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα παραμονής στη Γαλλία υπηκόου ενός άλλου κράτους μέλους	60
88/C 42/117	Αριθ. 1162/87 του κ. Peter Price προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθετικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό	61
88/C 42/118	Αριθ. 1172/87 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια κατά του λιμού στη Μοζαμβίκη και τη Μέση Σομαλία	61
88/C 42/119	Αριθ. 1217/87 του κ. Robert Delorozoy προς την Επιτροπή Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια προς την Αιθιοπία	62
88/C 42/120	Αριθ. 1230/87 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνική ενέργεια	62
88/C 42/121	Αριθ. 1231/87 του Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνική ενέργεια	63
88/C 42/122	Αριθ. 1232/87 του κ. George Stevenson προς το Συμβούλιο Θέμα: Αναγνώριση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου στην Τουρκία	63
88/C 42/123	Αριθ. 1241/87 του κ. Hans-Jürgen Zahorka προς την Επιτροπή Θέμα: Δαπάνες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τη μελέτη των προγραμμάτων 101 ταξιδιωτικών γραφείων από επτά χώρες της Κοινότητας	64
88/C 42/124	Αριθ. 1266/87 του κ. Claude Wolff προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των δικαιωμάτων του δημιουργού	64
88/C 42/125	Αριθ. 1271/87 του κ. Axel Zarges προς την Επιτροπή Θέμα: Έκδοση του μηνιαίου περιοδικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	64
88/C 42/126	Αριθ. 1272/87 του κ. Pol Marck προς την Επιτροπή Θέμα: Αποθέματα βουτύρου παρέμβασης	65
88/C 42/127	Αριθ. 1278/87 της κ. Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Συνταξιοδοτικά δικαιώματα ολλανδών γυναικών που διαζεύχθηκαν γερμανούς ή ολλανδούς συνοριακούς εργάτες που απασχολήθηκαν στη Γερμανία	65

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
88/C 42/128	Αριθ. 1379/87 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς το Συμβούλιο Θέμα: Συζήτηση και έγκριση προτάσεων της Επιτροπής από το Συμβούλιο σχετικά με τον έλεγχο των συγχωνεύσεων επιχειρήσεων στην Κοινότητα	66
88/C 42/129	Αριθ. 1420/87 του κ. Peter Price προς την Επιτροπή Θέμα: Προαγωγή της διεθνούς κατανόησης	66
88/C 42/130	Αριθ. 1487/87 του κ. Gérard Deprez προς το Συμβούλιο Θέμα: Αναδιάρθρωση επιχειρήσεων και ενημέρωση των εργαζομένων	66
88/C 42/131	Αριθ. 1510/87 του κ. Michael Welsh προς το Συμβούλιο Θέμα: Η διάθεση των αποθεμάτων βουτύρου και ο «συμβιβασμός του Λουξεμβούργου» . . .	67
88/C 42/132	Αριθ. 1511/87 του κ. Michael Welsh προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι αγροτικές τιμές και ο «συμβιβασμός του Λουξεμβούργου»	67
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1510/87 και 1511/87	67
88/C 42/133	Αριθ. 1512/87 του κ. Michael Welsh προς το Συμβούλιο Θέμα: Εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου και ειδική πλειοψηφία	67
88/C 42/134	Αριθ. 1524/87 της κ. Ludivina Garcia Agias προς το Συμβούλιο Θέμα: Βιομηχανική και εμπορική συνεργασία με τη Λατινική Αμερική	68
88/C 42/135	Αριθ. 1533/87 του κ. Pol Marck προς το Συμβούλιο Θέμα: Απαγόρευση χρήσεως ορμονών	68

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 548/85

του κ. Fritz Gautier (S—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Ιουνίου 1985)

(88/C 42/01)

Θέμα: Διάκριση εκ μέρους της Κάτω Σαξονίας σε βάρος των ευρωπαϊκών οργάνων

Στο ομόσπονδο κρατίδιο της Κάτω Σαξονίας συμπεριλαμβάνεται στα μέτρα εκπαιδευτικής αδειας των εργαζομένων και η δυνατότητα απαλλαγής από την εργασία, σύμφωνα με τον περί απαλλαγής νόμο της Κάτω Σαξονίας. Η απαλλαγή αυτή παρέχεται και για πολιτική επιμόρφωση. Ο ερωτών διεξήγαγε συχνά μέχρι σήμερα από το 1980 έως το 1984 σεμινάρια, μερικές εκδηλώσεις των οποίων πραγματοποιήθηκαν στο Στρασβούργο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Με την πράξη αριθ. 3023/85 του Υπουργού Επιστημών και Καλών Τεχνών της Κάτω Σαξονίας δεν χορηγήθηκε απαλλαγή στον ερωτώντα για ένα σεμινάριο από τις 17 έως 19 Απριλίου 1985 με θέμα την «Αγροτική πολιτική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας», επειδή μία ημέρα του σεμιναρίου θα αφιερωνόταν σε συζήτηση επί του θέματος με τους ευρωβουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο. Επειδή το Στρασβούργο είναι στο εξωτερικό, γι' αυτό και η εκδήλωση δεν μπορεί να αναγνωρισθεί στο σύνολό της. Όμως, αντίστοιχα μέτρα για τη χορήγηση εκπαιδευτικών αδειών για εκδηλώσεις με τη συμμετοχή της Ομοσπονδιακής Βουλής στη Βόννη αναγνωρίζονται χωρίς δυσκολία.

Ερωτώ την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

1. Πιστεύει ότι εφαρμόζεται εν προκειμένω το άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΟΚ;
2. Δεν νομίζει ότι με την τροποποίηση του θεμελιώδη νόμου της Ομοσπονδιακής Γερμανίας εκχωρήθηκε μέρος της νομοθετικής εξουσίας στα ευρωπαϊκά όργανα, και ότι γι' αυτό δεν ισχύει για τα κοινοτικά όργανα ο χαρακτηρισμός «εξωτερικό»;
3. Δεν νομίζει ότι ακριβώς η αγροτική πολιτική της Κοινότητας έχει άμεση επίπτωση στην Κάτω Σαξονία, και ότι

ως εκ τούτου η άρνηση χορηγήσεως εκπαιδευτικής αδειας για σεμινάριο αγροτικής πολιτικής είναι ιδιαίτερα αδιανόητη;

4. Δεν νομίζει επίσης ότι με τα σχέδια για την Ευρωπαϊκή Ένωση και για την ενίσχυση των εξουσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η ακύρωση ενός σεμιναρίου, με τη δικαιολογία ότι μέρος του διεξάγεται στο Στρασβούργο, είναι και από πολιτικής απόψεως ιδιαίτερα αξιόμηπτη;
5. Τι σκοπεύει να κάνει για να θέσει τέρμα στη διάκριση αυτή;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή μπορεί να ολοκληρώσει την απάντησή της της 13ης Αυγούστου 1985 (1) και να κοινοποιήσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου το αποτέλεσμα της έρευνάς της.

Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 7 της Συνθήκης ΕΟΚ, ο τομέας της ερώτησης δεν αφορά την ελεύθερη διακίνηση των εργαζομένων, δεδομένου ότι η άρνηση αδειας για κατάρτιση εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας αφορά τόσο τους γερμανούς υπηκόους όσο και τους υπηκόους των άλλων κρατών μελών που διαμένουν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Δεν φαίνεται λοιπόν να υπάρχουν επιπτώσεις στην αρχή της μη διάκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 7 της Συνθήκης.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας όπως και τα υπόλοιπα κράτη μέλη έχουν μεταφέρει ορισμένες εξουσίες στα ευρωπαϊκά όργανα. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν είναι πεπεισμένη ότι μπορεί να επιλυθεί το βασικό ερώτημα που θέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου με την ανάλυση της νομικής θέσης των ευρωπαϊκών οργάνων στην επικράτεια των κρατών μελών.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει συλλέξει η Επιτροπή, το κρατίδιο της Κάτω Σαξονίας ενθαρρύνει και χρηματοδοτεί ενημερωτικά και εκπαιδευτικά ταξίδια στα ευρωπαϊκά όργανα για θέματα γενικού και ειδικού ενδιαφέροντος που αφορούν την Ευρώπη.

Φαίνεται πως το κρατίδιο της Κάτω Σαξονίας θεωρεί ότι οι επισκέψεις στα κοινοτικά όργανα θα πρέπει να διαρκούν

τουλάχιστον τρεις ημέρες και ότι μόνον κατ' εξαίρεση πρέπει να χορηγείται άδεια για κατάρτιση για τέτοιες επισκέψεις. Ο κύριος λόγος αυτής της στάσης είναι ότι οι αρχές της Κάτω Σαξονίας αρνούνται να χορηγήσουν άδειες για κατάρτιση όταν η κατάρτιση δεν πιστοποιείται ή δεν έχει τη μορφή οργανωμένης μαθητείας, συμπεριλαμβανομένων των καταρτίσεων που διεξάγονται στο εξωτερικό.

Η Επιτροπή αποστέλλει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου την απάντηση που έλαβε από τις αρχές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

(¹) ΕΕ αριθ. C 255 της 7. 10. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1616/86
του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (22 Οκτωβρίου 1986)
 (88/C 42/02)

Θέμα: Συγκέντρωση στο λιανικό εμπόριο του τομέα των ειδών διατροφής

Θα μπορούσε η Επιτροπή, εκτός από τις πολύ ενδιαφέρουσες πληροφορίες που παρέχει απαντώντας στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 282/86 (¹), να αναφέρει τα πιο ανησυχητικά στοιχεία που δείχνουν μια αυξανόμενη τάση προς τη συγκέντρωση στο λιανικό εμπόριο του τομέα των ειδών διατροφής;

(¹) ΕΕ αριθ. C 91 της 6. 4. 1987, σ. 3.

Συμπληρωματική απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (7 Οκτωβρίου 1987)

Συμπληρωματικά προς την απάντησή της της 4ης Δεκεμβρίου 1986 (¹), η Επιτροπή διαβιβάζει αντίγραφο της μελέτης που αφορά τη συγκέντρωση στον τομέα του λιανικού εμπορίου των ειδών διατροφής. Το κεφάλαιο 2.3 αυτής της μελέτης αποτελεί λεπτομερή απάντηση στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου. Εξάλλου, στη Δέκατη έκτη Έκθεση για την Πολιτική του Ανταγωνισμού, και συγκεκριμένα στα σημεία 345 έως 348, παρατίθεται περίληψη της μελέτης αυτής.

(¹) ΕΕ αριθ. C 133 της 18. 5. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1969/86
του κ. Gijs de Vries (LDR—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (24 Νοεμβρίου 1986)
 (88/C 42/03)

Θέμα: Οι οικονομικές πτυχές της ασφάλειας

Κατά τη διάρκεια της συζήτησεως σχετικά με την ευρωπαϊκή ασφάλεια, στις 21 Οκτωβρίου 1986, επισήμανα την ύπαρξη

πιθανών υπερκαλύψεων μεταξύ πολιτικών και στρατιωτικών προγραμμάτων στον τομέα της έρευνας και της ανάπτυξης. Σαν παράδειγμα είχα προβάλει τα προγράμματα ESPRIT και RACE σχετικά με τη μικροηλεκτρονική καθώς και τα δύο «Cooperative Technology Projects» στον τομέα αυτό, υπό την αιγίδα του Independent European Program Group.

Ζήτησα τότε από την Επιτροπή να καταρτίσει τον κατάλογο των πεδίων που αποτελούν κοινό αντικείμενο της στρατιωτικής και της πολιτικής έρευνας.

Η Επιτροπή απάντησε, μέσω του Λόρδου Cockfield: «Θα εξετάσουμε πολύ προσεκτικά τις υποδείξεις του κ. de Vries για περαιτέρω διερεύνηση όσον αφορά την επικάλυψη αυτή.»

1. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ανακοινώσει τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής μετά τη διενέργειά της;
2. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι «η έρευνα και η ανάπτυξη στον τομέα της άμυνας μπορούν να έχουν πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα μείζονος σημασίας στον εμπορικό τομέα, όταν τα νέα προϊόντα και συστήματα είναι "διπλής χρήσεως", όπως οι μηχανές τζετ, οι άτρακτοι αεροσκαφών από νέα υλικά, τα οπτικο-ηλεκτρονικά συστήματα, τα ολοκληρωμένα κυκλώματα υψηλής ταχύτητας και οι διαδικασίες κατασκευής τους»; (βλέπε «European Economy» στο «Tech-Europe», Μάρτιος 1986, σελ. 7).
3. Ποια μέτρα προτείνει η Επιτροπή για έναν καλύτερο συντονισμό μεταξύ των πολιτικών και στρατιωτικών προγραμμάτων έρευνας στα οποία συμμετέχουν ορισμένα κράτη μέλη της Κοινότητας, υπό το φως πάντα του άρθρου 30 της Ευρωπαϊκής Πράξης;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (1 Οκτωβρίου 1987)

1. Η Επιτροπή εξετάζει προς το παρόν το πρόβλημα της μερικής επικάλυψης και της αλληλοτροφοδότησης σε επίπεδο προϊόντων μεταξύ της έρευνας και ανάπτυξης για στρατιωτικούς και ειρηνικούς σκοπούς, και τα θέματα που σχετίζονται με αυτό το πρόβλημα και άπτονται της βιομηχανίας, της οικονομίας, της εσωτερικής αγοράς και του εμπορίου.

Η Επιτροπή θα ανακοινώσει, σε εύθετο χρόνο, τα πορίσματα της σχετικής έρευνας.

2. Ναι.

3. Η Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη προβλέπει τη στενότερη συνεργασία και το συντονισμό των πολιτικών και οικονομικών πτυχών σε θέματα ασφαλείας, ενώ στο πλαίσιο των αρμόδιων οργανισμών και οργάνων θα πρέπει να αναληφθούν οι κατάλληλες πρωτοβουλίες.

Όσον αφορά το πρόβλημα του καλύτερου συντονισμού μεταξύ της ΕΚΑ για ειρηνικούς και αμυντικούς σκοπούς και, ιδιαίτερα, τη βελτίωση της αλληλοτροφοδότησης σε επίπεδο προϊόντων μεταξύ των δύο, η Επιτροπή θα προτείνει τη λήψη κατάλληλων μέτρων με βάση τα αποτελέσματα της προαναφερόμενης σχετικής έρευνας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2264/86του κ. **Jens-Peter Bonde (ARC—DK)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιανουαρίου 1987)

(88/C 42/04)

Θέμα: Η Νότια Γιουτλάνδη και η υπόλοιπη Δανία — Μεθοριακό εμπόριο

Ποια δικαιολογία δίνει η Επιτροπή στο γεγονός ότι σε εκλεγμένους εκπροσώπους του λαού της Νότιας Γιουτλάνδης και της υπόλοιπης Δανίας αρνούνται την πρόσβαση στα αποτελέσματα μιας έρευνας που είχε αναθέσει η Επιτροπή των ΕΚ στο Ινστιτούτο Ερευνών Παραμεθορίων Περιοχών του Åbenrå, τη στιγμή που η έκθεση έχει ήδη διαβιβασθεί στην Επιτροπή;

Θεωρεί λογικό η Επιτροπή, να επιτρέπεται σε ξένους υπαλλήλους η πρόσβαση στα αποτελέσματα των ερευνών των δανών ερευνητών πριν λάβουν γνώση αυτών οι εκλεγμένοι εκπρόσωποι του λαού της Νότιας Γιουτλάνδης; Θα ήθελε να διασφαλίσει η Επιτροπή ότι από τούδε και στο εξής οι εκλεγμένοι εκπρόσωποι του λαού θα εξομοιώνονται τουλάχιστον με τις υπηρεσίες της Επιτροπής των ΕΚ όσον αφορά την πρόσβαση στα αποτελέσματα των ερευνών;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή, στα πλαίσια των εργασιών για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, ανέθεσε σε ορισμένα επιστημονικά ινστιτούτα την εκπόνηση μελετών, στόχος των οποίων είναι η εξέταση των συνεπειών που μπορεί να έχει η προσέγγιση των συντελεστών του ΦΠΑ και των ειδικών φόρων κατανάλωσης στο διασυνοριακό εμπόριο σε ορισμένες περιοχές όπου η ύπαρξη σημαντικών διαφορών στα επίπεδα έμμεσης φορολογίας μεταξύ γειτονικών κρατών επιφέρει σημαντικές αποκλίσεις όσον αφορά τις τιμές.

Η έρευνα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου περιλαμβάνεται στις παραπάνω μελέτες.

Η Επιτροπή, αφού παραλάβει τις ολοκληρωμένες μελέτες, θα αποφασίσει για το εάν θα πρέπει να δημοσιευθούν ή όχι.

Η περίληψη της μελέτης του Ινστιτούτου του Åbenrå θα διαβιβαστεί απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2302/86του κ. **Heinz Schreiber (S—D)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιανουαρίου 1987)

(88/C 42/05)

Θέμα: Ενίσχυση των περιφερειών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Παρακαλούμε την Επιτροπή να μας παράσχει πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

1. Το ύψος της περιφερειακής ενισχύσεως (άμεσες και έμμεσες δαπάνες των κεντρικών και περιφερειακών φορέων) σε ECU που χορηγήθηκε σε κάθε κράτος μέλος κατά την τελευταία πενταετία.
2. Το ύψος της κατά κεφαλή δαπάνης που χορηγήθηκε σε κάθε κράτος μέλος κατά την τελευταία πενταετία για περιφερειακή ενίσχυση σε ECU, υπολογιζομένης βάσει του αριθμού των πολιτών που διαβιούν στις ενισχυόμενες περιφέρειες.
3. Το ποσοστό που αντιπροσωπεύουν οι ενισχυόμενες περιοχές σύμφωνα με την έκταση και τον πληθυσμό του σε κάθε κράτος μέλος καθώς και οι αλλαγές που σημειώθηκαν σ' αυτές κατά τα πέντε τελευταία έτη.
4. Απαρίθμηση των περιφερειών εκείνων, στις οποίες σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής συμβιβάζεται με την κοινή αγορά η χορήγηση ενισχύσεων για επιχειρήσεις, κατ' εφαρμογή του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συνθήκης ΕΟΚ, λαμβανομένης υπόψη της κοινωνικοοικονομικής καταστάσεως (τιμές κατωφλίου για το ΑΕΠ και ανεργία).

**Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Αυγούστου 1987)

Τα ποσά, σε εκατομμύρια ECU, των ακαθάριστων περιφερειακών ενισχύσεων που χορηγούνται από τα διάφορα κράτη μέλη στις επιχειρήσεις, καθορίζονται, στο μέτρο που η Επιτροπή τα γνωρίζει, στον παρακάτω πίνακα. Ωστόσο, οι πολλές επιφυλάξεις που εκφράζονται στις σημειώσεις δείχνουν ότι τα ποσά αυτά είναι μόνο εν μέρει συγκρίσιμα. Πρέπει επίσης να θεωρηθούν σαν προσωρινά, αφού η Επιτροπή δεν έχει ολοκληρώσει ακόμη την έκθεσή της σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγούνται από τα κράτη μέλη. Τα στοιχεία για το 1986 δεν είναι ακόμη διαθέσιμα. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τα στοιχεία σχετικά με τις έμμεσες δαπάνες.

	1981	1982	1983	1984	1985
Βέλγιο	189,4	121,2	140,2	238,8	185,9
Δανία	9,84	9,69	7,62	10,1	11,71
ΟΔ της Γερμανίας (1)	1 007,1	1 045,0	1 200,0	1 348,9	1 419,3
Ισπανία	—	—	—	80,1	75,7
Γαλλία (2)	210,0	213,9	270,5	279,8	285,0
Ελλάδα (3)	—	—	26,1	—	—
Ιρλανδία (4)	180,0	183,6	186,0	152,5	188,8
Ιταλία (5)	—	1 603,0	2 982,0	3 323,0	2 903,0
Λουξεμβούργο (6)	24,7	18,8	18,3	17,9	18,0
Κάτω Χώρες (7)	187,7	207,5	139,4	179,4	219,0
Πορτογαλία (8)	—	—	—	—	22,6
Ηνωμένο Βασίλειο	1 474,0	1 668,0	1 128,0	1 139,0	—

(1) Συμπεριλαμβανομένων των ενισχύσεων των κρατιδίων (Länder), των ενισχύσεων στον τομέα των μεταφορών των επιδοτήσεων ERP, καθώς επίσης και των προσαυξήσεων απόσβεσης και των απαλλαγών του αποθεματικού φόρων στο «Zonenrandgebiet» (ή εν μέρει των προθεσμιών πληρωμής) που έφθασαν σε 362,5 εκ. ECU το 1981, 413,5 το 1982, 440,5 το 1983, 613,8 το 1984 και 627,8 το 1985. Χωρίς τις ενισχύσεις στο Βερολίνο που έφθασαν σε 1 286,3 το 1981, 1 380 το 1982, 1 711,5 το 1983, 1 910 το 1984 και 1 937,3 το 1985.

(2) Συμπεριλαμβανομένων μόνο των προσαυξήσεων αποσβέσεων που συμφωνήθηκαν, εκτός από τα υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Χωρίς τις επιταχυνόμενες αποσβέσεις και τις όχι επιβαλλόμενες εκπτώσεις.

(4) Μη συμπεριλαμβανομένων των «Export Sales Tax Relief» (235 εκ. ECU το 1984) και «Shannon Relief».

(5) Τα στοιχεία αυτά αφορούν τις επιδοτήσεις, τις επιδοτήσεις επιτοκίου υπέρ της βιομηχανίας στο Mezzogiorno και στο βόρειο κεντρικό τμήμα. Αφορούν επίσης της μείωση των κοινωνικών επιβαρύνσεων για το Mezzogiorno.

(6) Πριν από το νόμο πλαίσιο της 14ης Μαΐου 1986, το Μεγάλο Δουκάτο δεν είχε καθεστώς ενισχύσεων με συγκεκριμένο περιφερειακό στόχο. Δεν είναι δυνατό να ξεχωρίσουμε στα στοιχεία αυτά τις περιφερειακές ενισχύσεις από τις γενικές ενισχύσεις.

(7) Οι ζημιές των περιφερειακών επιχειρήσεων στις επενδύσεις που έχουν αναληφθεί από το κράτος δεν συμπεριλαμβάνονται στα στοιχεία αυτά.

(8) 1987.

2. Οι δαπάνες σε ECU και κατά κάτοικο που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη στις περιφέρειες οι οποίες δικαιούνται ενίσχυση, προκύπτουν από τα αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται στα σημεία I και 3α). Από τις επιφυλάξεις τις σχετικές με τα στοιχεία αυτά προκύπτει επίσης ότι οι δαπάνες αυτές είναι μόνο εν μέρει συγκρίσιμες:

	1982	1983	1984	1985
Βέλγιο	26,8	40,1	68,2	53,2
Δανία	7,5	5,9	8,2	9,5
ΟΔ της Γερμανίας	39,3	44,5	48,0	55,3
Ισπανία	—	3,7	3,1	1,7
Γαλλία	10,6	12,9	13,2	13,5
Ελλάδα	—	4,0	—	—
Ιρλανδία	52,3	53,0	43,5	53,8
Ιταλία	57,7	107,4	119,6	104,5
Λουξεμβούργο	51,5	50,1	48,9	49,2
Κάτω Χώρες	37,7	25,3	32,6	39,8
Πορτογαλία	—	—	—	2,1
Ηνωμένο Βασίλειο	59,5	53,2	53,8	—

3α) Ποσοστά του πληθυσμού που κατοικεί στις ζώνες που λαμβάνουν ενισχύσεις

(%)

	1982	1983	1984	1985	1986
Βέλγιο	33	35,5	35,5	35,5	33,1
Δανία	25,2	25,2	24,1	24,1	24,1
ΟΔ της Γερμανίας (1)	43,1	43,6	45,6	44,7	44,5
Ισπανία	56,7	56,7	56,7	62,7	62,7
Γαλλία (2)	38,9	38,9	38,9	38,9	38,1
Ελλάδα	65,5	65,6	65,6	65,6	65,6
Ιρλανδία	100	100	100	100	100
Ιταλία	48,9	48,9	48,9	48,9	48,9
Λουξεμβούργο	100	100	100	100	79,7
Κάτω Χώρες	28,3	28,3	28,3	28,3	27,1
Πορτογαλία	—	—	—	100	100
Ηνωμένο Βασίλειο	50,9	38,4	38,4	46,1	46,6

(1) Χωρίς το Βερολίνο.

(2) Χωρίς τα υπερπόντια διαμερίσματα.

3β) Ποσοστά των περιοχών που έχουν το καθεστώς ενισχυόμενης ζώνης

(%)

	1982	1983	1984	1985	1986
Βέλγιο	—	57,3	57,3	57,3	53,2
Δανία	48,0	48,0	48,0	48,0	45,1
ΟΔ της Γερμανίας (1)	63,8	64,7	64,8	63,3	62,5
Ισπανία	80,2	80,2	80,2	80,4	80,4
Γαλλία (2)	60,5	60,5	60,5	60,5	58,6
Ελλάδα	95,9	95,9	95,9	95,9	95,9
Ιρλανδία	100	100	100	100	100
Ιταλία	67,9	67,9	67,9	67,9	67,9
Λουξεμβούργο	100	100	100	100	57,5
Κάτω Χώρες	36,8	36,8	36,8	36,8	31
Πορτογαλία	—	—	—	100	100
Ηνωμένο Βασίλειο (3)	66,6	50	50	45,7	46,2

(1) Χωρίς το Βερολίνο.

(2) Χωρίς το υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Εκτίμηση για το 1983/84.

4. Η μεγάλη βιβλιογραφία που συμπληρώνει όλα αυτά που έχουν ήδη δημοσιευτεί —για παράδειγμα, στην έκθεση για την πολιτική ανταγωνισμού— μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μελέτη στις υπηρεσίες της Επιτροπής. Η Επιτροπή μελετά σήμερα τη μορφή με την οποία η βιβλιογραφία αυτή θα μπορούσε επίσης να δημοσιευτεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2416/86

του κ. Ben Visser (S—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιανουαρίου 1987)

(88/C 42/06)

Θέμα: Χορήγηση χρημάτων από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Από πολλές πλευρές υπάρχουν παράπονα ότι οι πιστώσεις του ΕΚΤ δεν διατίθενται εγκαίρως, με αποτέλεσμα, σε πολλές περιπτώσεις, να αντιμετωπίζει δυσκολίες η υπεύθυνη χορήγηση των χρημάτων στο επιδοτούμενο πρόγραμμα. Αποτελεί, άλλωστε, υποχρέωση τα χρήματα να διατίθενται κατά τη διάρκεια του έτους στο οποίο χορηγούνται.

Δεν είναι δυνατό να επιλεγεί άλλος τρόπος για την επίλυση αυτών των προβλημάτων, όπως:

— ένα πρόγραμμα να μη συνδέεται πλέον με το ημερολογιακό έτος, αλλά με το έτος κατά το οποίο προβλέπεται η αποπεράτωση του έργου, ή

— η διάθεση της πίστωσης να γίνεται πριν από το νέο ημερολογιακό έτος;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Ιουλίου 1987)

Η αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων του προϋπολογισμού προϋποθέτει ότι οι δαπάνες που αφορούν δραστηριότητες οι οποίες πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια ενός καθορισμένου έτους καταχωρούνται στις πιστώσεις αυτού του ίδιου έτους. Το προτεινόμενο σύστημα του έτους-προγράμματος έρχεται σε αντίθεση με την αρχή αυτή. Σήμερα δεν προβλέπεται παρέκλιση από την αρχή αυτή, στο μέτρο που η εφαρμογή του προτεινόμενου συστήματος θα είχε σαν αποτέλεσμα να αυξήσει ακόμη περισσότερο τον όγκο των αιτήσεων για το μεταβατικό έτος που μεσολαβεί ανάμεσα στα δύο συστήματα ενώ οι διαθέσιμες πιστώσεις επιτρέπουν ήδη την κάλυψη ενός μόνο τμήματος των αιτήσεων αυτών.

Ωστόσο, η Επιτροπή γνωρίζει τα προβλήματα που δημιουργεί η διαφωνία στον ορισμό της διάρκειας του έτους του προϋπολογισμού στους οργανισμούς ορισμένων κρατών μελών. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να αντιμετωπίσει το θέμα αυτό στην επόμενη αναθεώρηση των κανόνων λειτουργίας του Ταμείου. Με την ευκαιρία αυτή, η Επιτροπή θα επανεξετάσει τη δυνατότητα πρόβλεψης των ημερομηνιών υποβολής των αιτήσεων συνδρομής και της απόφασης συμφωνίας για προσέγγιση της ημερομηνίας αυτής όσο το δυνατόν πλησιέστερα προς το οικονομικό έτος προϋπολογισμού. Η πρόταση αυτή απορρίφθηκε από το Συμβούλιο το 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2829/86

των κκ. **Elmar Brok, Horst Langes και Karl von Wogau**
(PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Μαρτίου 1987)

(88/C 42/07)

Θέμα: Κοινοτικά μέτρα υπέρ της υφαντουργίας και της βιομηχανίας ενδυμάτων

Στρεβλώσεις του ανταγωνισμού εντός και εκτός της Κοινότητας προκάλεσαν κατά τα τελευταία χρόνια την απώλεια 1,3 εκατ. θέσεων εργασίας στους τομείς της υφαντουργίας και βιομηχανίας ενδύσεως. Παρά τη διαρθρωτική αυτή μεταβολή οι δύο αυτοί βιομηχανικοί κλάδοι με 2,7 εκατ. απασχολούμενους και κύκλο εργασιών 90 δισεκατ. ECU συνεχίζουν να αποτελούν σημαντικούς τομείς της ευρωπαϊκής οικονομίας που πρέπει να προστατευθούν από τον αθέμιτο ανταγωνισμό.

1. Πώς αξιολογεί η Επιτροπή το μέλλον της υφαντουργίας και της βιομηχανίας ενδυμάτων στην Κοινότητα;
2. Ποιες ενέργειες σχεδιάζει να αναλάβει η Επιτροπή για την προστασία της ευρωπαϊκής υφαντουργίας και βιομηχανίας ενδύσεως κατά των μέτρων ντάμπινγκ και ενισχύσεων που εφαρμόζουν κράτη εκτός της Ευρώπης;
3. Σε ποια έκταση επιθυμεί η Επιτροπή την τροποποίηση ή επέκταση της πολυϊνικής συμφωνίας που έχει συναφθεί στο πλαίσιο της GATT για την προστασία από τον ανταγωνισμό των αποκαλούμενων νέων βιομηχανικών χωρών;

4. Έχει υπόψη της η Επιτροπή ότι οι κυβερνήσεις χορηγούν δημόσιες ενισχύσεις στην υφαντουργία τους και στην βιομηχανία ενδύσεως, κατά τρόπον ώστε τα διαρθρωτικά προβλήματα και το πρόβλημα της απασχόλησης μεταφέρονται απλώς και μόνον από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, και ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει προκειμένου να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Αυγούστου 1987)

1. και 2. Τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου παρακαλούνται να ανατρέξουν στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή τους ερώτηση αριθ. 1992/85 (1).

3. Τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου μπορούν επίσης να ανατρέξουν στη συζήτηση του Κοινοβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 1986 σχετικά με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία πολυϊνών (2).

4. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την ύπαρξη ενισχύσεων υπέρ της υφαντουργίας και της βιομηχανίας ενδυμάτων των κρατών μελών, οι οποίες απλώς να μεταφέρουν τις διαρθρωτικές δυσκολίες από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Τέτοιου είδους ενισχύσεις θα ήταν αντίθετες προς το πνεύμα της συνθήκης. Τη στιγμή αυτή δεν υπάρχουν ειδικά προγράμματα για την ενίσχυση των βιομηχανιών αυτών στα κράτη μέλη, εφόσον πολλά προγράμματα για ενίσχυση τα οποία είχαν εγκριθεί προηγουμένως από την Επιτροπή έχουν λήξει το αργότερο το 1985.

Τη στιγμή αυτή ακολουθούνται οι επίσημες εξεταστικές διαδικασίες για δύο βελγικά προγράμματα, από τα οποία το πρώτο αφορά ειδικές φορολογικές ρυθμίσεις για τη διευκόλυνση της εξαγοράς μετοχών που είχαν αποκτηθεί προηγουμένως από δημόσιους επενδυτικούς οργανισμούς, και το δεύτερο αφορά τη δημιουργία ενός συνεχούς ανανεούμενου κονδυλίου από ποσά τα οποία περιέχονται εκ νέου στο βελγικό ίδρυμα υφαντουργίας και βιομηχανίας ενδυμάτων λόγω επιστροφής των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν στα πλαίσια των προγραμμάτων του 1932 και του 1983. Τη στιγμή αυτή δεν χορηγούνται οι ενισχύσεις αυτές λόγω της ανασταλτικής δράσης της διαδικασίας του άρθρου 93 παράγραφος 2.

(1) ΕΕ αριθ. C 190 της 28. 7. 1986.

(2) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ΕΕ Παράρτημα 2-345.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2908/86

του κ. **André Fourcans (LDR—F)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Μαρτίου 1987)

(88/C 42/08)

Θέμα: Εγκατάσταση εκτός Ευρώπης θυγατρικών επιχειρήσεων ευρωπαϊκών εταιρειών

Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, είναι εύκολο να πραγματοποιηθεί η εγκατάσταση στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας θυγατρικών επιχειρήσεων μη ευρωπαϊκών εταιρειών.

Αντίθετα, η εγκατάσταση εκτός Ευρώπης θυγατρικών επιχειρήσεων μη ευρωπαϊκών εταιρειών, υπόκειται, σε πολλές χώρες, σε περιοριστικές ρυθμίσεις, οι οποίες σε ορισμένες περιπτώσεις την καθιστούν αδύνατη, ιδίως σε σοσιαλιστικές χώρες.

Θα μπορούσε να ενημερώσει η Επιτροπή το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα μέτρα που σκοπεύει να λάβει ώστε να βελτιωθεί αυτή η κατάσταση; Έχει αρχίσει η Επιτροπή, μήπως, διαπραγματεύσεις με χώρες που οι νομοθεσίες τους περιορίζουν την εγκατάσταση θυγατρικών εταιρειών;

Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή συμμερίζεται την ανησυχία του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου. Θα εξετάσει σε ποιο μέτρο μπορεί να βελτιωθεί η κατάσταση εφαρμόζοντας περισσότερο την προϋπόθεση της αμοιβαιότητας στα πλαίσια μιας κοινοτικής προσέγγισης.

Όσον αφορά τις χώρες κρατικού εμπορίου, η Επιτροπή έχει επίγνωση ότι είναι σχεδόν αδύνατο για τις κοινοτικές επιχειρήσεις να εγκαταστήσουν θυγατρικές εταιρείες στις περισσότερες από τις χώρες αυτές.

Η Επιτροπή έθιξε, σε διάφορες συναντήσεις με τις ανατολικές χώρες, τα προβλήματα που προκαλούν στους κοινοτικούς οικονομικούς φορείς η εγκατάσταση γραφείων και αντιπροσωπειών, καθώς και οι συνθήκες εργασίας και δραστηριότητας στις χώρες αυτές.

Τα θέματα αυτά θα συζητηθούν επίσης κατά τις διαπραγματεύσεις που πραγματοποιούνται ή θα πραγματοποιηθούν σύντομα ενόψει της σύναψης εμπορικών συμφωνιών με ορισμένες από τις εν λόγω χώρες.

για ποια κονδύλια έχουν συμπεριληφθεί ποσά που υπερβαίνουν τέτοιους «υπολογισμούς» ή «ενδείξεις»; Ποιο ήταν το συγκεκριμένο ποσό αυτών των «υπερβάσεων» και πώς χρησιμοποιήθηκαν πραγματικά: α) εντός του ίδιου οικονομικού έτους ή β) κατά το επόμενο έτος (αφού είχαν μεταφερθεί από το προηγούμενο) μαζί με τις νέες πιστώσεις που είχαν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του εν λόγω έτους;

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Ιουλίου 1987)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η διάταξη της κοινής διακήρυξης της 30ής Ιουνίου 1982, σύμφωνα με την οποία ο καθορισμός των ανωτάτων ορίων θα είχε αποφευχθεί, εφαρμόστηκε σωστά και έθεσε τέρμα στη διαφωνία ανάμεσα στα όργανα.

Στην πραγματικότητα, το Συμβούλιο έκτοτε απέφυγε να καθορίσει τα ανώτατα όρια στον τομέα των μη υποχρεωτικών δαπανών, πράγμα που επέτρεψε μία καλύτερη τήρηση των αρμοδιοτήτων του Κοινοβουλίου για τον προϋπολογισμό.

Η εκ των προτέρων ένδειξη για τα κονδύλια που κρίνονται απαραίτητα, συνοδευόμενη, ανάλογα με την περίπτωση, από μία εκτίμηση της κατανομής τους για πολλά χρόνια, ανταποκρίνεται στις ανάγκες ενός πολυετούς προγραμματισμού που, κατά τη γνώμη της Επιτροπής και όπως η ίδια υπέδειξε στα έγγραφα COM(87) 100 και 101, πρέπει να αποτελέσει κεντρικό στοιχείο της δημοσιονομικής πολιτικής της Κοινότητας και να επιτρέψει έτσι στην Επιτροπή όπως και στην αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή να εκτιμήσουν καλύτερα τις ανάγκες του προϋπολογισμού για μια πολυετή περίοδο.

Όπως δικαιολογημένα παρατηρεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, οι προβλέψεις έχουν καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα και δεν επηρεάζουν την άσκηση των εξουσιών της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2994/86
του κ. Peter Price (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Μαρτίου 1987)
(88/C 42/09)

Θέμα: Νομοθετικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό

Στην κοινή διακήρυξη της 30ής Ιουνίου 1982 το Συμβούλιο δεσμεύθηκε να μην καθορίζει ανώτατα όρια δαπανών στους μελλοντικούς κανονισμούς. Ωστόσο, έχει γίνει κοινή πρακτική το να συμπεριλαμβάνεται η ένδειξη «κονδύλια που κρίνονται απαραίτητα» σε κανονισμούς με δημοσιονομικές επιπτώσεις, συχνά μαζί με λεπτομερή ενδεικτική κατανομή των πιστώσεων σύμφωνα με τα θέματα και/ή τα δημοσιονομικά έτη. Σε ποιους μεταγενέστερους προϋπολογισμούς και

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2999/86
του κ. François Musso (RDE—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Μαρτίου 1987)
(88/C 42/10)

Θέμα: Προτιμησιακό καθεστώς των κοινωνικών κρατήσεων όσον αφορά την απασχόληση ορισμένων κατηγοριών εποχιακών αγεργατών

Δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι διατάξεις της αποφάσεως της 9ης Μαΐου 1985 που έλαβε ο Υπουργός Γεωργίας της Γαλλικής Δημοκρατίας, που αποβλέπει στη θέσπιση προτιμησιακού καθεστώτος για τις κοινωνικές κρατήσεις που αφορούν την απασχόληση ορισμένων κατηγοριών εποχιακών αγεργατών, θα μπορούσε να νοθεύσει τον ανταγωνισμό πλήττοντας

τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών. Το μέτρο θα αποτελούσε μια ξεχωριστή εισοδηματική ενίσχυση προς όφελος ορισμένων γεωργών. Η Επιτροπή, αναφορικά με το μέτρο αυτό, κίνησε την προβλεπόμενη στο άρθρο 93 της Συνθήκης ΕΟΚ διαδικασία και ζήτησε από τους ενδιαφερόμενους να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

1. Έχει επίγνωση η Επιτροπή του γεγονότος ότι δεν έχει αναλάβει μέχρι σήμερα καμιά πρωτοβουλία για να θέσει τέρμα στις πραγματικές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού που διαπιστώνονται επί του παρόντος στον τομέα αυτό εντός της ΕΟΚ; Θα μπορούσε ειδικότερα η Επιτροπή να διευκρινίσει ποια μέτρα έχει λάβει για την ενοποίηση των επιπέδων αμοιβών και κοινωνικών κρατήσεων που επιβάλλονται από τα διάφορα κράτη μέλη στους αρχηγούς γεωργικών εκμεταλλεύσεων που απασχολούν εργατικό δυναμικό, αποβλέποντας ακριβώς στην κατάργηση των στρεβλώσεων ανταγωνισμού που αντιβαίνουν στο άρθρο 101 της Συνθήκης ΕΟΚ;
2. Δεν έχει συνειδητοποιήσει η Επιτροπή ότι εφαρμόζει διακρίσεις ενεργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο έναντι της Γαλλίας δεδομένου ότι, σύμφωνα με τα στοιχεία που έχουμε στη διάθεσή μας, δεν έχει κινηθεί καμιά διαδικασία βάσει του άρθρου 93 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΟΚ, κατά των άλλων κρατών μελών που έχουν θεσπίσει καθεστώτα παρέκκλισης της καταβολής κοινωνικών κρατήσεων για την απασχόληση εποχιακών εργαζομένων στο γεωργικό τομέα, και ειδικότερα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Σεπτεμβρίου 1987)

1. Η Επιτροπή δεν έχει μέχρι σήμερα προβεί σε εξέταση των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στο σύνολό τους καθώς και των μισθών που υπάρχουν στα κράτη μέλη προκειμένου να προβεί στην εναρμόνισή τους.
2. Η Επιτροπή κρίνει ότι η εναρμόνιση των συστημάτων της κοινωνικής ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένου και του τρόπου χρηματοδότησής τους (φορολογία ή μέσω εισφορών), ή ενδεχομένως η εναρμόνιση των μισθών, δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού της Συνθήκης ΕΟΚ. Το Δικαστήριο έκρινε επίσης ότι ούτε ο ενδεχόμενος φορολογικός χαρακτήρας ούτε ο κοινωνικός σκοπός ενός αμφισβητούμενου μέτρου μπορεί να αποκλείσει την εφαρμογή του κανόνα του άρθρου 92 της Συνθήκης ΕΟΚ⁽¹⁾. Η Επιτροπή, ως εκ τούτου, κρίνει απαραίτητο να εφαρμοσθούν οι κανόνες ανταγωνισμού της Συνθήκης ΕΟΚ όσον αφορά το γαλλικό μέτρο που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή ζητά από τις γερμανικές αρχές πληροφορίες σχετικά με την ενδεχόμενη ύπαρξη ανάλογου μέτρου στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να λάβει θέση όσον αφορά αυτό το ενδεχόμενο μέτρο σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης ΕΟΚ.

⁽¹⁾ Υπόθεση 173/73 — Ιταλία κατά Επιτροπής, σκέψη 28. Συλλογή 1974, σσ. 709 έως 721.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 62/87

των κκ. **Petrus Cornelissen (PPE—NL)** και **Hans Poetschki (PPE—D)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Απριλίου 1987)

(88/C 42/11)

Θέμα: Διακρίσεις κατά τη διασυνοριακή μεταφορά προσώπων με τρένο και λεωφορείο

Τα τιμολόγια τρένων των διεθνών γραμμών είναι κατά κανόνα 6% τουλάχιστον ακριβότερα από τα τιμολόγια των εσωτερικών γραμμών, για την ίδια απόσταση. Επιπλέον, οι διασυνοριακές σιδηροδρομικές μεταφορές καθίστανται ακριβότερες με τη χρήση «σπαστών τιμολογίων» και, μερικές φορές, με τον υπολογισμό επιπλέον χιλιομέτρων για μια ορισμένη απόσταση μεταξύ δύο διασυνοριακών σταθμών.

Στις μεθοριακές περιοχές η μεταφορά με λεωφορείο αντιμετωπίζει σοβαρά εμπόδια λόγω, τις περισσότερες φορές, ελλείψεως ενός ενιαίου διασυνοριακού τιμολογίου. Π.χ., η ολλανδική κάρτα επιβίβασης δεν μπορεί πάντοτε να χρησιμοποιείται στις γερμανικές και βελγικές μεθοριακές περιοχές.

Πέστε μας με ποιο τρόπο σκέφτεται η Επιτροπή να θέσει τέλος στις υφιστάμενες διακρίσεις κατά τη διασυνοριακή μεταφορά προσώπων με τρένο και λεωφορείο;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Αυγούστου 1987)

Σύμφωνα με την απόφαση 83/418/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1983 για την εμπορική αυτονομία των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων στη διαχείριση των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών και αποσκευών⁽¹⁾, οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις της Κοινότητας είναι ελεύθερες να καθορίζουν το ύψος των τιμολογίων τους στο επίπεδο που εκείνες κρίνουν κατάλληλο.

Η απόφαση του Συμβουλίου καλεί τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις να συνεργάζονται και να βελτιώνουν την παροχή υπηρεσιών στις διεθνείς μεταφορές επιβατών και τους επιτρέπει να καθορίζουν τιμολόγια με κοινές κλίμακες για ολόκληρες διαδρομές, οι δε τιμές που ορίζονται από τα τιμολόγια αυτά να είναι ανεξάρτητες από εκείνες που προκύπτουν από την άθροιση των τιμών των εθνικών τιμολογίων.

Στην πραγματικότητα, για τις διεθνείς μεταφορές επιβατών υπάρχει ένας αριθμός τιμολογίων διεθνών σιδηροδρομικών διαδρομών στα οποία συμμετέχουν οι σιδηρόδρομοι της Κοινότητας. Αυτές οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις συνεχίζουν, βάσει της σύστασης του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1986⁽²⁾ για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, τις προσπάθειές τους σχετικά με την καθιέρωση ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού τιμολογίου μεταφοράς επιβατών, ανεξάρτητου από τις εθνικές τιμολογήσεις, στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη το κόστος και η κατάσταση των συγκεκριμένων αγορών.

Στην περίπτωση των μεταφορών με λεωφορεία, οι ναύλοι και τα τιμολόγια καθορίζονται από τους μεταφορείς. Στις διεθνείς τακτικές γραμμές λεωφορείων, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 517/72 ⁽¹⁾ ορίζει ότι η άδεια θα καθορίζει τους ναύλους και οποιουδήποτε άλλους ειδικούς όρους. Αυτοί οι ναύλοι και όροι ισχύουν για ολόκληρη τη διεθνή διαδρομή στα εδάφη όλων των κρατών μελών από τα οποία διέρχεται το δρομολόγιο της εν λόγω τακτικής γραμμής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 237 της 26. 8. 1983, σ. 32.

(²) ΕΕ αριθ. L 333 της 21. 12. 1984, σ. 63.

(³) ΕΕ αριθ. L 67 της 20. 3. 1972, σ. 19.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 67/87

του κ. **Otmar Franz (PPE—D)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Απριλίου 1987)

(88/C 42/12)

Θέμα: Οικονομικές απώλειες κρατικών επιχειρήσεων χάλυβα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Οι ζημιές που υπέστησαν οι τέσσερις μεγάλες κρατικές επιχειρήσεις χάλυβα στο Βέλγιο, Γαλλία και Ιταλία, υπολογίζονται, σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, ότι ανέρχονταν πέρυσι συνολικά σε περισσότερα από 2,5 δισεκατ. γερμανικά μάρκα. Το 1987 αναμένονται ζημιές της ίδιας τάξης.

1. Είναι αλήθεια ότι το 1985 η Επιτροπή χορήγησε τις συμπληρωματικές ενισχύσεις στις εν λόγω επιχειρήσεις υπό τον όρο ότι το 1986 θα έχει ήδη αποκατασταθεί η βιωσιμότητά τους;
2. Ποια συμπεράσματα συνάγει η Επιτροπή, ενόψει του μεγέθους των σημερινών ζημιών, από το γεγονός ότι δεν πραγματοποιήθηκε ο σκοπός των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν το 1985;
3. Πώς θέλει να αποκλείσει η Επιτροπή την περίπτωση ότι οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν το 1985 θα δημιουργήσουν πάλι τις δημοσιονομικές προϋποθέσεις για να συσσωρευθούν μεταφορές ζημιών και ότι η εκταμίευση πόρων που προκύπτει από αδυναμία κάλυψης των εξόδων θα εξισορροπηθεί μέσω αυξανόμενης υπερχρέωσης;
4. Μια τέτοια εξέλιξη
 - δεν περιέχει όλα τα στοιχεία νόθευσης του ανταγωνισμού τα οποία απαγορεύονται από το άρθρο 4γ της Συνθήκης ΕΚΑΧ;
 - δεν θα προκαλούσε, παρ' όλα αυτά, την απαίτηση να δοθούν συμπληρωματικές ενισχύσεις για εκ νέου εξυγίανση κεφαλαίων, βάσει εκτιμήσεων παρόμοιων με εκείνες που αναφέρονται στο προσόμιο της απόφασης 1018/85/ΕΚΑΧ ⁽¹⁾ της 19ης Απριλίου 1985;

(¹) ΕΕ αριθ. L 110 της 23. 4. 1985, σ. 5.

Απάντηση του κ. Sutherland εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουλίου 1987)

1. Είναι αλήθεια ότι η Επιτροπή, για την περίοδο 1981-1985, χορήγησε ενισχύσεις μόνο υπέρ των επιχειρήσεων των οποίων τα προγράμματα αναδιάρθρωσης παρουσίαζαν τη δυνατότητα, σε κανονικές συνθήκες αγοράς, να αποκαταστήσουν την οικονομική βιωσιμότητά τους χωρίς ενίσχυση το 1986.

Για το θέμα αυτό πρέπει να υπογραμμιστεί:

- ότι, όπως ζητήθηκε από την Επιτροπή, τα προγράμματα αυτά αναδιάρθρωσης βασιζόνταν πάνω σε ορισμένες εξωγενείς υποθέσεις στον τομέα των τιμών και του όγκου· όσον αφορά τον όγκο υπήρχε η υπόθεση (σύμφωνα με τους γενικούς στόχους) για μη σταθερότητα των πωλήσεων κατά την περίοδο 1980 και 1986, πράγμα που δεν επέτρεπε στις επιχειρήσεις να εξαρτούν την ανάκαμψή τους από μία ανάκαμψη της ζήτησης ή μία αύξηση των μεριδίων τους αγοράς·
- ότι, ενώ η έννοια της βιωσιμότητας προϋπέθετε από το 1986 τη δυνατότητα των επιχειρήσεων να εξασφαλίσουν τη συνέχιση των δραστηριοτήτων τους χωρίς ενισχύσεις (πράγμα που στις περισσότερες περιπτώσεις θα μπορούσε να προκύψει μόνο από μία καθαρή βελτίωση των αποτελεσμάτων σε σχέση με αυτά των προηγούμενων οικονομικών ετών), δεν προϋπέθετε απαραίτητα ότι η ισορροπία των λογαριασμών θα επιτυγχανόταν από το χρόνο αυτό· πράγματι, τα προγράμματα αναδιάρθρωσης ορισμένων επιχειρήσεων δεν προέβλεπαν την αποκατάσταση αυτής της ισορροπίας παρά μόνο από την περίοδο 1987/88.

2. Χωρίς να είναι επίσης δυσμενή, όπως γίνεται από ορισμένες εκθέσεις του Τύπου (οι καθαρές ζημιές που αναφέρονται από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου επιβαρύνθηκαν πράγματι από έκτακτους παράγοντες, όπως οι επιταχυνόμενες αποσβέσεις των εγκαταστάσεων που έχουν διακόψει τη λειτουργία τους στο πλαίσιο των προγραμμάτων αναδιάρθρωσης και οι διατάξεις για την απελευθέρωση εργατικού δυναμικού που είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την αναφερόμενη περίοδο), τα αποτελέσματα ορισμένων επιχειρήσεων το 1986 επιβεβαίωσαν μόνο τμηματικά τις προβλέψεις ανάκαμψης. Σύμφωνα με τα πρώτα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από την Επιτροπή, η καθυστέρηση αυτή οφείλεται κύρια σε μία υποβάθμιση της αγοράς είτε σε όγκο (η παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης ήταν το 1986 μικρότερη κατά 8% και πλέον από αυτήν του 1980) είτε σε τιμές (η απόκλιση της τιμής πώλησης σε σχέση με το κόστος των παραγωγικών συντελεστών, έχοντας υπερβεί το 2,25% το χρόνο, με βάση την εμπειρία των προηγούμενων ετών, είχε ωστόσο θεωρηθεί σαν μια λογική υπόθεση εξέλιξης για τα επόμενα χρόνια). Αντίθετα, υλοποιήθηκαν τα σχέδια αναδιάρθρωσης, για την εφαρμογή των οποίων είχαν εγκριθεί ενισχύσεις.

3. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι μια ανοδική ανάκαμψη της αγοράς σιδήρου και χάλυβα κατά τη διάρκεια της ερχόμενης περιόδου φαίνεται απίθανη, η Επιτροπή, από την παραπάνω διαπίστωση, συμπεραίνει ότι οι επιχειρήσεις του τομέα (για να ξεκινήσουμε από αυτές που βρίσκονται σε μια κατάσταση σχετικά ασθενέστερη) πρέπει να διευρύνουν ακόμη την αναδιάρθρωσή τους προκειμένου να προσαρμο-

στούν στις νέες συνθήκες της αγοράς. Η νέα αυτή προσπάθεια θα πρέπει να μπορέσει να υλοποιηθεί χωρίς νέες ενισχύσεις. Για το θέμα αυτό οι επιχειρήσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου έχουν ήδη ανακοινώσει και, εν μέρει, εφαρμόσει πρόσθετα μέτρα αναδιάρθρωσης, κυρίως μείωσης προσωπικού.

4. Σε αντιστάθμισμα των σημαντικών μέτρων αναδιάρθρωσης, που έχουν σαν συνέπεια σημαντικές μειώσεις στο παραγωγικό δυναμικό, ορισμένες επιχειρήσεις, το 1985, πήραν ενισχύσεις προκειμένου, με βάση την απόφαση αριθ. 1018/85/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 1985, να «επαναφέρουν τις οικονομικές επιβαρύνσεις τους στο επίπεδο των επιχειρήσεων που ήταν αποδοτικές το 1984». Εξάλλου η Κοινότητα εφάρμοσε από την 1η Ιανουαρίου 1986 μια ιδιαίτερα περιοριστική αρχή σχετικά με τις ενισχύσεις στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα της οποίας η Επιτροπή εξασφαλίζει (και θα συνεχίσει να εξασφαλίζει) την πιστή τήρηση σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 3484/85/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1985 (!).

Στο εξής εναπόκειται λοιπόν:

- στις επιχειρήσεις, ανάλογα με την περίπτωση χρησιμοποίησης νέων μέτρων αναδιάρθρωσης, να διατηρήσουν το επίπεδο των οικονομικών τους υποχρεώσεων στα όρια ανάλογα με τα αποτελέσματά τους εκμετάλευσης, γνωρίζοντας ότι η παραπάνω κοινοτική αρχή αποκλείει κάθε εξόφληση των χρεών τους μέσω δημόσιων παρεμβάσεων και ότι, στο εξής, θα πρέπει οι επιχειρήσεις από μόνες τους να αναλαμβάνουν τις συνέπειες μιας υπερχρέωσης·
- στους ενδεχόμενους πιστωτές, λαμβάνοντας υπόψη τις ίδιες απόψεις, να αναλογιστούν τους κινδύνους που διατρέχουν με το να χορηγούν δάνεια σε υπερχρεωμένες επιχειρήσεις.

(!) ΕΕ αριθ. L 340 της 18. 12. 1985, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 136/87

του κ. Ernest Glinne (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Απριλίου 1987)

(88/C 42/13)

Θέμα: Μόλυνση των κτηνοτροφικών προβάτων στο Βορρά της Pays de Galles εξαιτίας της καταστροφής του Τσερνομπίλ

Η ορεινή περιοχή της Snowdonia στο Βορρά της Pays de Galles μολύνθηκε από τις «επικαθήσεις» του Τσερνομπίλ από την έβδομη ημέρα μετά την καταστροφή. Η μόλυνση είναι σημαντική και αναμένεται να έχει διαρκείς και σοβαρές επιπτώσεις στο απόθεμα των προβάτων (γενετικές παραμορφώσεις), το εισόδημα των κτηνοτρόφων και τις οικονομικές δυνατότητες της περιοχής. Για την προστασία των καταναλωτών απαγορεύθηκε η σφαγή μέρους των προβάτων το 1986 και, κατά πάσα πιθανότητα, η απαγόρευση θα παραταθεί το 1987 (εξαιτίας της μόλυνσης των λειμώνων κυρίως από το καίσιο 137). Τα ύποπτα ζώα επισημάνθηκαν με διαδοχικά

χρώματα και οδηγήθηκαν σε «αγροκτήματα περιορισμού» (100 000 πρόβατα στο τέλος του Ιανουαρίου 1987) ή πωλήθηκαν σε χαμηλές τιμές σε αμφίβολου πελάτες.

Θα επιθυμούσα να γνωρίσω την άποψη της Επιτροπής για το πρόβλημα που θέτουν στους κτηνοτρόφους προβάτων της Pays de Galles (καθώς και στους αντίστοιχους της Ελλάδος) οι «επιπτώσεις» του Τσερνομπίλ, για την επαρκή ή ανεπαρκή αποζημίωση που αποφάσισαν να καταβάλουν (ο «Τσερνο-λογαριασμός» κατά τους εντόπιους), για τις ευθύνες του μολύνοντος και για το ρόλο που διαδραματίζει σήμερα η Κοινότητα σε ό,τι αφορά τις ζημίες που προκάλεσε το Τσερνομπίλ στις περιφερειακές οικονομίες της ΕΟΚ.

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή λυπάται ιδιαίτερα για τις απώλειες των ουαλών εκτροφών προβάτων εξαιτίας του ατυχήματος του Τσερνομπίλ.

Η κοινοτική πολιτική σχετικά με την οικονομική ευθύνη για τη μόλυνση του περιβάλλοντος είναι ξεκάθαρη και περιλαμβάνεται στο άρθρο 130Π της Συνθήκης. Ο ρυπαίνων πληρώνει.

Δυστυχώς η αρχή αυτή δεν αναγνωρίζεται από τη Σοβιετική Ένωση. Ορισμένα κράτη μέλη έχουν λάβει μέτρα στο εν λόγω θέμα. Τα μέτρα αυτά εφόσον πρόκειται για κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της Συνθήκης, θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά βάσει της παραγράφου 2 στοιχείο β) του εν λόγω άρθρου στο μέτρο που «αποσκοπούν στην επανόρθωση ζημιών που έχουν προκληθεί από έκτακτο γεγονός». Ωστόσο η Συνθήκη προβλέπει τη δυνατότητα χορήγησης των ενισχύσεων αυτών και όχι την υποχρεωτική χορήγησή τους· ορισμένα κράτη, ιδιαίτερα, προβαίνουν σε μερική αποζημίωση. Έτσι, η Ελλάδα έλαβε μέτρα για τους εκτροφείς προβάτων που δεν κάλυπταν το σύνολο της ζημίας που υπέστησαν οι τελευταίοι. Όσον αφορά τους εκτροφείς της Ουαλίας, το Ηνωμένο Βασίλειο έθεσε σε εφαρμογή στην εν λόγω περιοχή καθεστώς ενισχύσεων για να αντισταθμιστούν οι ζημιές που υπέστησαν οι εκτροφείς προβάτων λόγω της απαγόρευσης της μεταφοράς και σφαγής προβάτων και αμνών μετά το ατύχημα του Τσερνομπίλ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 153/87

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Απριλίου 1987)

(88/C 42/14)

Θέμα: Δέντρα αντί γάλακτος

Ποια μέτρα παίρνει η Επιτροπή, και σε συνεργασία με ποια ιδρύματα ερευνών, για να ενθαρρύνει την ανάπτυξη νέων

ποικιλιών δένδρων —φυλλοβόλων και κωνοφόρων— που θα αξιοποιηθούν εμπορικά σε όσα κράτη μέλη της ΕΟΚ υφίστανται περικοπές στην παραγωγή γάλακτος;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Αυγούστου 1987)**

Η Επιτροπή, σε συνέχεια της διαβούλευσης σχετικά με το μνημόνιο της για το δασικό τομέα ⁽¹⁾, προετοιμάζει σήμερα ένα πρόγραμμα για τα δάση. Με την επιφύλαξη του τελικού περιεχομένου του προγράμματος, η Επιτροπή έχει επίγνωση της ανάγκης για έρευνα για νέα είδη και ποικιλίες δένδρων, φυλλοβόλων και κωνοφόρων, ιδιαίτερα γι' αυτά που χρησιμοποιούνται σε ευαίσθητες περιβαλλοντικά περιοχές. Ωστόσο δεν μπορεί να γίνει διάκριση σε κοινοτικό επίπεδο για το ποια ακριβώς είδη δένδρων θα πρέπει να εμφυτευτούν και σε ποιες περιοχές. Οποσδήποτε για το θέμα αυτό θα πρέπει να αποφασίσουν τα κράτη μέλη. Είναι πιθανό ότι σε πολλές περιοχές από τις περιοχές που χρησιμοποιήθηκαν πρόσφατα για την παραγωγή γάλακτος θα μπορούσαν να καλλιεργηθούν αποδοτικές φυτείες δένδρων μιας μεγάλης ποικιλίας ειδών, κωνοφόρων και φυλλοβόλων, περισσότερο παραγωγικά από πολλές περιοχές στις οποίες καλλιεργούνται σήμερα. Η Επιτροπή, βασικά, είναι διατεθειμένη να βοηθήσει στον προσδιορισμό και στην τελική βελτίωση τέτοιων δένδρων.

Ενώ η γενικότερη ερευνητική προσπάθεια της Επιτροπής εξαρτάται από τον τελικό στόχο του προγράμματος-πλαίσιου στον τομέα της έρευνας, στο πρόγραμμα χρήσης και διαχείρισης της γης και των υδάτων της Διεύθυνσης Συντονισμού της Γεωργικής Έρευνας της Επιτροπής συγκεντρώνονται πληροφορίες για το έδαφος, το κλίμα και την τοπογραφία. Όταν αυτό συνδυάζεται με τις απαιτήσεις ανάπτυξης συγκεκριμένων φυτειών, συμπεριλαμβανομένων των δασικών ειδών, θα είναι δυνατόν να εκτιμηθεί η σχετική καταλληλότητα της κοινοτικής γης για κάποια δεδομένη φυτεία, συμπεριλαμβανομένων των προοριζόμενων για την παραγωγή ξυλείας.

⁽¹⁾ COM(86) 26 τελικό.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 162/87
του κ. Peter Price (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Απριλίου 1987)
(88/C 42/15)**

Θέμα: Κεφαλαιουχικές δαπάνες στα κράτη μέλη

Κατά τα έτη 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, και 1986:

- α) τι ποσοστό των δημοσίων δαπανών σε καθένα από τα δώδεκα κράτη μέλη αντιστοιχούσε σε κεφαλαιουχικές μάλλον παρά σε τρέχουσες δαπάνες;
- β) ποιο ήταν το ύψος των κεφαλαιουχικών αυτών δαπανών εκφρασμένων σε εθνικό νόμισμα, και
- γ) ποιο ήταν το ύψος της ενίσχυσης που έλαβε κάθε κράτος μέλος από το ΕΤΠΑ (από τη στιγμή που διατέθηκε η ενίσχυση) εκφρασμένο στο αντίστοιχο εθνικό νόμισμα και ως ποσοστό του συνόλου των δημοσίων δαπανών σε κάθε κράτος μέλος;

**Απάντηση του κ. Pfeiffer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Ιουνίου 1987)**

Ο παρακάτω πίνακας 1 περιλαμβάνει τις κεφαλαιουχικές δαπάνες δημοσίων οργανισμών. Πρέπει να σημειωθεί ότι η ποσοστιαία συμμετοχή των δαπανών αυτών (γραμμή α) στο σύνολο των δαπανών των δημοσίων οργανισμών, η οποία το 1971 έφθανε, grosso modo, ανάμεσα στο 10 και 16 %, το 1986 δεν ξεπέρασε το 5 με 10 % περίπου (με εξαίρεση το Λουξεμβούργο). Οι τρέχουσες δαπάνες λοιπόν αντιπροσώπευαν το 1986 το 90 με 95 % του συνόλου των δαπανών.

Στον πίνακα 2, «Χορήγηση ενίσχυσης του ΕΤΠΑ κατά κράτος μέλος», τα στοιχεία (γραμμή α) αντιπροσωπεύουν τα ποσά σε εθνικό νόμισμα που καταβλήθηκαν από την Επιτροπή κατά τη διάρκεια του σχετικού οικονομικού έτους. Η ανοδική τάση ευθυγραμμίζεται με τις ετήσιες αυξήσεις στον προϋπολογισμό των πιστώσεων πληρωμών. Σε μερικές περιπτώσεις (Ιρλανδία 1986, Δανία 1985, Γαλλία 1986, Κάτω Χώρες 1985 και 1986) οι μειώσεις στις πληρωμές οφείλονται στις επιστροφές πληρωμών που έγιναν τον προηγούμενο χρόνο και στην απρογραμμάτιστη υποβολή από τα κράτη μέλη των αιτήσεων για πληρωμές.

Πίνακας 1

Κεφαλαιουχικές δαπάνες των δημοσίων οργανισμών στα κράτη μέλη (1)

	Βέλγιο	Δανία	ΟΔ της Γερμανίας	Ελλάδα	Ισπανία	Γαλλία	Ιρλανδία	Ιταλία	Λουξεμβούργο	Κάτω Χώρες	Πορτογαλία	Ηνωμένο Βασίλειο
1971 α	13,8	12,9	15,5	—	16,5	10,4	—	9,5	14,5	12,9	—	13,4
β	71,8	7,29	46,8	—	113	34,8	—	2 383	3,00	7,81	—	2,83
1973 α	10,9	10,2	13,0	—	14,2	9,6	—	8,9	16,8	10,4	—	13,7
β	80,3	7,45	49,6	—	135	41,0	—	3 022	4,66	8,28	—	3,87
1975 α	9,1	10,1	11,3	—	14,2	9,8	14,3	11,4	15,7	9,7	—	11,5
β	98,3	10,05	57,1	—	211	62,1	251	6 167	6,58	11,01	—	5,39
1977 α	8,4	8,7	11,0	—	12,5	7,9	12,5	9,3	12,5	8,0	—	9,2
β	116,5	11,84	63,2	—	342	65,6	307	7 501	6,67	11,58	—	5,58
1979 α	8,5	8,1	10,9	—	9,2	7,1	13,4	9,8	14,1	8,2	—	7,4
β	143,9	15,01	72,4	—	367	78,5	491	11 992	9,04	14,49	—	5,96
1981 α	7,7	7,0	9,8	10,4	11,7	6,6	13,0	9,8	15,1	9,6	14,2	4,9
β	163,4	16,99	74,2	86,5	675	101,3	763	20 141	12,45	20,17	85,7	5,49
1983 α	6,2	5,8	8,2	9,9	12,5	6,5	9,3	9,7	16,2	8,0	12,1	6,0
β	150,4	16,38	66,6	113,2	1 078	33,8	741	29 862	16,44	18,87	114,3	8,15
1985 α	5,1	4,8	8,0	10,2	10,7	5,8	7,7	10,8	12,6	8,2	8,4	5,3
β	137,3	17,7	69,9	221,4	1 225	139,1	729	44 200	13,9	20,5	120,9	8,42
1986 α	4,8	4,1	7,9	9,0	10,6	5,9	6,8	9,6	12,4	7,6	7,2	5,2
β	134,3	15,0	71,9	230,7	1 381	151,5	670	43 100	14,3	19,2	132,3	8,6

(1) Οι κεφαλαιουχικές δαπάνες είναι απόρροια των κεφαλαιουχικών εισροών.

α: Συμμετοχή των κεφαλαιουχικών δαπανών στο σύνολο των δημοσίων δαπανών.

β: Κεφαλαιουχικές δαπάνες σε δισεκατ. εθνικών μονάδων.

Πηγές: Εθνικοί λογαριασμοί και υπηρεσίες της Επιτροπής.

Πίνακας 2

Χορήγηση ενισχύσεων του ΕΤΠΑ κατά κράτος μέλος

	Βέλγιο	Δανία	ΟΔ της Γερμανίας	Ελλάδα	Ισπανία	Γαλλία	Ιρλανδία	Ιταλία	Λουξεμβούργο	Κάτω Χώρες	Πορτογαλία	Ηνωμένο Βασίλειο
1975 α	—	11,7	—	—	—	108,9	2,6	27,330	11,4	10,3	—	4,6
β	—	0,01	—	—	—	0,02	0,15	0,05	0,03	0,01	—	0,01
1977 α	141,2	38,5	91,0	—	—	254,5	9,2	93,139	5,8	10,2	—	48,8
β	0,01	0,03	0,02	—	—	0,03	0,37	0,12	0,01	0,01	—	0,08
1979 α	124,1	66,4	113,2	—	—	594,2	21,3	163,065	—	23,8	—	96,7
β	0,01	0,04	0,02	—	—	0,05	0,58	0,13	—	0,01	—	0,12
1981 α	379,0	84,0	89,2	7,519	—	383,5	55,6	277,214	39,8	15,5	—	145,7
β	0,02	0,03	0,01	0,92	—	0,03	0,95	0,13	0,05	0,01	—	0,13
1983 α	309,3	134,6	105,3	16,794	—	1 474,2	69,4	471,365	1,0	45,9	—	173,9
β	0,01	0,04	0,01	1,32	—	0,07	0,88	0,15	0,00	0,02	—	0,13
1985 α	514,3	59,0	125,4	37,660	—	1 523,8	81,9	543,080	29,2	38,5	—	257,1
β	0,02	0,02	0,01	1,73	—	0,06	0,86	0,14	0,03	0,02	—	0,16
1986 α	952,1	150,1	186,8	41,840	42,810	1 366,6	57,9	1 026,140	5,5	28,2	27,757	316,0
β	0,03	0,04	0,02	1,64	0,33	0,05	0,58	0,24	0,00	0,01	1,50	0,19

α: Χορήγηση ενισχύσεων του ΕΤΠΑ σε εθνικό νόμισμα (εκατομμύρια).

β: Ποσοστό των συνολικών δημοσίων δαπανών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 169/87
της κ. Petronella van Dijk (ARC—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Απριλίου 1987)
(88/C 42/16)

Θέμα: Επιδότησεις προς επενδύσεις στη μεθοριακή περιοχή Βελγίου/Ολλανδίας

Στο πλαίσιο της προώθησης (εναλλακτικών) απασχολήσεων στην βελγική περιοχή των ανθρακωρυχείων, οι βελγικές αρχές διαθέτουν διάφορες δυνατότητες πριμοδότησης για τις επενδύσεις στις οποίες προβαίνουν οι επιχειρήσεις. Αυτό συμβαίνει σε τέτοιο βαθμό, που οι επιχειρήσεις, οι οποίες μετά από την παύση λειτουργίας των ανθρακωρυχείων κατά τη δεκαετία του '60 στην Ολλανδία αναγκάστηκαν να φροντίσουν για εναλλακτικές απασχολήσεις, σήμερα προσελκύονται στο Βέλγιο.

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τις τεράστιες διαφορές μεταξύ των ρυθμίσεων για την προώθηση της δημιουργίας θέσεων αμοτέρωθεν των συνόρων;
2. Θεωρεί η Επιτροπή ότι η κατάσταση αυτή είναι σύμφωνη προς τις κοινοτικές διατάξεις στον τομέα του ανταγωνισμού;
3. Εάν όχι, προτίθεται να λάβει μέτρα η Επιτροπή;
4. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν, στο πλαίσιο αυτής της πολιτικής για την προώθηση της απασχόλησης, χρησιμοποιούνται και ευρωπαϊκές επιδοτήσεις;

Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Ιουλίου 1987)

1. Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τα καθεστώτα ενισχύσεων που ισχύουν και στις δύο πλευρές των βελγο-ολλανδικών συνόρων. Η Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 92 και 93 της Συνθήκης ΕΟΚ εξέτασε τις ενισχύσεις αυτές και περιόρισε το μέγιστο ύψος των περιφερειακών ενισχύσεων που μπορούν να χορηγηθούν στη βελγική επαρχία του Λιμβούργου καθώς επίσης και στην παλιά περιοχή ανθρακωρυχείων των Κάτω Χωρών σε 20% ESN. Επειδή το ανώτατο όριο αυτό είναι το ίδιο και στις δύο πλευρές των συνόρων, η Επιτροπή δεν μπορεί να συμμεριστεί τη γνώμη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ότι υπάρχουν τεράστιες διαφορές ανάμεσα στα βελγικά και ολλανδικά καθεστώτα ενισχύσεων.

Αφετέρου, τα ίδια κατώφλια κοινοποίησης ισχύουν και για τις δύο πλευρές των συνόρων σε περίπτωση συσσώρευσης ενισχύσεων διαφορετικού χαρακτήρα.

2. και 3. Η Επιτροπή ασκεί έλεγχο σχετικά με την τήρηση του ύψους της ενίσχυσης που έχει καθορίσει σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες ανταγωνισμού.

4. Η βελγική επαρχία του Λιμβούργου, στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, με απόφαση της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1982 έγινε δεκτή σαν «ζώνη περιφερειακής ενίσχυσης». Το καταστατικό αυτό της επιτρέπει να επωφελείται από τις παρεμβάσεις των κοινοτικών χρηματοδοτικών οργάνων τα οποία, στην προσπάθεια τήρησης των στόχων τους και των δικών του διαδικασιών,

συμβάλλουν ανάμεσα σε άλλα στη συγχρηματοδότηση των επενδύσεων που δικαιούνται εθνικών ενισχύσεων. Είναι φανερό ότι η παρέμβαση αυτή πρέπει να συμβαδίζει με το σύνολο των πολιτικών που ακολουθούνται από την Κοινότητα, όπως η πολιτική ανταγωνισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 174/87
του κ. Ιωάννη Μπούτου (RDE—GR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Απριλίου 1987)
(88/C 42/17)

Θέμα: Εφαρμογή της πολιτικής για την προώθηση της κατά-
 νάλωσης ελαιολάδου

Έχοντας υπόψη την ενδιαφέρουσα απάντηση του κ. Andriessen εξ ονόματος της Επιτροπής στην ερώτηση του κ. Arturo Escuder αριθ. 1207/86 ⁽¹⁾, μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει για τον τρόπο (πέρα από την διοργάνωση διαγωνισμών σχετικά με την εισαγωγή γραφικού συμβόλου) και τις διαδικασίες με τις οποίες θα υλοποιηθούν οι διαφημιστικές εκστρατείες για την κατανάλωση του ελαιολάδου; Συγκεκριμένα, με ποια μέτρα θα συμμετάσχουν σ' αυτές τα κράτη μέλη;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 54 της 2. 3. 1987, σ. 49.

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Οκτωβρίου 1987)

Στο τέλος του 1986 η Επιτροπή κατάρτισε το γενικό πρόγραμμα των ενεργειών που σκοπεύει να πραγματοποιήσει κατά τη διάρκεια του 1987 και του 1988 στο οποίο αναφέρεται και το συνολικό ποσό των προβλεπόμενων δαπανών. Υπέβαλε το πρόγραμμα αυτό ⁽¹⁾ στο Συμβούλιο που το εξέτασε στις 7 Ιανουαρίου 1987. Με βάση το γενικό πρόγραμμα και μέσα στα όρια του ποσού που αναφέρεται στο πρόγραμμα αυτό, η Επιτροπή κατάρτισε λεπτομερές πρόγραμμα ενεργειών στο οποίο αναφέρονται οι ενέργειες που μελετώνται και που θα πραγματοποιηθούν από τα διαφημιστικά γραφεία που θα συμμετάσχουν στους διαγωνισμούς στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Σ' αυτό το αναλυτικό πρόγραμμα αναφέρεται η κατανομή ανά δράση και ανά χώρα του συνολικού ποσού που έχει διατεθεί.

Η κατάρτιση αυτού του προγράμματος είχε ως άμεσο αποτέλεσμα τη δημοσίευση πρόσκλησης υποβολής προσφορών ⁽²⁾. Στα πλαίσια αυτής της πρόσκλησης καλούνται τα διαφημιστικά γραφεία να υποβάλουν συγκεκριμένο πρόγραμμα που να προβλέπει τις κατάλληλες πηγές χρηματοδότησης και να επιτρέπει την εφαρμογή του προαναφερόμενου προγράμματος.

⁽¹⁾ COM(86) 509 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 158 της 16. 6. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 186/87του κ. **Eusebio Cano Pinto (S—B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Απριλίου 1987)

(88/C 42/18)

Θέμα: Αυτόματοι σταθεροποιητικοί μηχανισμοί του προϋπολογισμού

Μία από τις σοβαρές ανησυχίες που εκφράζει η Επιτροπή στο πρόγραμμά της για το 1987 αφορά τον έλεγχο των γεωργικών δαπανών μέσω, κυρίως, της ματαρρύθμισης της ΚΤΠ. Εκτός από τα μέτρα που έχουν ληφθεί επί του θέματος αυτού,

ποιοί είναι οι αυτόματοι σταθεροποιητικοί μηχανισμοί του προϋπολογισμού που θα λειτουργούν στο πλαίσιο της γεωργικής δημοσιονομικής πειθαρχίας, τους οποίους η Επιτροπή υποσχέθηκε να θέσει σε εφαρμογή με στόχο τον έλεγχο των γεωργικών δαπανών;

Απάντηση του κ. **Christophersen**

εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Αυγούστου 1987)

Υπάρχουν ήδη σταθεροποιητικοί μηχανισμοί που επηρεάζουν ταυτόχρονα τη συμπεριφορά των παραγωγών και το επίπεδο της δαπάνης του προϋπολογισμού.

Μεταξύ των ισχυόντων μέτρων μπορούμε να διακρίνουμε:

- τις διάφορες συνεισφορές στον τομέα της ζάχαρης:
 - εισφορές στην παραγωγή, απορρόφηση και αποθεματοποίηση στον τομέα της ζάχαρης προκειμένου να εξασφαλιστεί η αυτοχρηματοδότηση αυτού του τομέα,
- τα συστήματα που περιλαμβάνουν την επιβολή φόρου συνυπευθυνότητας:
 - γραμμική εισφορά στο γαλακτοκομικό τομέα ως συμβολή στην ισορροπία της αγοράς,
 - συμπληρωματική εισφορά που επιβλήθηκε με το καθεστώς των ποσοτώσεων στο γαλακτοκομικό τομέα,
 - εισφορά στον τομέα των σιτηρών ως συμβολή στο κόστος διάθεσης πλεονασματικών ποσοτήτων,
- τα καθεστάτα μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων και συναφών μέτρων:
 - αυτόματοι μηχανισμοί μείωσης των ενισχύσεων όταν οι παραγόμενες ποσότητες υπερβαίνουν τα μέγιστα όρια που έχουν καθοριστεί προηγουμένως. Τέτοιοι μηχανισμοί υπάρχουν με διάφορες μορφές στους εξής τομείς:
 - ελαιούχων σπόρων (κράμβης, ηλιάνθου, σόγιας),
 - ελαιόλαδου,
 - μεταποιημένων οπωροκηπευτικών (με βάση τις τομάτες, τα κεράσια, τα αχλάδια, τις σταφίδες),
 - θέσπιση ορίου παρέμβασης για τις νωπές τομάτες και αναλογική μείωση της τιμής αγοράς ανάλογα με το ποσό υπέρβασης αυτού του ορίου. Μεταξύ των συναφών μέτρων μπορούμε να αναφέρουμε ενδεικτικά:
 - δυνατότητα αναστολής της παρέμβασης για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη,

δυνατότητα περιορισμού της παρέμβασης για το βόειο κρέας, τα σιτηρά και τα ελαιούχα προϊόντα,

απαγόρευση νέων φυτεύσεων (επιτραπέζιος σίνος).

Επίσης, μετά από αίτηση του Συμβουλίου, η Επιτροπή υπέβαλε ανακοίνωση ⁽¹⁾ με τίτλο «Κατάλογος μέτρων ελέγχου των γεωργικών αγορών και προοπτικές της κοινής γεωργικής πολιτικής». Το έγγραφο αυτό παρουσιάζει το σύνολο των προσαρμογών που έχουν ήδη γίνει στην κοινή γεωργική πολιτική και τα νέα μέτρα που η Επιτροπή προτίθεται να λάβει για τη συμπλήρωση και βελτίωση των ισχυουσών διατάξεων προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση της δημοσιονομικής πειθαρχίας.

⁽¹⁾ COM(87) 410 τελικό της 30ής Ιουλίου 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 214/87του κ. **Eisso Woltjer (S—NL)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Απριλίου 1987)

(88/C 42/19)

Θέμα: Εισφορά συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών

Μία από τις διατάξεις εφαρμογής της εισφοράς συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών ορίζει ότι οι υποκείμενοι στην εισφορά αυτή μεταβιβάζουν την εισφορά συνυπευθυνότητας στον προμηθευτή τους [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2040/86 ⁽¹⁾, άρθρο 5 παράγραφος 1].

1. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή, υπό το φως του ανωτέρω παραδείγματος, με ποιον τρόπο μπορούν οι διαδοχικοί προμηθευτές να καθορίσουν το ύψος της εισφοράς και συνεπώς να τη μεταβιβάσουν στον προμηθευτή τους, μέχρι το στάδιο της προμήθειας από τους διάφορους παραγωγούς;

Ας υποθεθεί ότι ο παραγωγός Α παραδίδει ποσότητα σιτηρών με περιεκτικότητα σε υγρασία 21% σε έναν επιτόπου ευρισκόμενο παραγωγό Β. Ο τελευταίος αυτός αποξηραίνει το σπόρο μέχρις ότου κατέλθει η υγρασία στο 17% και μεταπωλεί την ίδια ποσότητα στον χονδρέμπορο Γ. Ο τελευταίος αυτός αποξηραίνει τα σιτηρά μέχρι περιεκτικότητας σε υγρασία 14%, πράγμα που συνεπάγεται απώλεια βάρους κατά 1% και τα αναμιγνύει με τα σιτηρά του παραγωγού Δ (περιεκτικότητα σε υγρασία 19%), καθώς και με τα σιτηρά του παραγωγού Ε, ενός νοτίου κράτους μέλους (περιεκτικότητα σε υγρασία: 13,5%). Ο χονδρέμπορος πωλεί τους σπόρους μετά από τρεις μήνες στο εργοστάσιο αλευροποιίας ΣΤ. Κατά τη μεταφόρτωση και τη μεταφορά χάνεται το 1% από τις ποσότητες των παραγωγών Α και Ε. Στη συνέχεια, το εργοστάσιο αλευροποιίας είναι υποχρεωμένο να προσθέσει 3% υγρασία, επειδή δεν μπορεί να επεξεργασθεί παρά μόνο τους σπόρους με περιεκτικότητα σε υγρασία 17%. Τέλος, ο αλευροποιός καταβάλλει την εισφορά στην αρμόδια εθνική υπηρεσία.

2. Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι οι παραγωγοί που μπορούν να καλλιεργούν σιτηρά με χαμηλή περιεκτικότητα σε υγρασία καταβάλλουν στις περισσότερες περιπτώσεις χαμηλότερη εισφορά από ό,τι οι συνάδελφοί τους οι οποίοι—λόγω κλιματολογικών συνθηκών— καλλιεργούν σιτηρά με υψηλότερη περιεκτικότητα σε υγρασία;

3. Γνωρίζει η Επιτροπή περιπτώσεις κατά τις οποίες, προκειμένου να επιτευχθεί μείωση του ποσού της εισφοράς, τα σιτηρά αποξηραίνονται ενώ θα πρέπει σε μεταγενέστερο στάδιο να τους προστεθεί υγρασία προκειμένου να καταστεί δυνατή η επεξεργασία τους; Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι η διαδικασία αυτή, που προκαλεί κατασπατάληση ενέργειας, αποτελεί αρνητικό επακόλουθο της εισαγωγής της εισφοράς συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών;

(¹) ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 65.

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Σεπτεμβρίου 1987)

Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση του κανονισμού 2040/86, οι παραγωγοί που ασχολούνται με εργασίες οι οποίες υπόκεινται στις ρυθμίσεις της εισφοράς συνυπευθυνότητας θα μεταβιβάζουν την εισφορά στους προμηθευτές τους.

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2572/86 (¹), προβλέπει τους όρους για τον καθορισμό της ποσότητας σιτηρών που υπόκεινται στην εισφορά που είναι οι ακόλουθοι:

«Ο καθορισμός των ποσοτήτων που υπόκεινται στην εισφορά λόγω της μεταποίησης πρώτου σταδίου, θα γίνεται με βάση τις ποσότητες των σιτηρών που καλύπτονται από τις ρυθμίσεις της εισφοράς οι οποίες λαμβάνονται στην έδρα της εκμετάλλευσης, προκειμένου να πραγματοποιηθεί μια τέτοια μεταποίηση».

Ο σκοπός αυτής της παραγράφου είναι να εξασφαλιστεί ότι οι παραγωγοί που πραγματοποιούν μεταποίηση πρώτου σταδίου καταβάλλουν την ίδια εισφορά που εισέπραξαν από τους προμηθευτές τους στην αρμόδια εθνική αρχή, ανεξάρτητα από την επεξεργασία στην οποία υποβάλλονται τα σιτηρά από τη στιγμή της προσφοράς μέχρι τη στιγμή της πρώτης μεταποίησης.

Σε κάθε συναλλαγή πριν από το στάδιο της συλλογής από τις αρμόδιες αρχές, η εισφορά μεταβιβάζεται ανάλογα με την ποσότητα που αποτελεί αντικείμενο συναλλαγής ανεξάρτητα από τη φυσική κατάσταση του σπόρου.

Βέβαια, το βάρος μιας δεδομένης ποσότητας σιτηρών θ'αλλάξει ως αποτέλεσμα της επεξεργασίας, των απωλειών και των απαιτήσεων του παραγωγού μέσω των διαφόρων εμπορικών σταδίων.

Ωστόσο, μία διαδικασία που θα εξασφάλιζε ότι το ακριβές ποσό της εισφοράς θα μεταβιβαζόταν σε κάθε στάδιο, θα απαιτούσε τη μετατροπή όλων των ποσοτήτων σε σπόρο που υπόκεινται στην εισφορά σε μία καθορισμένη ενιαία ποιότητα και θα είχε ως αποτέλεσμα την ύπαρξη ανυπέριθτων διοικητικών και ελεγκτικών προβλημάτων. Μέχρι τώρα η Επιτροπή δεν γνωρίζει καμία περίπτωση που τα σιτηρά να έχουν ξηραθεί υπερβολικά προκειμένου να μειωθεί το ποσό της εισφοράς που πρέπει να καταβληθεί.

(¹) ΕΕ αριθ. L 229 της 15. 8. 1986, σ. 25.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 216/87
του κ. Willy Vernimmen (S—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(15 Απριλίου 1987)
(88/C 42/20)

Θέμα: Ατασθαλίες στα πλαίσια της επιδοτήσεως κοινοτικών γεωργικών πλεονασμάτων

Έχουν ήδη επισημανθεί επανειλημμένα ορισμένες παρατυπίες στα πλαίσια της επιδοτήσεως γεωργικών πλεονασμάτων, σε συνδυασμό με υπεξαίρεση χρηματικών πόρων.

- Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή ότι παρόμοιες υπεξαίρεσεις υποβιβάζουν το κύρος των κοινοτικών θεσμών και είναι απαράδεκτες;
- Έχει ήδη διατάξει η Επιτροπή έρευνα σχετικά με το θέμα αυτό; Εάν ναι, σε ποια συμπεράσματα κατέληξε;
- Έλαβε γνώση η Επιτροπή του μέχρι σήμερα υπεξαιρηθέντος ποσού;
- Ποια μέτρα είχαν προβλεφθεί μέχρι σήμερα όσον αφορά τον έλεγχο της επιδοτήσεως γεωργικών πλεονασμάτων;
- Κρίνει η Επιτροπή ότι τα μέτρα αυτά είναι αποτελεσματικά;
- Εάν όχι, τι ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή προς αποφυγή ενδεχομένων ατασθαλιών στο μέλλον;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Αυγούστου 1987)

Η Επιτροπή γνωρίζει καλά το πρόβλημα των περιπτώσεων απάτης και των καταχρήσεων που έχουν γίνει σε βάρος του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Έγγυτησεων και αναγνωρίζει το πρόβλημα των πλεονασμάτων και τον κίνδυνο καταχρήσεων που προκύπτουν.

Το πρώτο επίπεδο καταπολέμησης των περιπτώσεων απάτης και των καταχρήσεων είναι αυτό των κρατών μελών. Αυτό απορρέει όχι μόνον από την κοινοτική νομοθεσία και την κατανομή των ευθυνών που ορίζει, αλλά επίσης και από τη φύση αυτής της καταπολέμησης και των μέσων που απαιτεί. Η Επιτροπή αναλαμβάνει ένα ρόλο συντονισμού, ενθάρρυνσης, ενίσχυσης και ελέγχου της σωστής εφαρμογής των κοινοτικών κανονισμών από τα κράτη μέλη.

Πολλοί κανονισμοί προβλέπουν ειδική διαδικασία ελέγχου των αποθηκευμένων προϊόντων, των εμπορικών εγγράφων και της σχετικής λογιστικής κατάστασης. Η Επιτροπή δίνει επίσης μεγάλη σημασία στην αυστηρή ερμηνεία της οδηγίας 77/435/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο από τα

κράτη μέλη των εργασιών που αποτελούν τμήμα του συστήματος χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (1).

Το Ταμείο διαθέτει δική του μονάδα που ασχολείται με την καταπολέμηση των περιπτώσεων απάτης. Η υπηρεσία αυτή παρακολουθεί όλες τις έρευνες στον τομέα αυτό και οργανώνει τη συνεργασία ανάμεσα στις υπηρεσίες της Επιτροπής και αυτές του κράτους μέλους.

Σύμφωνα με τις ανακοινώσεις που πρέπει τα κράτη μέλη να διαβιβάσουν στην Επιτροπή, το συνολικό ποσό όλων των καταχρήσεων σε βάρος του Ταμείου το 1985 και 1986 ανέρχεται αντίστοιχα σε 13,5 εκατομμύρια και 29,3 εκατομμύρια ECU, ποσά των οποίων τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να απαιτήσουν την επιστροφή για λογαριασμό της Κοινότητας.

Η Επιτροπή πριν από λίγο αποφάσισε την έγκριση εντατικών μέτρων κατά την περίπτωση απάτης και των καταχρήσεων συνιστώντας μία ομάδα εργασίας η οποία αποτελείται από τις κυριότερες ενδιαφερόμενες υπηρεσίες προκειμένου να μελετήσει τις δυνατότητες βελτίωσης της οργάνωσης καταπολέμησης της απάτης.

Εξάλλου η Επιτροπή με τις προτάσεις μελετά τη μείωση των τιμών παρέμβασης, με σκοπό να μειωθούν τα γεωργικά πεονάσματα, πράγμα που μακροπρόθεσμα θα μπορούσε να οδηγήσει σε μία μείωση των ενδεχόμενων περιπτώσεων απάτης.

(1) ΕΕ αριθ. L 172 της 12. 7. 1977, σ. 17.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 217/87

του κ. Willy Vernimmen (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Απριλίου 1987)

(88/C 42/21)

Θέμα: Πλεονάσματα σιτηρών

Ένα σημαντικό τμήμα των ευρωπαϊκών δραστηριοτήτων με στόχο τον περιορισμό των κοινοτικών γεωργικών αποθεμάτων, συνίσταται στην εκπόνηση ενός φιλόδοξου προγράμματος στραμμένου κυρίως προς τον τομέα του βουτύρου και του βοείου κρέατος.

- Μπορεί να παράσχει η Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με την εξέλιξη της παραγωγής σιτηρών αφενός και αφετέρου την κατανάλωση σιτηρών κατά την τελευταία πενταετία;
- Μπορεί επίσης η Επιτροπή να παρουσιάσει μία επισκόπηση των μέτρων που ελήφθησαν σε ευρωπαϊκό επίπεδο κατά τα τελευταία πέντε έτη με σκοπό τη μείωση των πλεονασμάτων σιτηρών;
- Ποια υπήρξαν τα αποτελέσματα των μέτρων αυτών σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής;
- Τι σκοπεύει να πράξει η Επιτροπή, στο πλαίσιο του θεσπισθέντος προγράμματος διάθεσης των πλεονασμάτων, όσον αφορά τον τομέα των σιτηρών;

Απάντηση του κ. Andriessen εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Αυγούστου 1987)

Η εξέλιξη της παραγωγής, καθώς επίσης και της χρησιμοποίησης των σιτηρών στην Κοινότητα κατά τα πέντε τελευταία χρόνια εμφανίζονται στον παρακάτω πίνακα.

Από την περίοδο εμπορίας 1983/84, η Επιτροπή ακολούθησε προσεκτική πολιτική, ακόμη και περιοριστική, όσον αφορά τις τιμές των σιτηρών, με στόχο να μειωθεί η διαφορά μεταξύ των τιμών παρέμβασης της Κοινότητας και αυτών που ισχύουν στη διεθνή αγορά. Η μείωση των τιμών των σιτηρών στη διεθνή αγορά και η πτώση του δολαρίου σε σχέση με τα ευρωπαϊκά νομίσματα δημιούργησαν προβλήματα στην εφαρμογή της πολιτικής αυτής.

Για να ευαισθητοποιηθούν οι παραγωγοί ως προς την πραγματικότητα της αγοράς εφαρμόστηκε στην κοινοτική νομοθεσία το 1982 καθεστώς ορίου εγγύησης της παραγωγής.

Η πολιτική αδυναμία εφαρμογής του καθεστώτος αυτού κατά τον καθορισμό των τιμών για την περίοδο εμπορίας 1985/86 οδήγησε, μετά από μία γενική αύξηση με βάση τις απόψεις που υποβλήθηκαν στο «πράσινο βιβλίο» (1) σε μία πολιτική στον τομέα των σιτηρών βασιζόμενη σε διάφορους άξονες: περιοριστικές τιμές, θέσπιση της εσφοράς συνυπευθυνότητας και των άμεσων ενισχύσεων στους μικρούς παραγωγούς, ενίσχυση της ποιότητας, προσαρμογή του συστήματος παρέμβασης και άνοιγμα προς την κατεύθυνση μεγαλύτερης χρήσης των σιτηρών στη βιομηχανία.

Είναι πρόωρο να κρίνει κανείς τα αποτελέσματα της ακολουθούμενης πολιτικής. Η μετατροπή της καλλιέργειας σιτηρών σε άλλες μεγάλες καλλιέργειες, κυρίως ελαιούχων και πρωτεινών σπόρων, συνέβαλε στη μείωση των εκτάσεων με σιτηρά και σε μία επιβράδυνση της αύξησης της παραγωγής σιτηρών.

Τα σιτηρά δεν καλύπτονται από το ειδικό πρόγραμμα μείωσης της αποθεματοποίησης των γεωργικών προϊόντων. Η Επιτροπή έχει πρόθεση να συνεχίσει την ενεργό πολιτική της στον τομέα των εξαγωγών που ξεκίνησε ήδη από την περίοδο εμπορίας 1986/87. Υπενθυμίζεται ότι με αυτή την πολιτική πραγματοποιήθηκε μείωση των αποθεμάτων παρέμβασης των σιτηρών κατά 18 εκατ. τόνους στην αρχή της περιόδου εμπορίας 1986/87 και μέχρι το τέλος της ίδιας περιόδου προβλέπεται ακόμη μείωση κατά 15 εκατ. τόνους.

Σύνολα σιτηρών

(Q = 1 000 τόνοι)

	Παραγωγή για χρήση		Ανά έτος	
	EUR 10	Ισπανία και Πορτογαλία	EUR 10	Ισπανία και Πορτογαλία
1981/82	122 279	12 063	115 581	23 815
1982/83	131 392	13 848	113 862	24 130
1983/84	123 576	14 578	116 020	24 784
1984/85	151 329	21 929	118 525	26 329
1985/86	138 580	21 568	115 091	25 741

(1) COM(85) 333 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 239/87
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (27 Απριλίου 1987)
 (88/C 42/22)

Θέμα: Το συμβατό του βαλωνικού διατάγματος για την προστασία των υδάτων επιφανείας και της εκτελεστικής αποφάσεως περί επιβολής φόρου σε ορισμένες εξαγωγές ύδατος εκτός της Βαλωνίας, με το κοινοτικό δίκαιο

Το βαλωνικό διάταγμα για την προστασία των υδάτων επιφανείας, της 2ας Σεπτεμβρίου 1985, προβλέπει τη χρηματοδότηση της πολιτικής αυτής μέσω της επιβολής ενός προσαρμοσμένου προς τον τιμάρθμο φόρου στις εξαγωγές ποσίου ύδατος ή ύδατος που πρόκειται να καταστεί πόσιμο, προς τη Φλάνδρα και τις Βρυξέλλες. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω διατάγματος καθορίσθηκαν στην απόφαση της βαλωνικής κυβερνήσεως σχετικά με την επιβολή φόρου σε ορισμένες εξαγωγές ύδατος εκτός της Βαλωνίας⁽¹⁾.

Μετά τη θέση σε ισχύ της Ευρωπαϊκής Πράξεως, το νέο άρθρο 130P, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΟΚ σχετικά με την πολιτική στον τομέα του περιβάλλοντος θα προβάλει την αρχή σύμφωνα με την οποία ο ρυπαίνων πληρώνει. Ενώ η Κοινότητα έχει ήδη ρυθμίσει μέσω οδηγιών⁽²⁾ το θέμα της ποιότητας των υδάτων επιφανείας, η εν λόγω βαλωνική νομοθεσία, η οποία δεν θίγει τους ρυπαίνοντες αλλά τις επιχειρήσεις διανομής ύδατος και τελικά τους καταναλωτές στη Φλάνδρα και τις Βρυξέλλες, θα αντιβαίνει προς την αρχή του νέου άρθρου 130P της Συνθήκης ΕΟΚ. Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 12ης Ιουλίου 1985⁽³⁾ εξέφραζε την άποψη ότι η Επιτροπή οφείλει να μεριμνά ώστε οι κυβερνήσεις των κρατών μελών να μην υποβάλλουν σε φόρους ή δασμούς τη χρήση των αποθεμάτων ύδατος εις βάρος καταναλωτών άλλων περιοχών της Κοινότητας.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή τι είναι διατεθειμένη να πράξει στην προκειμένη περίπτωση;

⁽¹⁾ Επίσημη Εφημερίδα του Βελγίου, 27. 3. 1987.

⁽²⁾ Ξύ άλλων, η οδηγία 75/440/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975) και η οδηγία 80/778/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 229 της 9. 9. 1985.

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (7 Σεπτεμβρίου 1987)

Όσον αφορά τη θέση της Επιτροπής σχετικά με τον εν λόγω φόρο, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στις απαντήσεις που έδωσε η Επιτροπή στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 627/85 του κ. Croux⁽¹⁾ και 973/85 της κ. Van Hemeldonck⁽²⁾ καθώς και στην απάντηση στην ερώτησή του αριθ. 1684/85⁽³⁾.

Η αρχή σύμφωνα με την οποία ο ρυπαίνων πληρώνει, όπως καθιερώθηκε στο άρθρο 130 παράγραφος 2 της Ενιαίας Πράξης, θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη στις ενέργειες της Κοινότητας σε θέματα περιβάλλοντος. Συνεπώς, τα μέσα

εφαρμογής της αρχής αυτής θα έπρεπε να εφαρμόζονται για να συγκεκριμενοποιηθεί η εισαγωγή της στους διάφορους τομείς κοινοτικής δράσης. Η Επιτροπή μελετά τις λεπτομέρειες για τη συγκεκριμενοποίηση αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 269 της 21. 10. 1985, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 353 της 31. 12. 1985, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 353 της 31. 12. 1985, σ. 20.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 244/87
του κ. Rüdiger Hitzgrath (S—D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (27 Απριλίου 1987)
 (88/C 42/23)

Θέμα: Ταχυδρομικές αποστολές βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες

Ταχυδρομικές αποστολές που μου απευθύνονται στις Βρυξέλλες ή αποστέλλονται από εκεί προς το γραφείο μου στο Βερολίνο διεκπεραιώνονται σε εξαιρετικά μακρό χρονικό διάστημα και μερικές από αυτές δεν φθάνουν ποτέ στον προορισμό τους. Η αιτία του προβλήματος φαίνεται να βρίσκεται στον τρόπο εργασίας των ταχυδρομικών υπηρεσιών του Βελγίου. Για τους λόγους αυτούς ερωτώ την Επιτροπή:

- Υπάρχει πιθανότητα με άσκηση της σχετικής επιρροής στις βελγικές υπηρεσίες (π.χ. στα πλαίσια της Προεδρίας του Συμβουλίου) να επιταχυνθεί η διεκπεραίωση των ταχυδρομικών αποστολών, εάν λ.χ. τα ταχυδρομεία του Βελγίου βελτιώσουν τις συνθήκες εργασίας, προσλάβουν περισσότερο προσωπικό και οργανώσουν καλύτερα τον τρόπο λειτουργίας τους;
- Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η απαίτηση κάποιας πώλης να αποτελεί την πρωτεύουσα της Ευρώπης δεν συμβιβάζεται με τον εξαιρετικά βραδύ τρόπο ταχυδρομικής διεκπεραίωσης, ο οποίος αποκλειστικά και μόνο δυσχεραίνει τις εργασίες των κοινοτικών οργάνων;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (15 Οκτωβρίου 1987)

Η αποτελεσματικότητα των ταχυδρομικών υπηρεσιών των κρατών μελών δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής. Ωστόσο, μετά από παρεμβάσεις της Επιτροπής σε εφαρμογή των κανόνων του ανταγωνισμού, ο καταναλωτής μπορεί να επιλέξει μεταξύ των υπηρεσιών των κρατικών ταχυδρομείων και των αντίστοιχων των διεθνών διαβιβαστών⁽¹⁾. Οι υπηρεσίες των διεθνών διαβιβαστών μπορεί να είναι σαφώς ακριβότερες από τις αντίστοιχες των κρατικών ταχυδρομικών υπηρεσιών, η Επιτροπή όμως ελπίζει ότι ο ανταγωνισμός μεταξύ των δύο τύπων παροχής υπηρεσιών θα παροτρύνει τις ταχυδρομικές υπηρεσίες των κρατών μελών να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητά τους.

⁽¹⁾ Βλέπε Δελτίο των ΕΚ 12-1985, σημείο 2. 1. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 264/87της κ. **Barbara Castle (S—GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Απριλίου 1987)

(88/C 42/24)

Θέμα: Αχλάδια και ροδάκινα — Εισαγωγές από τη Νότια Αφρική

Στο έγγραφο της «Η κατάσταση των αγροτικών αγορών κατά το 1987» η Επιτροπή αναφέρει ότι το 50 % αχλαδιών σε χυμό και το 87 % των ροδακίνων σε χυμό εισήχθησαν στην Κοινότητα από τη Νότια Αφρική κατά το έτος που καλύπτει η έκθεση. Αναφέρεται παράλληλα ότι η κοινοτική παραγωγή αχλαδιών Williams σε χυμό μειώθηκε στο χρονικό διάστημα 1984/85 κατά 13 %. Δεδομένου ότι η Επιτροπή αναφέρει επίσης ότι το 1,4 % της παραγωγής αχλαδιών κατέληξε στην παρέμβαση, η δε απόσυρση των ροδακίνων αυξήθηκε κατά το 1985/86 στις τρεις κύριες χώρες παραγωγούς (Ελλάδα 28,9 %, Ιταλία 14,2 % και Γαλλία 11,5 %) θα αναφέρει η Επιτροπή ποια μέτρα έλαβε για τη διευκόλυνση της μεταποίησης της κοινοτικής πλεονασματικής παραγωγής των προϊόντων αυτών και τη διακοπή των εισαγωγών από το αποτρόπαιο ρατσιστικό καθεστώς της Νότιας Αφρικής;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Σεπτεμβρίου 1987)

Η Επιτροπή επιθυμεί καταρχήν να τονίσει ότι μόνο ορισμένες ποικιλίες ροδάκινων και αχλαδιών μπορούν να προορίζονται για διατήρηση σε σιρόπι.

Όσον αφορά τα ροδάκινα, οι διατηρούμενες σε σιρόπι ποικιλίες είναι οι ποικιλίες της ομάδας «Pavie» και της ομάδας «Pergoche» και όσον αφορά τα αχλάδια πρόκειται για τη διατηρούμενη σε σιρόπι πικιλία «Williams» που μπορεί να τύχει ενίσχυσης στη μεταποίηση.

Οι ποικιλίες αυτές σχετίζονται ελάχιστα με τις αποσύρσεις από την αγορά, δεδομένου ότι πρόκειται για προϊόντα που τίθενται στο εμπόριο σε νωπή κατάσταση.

Η παραγωγή ροδάκινων σε σιρόπι για την ΕΟΚ των Δέκα, αυξήθηκε κατά τις τελευταίες περιόδους εμπορίας (+ 40 % μεταξύ 1984 και 1986), παρά τη μείωση της κοινοτικής ενίσχυσης.

Όσον αφορά τα αχλάδια σε σιρόπι, διαπιστώνεται μικρή πτώση της παραγωγής, κάτω από 6,5 % μεταξύ 1984 και 1986 για την ΕΟΚ των Δέκα, παρά την αύξηση της ενίσχυσης κατά 8 % περίπου μεταξύ 1985 και 1986.

Η Επιτροπή συχνά ανέφερε για παράδειγμα κατά τις συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το Σεπτέμβριο 1985 και τον Οκτώβριο 1986, ότι, μολονότι δεν αποκλείει κανένα μέτρο που θα μπορούσε να συνετίσει τις νοτιοαφρικανικές αρχές, η απόφαση να ληφθούν περιοριστικά μέτρα στον τομέα των συναλλαγών εξαρτάται από προηγούμενη συμφωνία των κυβερνήσεων των κρατών μελών στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 323/87του κ. **Olivier d'Ormesson (DR—F)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/25)

Θέμα: Επιχορηγήσεις στο SOS-Φυλετικές διακρίσεις

Μπορεί η Επιτροπή να μας προσδιορίσει τους λόγους και τα κριτήρια που την οδήγησαν στην παροχή επιχορήγησης ύψους 15 000 ECU στο SOS-Φυλετικές διακρίσεις (οικονομικό έτος 1986);

Αγνοεί η Επιτροπή ότι το κίνημα αυτό υποκινείται από ένα πολύ γνωστό ταραξία, ο οποίος υποστηρίζει στην έκδοση «Lou-Garou» πορνογραφικές και αντιχριστιανικές ενέργειες;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1987)

Η επιχορήγηση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου χορηγήθηκε το 1986 από την Επιτροπή στην Οργάνωση SOS-Racisme και καταλογίσθηκε στο άρθρο A-303 του προϋπολογισμού το οποίο καλύπτει τις ενισχύσεις που χορηγούνται σε μη κυβερνητικές οργανώσεις που έχουν ανθρωπιστικούς σκοπούς και ασχολούνται με την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και σε οργανώσεις πολιτικών προσφύγων.

Το πρόγραμμα δράσης της οργάνωσης SOS-Racisme έχει τέτοιους στόχους και, κατά συνέπεια, πληροί τα κριτήρια χορήγησης ενίσχυσης από το εν λόγω άρθρο του προϋπολογισμού, δεδομένου ότι αποσκοπεί στην ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης όσον αφορά το πρόβλημα του ρατσισμού και στην ανάληψη ή ανάθεση δράσεων ανθρωπιστικού χαρακτήρα σε κοινοτική κλίμακα, με την υποστήριξη των εθνικών επιτροπών και σύμφωνα με την παράδοση και τις αρχές της προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Η επιχορήγηση που δόθηκε στην οργάνωση SOS-Racisme είναι επίσης σύμφωνη με τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν τα κοινοτικά όργανα στη δήλωση ενάντια στο ρατσισμό και τη ξενοφοβία που υπέγραψαν τον Ιούνιο του 1986 οι πρόεδροι του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής.

Για να στηρίξει και να ενισχύσει αυτή τη δράση το Κοινοβούλιο αύξησε για το οικονομικό έτος 1986 την πίστωση του άρθρου A-303 που προβλέπεται για τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που έχουν ως σκοπό τους την «ενημέρωση της κοινής γνώμης σχετικά με τους κινδύνους που συνεπάγεται ο ρατσισμός και ο φασισμός» σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 353/87του κ. **Dieter Rogalla (S—D)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Μαΐου 1987)

(88/C 42/26)

Θέμα: Στατιστικά δεδομένα: Πολιτική μεταφορών της ΕΟΚ

1. Σε δίπτυχο της Επιτροπής (με τίτλο: «Ευρώπη») που αφορά την πολιτική μεταφορών της Κοινότητας αναφέρονται

στατιστικά δεδομένα που έχουν εγκριθεί το 1982. Το δίπτυχο χρονολογείται από το 1983 και καταρτίστηκε το 1986.

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου τα στατιστικά δεδομένα του 1982 είναι σχεδόν άχρηστα σε ένα δελτίο του 1986 και ότι οι στήλες που χρησιμοποιούνται για τη δημοσίευσή τους θα ήταν σκοπιμότερο να αφιερωθούν στη μετάδοση άλλων πληροφοριών;

2. Ποια η σημερινή αναλογία αξιοποίησης αφενός των σιδηροδρομικών μεταφορών και αφετέρου των οδικών (όσον αφορά φορτηγά και επιβατικά οχήματα) σε κάθε κράτος μέλος και σε σύγκριση με άλλες μεγάλες εμπορικές χώρες όπως οι ΗΠΑ, η Βραζιλία ο Καναδάς ή και οι Ινδίες;

3. Συμμερίζεται, επίσης, η Επιτροπή την άποψή μου ότι για λόγους οικονομικής πολιτικής θα πρέπει να διατηρηθεί η προτεραιότητα των σιδηροδρόμων έναντι των άλλων μεταφορικών μέσων και έχει προσανατολίσει, άραγε, την πολιτική που ακολουθεί στον τομέα των μεταφορών στην επίτευξη του σημαντικού αυτού στόχου, και αν, ενδεχομένως, δεν το έχει πράξει, για ποιο λόγο; Ποια κράτη μέλη τείνουν να πρεσβεύουν αντίθετη άποψη;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Αυγούστου 1987)

1. Τα στοιχεία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή στο έγγραφό της «Η Κοινότητα και η πολιτική μεταφορών» (ευρωπαϊκός φάκελος αριθ. 10/85) είχαν ληφθεί από το δημοσίευμα της Eurostat «Βασικά Στατιστικά Στοιχεία της Κοινότητας» (έκδοση 1983/84), που δημοσιεύθηκε το 1985 και δίδει τα στοιχεία του 1982 για το σιδηροδρομικό, οδικό και εσωτερικό πλωτό δίκτυο για το 1982, βάσει του οποίου εκπονήθηκε ο χάρτης στη σελίδα 4 του εγγράφου του αποκαλούμενου «ευρωπαϊκός φάκελος».

Μέχρι στιγμής, ενώ γίνονταν η προετοιμασία του ευρωπαϊκού εγγράφου, η Eurostat δημοσίευσε το «1970-1973 Statistical Yearbook on Transport, Communication and Tourism». Στο δημοσίευμα αυτό δίδονται στοιχεία που αφορούν το 1983, τα οποία όμως δεν είναι πλήρη. Τα σημερινά δεδομένα είναι ότι τα ετήσια στατιστικά στοιχεία μηχανογραφήθηκαν πριν την επόμενη δημοσίευση. Εν τω μεταξύ, η πλέον πρόσφατη (24η) έκδοση των «Βασικών Στατιστικών Στοιχείων της Κοινότητας», που δημοσιεύτηκε το 1987, δίδει τα στοιχεία που αφορούν τα δίκτυα για το 1985 εκτός από τα οδικά δίκτυα (1984).

Τέλος, πρέπει να αναφερθεί ότι η συνολική έκταση των διαφόρων δικτύων αλλάζει με πολύ αργό ρυθμό και ότι για τους σκοπούς του εγγράφου ευρωπαϊκός φάκελος είναι περισσότερο σημαντικό να υπάρχουν πλήρεις πληροφορίες παρά όσο το δυνατόν πιο πρόσφατες.

2. Όσον αφορά τη χρήση των σιδηροδρομικών δικτύων για τη μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών και των οδικών δικτύων για τη μεταφορά εμπορευμάτων και τη διεύλευση οχημάτων και αυτοκινήτων ιδιωτικής χρήσης, διατίθενται οι ακόλουθες πληροφορίες για το 1985 (εκτός από ορισμένα στοιχεία τα οποία σημειώνονται στον κάτωθι πίνακα).

3. Όπως φαίνεται και από τα στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 2, η σημασία των σιδηροδρόμων στην Κοινότητα ποικίλλει από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι δύσκολο να εξεταστεί με απόλυτους και γενικούς όρους κατά πόσον θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στους σιδηροδρόμους κατά την ανάπτυξη της κοινής πολιτικής μεταφορών. Αφετέρου, είναι ουσιαστικό να

εξακολουθήσουμε να εκμεταλλευόμαστε όσο το δυνατόν με τον καλλύτερο τρόπο τα εγγενή πλεονεκτήματα των σιδηροδρόμων και η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι τα πλεονεκτήματα αυτά θα πρέπει να διαδραματίσουν πλήρως το ρόλο τους στο καθεστώς μεταφορών της Κοινότητας.

Η Επιτροπή επιδοκιμάζει ιδιαίτερα τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε το Συμβούλιο στις 15 Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά το γεγονός, μεταξύ άλλων, ότι είναι σημαντικό να εξασφαλιστούν για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις δίκαιοι όροι ανταγωνισμού έναντι των άλλων τρόπων μεταφοράς. Το Συμβούλιο τόνισε επίσης την αναγκαιότητα για αυτόνομη και αποτελεσματική διαχείριση των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και ένας τρόπος να επιτευχθεί αυτό είναι να υιοθετήσει η Κοινότητα μέτρα με τα οποία θα βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και η απόδοσή τους.

Οι προτάσεις που έχει ήδη υποβάλει η Επιτροπή έχουν κατά κάποιο τρόπο αυτή την κατεύθυνση: εξετάζονται όμως και άλλα μέτρα για να τονιστεί ο ρόλος και η σημασία των σιδηροδρόμων, δεδομένου ότι οδεύουμε προς την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς.

Κράτος	Μεταφορά εμπορευμάτων (× 10 ⁹ t/km)		Μεταφορά επιβατών (× 10 ⁹ p/km)	
	Σιδηροδρομικός	Οδικός	Σιδηροδρομικός	Οδικός (αυτοκίνητα ιδιωτικής χρήσης)
ΟΔ της Γερμανίας	62,80	133,00	40,60	488,00
Γαλλία	58,38	89,10	61,90	493,80
Ιταλία	18,20	144,13	39,27	373,70
Κάτω Χώρες	3,21	18,43	9,23	123,10
Βέλγιο	8,38	21,91 ⁽¹⁾	6,57	71,27
Λουξεμβούργο	0,65	0,77 ⁽²⁾	0,28	άγνωστο
Ηνωμένο Βασίλειο	15,40	99,10	29,70	426,00
Ιρλανδία	0,60	4,58 ⁽¹⁾	1,02	άγνωστο
Δανία	1,75	8,80	4,51	43,00
Ελλάδα	0,73	9,54 ⁽¹⁾	1,73	13,33
Ισπανία	12,08	108,10	17,06	113,70
Πορτογαλία	1,31	11,80 ⁽²⁾	5,73	41,00 ⁽²⁾
ΗΠΑ (1983)	1 230,00	801,56	17,86	4 128,50
Βραζιλία (1983)	78,97	215,20	13,76	416,52
Καναδάς (1982)	239,66	άγνωστο	2,64	άγνωστο
Ινδία	άγνωστο	άγνωστο	άγνωστο	άγνωστο

⁽¹⁾ 1984.

⁽²⁾ 1980.

Πηγές: EUR-12: Φυλλάδιο της ΕΔΥΜ (Ευρωπαϊκή Διάσκεψη των Υπουργών Μεταφορών).

«Trends in the Transport Sector, 1970-1985».

Άλλα κράτη: IRF. World Road Statistics, 1980-1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 428/87

του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Μαΐου 1987)

(88/C 42/27)

Θέμα: Θάνατοι από τη χρήση ναρκωτικών

Πόσοι ήταν οι θάνατοι από τη χρήση ναρκωτικών στις χώρες της Κοινότητας το 1986; Πόσοι μεγάλοι έμποροι ναρκωτικών

φυλακίσθηκαν και σε τι ποινές καταδικάστηκαν; Ποια πλευρά του προβλήματος αυτού ανησυχεί ιδιαίτερα την Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Οκτωβρίου 1987)

Σύμφωνα με τις τμηματικές πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, ο αριθμός των θανάτων που οφείλονται σε απαγορευμένα ναρκωτικά ανέρχεται στην Ιταλία σε 361 το 1984, 237 το 1985 και 276 το 1986. Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας καταγράφηκαν 361 περιπτώσεις το 1984 ενώ στη Γαλλία 172 κατά το αυτό έτος.

Η Επιτροπή επισημαίνει εντούτοις στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι τα στοιχεία που αφορούν τους θανάτους που συνδέονται με τη χρήση ναρκωτικών είναι δύσκολο να συγκριθούν μεταξύ των κρατών μελών δεδομένου ότι δεν υπάρχει στο πλαίσιο της επιστημονικής κοινότητας συμφωνία σχετικά με τον ορισμό του όρου «θάνατος που συνδέεται με τη χρήση ναρκωτικών» και συνεπώς το επιστημονικό τους κύρος και η αξία τους ως προς τις προβλέψεις είναι περιορισμένη.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει αντίθετα στατιστικές σχετικά με τις συλλήψεις και τις καταδικαστικές αποφάσεις για τους διακινούντες ναρκωτικά. Σε κοινοτικό επίπεδο, η Επιτροπή θεωρεί ότι πρέπει να προωθηθεί κυρίως η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών σε θέματα καταστολής των ναρκωτικών. Γενικότερα, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να βρει τις κατευθυντήριες γραμμές της δράσης της Επιτροπής στη σύσταση για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές συνέδριο σχετικά με την κατάχρηση και την παράνομη διακίνηση ναρκωτικών ⁽¹⁾ και στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις κοινοτικές ενέργειες καταπολέμησης των ναρκωτικών ⁽²⁾.

⁽¹⁾ COM(86) 457 τελικό.

⁽²⁾ COM(86) 601 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 434/87

του κ. Florus Wijnsenbeek (LDR—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Μαΐου 1987)

(88/C 42/28)

Θέμα: Συμφωνίες που αφορούν τις τιμές των ναύλων στις αεροπορικές εταιρίες

Γνωρίζει μήπως η Επιτροπή τα δημοσιεύματα στον τύπο σύμφωνα με τα οποία κατηγορούνται οι ολλανδικές αεροπορικές εταιρίες για συμφωνίες που αφορούν τις τιμές των ναύλων;

Κρίνει η Επιτροπή, εφόσον αληθεύουν τα γεγονότα αυτά, ότι συμφωνούν με τους κανόνες της Συνθήκης σχετικά με τον ανταγωνισμό οι οποίοι, σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση Nouvelles Frontières, είναι εφαρμόσιμοι και στην πολιτική αεροπορία;

Εάν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να αναθέσει έρευνα για ενδεχόμενες παράνομες συμφωνίες και να εισαγάγει πιθανά μέτρα εναντίον των σχετικών εταιριών;

Γνωρίζει μήπως η Επιτροπή αν έγιναν παρόμοιες συμφωνίες μεταξύ αεροπορικών εταιριών και σε άλλα κράτη μέλη;

Εάν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να προβεί σε σχετική έρευνα;

Απάντηση του κ. Sutherland
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Σεπτεμβρίου 1987)

Η Επιτροπή έχει ήδη προβεί σε ενέργειες βάσει του άρθρου 89 της Συνθήκης ΕΟΚ κατά του καθορισμού των ναύλων από τους περισσότερους κύριους αερομεταφορείς της Κοινότητας. Οι ενέργειες αυτές οδήγησαν σε διάλογο μεταξύ της Επιτροπής και των ενδιαφερόμενων αεροπορικών εταιριών, κατά τη διεξαγωγή του οποίου οι περισσότερες αεροπορικές εταιρίες απάντησαν θετικά στα αίτημα της Επιτροπής για αλλαγή της περιοριστικής πρακτικής των αεροπορικών εταιριών.

Ζητήθηκε επίσημα από τις αεροπορικές εταιρίες να επιβεβαιώσουν την άποψή τους κατά τα τέλη Μαΐου. Με βάση την απάντηση της κάθε αεροπορικής εταιρίας στο αίτημα αυτό, η Επιτροπή θα αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαίο να προβεί σε περαιτέρω ενέργειες για να εξασφαλιστεί η τήρηση των κανόνων του ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή πρότεινε στο πλαίσιο των αλληλένδετων μέτρων ελευθέρωσης που θα ισχύσουν μέχρι το 1990, να εξαιρεθούν από την απαγόρευση του άρθρου 85 παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΟΚ οι διαβουλεύσεις για τους ναύλους. Μια τέτοια εξαίρεση είναι δυνατόν να εγκριθεί μόνο στο πλαίσιο της γενικής ελευθέρωσης των κυβερνητικών ελέγχων της μεταφορικής ικανότητας, των ναύλων και της πρόσβασης στην αγορά και θα έχει τέτοια μορφή ώστε να διευκολύνει τη μετάβαση σε έναν περισσότερο ανταγωνιστικό περίγυρο, ο οποίος θα είναι αποτέλεσμα μιας τέτοιας ελευθέρωσης. Εξαιρέσεις του είδους αυτού θα παρέχονται υπό ορισμένους όρους. Παραδείγματος χάριν, οι διαβουλεύσεις για τους ναύλους θα πρέπει να είναι εθελοντικές, μη δεσμευτικές και να έχουν διαφάνεια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 446/87

του κ. Andrea Raggio (COM—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Μαΐου 1987)

(88/C 42/29)

Θέμα: Οδηγίες σχετικά με τον εργασιακό χώρο

Μετά από την τραγωδία που συνέβη στο λιμάνι της Ravenna (Emilia Romagna), κατά την οποία έχασαν τη ζωή τους 13 νεώτατοι εργάτες που δεν έχαιραν καμίας προστασίας σε επίπεδο εγγυήσεων και κοινωνικής ασφάλισης,

λαμβάνοντας υπόψη ότι το τελευταίο αυτό εργατικό ατύχημα κατέδειξε την ύπαρξη κενών, τόσο στη σχετική νομοθεσία όσο και στις ρυθμίσεις,

δεν νομίζει η Επιτροπή ότι πρέπει να προτείνει επείγοντως και σύμφωνα με το άρθρο 118Α της Ενιαίας Πράξης τις οδηγίες

που αφορούν τον εργασιακό χώρο προκειμένου να εξασφαλισθεί η ασφάλεια και η υγεία των εργαζομένων, καθώς και ρυθμιστικό πλαίσιο κατά της «μαύρης» και παράνομης εργασίας στην Ευρώπη, αποδεικνύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη βούλησή της να δημιουργήσει έναν ευρωπαϊκό κοινωνικό χώρο που θα προσβλέπει κάποιες ελάχιστες εγγυήσεις στον τομέα των δικαιωμάτων των εργαζομένων, ιδίως σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στην εργασία και τις συνθήκες εργασίας;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας της για τα προβλήματα που προκύπτουν από την παράνομη εργασία σε οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο, εξακολουθεί τις μελέτες και τις έρευνές της για μια καλύτερη γνώση του προβλήματος αυτού σε κοινοτικό επίπεδο.

Όσον αφορά την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων, η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα μια ανακοίνωση για το σύνολο των ενεργειών που σκοπεύει να αναλάβει στον τομέα της ασφάλειας, της υγιεινής και της υγείας στο χώρο εργασίας⁽¹⁾.

(¹) COM(87) 520 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 456/87
του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Μαΐου 1987)
(88/C 42/30)

Θέμα: Θέση σε εφαρμογή του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1986 για τη γεωργία και το περιβάλλον

Στο ψήφισμά του για τη γεωργία και το περιβάλλον, που εγκρίθηκε σχεδόν παμψηφεί στις 19 Φεβρουαρίου 1986⁽¹⁾, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει βραχυπρόθεσμα κριτήρια βάσει των οποίων τα κράτη μέλη θα πρέπει σταδιακά να χρησιμοποιήσουν ένα μέρος της αρώσιμης γης για βιότοπους, δασοκομία και χώρους αναψυχής (παράγραφος 8).

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν τα κριτήρια αυτά έχουν καθοριστεί ή πρόκειται να καθοριστούν και να τα διευκρινίσει κυρίως όσον αφορά τη δημιουργία βιοτόπων και δασών;

(¹) ΕΕ αριθ. C 68 της 24. 3. 1986, σ. 80.

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή θα ήθελε να επισημάνει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου τη δυσκολία καθορισμού κριτηρίων για τη μετατροπή των γεωργικών εκτάσεων σε δασικές περιοχές και τη δημιουργία βιοτόπων και χώρων αναψυχής. Ο αριθμός και η ποικιλία των παραγόντων που θα πρέπει να ληφθούν

υπόψη προκειμένου να αποφασισθεί αν τέτοιες ενέργειες είναι ορθολογικές, οδήγησαν τις μέχρι τώρα προσπάθειες σε αδιέξοδο. Προς το παρόν τα συμπεράσματα της Επιτροπής δεν δίνουν πολλές ελπίδες ότι θα είναι δυνατόν να καθορισθούν και να εφαρμοσθούν σε κοινοτικό επίπεδο λειτουργικά κριτήρια αρκετά σαφή και περιοριστικά. Ακόμη και σε πιο περιορισμένη κλίμακα από την κοινοτική —δηλαδή σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο— ο καθορισμός τέτοιων κριτηρίων αποδείχθηκε αδύνατος. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή πιστεύει ότι, προκειμένου να αποφευχθούν ανεξέλεγκτες, λανθασμένες ενέργειες, όλες οι σχετικές δράσεις θα πρέπει να αναληφθούν στα πλαίσια ενός περιφερειακού γεωργο-δασικού προγραμματισμού και να βασισθούν σε μια ρεαλιστική προσέγγιση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 463/87
του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Μαΐου 1987)
(88/C 42/31)

Θέμα: Κρούσματα απάτης όσον αφορά τις κοινοτικές ενισχύσεις — Έλεγχος — Ανεπαρκής αριθμός υπαλλήλων επιφορτισμένων με τον έλεγχο

Τα κρούσματα απάτης στον τομέα κοινοτικών ενισχύσεων είναι πολυάριθμα και ποικίλα.

Εμφανίζονται σε διάφορους τομείς βιομηχανικής ή εμπορικής δραστηριότητας. Σε τακτικά διαστήματα, ο Τύπος ασχολείται με παρόμοια σκάνδαλα (βούτυρο, κρέατα, ντομάτες, βίντεο, κρασί, κλπ.).

Ορισμένοι δηλώνουν δημοσίως ότι οι απάτες αυτές που κοστίζουν δεκάδες εκατ. φράγκα στους ευρωπαίους φορολογούμενους καθίστανται δυνατές λόγω της επικρατούσας χαλαρότητας και των ανεπαρκών γνώσεων ορισμένων εμπειρογνομόνων.

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει το γεγονός ότι 19 μόνο ευρωπύλληλοι είναι επιφορτισμένοι με την πάταξη της απάτης (εκτός από τις αστυνομικές και τελωνειακές υπηρεσίες των κρατών μελών);

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή, κατ' εκτίμηση, σε τι ποσό ανέρχονται ετησίως οι διαπιστωθείσες απάτες κατά παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας (στατιστικά στοιχεία των πέντε τελευταίων ετών), καθώς και ποιοι είναι οι κατεξοχήν πληγέντες οικονομικοί τομείς;

Μπορεί να υποδείξει η Επιτροπή τα νέα μέτρα που προτίθεται να λάβει για τη μείωση των κρουσμάτων απάτης;

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Ιουλίου 1987)

Η Επιτροπή ασκεί τα καθήκοντά της στον τομέα της μείωσης των περιπτώσεων απάτης σύμφωνα με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί και λαμβάνοντας υπόψη τα μέσα που έχουν τεθεί στη διάθεσή της. Η μείωση των κρουσμάτων απάτης είναι ευθύνη σε πρώτο λόγο των κρατών μελών που αναλαμ-

βάνουν το ρόλο της ενθάρρυνσης, του συντονισμού και της συνέχισης των εθνικών ερευνών που συχνά είναι πρωτοβουλία της ίδιας της Επιτροπής. Ανάλογα με την περίπτωση και με βάση τους διαθέσιμους πόρους, η Επιτροπή πραγματοποιεί τις δικές της έρευνες στα κράτη μέλη.

Εφόσον είναι ακριβές ότι ο αριθμός των υπαλλήλων της Επιτροπής που ασχολούνται αποκλειστικά με το έργο αυτό είναι περιορισμένος, άλλοι υπάλληλοι με μερική απασχόληση συνεργάζονται, χωρίς να είναι εύκολο να προσδιοριστεί με ακρίβεια η συνολική σημασία του χρόνου που διατίθεται για το έργο αυτό.

Το 1986, η Επιτροπή έλαβε από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού Αρχή 18 θέσεις εργασίας για τις υποχρεώσεις σχετικά με την καταπολέμηση των περιπτώσεων απάτης. Η ενίσχυση αυτή επιτεύχθηκε χάρη στην πολύ εποικοδομητική στάση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η Επιτροπή επιθυμεί να συνεχίσει τις προσπάθειές της για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των ελέγχων.

Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή θα ζητήσει από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού Αρχή να της χορηγήσει, συμπληρώνοντας τις 10 θέσεις απασχόλησης που της δόθηκαν το 1987 χάρη στην ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, 20 θέσεις απασχόλησης για την καταπολέμηση των κρουσμάτων απάτης (10 στο πλαίσιο του προϋπολογισμού 1988 και 10 στο πλαίσιο του προϋπολογισμού 1989).

Σύμφωνα με τις επίσημες ανακοινώσεις σε έκτακτες περιπτώσεις διαπιστώθηκε ότι τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να καταβάλλουν στην Επιτροπή, για ό,τι αφορά το ΕΓΤΠΕ, ένα μέσο ετήσιο ποσό 18 εκατ. ECU. Για τους άλλους τομείς η Επιτροπή δεν διαθέτει ακριβή στοιχεία.

Προκειμένου να εντατικοποιήσει τις δραστηριότητές της στον τομέα αυτό, η Επιτροπή δημιούργησε μια ομάδα εργασίας για να εξετάσει τις διάφορες δυνατότητες για την καλύτερη αντιμετώπιση της σημερινής κατάστασης που ανησυχεί σημαντικά την Επιτροπή. Το Κοινοβούλιο θα ενημερωθεί για τα μέτρα που τυχόν θα ληφθούν για το σκοπό αυτό από την Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 477/87

του κ. John Iversen (COM—DK)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Μαΐου 1987)

(88/C 42/32)

Θέμα: Ο μεγάλος κίνδυνος από την ατομική ενέργεια

Στο δυτικογερμανικό περιοδικό «Der Spiegel» και στο τεύχος της 17ης Απριλίου 1987 δημοσιεύθηκαν μερικές απόρρητες εκθέσεις για ατυχήματα σε πυρηνικούς σταθμούς, τις οποίες είχε συντάξει η Διεθνής Επιτροπή Ατομικής Ενεργείας (ΙΑΕΑ) στη Βιέννη. Η ανθολογία των εκθέσεων αποδεικνύει ότι η ανθρωπότητα βρέθηκε πολύ συχνότερα στο χείλος της ολικής καταστροφής από ό,τι ενημερώθηκε δημόσια. Έτσι, τα 47 ατυχήματα επί 48 σοβαρών ατυχημάτων που σημειώθηκαν σε πυρηνικούς σταθμούς κατά τα τελευταία χρόνια, απεκρόβησαν και κρατήθηκαν μυστικά από τις αρχές. Θα ήθελε να συμβάλει η Επιτροπή στη προσπάθεια να δοθούν στη δημοσιότητα αυτές οι εκθέσεις; Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι τα

ανωτέρω αποτελούν επαρκή λόγο ώστε να αναθεωρηθούν τα ενεργειακά προγράμματα της ΕΟΚ, ούτως ώστε να δίδεται μικρότερο βάρος στους πυρηνικούς σταθμούς στο μέλλον;

Απάντηση του κ. Mosar εξ ονόματος της Επιτροπής (20 Οκτωβρίου 1987)

Τα βασικά πρότυπα ασφαλείας για την προστασία της υγείας του κοινού και των εργαζομένων έναντι των κινδύνων από την ιονίζουσα ακτινοβολία αποτελούν το αντικείμενο των οδηγιών 80/836/Ευρατόμ (1) και 84/467/Ευρατόμ (2) του Συμβουλίου. Παρ' όλα αυτά, τα τεχνικά θέματα ασφαλείας των πυρηνικών σταθμών καθώς και η πληροφόρηση η οποία δίνεται στο κοινό σχετικά με τη λειτουργία παρομοίων σταθμών αποτελούν αποκλειστική ευθύνη του κράτους στο έδαφος του οποίου είναι εγκατεστημένος ο σταθμός.

Εντούτοις, προκειμένου να επεκταθούν τα οφέλη από τη διεθνή εμπειρία επί της λειτουργίας, έχουν ιδρυθεί κεντρικά συστήματα ανακοίνωσης επεισοδίων και από την Επιτροπή Πυρηνικής Ενεργείας του ΟΟΣΑ και από την Διεθνή Επιτροπή Ατομικής Ενεργείας των Ηνωμένων Εθνών· η Επιτροπή συμμετέχει ενεργά στις εργασίες και των δύο αυτών οργανισμών.

Ο στόχος και των δύο συστημάτων είναι να επιτρέψει στις αρχές και τους υπευθύνους της πυρηνικής ασφαλείας των συμμετεχουσών χωρών να διδαχθούν όσο το δυνατόν περισσότερο αμοιβαία, μέσω άμεσης ανταλλαγής πληροφοριών για επεισόδια κατά τη λειτουργία. Τα συστήματα λειτουργούν επί εθελοντικής βάσεως και οι εκθέσεις οι οποίες υποβάλλονται, οι οποίες δεν προορίζονται για δημοσίευση, συχνά είναι πολύ τεχνικής φύσεως και δεν εκτιμούν σαφώς τη συνολική σημασία για την ασφάλεια των επιμέρους επεισοδίων. Στην πράξη αναφέρονται γενικά σε βλάβες του εξοπλισμού ή της διαδικασίας οι οποίες, αν και σχετίζονται προς την ασφάλεια, θα είχαν άμεσες συνέπειες μόνο σε περίπτωση απουσίας άλλων αυτομάτων συστημάτων ασφαλείας ή διαδικασιών οι οποίες υπάρχουν ήδη. Η Επιτροπή επομένως δεν συμφωνεί ότι μεγάλης κλίμακος ατυχήματα άγνωστα στο κοινό, συχνά, παρ' όλο που απετράπησαν.

Μετά το ατύχημα του Τσερνομπίλ διαπιστώθηκε ότι οι συμφωνίες πληροφόρησης στην περίπτωση ενδεχομένου ή πραγματικού μεγάλης κλίμακος ατυχήματος στην πράξη υστερούσαν. Ως εκ τούτου, η ΔΕΑΕ συντάξε με ενεργή συμμετοχή της Επιτροπής τη σύμβαση του 1986 για την ταχεία πληροφόρηση στην οποία συμμετέχουν ήδη πολλές χώρες, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της ΕΚ· η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο ότι η Κοινότητα θα πρέπει η ίδια να υπογράψει τυπικά τη σύμβαση αυτή (3). Επίσης υποβλήθηκε ιδιαίτερη πρόταση για συμπληρωματικές αλλά πληρέστερες κοινοτικές ρυθμίσεις (4)· αυτές θα ισχύσουν σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΚ στην περίπτωση οποιασδήποτε μελλοντικής ενδεχόμενης ή πραγματικής μόλυνσης του περιβάλλοντος η οποία θα απαιτούσε μέτρα έκτακτης ανάγκης για την προστασία του κοινού.

Γενικότερα η Επιτροπή προωθεί μία σειρά άλλων πρωτοβουλιών οι οποίες αποβλέπουν στη βελτίωση της συλλογής πληροφοριών και την ανακοίνωσή τους προς το κοινό, όπως σημειώνεται στην ανακοίνωση προς το Συμβούλιο για την εφαρμογή του κεφαλαίου III της συνθήκης Ευρατόμ (5).

Η Επιτροπή πιστεύει επιπλέον ότι η πυρηνική ενέργεια, εκμεταλλευόμενη υπό βέλτιστες συνθήκες ασφαλείας, πρέπει

να εξακολουθήσει να προσφέρει ουσιαστική συνεισφορά στις προμήθειες ενέργειας και ηλεκτρισμού (32,3% το 1986) προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι τις ενεργειακής πολιτικής της Κοινότητας οι οποίοι συμφωνήθηκαν για το 1995.

(¹) ΕΕ αριθ. L 246 της 17. 9. 1980.

(²) ΕΕ αριθ. L 265 της 5. 10. 1984.

(³) COM(86) 760 τελικό της 9. 1. 1987.

(⁴) COM(87) 135 τελικό της 5. 5. 1987.

(⁵) COM(86) 434 τελικό της 20. 8. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 478/87

του κ. Stephen Hughes (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/33)

Θέμα: Ποινές φυλακίσεως στην ΕΟΚ

Απαντώντας σε γραπτή μου ερώτηση (αριθ. 2565/86) (¹) σχετικά με τις μεγάλες διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τις επιβαλλόμενες ποινές φυλακίσεως, ο κ. Delors εδήλωσε ότι το θέμα δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής, και επομένως η τελευταία δεν είναι σε θέση να δώσει τις ζητηθείσες πληροφορίες.

Θα μπορούσε τώρα η Επιτροπή να σχολιάσει τα —από επίσημες πηγές της ΕΟΚ προερχόμενα— στοιχεία που δημοσίευσε ο Εθνικός Σύνδεσμος για τη Μέριμνα και την Αποκατάσταση Καταδικασθέντων Ατόμων στο Ηνωμένο Βασίλειο, και σύμφωνα με τα οποία οι φυλακισμένοι στο Ηνωμένο Βασίλειο, και είναι περισσότεροι, τόσο σε απολύτους αριθμούς όσο και σε ποσοστό επί του συνολικού πληθυσμού, από ό,τι σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος, και μάλιστα τρεις σχεδόν φορές περισσότερο από ό,τι σε χώρες όπως η Ολλανδία;

Είναι τώρα η Επιτροπή διατεθειμένη να παράσχει τις πληροφορίες που ζητούσε η γραπτή ερώτηση 2565/86, και θα μπορούσε να εξηγήσει γιατί εξωτερικοί φορείς μπόρεσαν, κατά τα φαινόμενα, να αποκτήσουν στατιστικά στοιχεία τα οποία η Επιτροπή είχε αρνηθεί να παράσχει σε μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

(¹) ΕΕ αριθ. C 100 της 13. 4. 1987, σ. 29.

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει την απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2565/86 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου. Δεν υπάρχουν κοινοτικά στατιστικά στοιχεία για τις ποινές φυλακίσεως.

Οι αριθμοί που δημοσιεύτηκαν από τον NACRO προερχόταν από το «Prison Information Bulletin» αριθ. 8, Δεκέμβριος 1986, Συμβούλιο της Ερώτησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 490/87

του κ. Christopher Jackson (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/34)

Θέμα: Πρόσβαση των επεξεργασμένων προϊόντων δέρματος στην ιαπωνική αγορά

Στις 20 Ιανουαρίου 1984 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με ψήφισμά του καλούσε την Επιτροπή να πείσει την ιαπωνική κυβέρνηση να μειώσει τους δασμούς που επιβάλλει στα εισαγόμενα υποδήματα και τα λοιπά δερμάτινα είδη ώστε να εναρμονισθεί περισσότερο με το κοινό δασμολόγιο και έχοντας υπόψη το μεγάλο εμπορικό έλλειμμα που παρουσιάζεται μεταξύ της Κοινότητας και της Ιαπωνίας να εξασφαλίσει την πρόσβαση των κοινοτικών προϊόντων στην ιαπωνική αγορά υπό καλύτερους όρους.

Οι δασμοί που επιβάλλονται στα δερμάτινα είδη τα οποία εξάγει η Ιαπωνία στη χώρα αυτή και στην υπόλοιπη Κοινότητα δεν υπερβαίνουν το 7% ενώ, αντίθετα, οι δασμοί που επιβάλλονται στα δερμάτινα είδη που εισάγονται στην Ιαπωνία φθάνουν το 60% εκτός από μία μικρή ποσότητα στην οποία επιβάλλονται δασμοί 15-20%.

1. Τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με το προαναφερθέν ψήφισμα του Κοινοβουλίου ώστε να επιτύχει μειώσεις των δασμών που επιβάλλονται στα προϊόντα που εισάγονται στην Ιαπωνία από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα;
2. Ποια ήταν τα αποτελέσματα των συγκεκριμένων ενεργειών;
3. Ποια άλλα μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Αυγούστου 1987)

Η Επιτροπή γνωρίζει τις ανησυχίες των βιομηχανικών κύκλων της Κοινότητας στον τομέα δερμάτινων ειδών εξαιτίας της συνήθους περιοριστικής πολιτικής της Ιαπωνίας έναντι των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων. Οι βιομηχανικοί κύκλοι έχουν αποταθεί στην Επιτροπή και πολλά μέλη του Κοινοβουλίου έχουν απευθυνθεί γραπτώς σε αυτήν για το εν λόγω ζήτημα.

Η Επιτροπή, για τα τεθεί τέρμα στο καθεστώς περιορισμού που μέχρι τότε κυριαρχούσε, με την υποστήριξη των κρατών μελών, υπέγραψε με την Ιαπωνία το 1986 μία συμφωνία στο πλαίσιο του άρθρου XXVIII της GATT, η οποία αντικαθιστά τον μονόπλευρο περιορισμό με μία δασμολογική ποσόστωση κατόπιν διαπραγματεύσεων. Η συμφωνία αυτή ισχύει για πέντε έτη, κατά τη διάρκεια των οποίων οι ποσοστά, ξεκινώντας από μία αρχική ποσότητα μεγαλύτερη ως προς τις ποσότητες που προηγουμένως έχουν εισαχθεί, συνεχίζουν να προσφέρουν νέες δυνατότητες εισαγωγής κάθε έτος.

Είναι αληθές ότι στην προκειμένη περίπτωση δεν πρόκειται για ένα καθεστώς τόσο φιλελεύθερο όσο εκείνο της Κοινότητας.

Είναι επίσης αληθές ότι η συμφωνία δεν λειτουργεί τόσο αποτελεσματικά όσο είχε προβλεφθεί. Οι κύριες δυσχέρειες έγκεινται:

- στον ανεπαρκή αριθμό των αδειών που πράγματι υλοποιούνται,
- στον ανεπαρκή αριθμό των αδειών που χορηγούνται,

— στην έλλειψη διαφάνειας στη χορήγηση των ποσοτώσεων.

Η Επιτροπή, από τη στιγμή που εμφανίστηκαν αυτές οι δυσχέρειες το φθινόπωρο του 1986, προσπαθεί να ασκήσει πίεση στις αρχές της Ιαπωνίας για να βελτιώσουν από πλευράς τους την κατάσταση. Τον Δεκέμβριο του 1986, τον Μάρτιο του 1987, και στις αρχές του Ιουνίου πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις για το ζήτημα αυτό με τις εν λόγω αρχές.

Οι διαβουλεύσεις με την Ιαπωνία συνεχίζονται. Σε περίπτωση που υπάρξει καθυστέρηση για αισθητή βελτίωση της λειτουργίας της συμφωνίας με την Ιαπωνία, η Κοινότητα πιθανόν να αναγκασθεί να λάβει μέτρα, τα οποία όμως είναι πολύ νωρίς να τα προσδιορίσει τη στιγμή αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 497/87

της κ. Anne-Marie Lizin (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/35)

Θέμα: Μη κοινοτικοί μετανάστες — Κοινοότητες μεταναστών στην Ευρώπη

Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με την προβλεπόμενη εσωτερική δημογραφική εξέλιξη των κυριότερων κοινοτήτων μεταναστών στη Ευρώπη κατά την προσεχή εικοσαετία, αν υποτεθεί ότι θα σταματήσει εφεξής οποιαδήποτε νέα προσέλευση μεταναστών στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

Μπορεί η Επιτροπή να μας παραθέσει συγκριτικά στοιχεία σχετικά με το καθεστώς στο οποίο υπόκεινται τα παιδιά των μεταναστών των διαφόρων εθνικοτήτων τα οποία έχουν γεννηθεί σε χώρα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ιδίως όσον αφορά τις δυνατότητες απόκτησης της εθνικότητας της χώρας υποδοχής, και τις δυνατότητες να εκπαιδεύονται τα παιδιά αυτά συγχρόνως και στις δύο γλώσσες (γλώσσα υποδοχής και μητρική);

Προβλέπεται από την Επιτροπή σύσταση με σκοπό να εναρμονισθούν τα διάφορα αυτά καθεστάτα;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δώσει στοιχεία σχετικά με την αναμενόμενη δημογραφική εξέλιξη των κοινοτήτων μεταναστών στη Ευρώπη κατά τα επόμενα είκοσι έτη, ούτε να παρουσιάσει εμπειριστατωμένη μελέτη του καθεστάτος στο οποίο υπόκεινται τα παιδιά μεταναστών που έχουν γεννηθεί σε κάποια ευρωπαϊκή χώρα.

Η Επιτροπή θα διαβιβάσει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τα στοιχεία που έχει στην διάθεσή της σχετικά με τη διδασκαλία της γλώσσας και του πολιτισμού της χώρας καταγωγής των παιδιών μεταναστών εργαζομένων που κατάγονται από τρίτες χώρες.

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να εκδώσει σύσταση σχετικά με την εναρμόνιση των καθεστώτων στα οποία υπόκεινται τα παιδιά ξένης καταγωγής, αλλά παρακολουθεί με ιδιαίτερη

προσοχή και ενδιαφέρον τις εργασίες του Συμβουλίου της Ευρώπης που αφορούν τους τρόπους απόκτησης της ιθαγένειας ενός κράτους μέλους από αυτά τα παιδιά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 517/87

του κ. Wilhelm Hahn (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/36)

Θέμα: Έγκριση πιστώσεων από τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τον προγραμματισμένο θερινό ακαδημαϊκό κύκλο της Βόννης, που διοργανώνεται από την Κοινοτική Δράση Ευρωπαϊκής Παιδείας (ΚΔΕΠ)

Η Κοινοτική Δράση Ευρωπαϊκής Παιδείας διοργανώνει από 3 έως 13 Αυγούστου 1987 το θερινό ακαδημαϊκό κύκλο της Βόννης με θέμα «Γνωριμία, διαμόρφωση και διαφύλαξη της ευρωπαϊκής ιδέας». Συμμετέχουν, μεταξύ των άλλων, ενδιαφερόμενοι από τη Δανία, Γαλλία, Ιταλία, Ελλάδα, Δ. Γερμανία και τις Κάτω Χώρες. Η ΚΔΕΠ υπέβαλε στην Επιτροπή —μετά από σχετικές συνομιλίες με την ΓΔ Χ— αίτηση επιχορηγήσεως για τη χρηματοδότηση της εν λόγω διοργανώσεως.

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει εάν και κατά πόσο υπάρχει δυνατότητα παροχής του ζητούμενου ποσού;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή πρότεινε στην Κοινοτική Δράση Ευρωπαϊκής Παιδείας (ΚΔΕΠ) τη χορήγηση κατάλληλης χρηματοδοτικής βοήθειας για στήριξη του «Bonner Sommerakademie 1987».

Η Επιτροπή δράττεται της ευκαιρίας για να υπογραμμίσει την αποτελεσματικότερη δράση της ΚΔΕΠ για την προώθηση μιας καλύτερης γνώσης των κοινοτικών στόχων και έργων, ιδιαίτερα στους τομείς της πληροφόρησης της επικοινωνίας και σε πολιτιστικά θέματα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 518/87

του κ. Benedikt Härlin (ARC—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/37)

Θέμα: Αποκλειστική χρήση και εκμετάλλευση ζώντων οργανισμών

1. Πώς κρίνει η Επιτροπή την απόφαση του Αμερικανικού Γραφείου Ευρεσιτεχνιών (US-Patent-Office), που εκδόθηκε τον Απρίλιο του τρέχοντος έτους, σύμφωνα με την οποία θα υπόκεινται μελλοντικά, εκτός από τους μικρο-οργανισμούς και τα φυτά, και άλλες ανώτερες μορφές ζώντων οργανισμών, που έχουν υποστεί μεταλλάξεις με μεθόδους της γενετικής μηχανικής, στις ρυθμίσεις που διέπουν τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας;

2. Ποιες νομοθετικές διατάξεις ισχύουν μέχρι στιγμής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας αναφορικά με:

- τα φυτά που έχουν υποστεί μεταλλάξεις με μεθόδους της γενετικής μηχανικής,
- τους μικρο-οργανισμούς που έχουν υποστεί μεταλλάξεις με μεθόδους της γενετικής μηχανικής,
- τις ανώτερες μορφές ζώντων οργανισμών που έχουν υποστεί μεταλλάξεις με μεθόδους της γενετικής μηχανικής,
- τις διαδικασίες μεταλλάξεως των οργανισμών με μεθόδους της γενετικής μηχανικής;

3. Ποια περαιτέρω ανάπτυξη της νομοθεσίας περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θεωρεί ευκαταία η Επιτροπή στον εν λόγω τομέα και ποιες συγκεκριμένες ενέργειες έχουν γίνει μέχρι στιγμής όσον αφορά αυτό το θέμα;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Σεπτεμβρίου 1987)**

1. Η Επιτροπή παρακολουθεί τις εξελίξεις στις Ηνωμένες Πολιτείες με ενδιαφέρον. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η δυνατότητα νέων επινοήσεων ως αποτέλεσμα της αύξησης της κατανόησης και του ελέγχου της βιοτεχνολογίας και της γενετικής μηχανικής δεν θα πρέπει να αποκλείει την καταχώρηση τέτοιων επινοήσεων με διπλώματα ευρεσιτεχνίας, μόνο και μόνο επειδή πρόκειται για ζώσα ύλη, εφόσον πληρούνται τα κριτήρια για την κατοχύρωση με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, και εφόσον δεν υπάρχουν νομικοί περιορισμοί που να εμποδίζουν κάτι τέτοιο.

2. Προτού απαντήσει στους συγκεκριμένους τομείς, η Επιτροπή επιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σε μία εξαιρετική μελέτη που καλύπτει όλους αυτούς τους τομείς, από τους κκ. Beier, Crespi και Straus, με τίτλο «Βιοτεχνολογία και κατοχύρωση με διπλώματα ευρεσιτεχνίας, μια διεθνής ανασκόπηση», η οποία συντάχθηκε και δημοσιεύθηκε υπό την αιγίδα του ΟΟΣΑ και διατίθεται από το γραφείο του ΟΟΣΑ στο Παρίσι.

α) Γενετικά τροποποιηθείσες φυτικές ποικιλίες

Στα κράτη μέλη η προστασία των φυτικών ποικιλιών προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία που διέπει τις φυτικές ποικιλίες. Σε γενικές γραμμές, οι εν λόγω νομοθετικές διατάξεις αποκλείουν τη δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας των ποικιλιών αυτών εφόσον υπάρχει προστασία της ποικιλίας. Για τις φυτικές ποικιλίες που έχουν τροποποιηθεί με τη βοήθεια της γενετικής μηχανικής, κανονικά υπάρχει μόνο προστασία της ποικιλίας. Κατά παρέκκλιση ωστόσο από το γενικό αυτό κανόνα, οι νομοθετικές διατάξεις πολλών κρατών μελών προβλέπουν την κατοχύρωση με διπλώματα ευρεσιτεχνίας φυτικών ποικιλιών, εφόσον δεν παρέχεται προστασία στο πλαίσιο των εθνικών νομοθετικών διατάξεων για τις ποικιλίες των φυτών. Η χρησιμοποίηση της διάταξης αυτής, ωστόσο, είναι σπάνια. Σε μία περίπτωση που σχετιζόταν όχι με γενετική μηχανική, αλλά με επεξεργασία με χημικές ουσίες, «Αναπαραγωγικό υλικό/CIBA-GEIGY» το Ευρωπαϊκό Γραφείο Ευρεσιτεχνιών (EPO) αποφάνθηκε ότι το αναπαραγωγικό υλικό για

ορισμένα γένη φυτών χωρίς ειδικές ποικιλίες, για τις οποίες γίνεται μεμονωμένη αναφορά, αποτελούσε υλικό που μπορούσε να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, και ότι το συμπέρασμα αυτό δεν αντίκειται με την απαγόρευση κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας των φυτικών ποικιλιών υπό το άρθρο 53B της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Διπλώματα Ευρεσιτεχνίας (EPC). Έτσι, ως γενική αρχή, η οποία όμως δεν έχει εφαρμοστεί για φυτά γενετικώς τροποποιηθέντα, η προστασία με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας είναι δυνατή για ταξονομικές μονάδες φυτών εκτός των ποικιλιών.

β) Μικροοργανισμοί

Όσον αφορά τα κράτη μέλη που έχουν προσχωρήσει στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Διπλώματα Ευρεσιτεχνίας, και των οποίων η εθνική νομοθεσία για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας έχει εναρμονιστεί στη βάση των διατάξεων της EPC και των κανονισμών εφαρμογής της, δεν αμφισβητείται η δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας των γενετικά τροποποιηθέντων μικροοργανισμών.

Όσον αφορά τα κράτη μέλη που δεν αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη στην EPC, το ιρλανδικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας διατύπωσε την άποψη τον Απρίλιο του 1986 ότι μία αίτηση σχετική με τις σειρές κυττάρων μπορούσε να γίνει δεκτή, και ότι τα προβαλλόμενα επιχειρήματα δεν ήταν αβάσιμα. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει άλλες συγκεκριμένες περιπτώσεις ούτε στη Δανία ούτε στην Πορτογαλία.

γ) Γενετικά τροποποιηθείσες ανώτερες μορφές

Ούτε το EPO ούτε το Γραφείο Ευρεσιτεχνιών κάποιου κράτους μέλους έχει προς το παρόν εκδόσει απόφαση σχετικά με αίτηση ευρεσιτεχνίας που αφορά γενετικά τροποποιηθείσες μορφές ζώης ανώτερες των μικροοργανισμών. Στην απόφασή του για την υπόθεση της Ερυθράς Περιστεράς του Μάρτιο του 1969, το Γερμανικό Ομοσπονδιακό Ανώτατο Δικαστήριο απέρριψε αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σχετικά με μέθοδο αναπαραγωγής μιας περιστέρας με ερυθρό πτέρωμα, βάσει του επιχειρήματος ότι η σχετική επινοήση δεν ήταν αναπαραγωγίμη. Το Δικαστήριο όμως σημείωσε ότι η αναπαραγωγή ζώων δεν μπορούσε να αποκλειστεί από την προστασία με διπλώματα ευρεσιτεχνίας λόγω του επιχειρήματος ότι η σχετική διαδικασία και τα αποτελέσματα ήταν βιολογικής φύσεως. Ακόμη και αν δεχτούμε τον αποκλεισμό από την κατοχύρωση με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας των ζωικών ποικιλιών ως τοιούτων, ως αποτέλεσμα των διατάξεων του άρθρου 53 παράγραφος β της EPC και ανάλογων διατάξεων της νομοθεσίας των κρατών μελών, υπάρχει ακόμη η δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας γενετικά τροποποιηθέντων ζώων εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις αναπαραγωγιμότητας.

δ) Διαδικασίες γενετικής μηχανικής

Στα περισσότερα κράτη μέλη, οι σχετικές με την ευρεσιτεχνία εθνικές νομοθετικές διατάξεις στηρίζονται στις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας η οποία ορίζει ρητά στο άρθρο 53 παράγραφος β για τη δυνατότητα προστασίας με ευρεσιτεχνία των μικροβιολογικών διαδικασιών καθώς και των προϊόντων των διαδικασιών αυτών. Δεδομένου ότι οι μέθοδοι γενετικής μηχανικής είναι μικροβιολογικής φύσεως, τέτοιες μέθοδοι θα ήταν κανονικά υποκειμένες σε προστασία με διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε όλα τα κράτη που έχουν υπογράψει την EPC. Για τα κράτη μέλη που δεν αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη στην EPC, θα επρόκειτο πάλι για ζήτημα ερμηνείας της εθνικής νομοθεσίας που διέπει τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας.

3. Βάσει των δικών της μελετών σχετικά με το θέμα αυτό, η Επιτροπή έχει καταλήξει στο συμπέρασμα ότι, παρά την ύπαρξη εφαρμοστέων διεθνών συμβάσεων, υπάρχουν διαφορές στην ερμηνεία του εθνικού δικαίου και στις εθνικές

πρακτικές και ότι υπάρχει ανάγκη για ομοιόμορφη προστασία των βιοτεχνολογικών επινοήσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Σκοπεύει ως εκ τούτου να προτείνει, κατά τη διάρκεια του 1987, στο πλαίσιο της πρόθεσής της που κοινοποίησε στο λευκό έγγραφο για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς (1) τη θέσπιση οδηγίας για την εναρμόνιση των σχετικών με την ευρεσιτεχνία νομοθετικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τις βιοτεχνολογικές επινοήσεις.

(1) COM(85) 310 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 523/87

του κ. André Fourcans (LDR—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/38)

Θέμα: Γήρανση του πληθυσμού στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Πριν από το τέλος του αιώνα αυτού, 20% περίπου του πληθυσμού της Ευρώπης θα υπερβαίνει την ηλικία των 65 ετών.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να πληροφορήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τα μέτρα που σκοπεύει να συστήσει στα κράτη μέλη έτσι ώστε, αφενός μεν να εξασφαλισθεί ένα ικανοποιητικό βιοτικό επίπεδο στους έχοντες ηλικία μεγαλύτερη των 65 ετών, και αφετέρου να διευκολυνθεί η επανάληψη της γεννητικότητας;

Θα μπορούσε επίσης η Επιτροπή να πληροφορήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ποια μέτρα προτίθεται να λάβει για να διευκολύνει την προσαρμογή των κοινωνικών δομών στη δημογραφική αυτή εξέλιξη;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 924/87

της κ. Anne Andre (LDR—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/39)

Θέμα: Δημιουργία μιας κοινοτικής οικογενειακής πολιτικής

Η δημογραφική κάμψη που δοκιμάζει η Ευρώπη επιβάλλει να πραγματοποιηθεί σημαντικό βήμα προς τα εμπρός για την επίτευξη μιας πραγματικά σφαιρικής οικογενειακής πολιτικής που θα επιτρέψει να εξασφαλισθεί τουλάχιστον η αντικατάσταση των γενεών.

Η μοίρα μιας Ευρώπης χωρίς παιδιά είναι πολύ δυσοίωνη. Μήπως προτίθεται η Επιτροπή να αντιμετωπίσει στο προσεχές μέλλον αυτό το πρόβλημα;

Κοινή απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 523/87 και 924/87

(8 Οκτωβρίου 1987)

Η δημογραφική εξέλιξη του ευρωπαϊκού πληθυσμού και ιδίως η παρατηρούμενη γήρανσή του ανησυχούν τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες.

Για το λόγο αυτό, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή διατύπωσε τον Οκτώβριο του 1984 γνώμη σχετικά με τα προβλήματα που δημιουργεί η δημογραφική εξέλιξη της Ευρώπης.

Σε δύο ευκαιρίες, και συγκεκριμένα στις ανακοινώσεις της για την κοινωνική προστασία, η Επιτροπή τόνισε τη σημασία της σημερινής δημογραφικής εξέλιξης (1).

Λαμβανομένης υπόψη της διαφορετικής στάσης των κρατών μελών απέναντι στα δημογραφικά προβλήματα, η Επιτροπή πρότεινε σε πρώτο στάδιο:

- να πραγματοποιηθεί, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, απογραφή των μέτρων και των διατάξεων οικογενειακής πολιτικής που ισχύουν ή σχεδιάζονται στα κράτη μέλη και, με βάση τα στοιχεία που θα συγκεντρωθούν, να συγκριθούν τα προγράμματα οικογενειακής πολιτικής που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη,

- με βάση αυτά στοιχεία: να καθιερωθεί, όπως συμβαίνει ήδη στον τομέα της κοινωνικής προστασίας, σύστημα διαβούλευσης στο επίπεδο των ανωτάτων δημοσίων υπαλλήλων που είναι αρμόδιοι για θέματα οικογενειακής πολιτικής στα κράτη μέλη· να αρχίσει πρόγραμμα μελετών σχετικό με τη μακροπρόθεσμη εξέλιξη του πληθυσμού και τις συνέπειές της (στα πλαίσια αυτά, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις προοπτικές καθιέρωσης συστημάτων μεσοπρόθεσμης και μακροπρόθεσμης συνταξιοδότησης)· να πραγματοποιηθούν εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης σχετικά με διάφορες πλευρές της σημερινής δημογραφικής εξέλιξης και των οικονομικών και κοινωνικών επιπτώσεών της.

Το Συμβούλιο Κοινωνικών Υποθέσεων συμφώνησε με τις προτάσεις αυτές κατά τη συνεδρίασή του της 26ης Μαΐου 1987.

Όσον αφορά το βιοτικό επίπεδο των συνταξιούχων, η Επιτροπή πρόκειται να δημοσιεύσει σύντομα, σε σύνδεση με τον ευρωπαϊκό κοινοτικό προϋπολογισμό, έγγραφο στο οποίο θα πραγματοποιείται σύγκριση της αγοραστικής δύναμης των συντάξεων αρχαιότητας και των αποδοχών των εργαζομένων κατά τη διάρκεια της επαγγελματικής τους δραστηριότητας. Επιπλέον, ανέθεσε σε ερευνητικό ινστιτούτο την πραγματοποίηση έρευνας σχετικά με τα σοβαρότερα προβλήματα που δημιουργεί η γήρανση του πληθυσμού. Η μελέτη αυτή, η οποία θα πρέπει να είναι έτοιμη στα τέλη του 1987, αφορά ιδίως: τις δραστηριότητες των συνταξιούχων, τους πόρους, την κατανάλωση και την κατάσταση της υγείας των ηλικιωμένων προσώπων. Η Επιτροπή προτίθεται να αναλάβει, με βάση αυτή τη μελέτη, δράση ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης των βασικών υπεύθυνων για την κοινωνική πολιτική των κρατών μελών.

(1) COM(86) 410 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 524/87

του Claude Wolff (LDR—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/40)

Θέμα: Διεύρυνση της χρήσεως της ECU

Η διάδοση της ECU στον ιδιωτικό τομέα υπήρξε εδώ και τρία χρόνια σημαντική. Ωστόσο, η χρήση της ECU στον εν λόγω

τομέα έχει περιορισθεί κυρίως μεταξύ των χρηματοοικονομικών κύκλων: είναι απαραίτητο όμως να επεκταθεί η χρήση της ECU και στους ιδιώτες. Δεν νομίζει συνεπώς η Επιτροπή ότι θα μπορούσε να διευκολύνει την επίτευξη του στόχου αυτού, προτείνοντας μέτρα που να αποσκοπούν ειδικότερα στο:

1. να καθιερωθεί η διπλή ένδειξη των τιμών (σε εθνικό νόμισμα και σε ECU) στα αγαθά και υπηρεσίες οικιακής χρήσεως ή που έχουν σχέση με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων (τσιγάρα, αεροπορικά εισιτήρια, κλπ.);
2. να καθιερωθεί η ένδειξη των τιμών σε ECU σε όλα γενικώς τα αγαθά και υπηρεσίες, τόσο στις παραμεθόριες ζώνες όσο και στις περιοχές που συγκεντρώνουν μεγάλο αριθμό τουριστών;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιουλίου 1987)**

Εδώ και μερικά χρόνια η χρησιμοποίηση της ECU στον ιδιωτικό τομέα έχει επεκταθεί και οι ιδιώτες έχουν σήμερα τη δυνατότητα χρησιμοποίησης των νομισματικών μέσων τρέχουσας χρήσης σε ECU όπως οι ταξιδιωτικές επιταγές, οι πιστωτικές κάρτες και τα βιβλιάρια επιταγών.

Αν και η ιδέα του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου για διεύρυνση της χρήσης της ECU με την καθιέρωση ένδειξης των τιμών σε ECU είναι σημαντική, ωστόσο είναι πρόωγη για πολλούς λόγους:

- αφενός, δεν υπάρχουν ακόμη ούτε νομίσματα ούτε χαρτονομίσματα σε ECU που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν σαν μέσα πληρωμής. Η κυκλοφορία τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο θέτει σοβαρά προβλήματα, όπως το ανέφερε η Επιτροπή στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2951/86 της κ. Lienemann (1).
- αν και η συναλλαγματική ισοτιμία της ECU είναι κατά μέσο όρο σταθερότερη από τη συναλλαγματική ισοτιμία των νομισμάτων που τη συνθέτουν, κυμαίνεται καθημερινά, ανάλογα με τις εξελίξεις, ανάμεσα στα νομίσματα αυτά. Ένας παράλληλος καθορισμός των τιμών αγαθών και υπηρεσιών σε ECU θα προκαλούσε κίνδυνο και συναλλαγματικό κόστος για τον έμπορο, πράγμα που θα μπορούσε να τον οδηγήσει να αυξήσει τις τιμές του σε ECU σε βάρος του καταναλωτή. Στην περίπτωση αυτή, το αποτέλεσμα δεν θα ήταν το ζητούμενο.
- τέλος, η Επιτροπή δεν διαθέτει καμιά θεσμική εξουσία στον τομέα αυτό και η εσωτερική χρήση ξένων νομισμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ECU, είναι στη δικαιοδοσία των εθνικών νομισματικών αρχών.

Από την πλευρά της η Επιτροπή συγκεντρώνει τις προσπάθειές της στην προώθηση της έκφρασης σε ECU, δηλαδή την τιμολόγηση σε ECU, των εξαγωγών και εισαγωγών αγαθών και υπηρεσιών στο πλαίσιο της πραγμάτωσης της μεγάλης εσωτερικής αγοράς.

(1) ΕΕ αριθ. C 198 της 27. 7. 1987.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 525/87
των κκ. Egon Klepsch και Isidor Früh (PPE—D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(11 Ιουνίου 1987)
(88/C 42/41)**

Θέμα: Νομοθετικές διατάξεις για τη σήμανση των αφρωδών οίνων και των «Euroblends»

Σχετικά με τα προβλήματα που προκύπτουν στην αγορά των οίνων, ερωτάται η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα εξής:

1. Πιστεύει πράγματι ότι η υποχρεωτική δήλωση της χώρας προελεύσεως των οίνων που αποτελούν τη βάση των μιγμάτων στη σήμανση των αφρωδών οίνων δεν συντείνει στη σαφέστερη και πιστότερη στα πραγματικά δεδομένα διατύπωσή της και επομένως στην πληρέστερη ενημέρωση των καταναλωτών;
2. Θεωρεί ότι η πληρέστερη ενημέρωση των καταναλωτών θέτει εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές ή ότι προωθεί επί πλέον και τις διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας;
3. Εφόσον θεωρεί ότι η δήλωση της χώρας προελεύσεως στην σήμανση των αφρωδών οίνων δεν είναι απαραίτητη, ποιά μέτρα αξιολόγησης εφαρμόζει όταν προστατεύει την ονομασία «Champagne» για τους γαλλικούς αφρώδεις οίνους ποιότητας, ενώ δεν συμβαίνει το αυτό για την αντίστοιχη γερμανική ονομασία «Sekt»;
4. Πιστεύει ότι ενδείκνυται, παράλληλα με την εφαρμογή νομοθετικών ρυθμίσεων για τα ανώτατα όρια απόδοσης της καλλιέργειας αμπέλων προς παραγωγή οίνων ποιότητας, να τροποποιηθούν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και οι νομοθετικές διατάξεις που αφορούν τη σήμανση των οίνων που εισάγονται από άλλα κράτη μέλη της ΕΟΚ και τρίτες χώρες;
5. Προτίθεται να τροποποιήσει, με σκοπό την προστασία των καταναλωτών, τις νομοθετικές διατάξεις που ισχύουν για τη σήμανση, ούτως ώστε να δηλώνεται σ' αυτή με ενιαίο τρόπο και ευκρινώς η ακριβής προέλευση των οίνων;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Οκτωβρίου 1987)**

1. Η Επιτροπή δεν είναι της άποψης ότι η δήλωση της χώρας προελεύσεως των οίνων που αποτελούν τη βάση για την παρασκευή των αφρωδών οίνων ποιότητας αποτελεί απαραίτητη πληροφορία για τον καταναλωτή. Ένας καταναλωτής που επιλέγει αφρώδη οίνο, ανάλογα με τη γεωγραφική του προέλευση, σίγουρα θα επιλέξει αφρώδη οίνο ποιότητας (VMQPRD) επί του οποίου αναγράφεται οπωσδήποτε η περιοχή από την οποία προέρχεται ο βασικός οίνος και στην οποία έχει υποστεί επεξεργασία. Για άλλους αφρώδεις οίνους, η προέλευση του βασικού οίνου δεν παίζει γενικά κανένα αποφασιστικό ρόλο για την ποιότητα του αφρώδους οίνου. Η πείρα όμως δείχνει, ότι ο καταναλωτής συχνά κατευθύνεται, στην απόφασή του να αγοράσει οίνο, από εθνικές προκαταλήψεις. Συνδέουν με την εγχώρια προέλευση αντιλήψεις περί υψηλής ποιότητας που κατά τον έλεγχο αποδεικνύονται εσφαλμένες. Προκειμένου να αποφευχθούν δυσχέρειες για έναν θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ αφρωδών

οίνων προερχόμενων από εγχώριους βασικούς οίνους και αφρωδών οίνων που προέρχονται από βασικού οίνους άλλων κρατών μελών, δεν υπάρχει λόγος να επιβληθεί η δήλωση της προέλευσης κατά την παρασκευή των αφρωδών οίνων, με νομοθετικές ρυθμίσεις και εθνικές προκαταλήψεις. Ωστόσο, οι διατάξεις της Κοινότητας δεν αντιτίθενται σε μια προαιρετική δήλωση της προέλευσης των βασικών οίνων οι οποίοι χρησιμοποιούνται στην παραγωγή των αφρωδών οίνων.

2. Η Επιτροπή παραπέμπει τους κυρίους βουλευτές στη δεύτερη αιτιολογική παράγραφο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 ⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 3309/85 ⁽²⁾, όπου ο σκοπός κάθε περιγραφής και παρουσίασης του οίνου πρέπει να περιέχει τόσο σαφείς και ακριβείς πληροφορίες, όσο είναι απαραίτητο για την εκτίμηση των προϊόντων αυτών από τον τελικό καταναλωτή ή τους δημόσιους φορείς που είναι επιφορτισμένοι με τη διαχείριση και τον έλεγχο του εμπορίου των προϊόντων αυτών. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να καταβάλλει προσπάθειες ώστε κατά την περαιτέρω θέσπιση των κοινοτικών διατάξεων στον τομέα αυτό να αποφεύγονται τέτοιου είδους στοιχεία κατά τη σήμανση του οίνου τα οποία έχουν σαν συνέπεια τη στρέβλωση του ανταγωνισμού ή οδηγούν σε αδικαιολόγητες ή παραπλανητικές αντιλήψεις μεταξύ των καταναλωτών όσον αφορά την ποιότητα ενός προϊόντος. Καταβάλλει συνεχώς προσπάθειες να εναρμονίσει το συμφέρον των καταναλωτών με το συμφέρον του εμπορίου.

3. Η λέξη «Champagne» είναι στοιχείο γεωγραφικής προέλευσης. Χαρακτηρίζει μία συγκεκριμένη περιοχή καλλιέργειας σταφυλιών, που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του αφρώδους οίνου ποιότητας που φέρει αυτήν την ονομασία. Η ονομασία αυτή απολαύει της ίδιας προστασίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα όπως και οι ονομασίες άλλων συγκεκριμένων περιοχών καλλιέργειας σταφυλιών, που έχουν ταξινομηθεί από τα κράτη μέλη στην κατηγορία των οίνων ποιότητας VMQPRD όπως π.χ. «Rheingau» για τη Γερμανία ή «Barolo» για την Ιταλία.

Αντίθετα, η ονομασία «Sekt» δεν αποτελεί στοιχείο προέλευσης αλλά ονομασία είδους, και σαν τέτοια δεν μπορεί να τύχει της ίδιας προστασίας. Στην απόφαση για την υπόθεση 12/74 ⁽³⁾, το Δικαστήριο εξέθεσε αναλυτικά ότι το «Sekt» δεν παρουσιάζει καμία ιδιάζουσα ποιότητα και μορφοπροδιοριστικά χαρακτηριστικά, που το κάνουν να είναι ένα καθαρά γερμανικό προϊόν.

4. Από την ίδρυση της κοινής οργάνωσης της αγοράς του τομέα του οίνου το 1970, τα κράτη μέλη που παράγουν οίνο ποιότητας VMQPRD είναι υποχρεωμένα να καθορίζουν για κάθε οίνο ποιότητας VMQPRD μία ανά εκτάριο απόδοση σε σταφύλια, γλεύκος, ή οίνο. Τέτοιου είδους αποδόσεις έχουν καθοριστεί και στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Για την γερμανική παραγωγή οίνου, αυτές οι ελίσημα καθορισμένες αποδόσεις ανά εκτάριο δεν είχαν καμία πρακτική σημασία, γιατί η υπέρβασή τους —ακόμα και σε μεγάλες ποσότητες— δεν έχει συνέπειες για τον παραγωγό.

Λόγω όμως της ανισορροπίας που επικρατεί στην αγορά οίνου, οι γερμανικοί επαγγελματικοί κύκλοι του τομέα της οινοποιίας απαιτούν να τηρούνται οι ανά εκτάριο αποδόσεις που καθορίζονται επίσημα, και ενδεχομένως να απομακρύνονται προσωρινά ή οριστικά από την αγορά οι πλεονασματικές ποσότητες.

Η Επιτροπή επιδοκιμάζει βασικά αυτές τις πρωτοβουλίες. Προς το παρόν δεν βρίσκει το λόγο να τροποποιήσει τις

νομικές διατάξεις που αφορούν την ονομασία των οίνων, δεδομένου ότι θα εντατικοποιηθούν οι ρυθμίσεις περί υψηλής απόδοσης ανά εκτάριο.

5. Η Επιτροπή παραπέμπει τους κκ. βουλευτές στο ότι από το 1974 είναι υποχρεωτική κατά την εξαγωγή ή αποστολή σε άλλο κράτος μέλος επιτραπέζιου οίνου ή οίνου ποιότητας VMQPRD η δήλωση του κράτους στην επικράτεια του οποίου έχει γίνει η συγκομιδή των σταφυλιών για την παρασκευή αυτών των οίνων. Ανάλογες διατάξεις ισχύουν για οίνους τρίτων χωρών. Επιτραπέζιοι οίνοι που προήλθαν από μείγμα οίνων διαφορετικών κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, πρέπει να φέρουν ανάλογη σήμανση. Έτσι, για φιάλες από 20 έως 100 εκατόλιτρα ονομαστικού όγκου πρέπει να χρησιμοποιούνται χαρακτηριστικές τουλάχιστον 5 χιλ. Στους αφρώδεις οίνους που παράγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, πρέπει να αναφέρεται το κράτος μέλος, στο οποίο έχει την έδρα του ο παραγωγός ή ο έμπορος. Για vin de liqueur και ημιαφρώδεις οίνους θα προταθούν ανάλογοι κανόνες σε εύθετο χρόνο. Μετά τη θέσπισή τους από το Συμβούλιο, όλες οι κατηγορίες οίνων στην αγορά θα υπόκεινται σε κανόνες ονομασίας στην Κοινότητα που θα εξασφαλίζουν μια ομοιόμορφη και σαφώς αναγνωρίσιμη δήλωση της προέλευσης του συγκεκριμένου οίνου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 99.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 29. 11. 1985, σ. 9.

⁽³⁾ Συλλογή της νομολογίας 1975, σ. 181-200.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 526/87

των κκ. **Horst Langes** και **Egon Klepsch (PPE—D)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(11 Ιουνίου 1987)
(88/C 42/42)

Θέμα: Βελτιωμένο συμπευκνωμένο γλεύκος σταφυλών

Σχετικά με το θέμα του βελτιωμένου συμπευκνωμένου γλεύκους σταφυλών, ερωτάται η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα εξής:

1. Ποια επιχειρήματα προτίθεται να προβάλλει στην κοινή γνώμη για να στηρίξει την άποψη ότι η βελτίωση των οίνων ποιότητας με την προσθήκη του εν λόγω γλεύκους αντί ζαχαρόζης δεν αντιτίθεται στις διατάξεις που ισχύουν στην αγορά της ΕΟΚ σχετικά με την παραγωγή οίνων ποιότητας, και ότι δεν πρόκειται απλώς για ένα μίγμα προϊόντων διαφόρων περιοχών;
2. Σε ποιο ποσοστό θα επιτευχθεί η αποσυμφόρηση της αγοράς επιτραπέζιων οίνων με μία γενικευμένη χρήση του εν λόγω γλεύκους για τον εμπλουτισμό των οίνων και σε ποιο ποσοστό θα επιτευχθεί αύξηση των ποσοτήτων παραγωγής οίνου ποιότητας χάρις στη διαδικασία αυτή συγκεκριμένα στις βόρειες περιοχές καλλιέργειας της αμπέλου (αμπελουργική ζώνη Α);
3. Με ποια μέτρα προτίθεται να διατηρήσει την ισορροπία στην αγορά των οίνων αυτών σε περίπτωση που αυξάνεται η παραγωγή οίνου ποιότητας στην αμπελουργική ζώνη Α, χάρις στη χρήση του γλεύκους αυτού;
4. Για ποιο χρονικό διάστημα προτίθεται να επιδοτήσει το εν λόγω γλεύκος στην τιμή της ζαχαρόζης και ποιο είναι το ύψος των χρηματοδοτικών μέσων που απαιτούνται;

5. Ποια μέτρα προτίθεται να εφαρμόσει για να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητα των εκμεταλλεύσεων που παράγουν οίνο ποιότητας στην αμπελοαγροτική ζώνη Α έναντι των αντιστοίχων των άλλων ζωνών, όταν, αφού καταργηθεί η επιδότηση των τιμών του εν λόγω γλεύκους, θα έχουν τριπλασιασθεί τα ποσά που διαθέτουν σήμερα οι εκμεταλλεύσεις αυτές για τον εμπλουτισμό των οίνων;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Οκτωβρίου 1987)

1. Το MCR είναι προϊόν που επιτυγχάνεται από το γλεύκος σταφυλιών από το οποίο λαμβάνεται αποκλειστικά η ζάχαρη την οποία περιέχει, ενώ τα άλλα φυσικά συστατικά αποβάλλονται. Το MCR πρέπει να θεωρηθεί ως «ζάχαρη σταφυλιών» με ουδέτερη γεύση. Πολλές επιστημονικές μελέτες, από τις οποίες αυτές που πραγματοποιήθηκαν κατόπιν αίτησης της Επιτροπής, έδειξαν τη δυνατότητα να χρησιμοποιείται το εν λόγω προϊόν και για τον εμπλουτισμό των οίνων ποιότητας δεδομένου ότι δεν επηρεάζει ούτε θετικά ούτε αρνητικά στον οίνο, σε σχέση με τον εμπλουτισμό με προσθήκη σακχαρόζης.

Η προσθήκη MCR για τον εμπλουτισμό των οίνων ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές, καθώς και η σακχαρόζη και το «απλό» συμπυκνωμένο γλεύκος, αποτελεί συγκεκριμένη από την κοινοτική νομοθεσία πρακτική (1). Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύσουν τη χρησιμοποίηση του MCR για τον εμπλουτισμό των οίνων ποιότητας που παράγονται στο έδαφός τους (2). Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3282/73 (3), η προσθήκη MCR δεν αποτελεί ανάμιξη. Λόγω της σύστασής του το MCR αποτελεί προϊόν παρόμοιο με τη σακχαρόζη της οποίας η χρησιμοποίηση για εμπλουτισμό δεν θεωρείται επίσης ανάμιξη.

2. Η Επιτροπή αξιολόγησε την επίπτωση του MCR στην αγορά οίνων, στις απαντήσεις στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 897/79 του κ. Sutra και άλλων (4) και αριθ. 1629/84 του κ. Maffre-Bauge (5). Οι αριθμητικές εκτιμήσεις της εποχής εκείνης μπορούν να θεωρηθούν ότι πλησιάζουν κατά πολύ μεγάλο βαθμό τις ποσότητες ζάχαρης που χρησιμοποιούνται σήμερα. Κατά μέσο όρο, μπορούμε να υπολογίσουμε περίπου 75 000 τόνους σακχαρόζης που χρησιμοποιήθηκαν για τον νόμιμο εμπλουτισμό σταφυλιών, γλεύκους και οίνου (δεν συμπεριλαμβάνονται οι αφρώδεις οίνοι και τα ποτά με βάση τον οίνο). Οι ποσότητες που χρησιμοποιούνται πραγματικά για τον εμπλουτισμό κατά τη διάρκεια των διαφόρων ετών, μπορεί να ποικίλλουν λόγω των απρόβλεπτων μετεωρολογικών συνθηκών στις βόρειες περιοχές της Κοινότητας και κατά συνέπεια, των διαφορετικών δεικτών ωρίμανσης των σταφυλιών. Η γενική αντικατάσταση της σακχαρόζης από το MCR οδηγεί σε σαφή μείωση της αγοράς οίνου της τάξης των 4 εκατ. εκατόλιτρων, ήτοι περίπου το 3% της παραγωγής επιτραπέζιου οίνου το 1986/87. Η αύξηση του όγκου του οίνου ποιότητας μπορεί να εκτιμηθεί σε περίπου 300 000 εκατόλιτρων (περίπου το 3% της παραγωγής οίνου της αμπελοαγροτικής ζώνης Α το 1986/87).

3. Η κοινή οργάνωση της αγοράς οίνου προβλέπει μέτρα παρέμβασης καταρχήν μόνο για τον επιτραπέζιο οίνο. Κατ' εξαίρεση, μέτρα του είδους αυτού μπορούν να επεκταθούν

και για άλλους οίνους. Η Επιτροπή δεν θεωρεί σκόπιμο να εφαρμοσθεί, μόνιμα, σύστημα παρέμβασης και για τους οίνους ποιότητας.

4. και 5. Τα θέματα που θέτουν τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου θα αποτελέσουν το αντικείμενο, μεταξύ άλλων, της μελέτης που θα πραγματοποιηθεί και της έκθεσης που θα υποβληθεί το 1990 από την Επιτροπή, και τούτο μετά από τις αποφάσεις του Συμβουλίου που ελήφθησαν το Μάρτιο 1985 όσον αφορά τον εμπλουτισμό των οίνων (6). Λαμβανομένης υπόψη της αύξησης των δαπανών του προϋπολογισμού για την ενίσχυση που έχει χορηγηθεί για το συμπυκνωμένο γλεύκος που χρησιμοποιείται για εμπλουτισμό, η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο, στο πλαίσιο των προτάσεων «τιμές 1987/88», να μετατεθεί η ημερομηνία υποβολής της έκθεσης πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1988/89 αντί για το 1990 (7).

(1) Άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 (ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 59).

(2) Απόφαση του Δικαστηρίου της 18ης Σεπτεμβρίου 1986 στην υπόθεση αριθ. 48/85.

(3) ΕΕ αριθ. L 337 της 6. 12. 1973, σ. 20.

(4) ΕΕ αριθ. C 328 της 31. 12. 1979, σ. 31.

(5) ΕΕ αριθ. C 129 της 28. 5. 1985, σ. 13.

(6) Άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 (ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987).

(7) Έγγρ. COM(87) 1 τελικό της 26. 2. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 528/87

του κ. Alfons Boesmans (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/43)

Θέμα: Η Πορτογαλία και η ελεύθερη κυκλοφορία ατόμων

Στα πορτογαλικά αεροδρόμια τα διαβατήρια των υπηκόων των άλλων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας θεωρούνται ακόμα τόσο κατά την άφιξη όσο και κατά την αναχώρηση από την Πορτογαλία.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι τούτο αντιβαίνει στη Συνθήκη της Ρώμης, και πιο συγκεκριμένα στις διατάξεις που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία ατόμων; Εάν ναι, σε ποια διαβήματα έχει ήδη προβεί η Επιτροπή προς τις πορτογαλικές αρχές για την κατάργηση των ελέγχων αυτών και σε ποια αποτελέσματα οδήγησαν τα διαβήματα αυτά;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 582/87

του κ. Horst Seefeld (S—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/44)

Θέμα: Σφράγιση των διαβατηρίων των εισερχομένων και εξερχομένων από την Πορτογαλία

Γνωρίζει η Επιτροπή, ότι στο αεροδρόμιο της Λισαβόνας σφραγίζονται τα διαβατήρια πολιτών της ΕΟΚ κατά την είσοδο και έξοδό τους από τη χώρα; Για ποιους λόγους συμβαίνει τούτο; Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προς αντιμετώπιση του θέματος; Σφραγίζονται τα διαβατήρια και σε άλλες χώρες της ΕΟΚ;

**Κοινή απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 528/87 και 582/87
(24 Σεπτεμβρίου 1987)**

Οι οδηγίες σχετικά με την κατάργηση των περιορισμών στη διακίνηση και τη διαμονή των εργαζομένων ⁽¹⁾ και σε θέματα εγκατάστασης και παροχής υπηρεσιών ⁽²⁾ προβλέπουν ότι οι τυπικές διαδικασίες που μπορούν να επιβληθούν στα διακοινοτικά σύνορα στους υπηκόους κοινοτικών χωρών που αναφέρονται στις εν λόγω οδηγίες είναι η παρουσίαση της ταυτότητας ή ισχύς διαβατηρίου. Συνεπώς η σφράγιση κατά την είσοδο ή την έξοδο των διαβατηρίων των υπηκόων κοινοτικών χωρών αποτελεί παραβίαση του κοινοτικού δικαίου.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή τα κράτη μέλη που ακολουθούν σήμερα την πρακτική αυτή είναι η Ισπανία, η Πορτογαλία και η Ελλάδα.

Η Επιτροπή έχει ήδη απευθυνθεί στις ισπανικές και πορτογαλικές αρχές ζητώντας να σταματήσει η πρακτική αυτή. Το ίδιο αίτημα θα απευθυνθεί και στις ελληνικές αρχές.

⁽¹⁾ Οδηγία 68/360/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968).

⁽²⁾ Οδηγία 73/148/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 172 της 26. 6. 1973).

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 553/87
του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(12 Ιουνίου 1987)
(88/C 42/45)**

Θέμα: Καθεστώς που ισχύει στη Δανία όσον αφορά τα δοχεία ποτών και Κοινοτικό Δίκαιο

Σύμφωνα με το πρακτορείο ειδήσεων «Europe» από τις 24 Ιανουαρίου 1987 η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσέφυγε στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο κατά της Δανίας κατηγορώντας την ότι δεν τηρεί τους κανόνες της Συνθήκης της ΕΟΚ όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών κυρίως εξαιτίας του βασιλικού διατάγματος του 1981 που υποχρεώνει την αποθήκευση των δοχείων των ποτών. Μπορεί άραγε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

1. να παράσχει διευκρινίσεις όσον αφορά τη συγκεκριμένη δικαστική διαδικασία;
2. να ανασκοπήσει με σαφήνεια την εξέλιξη που παρουσιάζουν οι διακανονιστικές διατάξεις στην Δανία σε ό,τι αφορά τα δοχεία των ποτών καθώς και την εξέλιξη των αντιστοίχων θέσεων της Επιτροπής;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Αυγούστου 1987)**

1. Διευκρινίσεις έχουν δοθεί στην Επίσημη Εφημερίδα C 1 της 3ης Ιανουαρίου 1987, σ. 5.
2. Το διάταγμα 397 της 2ας Ιουλίου 1981 προβλέπει ότι οι μπίρες, τα αναψυκτικά και τα μεταλλικά νερά μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο μόνο μέσα σε δοχεία που προορίζονται να ξαναχρησιμοποιηθούν. Τα δοχεία αυτά πρέπει να έχουν εγκριθεί. Το διάταγμα 94 της 16ης Μαρτίου 1984,

προβλέπει μία παρέκκλιση: ότι μπορούν να πωλούνται ποτά στο αρχικό τους δοχείο χωρίς προηγούμενη άδεια, υπό τον όρο ότι:

α) οι ετήσιες πωλήσεις του παραγωγού δεν υπερβαίνουν τα 3 000 εκατόλιτρα

ή

β) τα προϊόντα πωλούνται δοκιμαστικά στην αγορά.

Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή τα δοχεία δεν μπορούν να είναι μεταλλικά, πρέπει να υπάρχει οργανωμένο σύστημα επιστροφής των δοχείων για να εξασφαλίζεται η επόμενη χρήση τους ή μία ανακύκλωση των δοχείων και η διάθεση στην αγορά πρέπει να γνωστοποιείται στον γενικό διευθυντή προστασίας του περιβάλλοντος.

Επομένως, οι παραγωγοί άλλων κρατών μελών δεν μπορούν να διαθέτουν ελεύθερα τα προϊόντα τους στο εμπόριο στη Δανία. Πρέπει να έχουν έγκριση για τον τύπο του δοχείου που χρησιμοποιούν. Όταν εμπορεύονται στην αγορά της Δανίας, πρέπει να οργανώνουν τη συλλογή, τη διαλογή, τον καθαρισμό και την επαναληπτική χρήση των φιαλών τους. Ένα τέτοιο σύστημα είναι εύκολο για την εθνική βιομηχανία, δύσκολο όμως όταν πρόκειται για εισαγόμενα προϊόντα. Η παρέκκλιση που δημιουργήθηκε με το διάταγμα 95 είναι ανεπαρκής και δημιουργεί στους εισαγωγείς πρόβλημα επιλογής:

- είτε να περιορίζουν τις πωλήσεις τους σε 3 000 εκατόλιτρα ανά έτος, η οποία σαν ποσότητα όμως είναι τόσο μηδαμινή ώστε να μην αξίζουν οι προσπάθειες για την παρουσία του εν λόγω προϊόντος στην αγορά·
- είτε να αυξάνουν τις εξαγωγές τους, έχοντας την υποχρέωση, όμως, στην περίπτωση αυτή, να συμμορφώνονται στις διατάξεις του διατάγματος 397.

Η Επιτροπή κρίνει, αντίθετα, ότι, στο θέμα της προστασίας του περιβάλλοντος καθώς και της πάλης κατά της σπατάλης, τα κράτη μέλη πρέπει να τηρούν την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και να επιδιώκουν μία σωστή ισορροπία ανάμεσα στις επιταγές της πολιτικής στο θέμα του περιβάλλοντος και της πραγμάτωσης μιας εσωτερικής αγοράς. Η επιδίωξη άλλωστε αυτής της ισορροπίας αποτελεί το αντικείμενο της οδηγίας 85/339/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για τις συσκευασίες υγρών τροφίμων ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 6. 7. 1986, σ. 18.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 556/87
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Ιουνίου 1987)
(88/C 42/46)**

Θέμα: Οι νομοθεσίες των διαφόρων κρατών μελών, σχετικά με την αγορά και την κατοχή όπλων

Το 1986, η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση οδηγίας σχετικά με τον έλεγχο επί της αγοράς και της κατοχής όπλων. Η πρόταση αυτή επρόκειτο να υποβληθεί αργότερα στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή σε ποιο στάδιο βρίσκεται η όλη διαδικασία;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Οκτωβρίου 1987)**

Το τελικό κείμενο της πρότασης της Επιτροπής ⁽¹⁾ για οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο της απόκτησης και της κατοχής των όπλων, υποβλήθηκε στο Συμβούλιο στις 6 Αυγούστου 1987 και δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (C 235, σ. 8) την 1η Σεπτεμβρίου 1987.

⁽¹⁾ COM(87) 383 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 584/87

της κ. **Martine Lehideux (DR—F)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/47)

Θέμα: Παροχή κοινοτικής ενισχύσεως στα θύματα των φυλετικών διακρίσεων

Κατά τη συνάντησή τους με τον Πρόεδρο Krishnan, ο κ. Natali και ο κ. Cheysson υπενθύμισαν ότι η Κοινότητα χορήγησε 10 εκατ. ECU το 1986 και 20 εκατ. ECU το 1987 για τη χρηματοδότηση ανθρωπιστικών πράξεων υπέρ των θυμάτων των φυλετικών διακρίσεων στο εσωτερικό της Νοτίου Αφρικής, βάσει προγραμμάτων που υπέβαλαν οι εκκλησίες και οι νοτιοαφρικανικοί ΜΚΟ (Agence Europe, 20 Μαρτίου 1987).

1. Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει τι εννοεί με τον όρο «θύματα φυλετικών διακρίσεων»;
2. Ποια είναι τα κριτήρια παροχής ενισχύσεων για τα προταθέντα προγράμματα;
3. Είναι δυνατόν να καταρτισθεί λεπτομερής κατάλογος των προγραμμάτων που χρηματοδοτήθηκαν μέχρι σήμερα;
4. Η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ελέγξει πώς χρησιμοποιούνται πραγματικά τα κεφάλαια αυτά;
5. Σε καταφατική περίπτωση, μπορεί να αποδείξει ότι τα εν λόγω κεφάλαια δεν χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση τρομοκρατικών ενεργειών, αγορές όπλων και διάφορες επιχειρήσεις πολιτικής αποσταθεροποίησης στη Νότιο Αφρική;

**Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Οκτωβρίου 1987)**

1. Η κοινοτική ενίσχυση στα πλαίσια του ειδικού προγράμματος (κονδύλιο 953 του προϋπολογισμού) χορηγείται σε πρόσωπα που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση λόγω της εφαρμογής των νόμων του καθεστώτος του apartheid.
2. Τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται επιλέγονται με βάση κριτήρια που έχουν συμφωνηθεί από κοινού από την Επιτροπή και τους νοτιοαφρικανούς εταίρους της. Τα κριτήρια αυτά είναι συνοπτικά τα ακόλουθα:
 - τα προγράμματα πρέπει να προωθούν την ιδέα της φυλετικής ένταξης και ενοποίησης λαών με διαφορετική πολιτιστική, φυλετική και εθνική καταγωγή. Στα προ-

γράμματα αυτά θα πρέπει να συμμετέχουν στο μέτρο του δυνατού οι τοπικές κοινότητες. Εξυπακούεται ότι τα προγράμματα αυτά δεν πρέπει να συνεπάγονται τη χρήση οποιοσδήποτε μορφής βίας·

- δεν ενισχύονται πολιτικές οργανώσεις ή τα προγράμματα της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής ή των λεγόμενων «ανεξάρτητων κρατών» (homelands), ούτε τα προγράμματα τα οποία κανονικά υπάγονται στην αρμοδιότητα της κυβέρνησης της Νότιας Αφρικής.

3., 4. και 5. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει στην κοινή απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 295/87, αριθ. 303/87, αριθ. 331/87 και αριθ. 376/87 των κκ. Habsbürg, Beyer de Ryke, Luster και της Λαίδης Elles ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 23 της 28. 1. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 590/87

του κ. **James Ford (S—GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/48)

Θέμα: Απεριόριστη διάθεση όπλων για πολεμικές τέχνες

Δεδομένης της ανόδου του αριθμού των βιαιών ατυχημάτων με τη χρήση ομοιωμάτων και τελετουργικών όπλων, πρόκειται η Επιτροπή να λάβει κάποια μέτρα ώστε να περιορισθεί η ελεύθερη διάθεση των όπλων για πολεμικές τέχνες στην Κοινότητα; Υπάρχει σε κάποιο κράτος μέλος εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου κάποια παρόμοια νομοθεσία σχετικά με την παροχή αδειάς για τα όπλα αυτά και, εάν ναι, μπορεί η Επιτροπή να παράσχει λεπτομερείς πληροφορίες;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Οκτωβρίου 1987)**

Υπεύθυνα και αρμόδια για την ασφάλεια στο έδαφός τους είναι καταρχήν τα ίδια τα κράτη μέλη. Κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη είναι τα μόνα αρμόδια να αποφασίζουν για το επίπεδο ασφάλειας που επιθυμούν να επικρατεί στο έδαφός τους και να θέτουν περιορισμούς στην αγορά και κατοχή όπλων παντός τύπου (όπλων με ιστορική ή αρχαιολογική αξία, όπλων που ανήκουν σε συλλογές ή είναι κομμάτια πανοπλίας, αντιγράφων, παλαιών όπλων, κλπ.). Οι νομοθεσίες των κρατών μελών στον τομέα αυτόν διαφέρουν πολύ μεταξύ τους. Τα πυροβόλα όπλα, τα όπλα-αντίκες και τα αντίγραφα τους (π.χ. στη Γερμανία τα όπλα που έχουν κατασκευαστεί πριν από το 1871, στην Ισπανία αυτά που έχουν ηλικία τουλάχιστον εκατό ετών, στη Γαλλία αυτά που έχουν κατασκευαστεί πριν από το 1870, στην Ιταλία πριν από το 1890, κλπ.) δεν υπόκεινται καταρχήν σε γενική ρύθμιση. Εντούτοις, για τα όπλα αυτά όπως και για τα μη πυροβόλα όπλα ιστορικής αξίας, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η γενικότερη νομοθεσία των κρατών μελών η οποία μπορεί να

απαγορεύει π.χ. την οπλοφορία ή την κυκλοφορία με άλλα επικίνδυνα αντικείμενα, τη συνάθροιση προσώπων που οπλοφορούν, κλπ.

Η πρόταση της Επιτροπής για την έκδοση οδηγίας σχετικής με τον έλεγχο της αγοράς και της κατοχής όπλων ⁽¹⁾, η οποία αφορά καταρχήν τη διέλευση των ενδοκοινοτικών συνόρων από πρόσωπα που φέρουν όπλα, έχει μόνο έμμεσες επιπτώσεις για τις εθνικές νομοθεσίες. Η πρόταση αυτή αφορά μόνο τα πυροβόλα όπλα, με εξαίρεση αυτά που έχουν κατασκευαστεί πριν από το 1871 ή με βάση τύπο προγενέστερο του 1871, καθώς και ορισμένες κατηγορίες μη πυροβόλων όπλων. Η διέλευση προσώπων που φέρουν τέτοια όπλα θα απαγορευθεί, εκτός αν έχει τηρηθεί μια από τις διαδικασίες που προβλέπονται για τη μεταφορά όπλων από ένα κράτος μέλος σε ένα άλλο.

⁽¹⁾ COM(87) 383 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 595/87

του κ. Reinhold Bocklet (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/49)

Θέμα: Ορμόνες σε εισαγόμενα κρέατα και ζώα

Από 1ης Ιανουαρίου 1988 θα απαγορεύεται πλήρως στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα η χρησιμοποίηση ορμονικών ουσιών στην εκτροφή και πάχυνση ζώων. Όσον αφορά τα εισαγόμενα κρέατα και ζώα η Επιτροπή θα διαπραγματευτεί με τρίτες προμηθεύτριες χώρες την εξασφάλιση σχετικών εγγυήσεων. Στις προμηθεύτριες χώρες οι οποίες δεν θέλουν ή δεν μπορούν να δώσουν τις απαιτούμενες εγγυήσεις δεν θα επιτρέπεται να εξάγουν πλέον προς την Κοινότητα.

Πρόσφατα όμως ο Richard Goldberg, Υφυπουργός Γεωργίας των ΗΠΑ, δήλωσε κατά τη διάρκεια ακρόασης της εξεταστικής επιτροπής για τη μείωση των γεωργικών αποθεμάτων απαντώντας σε σαφή ερώτησή μου ότι οι ΗΠΑ δεν σκέπτονται καν να απαγορεύσουν τη χορήγηση ορμονών σε ζώα των οποίων το κρέας προορίζεται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτε προτίθενται να δεχθούν τέτοια απαγόρευση εκ μέρους της Κοινότητας.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Σε τι σημείο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις με τις ΗΠΑ, και
2. Τι μέτρα προτίθεται να λάβει σε περίπτωση που οι ΗΠΑ θα αρνηθούν να συμμορφωθούν με τις κοινοτικές διατάξεις, καθώς επίσης,
3. Τι έλεγχοι προβλέπονται προκειμένου να παρεμποδισθεί κάθε εισαγωγή κρεάτων που προέρχονται από ζώα στα οποία έχουν χορηγηθεί ορμόνες;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1987)

1. Οι διμερείς διαπραγματεύσεις με τις ΗΠΑ συνεχίζονται αλλά δεν έχουν επιτρέψει μέχρι σήμερα να επιτευχθεί σύ-

γκλιση των απόψεων ώστε να καθορισθούν οι απαραίτητες εγγυήσεις όσον αφορά τη μη χορήγηση ουσιών με ορμονική δράση στα ζώα, το κρέας των οποίων εξάγεται στην Κοινότητα.

Πράγματι, οι Ηνωμένες Πολιτείες υποστηρίζουν την άποψη ότι η χορήγηση, κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις, αυτών των ουσιών, για την ταχύτερη ανάπτυξη των ζώων, δεν παρουσιάζει κανένα κίνδυνο για την υγεία αυτών που καταναλώνουν το κρέας των εν λόγω ζώων.

Παράλληλα, ως εκ τούτου, οι Ηνωμένες Πολιτείες προσέφυγαν στις διαδικασίες ρύθμισης των διαφορών της συμφωνίας σχετικά με τα τεχνικά εμπόδια που τίθενται στο εμπόριο (η διαπραγμάτευση της οποίας έχει γίνει στο πλαίσιο GATT) κατά της κοινοτικής οδηγίας την οποία θεωρούν ότι αποτελεί μη απαραίτητο εμπόδιο στο διεθνές εμπόριο.

2. Το άρθρο 6 της οδηγίας 85/649/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ προβλέπει, στην παράγραφο 5, ότι ελλείψει απόφασης την 1η Ιανουαρίου 1988, που καθορίζει τις απαιτούμενες προϋποθέσεις και εγγυήσεις για τις εισαγωγές προέλευσης από τρίτη χώρα, τα κράτη μέλη αναστέλλουν τις εισαγωγές προέλευσης από την τρίτη αυτή χώρα από την ημερομηνία αυτή.

3. Η Επιτροπή σήμερα βρίσκεται στο στάδιο των διαπραγματεύσεων με τις σχετικές τρίτες χώρες προκειμένου να καθορισθούν οι απαιτούμενες προϋποθέσεις και εγγυήσεις όσον αφορά τη μη χορήγηση ουσιών με ορμονική δράση στα ζώα το κρέας των οποίων εξάγεται στην Κοινότητα.

Οι συζητήσεις τεχνικής φύσης κατά τις οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διαφορετικές καταστάσεις των διαφόρων σχετικών χωρών, δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί. Σκοπός των εν λόγω συζητήσεων είναι κυρίως να προσδιορισθούν και να επιτευχθούν ικανοποιητικές εγγυήσεις σχετικά είτε με την απαγόρευση χορήγησης των ουσιών αυτών εφόσον η εν λόγω χώρα εφαρμόζει απαγόρευση του είδους αυτού στο έδαφός της, είτε με ειδικές προϋποθέσεις και εγγυήσεις εφόσον η τρίτη χώρα, χωρίς να απαγορεύει τη χορήγηση των ουσιών αυτών για την εσωτερική παραγωγή της, είναι σε θέση να εγγυηθεί τη μη χορήγηση στα ζώα το κρέας των οποίων εξάγεται στην Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 328 της 31. 12. 1985, σ. 228.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 608/87

του κ. Willy Kuijpers (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/50)

Θέμα: Ρύπανση της Βόρειας Θάλασσας και όξινη βροχή

Σύμφωνα με ολλανδική έρευνα (Βιολογία θαλάσσης, Κρατικό Πανεπιστήμιο του Groningen) υπάρχει σχέση μεταξύ ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας, λόγω υψηλής περιεκτικότητας της παραλιακής ζώνης σε φωσφορικά άλατα, και του σχηματισμού, μέσω υψηλής ανάπτυξης των φυκιών, θειικού διμεθυλίου το οποίο, υπό την επίδραση του ηλιακού φωτός, μετατρέπεται σε διοξείδιο του θείου και τελικά σε θειικό οξύ.

Αυτό σημαίνει ότι ένα μέρος της όξινης βροχής —σύμφωνα με τους επιστήμονες— οφείλεται στη ρύπανση της Βόρειας Θάλασσας καθώς και άλλων θαλασσών και ωκεανών. Θα μπορούσε άραγε να αναφέρει η Επιτροπή:

1. Εάν, εντός ή εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, έχουν ήδη γίνει έρευνες για τη σχέση μεταξύ ρύπανσης των υδάτων από φωσφορικά άλατα και το σχηματισμό της όξινης βροχής;
2. Μήπως θα έπρεπε να αποδεσμευθούν κονδύλια για την έρευνα αυτή ώστε να μπορέσει να συνεχιστεί με απρόσκοπτο, ταχύ και αποτελεσματικό τρόπο;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Οκτωβρίου 1987)

Στο πλαίσιο του τρίτου προγράμματος ερευνών στον τομέα του περιβάλλοντος (1981-1985), η Επιτροπή χρηματοδότησε σχέδιο της Ένωσης Θαλάσσιας Βιολογίας, του Πλύμουθ, καθώς και του Πανεπιστημίου της East Anglia, για τη διερεύνηση της σχέσης των εκπομπών πτητικών οργανοθειούχων ενώσεων με την αλγική ανάπτυξη στη Βόρεια Θάλασσα. Μολονότι τα αποτελέσματα δεν έχουν ακόμη πλήρως αξιολογηθεί, υπάρχουν ενδείξεις ότι η εμφάνιση τέτοιων εκπομπών, ιδίως υπό τη μορφή θείου διμεθυλίου, είναι ιδιαίτερα αυξημένη σε περιοχές με έντονη αλγική ανάπτυξη, σε σχέση με τις κανονικές εκπομπές από τη θάλασσα. Οι θειούχες ενώσεις θαλάσσιας προελεύσεως (θειούχο διμεθύλιο, διθειούχο διμεθύλιο, διθάνθρακας, θειούχο καρβονύλιο) εισέρχονται στον ατμοσφαιρικό κύκλο του θείου και οξειδώνονται προς διοξείδιο του θείου και θειικό οξύ, ενώσεις που συμβάλλουν στη δημιουργία της όξινης βροχής.

Υπάρχουν ακόμη δισταύμενες απόψεις για το κατά πόσον η ανάπτυξη αυγών, όπως του Phaeocystis, έχει άμεση σχέση αιτίου-αιτιατού με την αύξηση της συγκέντρωσης των φωσφορικών ενώσεων στο θαλάσσιο περιβάλλον. Προκειμένου να διαλευκανθούν οι μηχανισμοί της αλγικής ανάπτυξης, η Επιτροπή προτίθεται να πραγματοποιήσει σημαντικό ερευνητικό σχέδιο στο πλαίσιο του τέταρτου προγράμματος ερευνών στον τομέα του περιβάλλοντος 1986-1990, με συμμετοχή πολλών ευρωπαϊκών ινστιτούτων. Τα προβλήματα που συνδέονται άμεσα με τις θειούχες εκπομπές θα διερευνηθούν στο πλαίσιο του συμπληρωματικού σχεδίου του EYRΗΚΑ, του Eurotrac.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 630/87

του κ. Florus Wijsenbeek (LDR—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/51)

Θέμα: Εικοσιτετράωρη λειτουργία ορισμένων σημαντικών μεθοριακών σταθμών

1. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή για ποιο λόγο με την οδηγία της 15ης Δεκεμβρίου 1986 αναβάλλεται για την 1η Ιουλίου 1987 η οριστική θέση σε ισχύ της οδηγίας 83/643/ΕΟΚ⁽¹⁾;

2. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή κατά πόσο τα διάφορα κράτη μέλη της ΕΟΚ, και συγκεκριμένα η Γαλλία και η Ιταλία, έχουν λάβει ήδη τα αναγκαία μέτρα ώστε να καταστεί δυνατή, από 1ης Ιουλίου 1987, η εφαρμογή του άρθρου 5 της οδηγίας 83/643/ΕΟΚ, δηλαδή να θεσπισθεί η εικοσιτετράωρη λειτουργία των σημαντικών μεθοριακών σταθμών (για όλες τις διατυπώσεις, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που απορρέουν από την αρμοδιότητα ως γραφείο εξόδου και εισόδου). Μπορεί συγχρόνως η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιους μεθοριακούς σταθμούς θα αφορά το άρθρο αυτό;

(¹) ΕΕ αριθ. L 359 της 22. 12. 1983, σ. 8.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Οκτωβρίου 1987)

1. Η οδηγία σχετικά με τη διευκόλυνση της διέλευσης των συνόρων της 15ης Δεκεμβρίου 1986⁽¹⁾ τροποποιεί την οδηγία 83/643/ΕΟΚ. Αποσκοπεί στη διευκόλυνση της διέλευσης των συνόρων κατά τη μεταφορά αγαθών μεταξύ των κρατών μελών.

Η ημερομηνία εφαρμογής είναι η 1η Ιουλίου 1987 και καθορίστηκε για να επιτρέψει στα κράτη μέλη να θέσουν σε ισχύ τα εθνικά μέτρα που είναι απαραίτητα για την τήρηση των επί πλέον διατάξεων της οδηγίας της 15ης Δεκεμβρίου 1986. Η ημερομηνία αυτή δεν αφορά την εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας 83/643/ΕΟΚ που έχει τεθεί σε εφαρμογή από τα κράτη μέλη από την 31η Δεκεμβρίου 1984.

2. Το άρθρο 5 της οδηγίας 83/643/ΕΟΚ προβλέπει ότι, εφόσον δικαιολογείται από τον όγκο των μεταφορών, οι μεθοριακοί σταθμοί παραμένουν ανοικτοί 24 ώρες το εικοσιτετράωρο για τη διέλευση σχημάτων χωρίς φορτίο ή οχημάτων που μεταφέρουν εμπορεύματα σε τελωνειακό καθεστώς διαμετακόμισης. Στις άλλες περιπτώσεις παραμένουν ανοικτοί τουλάχιστον επί 10 ώρες από τη Δευτέρα μέχρι την Παρασκευή και 6 ώρες τουλάχιστον το Σάββατο.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες της Επιτροπής, αυτές οι ώρες εργασίας τηρούνται στους βασικούς συνοριακούς σταθμούς των κρατών μελών, όταν το απαιτεί ο όγκος της κυκλοφορίας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 632/87

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/52)

Θέμα: Αποβίβαση επιβατών αεροπλάνων σε ενδιάμεσο σταθμό

Οι επιβάτες της πτήσης Φρανκφούρτης-Γλασκώβης με ενδιάμεσο σταθμό το Μπίρμινγχαμ πρέπει να αποβιβασθούν στο

Μπίρμινγχαμ για τελωνιακό έλεγχο καθώς και για έλεγχο διαβατηρίων. Πόσο άλλα κράτη μέλη πέραν του Ηνωμένου Βασιλείου απαιτούν αποβίβαση σε ενδιάμεσο σταθμό στις πτήσεις που εξυπηρετούν άνω του ενός αεροδρομίου στην επικράτειά τους;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Οκτωβρίου 1987)**

Αποκλειστικά αρμόδια να αποφασίζουν σε ποια αεροδρόμια τηρούνται οι διατυπώσεις τελωνειακού ελέγχου και μετανάστευσης είναι τα κράτη μέλη.

Προς το παρόν, η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της τις πληροφορίες που ζητά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Εντούτοις, όταν η Επιτροπή θα ασχοληθεί με τα αποτελέσματα της επίτευξης των στόχων της Λευκής Βίβλου ⁽¹⁾ θα εξετάσει και την κατάσταση που επικρατεί στον τομέα της μεταφοράς επιβατών στα κράτη μέλη.

Η εργασία αυτή έχει προγραμματιστεί για το δεύτερο εξάμηνο του 1987.

Η Επιτροπή θα ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με τα πορίσματα αυτής της εξέτασης.

⁽¹⁾ COM(85) 310 τελικό.

4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να υποδείξει στη βελγική κυβέρνηση το άδικο της εν λόγω απόφασης και την ανάγκη ανακλήσεώς της;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 299 της 24. 11. 1986, σ. 60.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 306 της 1. 12. 1986, σ. 33.

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Οκτωβρίου 1987)**

1. Το θέμα που αναφέρεται στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 358/86 και 453/86, αποτελεί το αντικείμενο μιας υπόθεσης που εκκρεμεί στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

2., 3. και 4. Με το βασιλικό διάταγμα αριθ. 543 της 31ης Μαρτίου 1987, τροποποιήθηκε η βελγική νομοθεσία σχετικά με τους όρους πρόσβασης σε κύκλους μαθημάτων ανώτατης και πανεπιστημιακής εκπαίδευσης, προκειμένου να ρυθμιστεί η κατάσταση που απετέλεσε το αντικείμενο της υπόθεσης 293/85 που εκκρεμεί στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

Έχοντας την πεποίθηση ότι με αυτόν τον τρόπο ρυθμίστηκε η κατάσταση σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, οι βελγικές αρχές ζήτησαν να αποσυρθεί η Επιτροπή από την προαναφερόμενη υπόθεση.

Επειδή η Επιτροπή διαφωνεί, αποφάσισε να περιμένει την απόφαση του Δικαστηρίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 679/87

της κ. Jessica Larive (LDR—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/53)

Θέμα: Πρόσβαση αλλοδαπών σπουδαστών στα πανεπιστήμια και τα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα του Βελγίου

1. Ως συνέχεια των γραπτών ερωτήσεων 356/86 ⁽¹⁾ και 453/86 ⁽²⁾, σχετικά με την εγγραφή ολλανδών σπουδαστών σε βελγικά εκπαιδευτικά ιδρύματα, πρόβη η Επιτροπή σε διαβήματα ενώπιον της βελγικής κυβέρνησης; Εάν ναι, ποια υπήρξαν τα αποτελέσματα των συνομιλιών; Εάν όχι, σε τι οφείλεται αυτή η καθυστέρηση;

2. Πώς κρίνει η Επιτροπή, υπό το φως της απαντήσεώς της στις εν λόγω γραπτές ερωτήσεις, την απόφαση της βελγικής κυβέρνησης, που τέθηκε σε πλήρη ισχύ στα τέλη Μαρτίου 1987 και σύμφωνα με την οποία δεν γίνονται πλέον δεκτοί οι αλλοδαποί σπουδαστές οι οποίοι στη χώρα τους έχουν θιγεί με διακοπή των σπουδών ή αποκλεισμό ή ακόμη οι οποίοι έχουν καθυστερήσει τις σπουδές τους στη χώρα καταγωγής τους;

3. Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι η απόφαση της βελγικής κυβέρνησης αντιβαίνει προς την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, προς την στοχευόμενη προώθηση της κινητικότητας των σπουδαστών, καθώς και προς την ιδέα της ίσης μεταχειρίσεως;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 691/87

του κ. Eisso Woltjer (S—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1987)

(88/C 42/54)

Θέμα: Επιδοτήσεις του ΕΓΤΠΕ για την κατασκευή νέων αλιευτικών σκαφών

Η αλιεία γαρίδας δεν υπόκειται σε καθεστώς ποσοστώσεων, σε αντίθεση προς την αλιεία με κότερα ή στην ανοικτή θάλασσα. Αιτήσεις για επιδοτήσεις προς την κατασκευή σκαφών για την αλιεία ιχθύων που υπόκεινται σε ποσοστώσεις κρίνονται μεταξύ άλλων και βάσει του μέτρου κατά το οποίο η συνολική ικανότητα αλιεύσης είναι σύμφωνη προς αυτή που αναφέρεται στο πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού.

1. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ακρίβεια βάσει ποιων κριτηρίων κρίνει τις αιτήσεις για επιδοτήσεις προς την κατασκευή νέων σκαφών για την αλιεία που δεν υπόκειται σε ποσοστώσεις;

2. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ή να διαψεύσει ότι απορρίπτει αιτήσεις για επιδοτήσεις προς την κατασκευή

σκαφών για την αλιεία που δεν υπόκειται σε ποσοτώσεις, όπως είναι η αλιεία γαρίδας, μόνο και μόνο λόγω του γεγονότος ότι οι αιτήσεις αυτές υποβάλλονται σε συνδυασμό με αιτήσεις που αφορούν την αλιεία η οποία, αντίθετα, υπόκειται σε ποσοτώσεις; Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει συμπληρωματικές πληροφορίες;

3. Μπορεί η Επιτροπή να υποσχεθεί ότι σε περίπτωση που υποβληθούν αιτήσεις κατά τομέα για επιδοτήσεις προς την κατασκευή σκαφών για την αλιεία γαρίδας και πληρωθούν όλοι οι όροι, όπως η μη αύξηση της ιπποδύναμης, θα εγκριθούν οι αιτήσεις αυτές;

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Σεπτεμβρίου 1987)

Η Επιτροπή, προκειμένου να διευκολύνει τις διαρθρωτικές αλλαγές στον αλιευτικό τομέα σύμφωνα με τις κατευθύνσεις της κοινής αλιευτικής πολιτικής, μπορεί να χορηγήσει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τα κοινοτικά μέτρα για τη βελτίωση και την προσαρμογή των δομών στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας (1).

Για να τύχουν ενίσχυσης, τα σχέδια πρέπει να αποτελούν τμήμα των πολυετών κατευθυντηρίων προγραμμάτων που έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή. Τα προγράμματα αυτά πρέπει να καλύπτουν ολόκληρο τον τομέα στο κράτος μέλος, παραδείγματος χάρι αλιευτικά σκάφη για είδη ψαριών που υπόκεινται σε ποσόστωση και για είδη ψαριών που δεν υπόκεινται σε ποσόστωση.

Τα προγράμματα αυτά πρέπει μεταξύ άλλων να περιλαμβάνουν στοιχεία για την προβλεπόμενη δυνατότητα αλίευσης.

Ο στόχος τήρησης της προβλεπόμενης δυνατότητας αλίευσης αποτελεί σημαντικό κριτήριο για την εξέταση των σχεδίων και κάθε σχέδιο εξετάζεται με βάση τα δικά του πλεονεκτήματα λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του προγράμματος και τις διαθέσιμες πιστώσεις.

Η Επιτροπή δεν μπορεί να επιβεβαιώσει εκ των προτέρων τη χορήγηση ενίσχυσης για οποιοδήποτε σχέδιο.

(1) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 697/87
του κ. Michael Hindley (S—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Ιουνίου 1987)
(88/C 42/55)

Θέμα: Επικίνδυνες ουσίες στα καλλυντικά

Ανεξάρτητη ανάλυση έδειξε ότι η περιεκτικότητα σε ωδιούχο υδράργυρο του σάπωνος «Asepso» που παρασκευάζεται

στην Ελλάδα και πωλείται ελεύθερα στις Βρυξέλλες υπερβαίνει τα όρια που καθορίζουν οι οδηγίες της Επιτροπής.

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να σταματήσει την πώληση και το εμπόριο του προϊόντος αυτού;

Απάντηση του κ. Βάρφης
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1987)

Το άρθρο 3 της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα καλλυντικά (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/137/ΕΟΚ (2), ορίζει ότι «τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε τα καλλυντικά να τίθενται σε εμπορία μόνον εφόσον ανταποκρίνονται στους όρους της παρούσας οδηγίας και των παραρτημάτων της». Αν ένα κράτος μέλος δεν συμμορφώνεται προς την οδηγία αυτή, η Επιτροπή παρεμβαίνει ζητώντας του να συμμορφωθεί και ενδεχομένως χρησιμοποιεί τα μέσα που προβλέπονται από τη συνθήκη και τις πράξεις που απορρέουν από αυτήν.

(1) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 169.

(2) ΕΕ αριθ. L 56 της 26. 2. 1987, σ. 20.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 725/87
της κ. Ludivina Garcia Arias (S—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Ιουνίου 1987)
(88/C 42/56)

Θέμα: Προγράμματα των ισπανικών και πορτογαλικών ΜΚΟ

Ποιες ισπανικές και πορτογαλικές μη κυβερνητικές οργανώσεις έχουν παρουσιάσει προγράμματα συνεργασίας με τις αναπτυσσόμενες χώρες;

Περί τίνων προγραμμάτων πρόκειται;

Τι προβλέπει η Επιτροπή για τα προγράμματα αυτά των ισπανικών και πορτογαλικών ΜΚΟ προκειμένου να εξασφαλισθεί η πλήρης και ισότιμη ενσωμάτωση με τις αντίστοιχες οργανώσεις των άλλων κρατών μελών;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Οκτωβρίου 1987)

1. και 2. Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στην Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τον κατάλογο των ισπανικών και πορτογαλικών ΜΚΟ που υπέβαλαν σχέδια για συγχρηματοδότηση στις αναπτυσσόμενες χώρες.

Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει και τη φύση των σχεδίων αυτών.

3. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην γραπτή ερώτησή του αριθ. 2692/86 της 43ης Μαΐου 1987⁽¹⁾.

Υπενθυμίζει ότι κατέβαλε και εξακολουθεί να καταβάλλει ειδική προσπάθεια για να ενημερώσει τους ΜΚΟ των δύο νέων κρατών μελών της Κοινότητας σχετικά με τις δυνατότητες συγχρηματοδότησης των ενεργειών τους και για να τους βοηθήσει να υποβάλλουν τους φακέλους τους βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας.

Η προσπάθεια αυτή αποδείχτηκε αποδοτική: σε συνδιασμό με τη δράση ενημέρωσης των δύο εθνικών διαρθρώσεων των ΜΚΟ, κατέληξε στην προοδευτική αύξηση του αριθμού των σχεδίων που υποβάλλονται. Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι μετά την περίοδο έναρξης, αναπόφευκτη όταν αρχίζει μια συνεργασία, ο ισπανικός και πορτογαλικός ΜΚΟ θα αποκτήσουν, στη συνεργασία τους αυτή με την Κοινότητα, τη θέση που αντιστοιχεί στις δραστηριότητές τους στις αναπτυσσόμενες χώρες.

(¹) ΕΕ αριθ. C 295 της 5. 11. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 730/87

του κ. Lambert Croux (PPE—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/57)

Θέμα: Νέο αεροδρόμιο του Κανσάι (Οζάκα, Ιαπωνία)

Σύμφωνα με την απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση του υπογράφοντος αριθ. 2760/86⁽¹⁾ η *Kansai International Airport Company* πρότεινε σε ευρωπαϊκές εταιρίες, που ενδιαφέρονται να συνεργαστούν στην κατασκευή του νέου διεθνούς αεροδρομίου του Κανσάι, να συμμετάσχουν σε συνάντηση πληροφόρησης σχετικά με το σχέδιο αυτό στην Οζάκα. Η συνάντηση αυτή πρέπει να έχει διεξαχθεί στις 14 Μαΐου 1987 στην Οζάκα.

Μπορεί η Επιτροπή, υπό το φως των προσπαθειών της για να μπορέσουν να ανταγωνιστούν και ευρωπαϊκές επιχειρήσεις για το εν λόγω σχέδιο, να ανακοινώσει:

1. Εάν ευρωπαϊκές επιχειρήσεις ή ιδρύματα έχουν εκπροσωπηθεί στην προαναφερθείσα συνάντηση στην Οζάκα, και, εάν ναι, ποιες;
2. Εάν η συνάντηση οδήγησε σε συγκεκριμένα αποτελέσματα;

(¹) ΕΕ αριθ. C 226 της 24. 8. 1987, σ. 61.

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1987)

Στις 14 Μαΐου 1987 η *Kansai International Airport Company* οργάνωσε στην Οζάκα της Ιαπωνίας ενημερωτικό σεμινάριο για εταιρίες των κρατών μελών της Κοινότητας. Στη συνά-

ντηση αυτή συμμετείχαν 150 άτομα μεταξύ των οποίων 90 εκπρόσωποι ευρωπαϊκών εταιριών, 30 εκπρόσωποι των κρατών μελών και της Επιτροπής, 20 δημοσιογράφοι και ορισμένοι διοικητικοί υπάλληλοι της *Kansai International Airport Company*. Οι εταιρίες που εκπροσωπήθηκαν ήταν οι ακόλουθες:

AAR Pacific
ADB
AEG
Aéroports de Paris
Air France
Automatic Systems
Airport Furniture International
Ansaldo
Avery Hardoll
Banque Nationale de Paris
Barclays Bank
Bibby Line Lansing
Bouygues
Credit Lyonnais
Credit du Nord
Crompton Instruments
C. Correns Co.
Deutsche Bank
Drama Marmor Lazaridis
Dumer Travaux Publics
Dunlop
East Asiatic Company
English Electric Valves
Federation of Danish Industries
Ferranti
Flughafen Frankfurt Main/AG
Fokker Aircraft
Freudenberg and Co.
GEC/marconi
German Chamber of Commerce and Industry in Japan
Gotlob Anwarter
GTM International
Heiman Holzmann Security
Equipment
Houchin
International Construction Equipment
Janus Bus
Japan Business Service
London Chamber of Commerce and Industry
Mannesmann
Marconi Underwater Systems
Matra Transport
Merlin Gerin
Nevenco
N.E.I. Parson
Nixdorf
Nederlandse Kunststof Industrie
Olroth and Woschinau
Paribas
Philips
Plessey
Proavia
SAE
Saint Gobain
Saint Japan
SGD
Siemens

Schorf Maschinenbau
Société Auxiliaire d'entreprises
Soletanche
Spie Batignolles
Spirax-Sarco
Souriau
Suoden
John Swire and Sons

Techint SIA
Terex Equipment
Thorn-EMI
Thomson
Thyssen Group

Van Hool

Wilkhahn

Στο σεμινάριο αυτό οι ευρωπαϊκές εταιρίες είχαν την ευκαιρία να διεκρινίσουν ποιες θα είναι οι διαδικασίες σύναψης συμφωνιών στα πλαίσια αυτού του σημαντικού προγράμματος και να δηλώσουν στην *Kansai International Airport Company* ότι ενδιαφέρονται ζωηρά να υποβάλουν προσφορές για την ανάληψη των προβλεπόμενων έργων. Κατά τη συνάντηση αυτή, η *Kansai International Airport Company* ανακοίνωσε μια σειρά αλλαγών στις διαδικασίες υποβολής των προσφορών με σκοπό τη διευκόλυνση της συμμετοχής μη ιαπωνικών εταιριών στο προγραμματιζόμενο έργο. (Παράταση των προθεσμιών υποβολής των προσφορών, δημοσίευση των περιλήψεων των προσφορών στα αγγλικά, δημιουργία διεθνούς τμήματος στην εταιρία).

Η Επιτροπή σκοπεύει να διατηρήσει τις επαφές της με τις ευρωπαϊκές εταιρίες που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα αυτό, να ασκήσει πίεση στην ιαπωνική κυβέρνηση προκειμένου να επιτύχει και άλλες αλλαγές στο σύστημα υποβολής των προσφορών και να υποστηρίξει τις ευρωπαϊκές εταιρίες στην προσπάθειά τους να συμμετάσχουν στην ανάληψη των προβλεπόμενων έργων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 750/87

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/58)

Θέμα: ΕΝΣ — Ένταξη της πεσέτας (Ισπανία) και του σκούδου (Πορτογαλία)

Οι διοικητές των κεντρικών τραπεζών της Ισπανίας και της Πορτογαλίας δήλωσαν σε ευρωβουλευτές ότι σκοπεύουν να εντάξουν τα νομίσματά τους, το 1989 και το 1992, αντίστοιχως, στο μηχανισμό σταθεροποίησης των συναλλαγματικών ισοτιμιών του ΕΝΣ.

Ποια είναι η θέση της Επιτροπής σχετικά με την ισπανική και πορτογαλική πρόταση; Ποιες επιπτώσεις θα έχει, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, η ανωτέρω προσχώρηση για τη σταθερότητα του ΕΝΣ;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Αυγούστου 1987)

Κατά τη διάρκεια της τρίτης ευρωπαϊκής διάσκεψης για το ευρωπαϊκό νόμισμα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που έγινε στο Στρασβούργο στις 13 του περασμένου Μαΐου, οι διοικητές των ισπανικών και πορτογαλικών κεντρικών τραπεζών, κκ. Rubio και Tavares Mareira, αναφέρθηκαν στη συμμετοχή της πεσέτας και του εσκούδου στο μηχανισμό συναλλάγματος του ΕΝΣ. Ανέφεραν ότι αυτό δεν θα μπορούσε να γίνει όσο υπάρχουν σημαντικές αποκλίσεις στις μακροοικονομικές εξελίξεις, ιδιαίτερα στον τομέα του πληθωρισμού ανάμεσα στις χώρες τους και στα άλλα κράτη μέλη. Οι ισπανικές και πορτογαλικές αρχές έχουν θέσει ωστόσο σε εφαρμογή οικονομικές πολιτικές με στόχο να επιτευχθεί ένας βαθμός σύγκλισης που εφόσον δίνουν τα προβλεπόμενα αποτελέσματα, θα οδηγούσαν στην ευθυγράμμιση των ισπανικών και πορτογαλικών ποσοστών πληθωρισμού με το μέσο όρο των εταίρων τους, το 1989 και το 1992 αντίστοιχα. Στο πλαίσιο αυτής της προοπτικής και με την επιφύλαξη ανάλυσης των επιπτώσεων της προσχώρησης στις οικονομίες τους, το 1989 και το 1992 θα μπορούσαν να θεωρηθούν σαν οι ημερομηνίες συμμετοχής των χωρών τους στο μηχανισμό συναλλάγματος.

Λίγες μέρες αργότερα, κατά τη διάρκεια μιας διάσκεψης στο Λονδίνο, ο ισπανός υφυπουργός οικονομικών κ. De la Dehesa, δήλωσε ότι η Ισπανία θα πρέπει να εξετάσει τις επιδράσεις της κατάργησης των τελωνειακών φραγμών για τον προσδιορισμό μιας ρεαλιστικής συναλλαγματικής τιμής της πεσέτας σε σχέση με τα νομίσματα του ΕΝΣ, πράγμα που κατά τη γνώμη του θα μπορούσε να πάρει τρία ή τέσσερα χρόνια.

Έτσι, οι ημερομηνίες που προαναφέρθηκαν είναι μόνο ενδεικτικές και η Ισπανία και η Πορτογαλία θα ζητήσουν την προσχώρησή τους στο μηχανισμό συναλλάγματος μόνο όταν οι μακροοικονομικές συνθήκες θα το επιτρέψουν χωρίς να προκαλέσουν αξεπέραστους περιορισμούς για τις οικονομίες αυτές, ούτε κατά συνέπεια για τη συνοχή του ΕΝΣ.

Η Επιτροπή, ευχόμενη παράλληλα οι προσπάθειες σύγκλισης της Ισπανίας και Πορτογαλίας να ακολουθούνται με αποφασιστικότητα έτσι ώστε να επιτραπεί στις δύο αυτές χώρες να συμμετάσχουν, το συντομότερο δυνατόν, στο μηχανισμό συναλλάγματος, δεν μπορεί παρά να εγκρίνει την πραγματιστική θέση που υιοθετήθηκε από τις ενδιαφερόμενες αρχές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 752/87

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/59)

Θέμα: Αλεπούδες — Εξάλειψη της λύσσας στο Βέλγιο, το Λουξεμβούργο, τη Γαλλία και Γερμανία

Εδώ και μερικές βδομάδες ξεκίνησε στην περιοχή Σάαρ, στο Λουξεμβούργο, στη Λορραίνη και στις Βελγικές Αρδέννες

διεθνής προσπάθεια εξάλειψης της λύσσας με την τοποθέτηση άνω των 100 000 δολωμάτων που περιέχουν αντιλυσσικό εμβόλιο.

Τα δολώματα αυτά προορίζονται για τις αλεπούδες, κύριους παράγοντες εξάπλωσης της λύσσας στη Δυτική Ευρώπη. Στο Nancy, το Εθνικό Κέντρο Μελετών για τη Λύσσα ανακάλυψε ένα νέο, σταθερό και ανθεκτικό στις κακοκαιρίες εμβόλιο που λαμβάνεται από το στόμα.

Ο εμβολιασμός των ζώων αυτών σε μεγάλη κλίμακα έγινε πραγματικότητα χάρη στο εμβόλιο αυτό.

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για την εκστρατεία αυτή; Στα πλαίσια της προστασίας του περιβάλλοντος και των άγριων ζώων της Ευρώπης, σκοπεύει μήπως η Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να συστηματοποιήσουν τις ενέργειες αυτές;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Οκτωβρίου 1987)**

Η Επιτροπή έχει ενημερωθεί σχετικά με την εκστρατεία κατά της λύσσας, που άρχισε το περασμένο φθινόπωρο στο Βέλγιο, στο Λουξεμβούργο, στη Γαλλία και στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή οργάνωσε διάφορες συναντήσεις πριν και μετά από αυτή την εκστρατεία.

Η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει σύντομα έκθεση σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στην Κοινότητα¹ η έκθεση αυτή θα περιλαμβάνει ανάλυση των αποτελεσμάτων των πρότυπων σχεδίων που εφαρμόζονται για την εξάλειψη της λύσσας μέσω νέων εμβολίων καθώς και προτάσεις που αποσκοπούν στην εφαρμογή συστηματικότερων μεθόδων για την αντιμετώπιση του προβλήματος.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 753/87
του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(9 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/60)**

Θέμα: Παρακαταθήκη στις Ηνωμένες Πολιτείες για τα ζωικά είδη που δημιουργούνται από παρεμβάσεις στο γενετικό κώδικα — Στάση της ΕΟΚ

Στις ΗΠΑ, έγκυρα διπλώματα ευρεσιτεχνίας θα προστατεύουν στο εξής τους «δημιουργούς» κάθε νέας ανώτερης μορφής ζωής που λαμβάνεται με επεμβάσεις στο γενετικό κώδικα. Αυτή είναι η απόφαση που έλαβε η αμερικανική κυβέρνηση.

Η Εθνική Υπηρεσία Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και Κατατεθέντων Σημάτων των ΗΠΑ επιτρέπει κατ' αυτόν τον τρόπο επισήμως, για πρώτη φορά στον κόσμο, τη λήψη από τον άνθρωπο τροποποιημένων γενετικά ζώων.

Η απόφαση αυτή έχει πολλαπλές οικονομικές και ηθικές επιπτώσεις. Χάρη στις προόδους και τις τεχνικές της μοριακής βιολογίας μπορούμε πράγματι, σήμερα, χωρίς πρόβλημα, να επιλέξουμε, να κατατάξουμε και να εισαγάγουμε ξένο γονίδιο στο γενετικό υλικό του ζώου είδους.

Ποια είναι η αντίδραση της Επιτροπής μπρος στην αμερικανική αυτή απόφαση;

Μήπως θα έπρεπε να εξετασθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο όλες οι πτυχές των νέων αυτών τεχνικών;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Οκτωβρίου 1987)**

Όσον αφορά τη νομική προστασία των αποτελεσμάτων της έρευνας και της ανάπτυξης στον τομέα της επέμβασης στο γενετικό κώδικα των ζώων, η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 518/87 του κ. Härlin⁽¹⁾.

Όσον αφορά την εξέταση των διαφόρων πλευρών της εφαρμογής νέων τεχνικών στη βιοτεχνολογία σε ευρωπαϊκό επίπεδο, η Επιτροπή θα ήθελε να επισημάνει στο αξιότιμο μέλος το πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής στον τομέα της βιοτεχνολογίας (1985-1989)⁽²⁾, το οποίο περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, και την πραγματοποίηση έρευνας και μελετών σε συνεργασία με πανεπιστημιακούς και βιομηχανικούς κύκλους στον τομέα της μικροβιολογίας, της βιοτεχνολογίας και της γενετικής μηχανικής.

Η Επιτροπή συμμετέχει ενεργά στις μελέτες αυτές, όχι μόνο χρηματοδοτώντας και αναθέτοντας εκτενείς μελέτες στους τομείς αυτούς, αλλά και συμμετέχοντας η ίδια σε έρευνες και αναλύσεις. Σχετικά, θα ήταν δυνατό να αναφερθούν τα ακόλουθα έγγραφα της Επιτροπής:

- Ευρώπη 1995: Τεχνολογικές μεταλλαγές και κοινωνικά προβλήματα, Έκθεση Fast.
- Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο: Κοινοτικό πλαίσιο για τη ρύθμιση του τομέα της βιοτεχνολογίας, COM(86) 573 τελικό.
- Η βιοτεχνολογία στην Κοινότητα. Τόνωση της γεωργο-βιομηχανικής ανάπτυξης, COM(86) 221 τελικό.
- Μνημόνιο: Με στόχο μια κοινοτική ευρωπαϊκή τεχνολογία, COM(85) 350 τελικό.
- Βιοτεχνολογία: Ο ρόλος της Κοινότητας, COM(83) 328 τελικό.
- Η βιοτεχνολογία στην Κοινότητα, COM(83) 672 τελικό.

⁽¹⁾ Βλέπε σ. 23 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 25. 3. 1985, σ. 1.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 775/87
του κ. Michael Hindley (S—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(9 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/61)**

Θέμα: Μέτρα για την επίτευξη της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να παράσχει λεπτομέρειες σχετικά με τις μελέτες που διεξήχθησαν στα βορειοδυτικά

της Αγγλίας την τελευταία πενταετία σε συνδυασμό με τα μέτρα για την επίτευξη της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών;

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να καταγράψει τις τοπικές πρωτοβουλίες που χρηματοδοτούνται στα βορειοδυτικά της Αγγλίας για την προώθηση μέτρων για την επίτευξη της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών κατά την τελευταία πενταετία;

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να κατονομάσει τις ενέργειες «θετικής δράσεως» που πραγματοποιήθηκαν στον τομέα της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών στα βορειοδυτικά της Αγγλίας κατά την τελευταία πενταετία;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Οκτωβρίου 1987)

Οι αποφάσεις της Επιτροπής για την επιδότηση των προγραμμάτων για ίσες ευκαιρίες μεταξύ ανδρών και γυναικών δεν βασίζονται σε τοπικούς παράγοντες, αλλά αυστηρά στην αξία του ίδιου του προγράμματος. Επομένως δεν διαθέτει τις πληροφορίες που ζητά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 779/87
της κ. Anne-Marie Lizin (S—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/62)

Θέμα: Εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας σχετικά με την ίση μεταχείριση ανδρών-γυναικών σε θέματα ανεργίας

Το Βέλγιο επιμένει να εφαρμόζει καθεστώς που εισάγει διακρίσεις μεταξύ ανδρών και γυναικών στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης, και μάλιστα κατά τρόπο εμφανή όσον αφορά τα επιδόματα ανεργίας, αναφερόμενο εμμέσως στην οικογενειακή κατάσταση του ενδιαφερομένου.

Οι τελευταίες τροποποιήσεις, που έγιναν κατόπιν αιτιολογημένης γνώμης της Επιτροπής, δημιούργησαν σύστημα «κοινού κορμού» για κάθε άνεργο στον οποίο προστίθενται τα διάφορα επιδόματα που σχετίζονται ακριβώς με την οικογενειακή του κατάσταση. Κατά την απόδοση των επιδομάτων αυτών παρατηρούνται έμμεσες διακρίσεις.

Με ποιο τρόπο σκοπεύει η Επιτροπή να αντιδράσει στη στάση που κρατά το Βέλγιο στο θέμα αυτό;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Οκτωβρίου 1987)

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής η νέα βελγική ρύθμιση που αφορά την αποζημίωση ανεργίας αντιτίθεται στις διατάξεις της οδηγίας του Συμβουλίου 79/7/ΕΟΚ (1).

Έχει κινηθεί ήδη μια νέα διαδικασία επί παραβάσει, πρώην άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ.

(1) ΕΕ αριθ. L 6 της 10. 1. 1979, σ. 24.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 801/87
των βουλευτών Dominique Baudis, Jean-Marie Vanlerenberghe, Michel Debatisse, Roger Partrat, Jean-Pierre Abelin, Nicole Fontaine και Jacques Mallet (PPE—F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/63)

Θέμα: Υπολογισμός του τέλους κυκλοφορίας αυτοκινήτων στις δώδεκα χώρες της Κοινότητας

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιο θα ήταν σε ECU το προϊόν της είσπραξης ενός τέλους κυκλοφορίας αυτοκινήτων στις δώδεκα χώρες της Κοινότητας λαμβάνοντας ως υπόδειγμα είσπραξης τους όρους που εφαρμόζονται σήμερα στη Γαλλία;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1987)

Τα ετήσια τέλη κυκλοφορίας για τα οχήματα στη Γαλλία ποικίλλουν ανάλογα με τη φορολογική ιπποδύναμη του οχήματος, το νομό στον οποίο έχει εκδοθεί η άδεια κυκλοφορίας και την ηλικία του. Η φορολογική ιπποδύναμη θα καθορίζεται από έναν τύπο που βασίζεται στον κυβισμό της μηχανής και από μία παράμετρο που καθορίζεται σύμφωνα με τον αριθμό των ταχυτήτων και το είδος του κιβωτίου ταχυτήτων. Ο υπολογισμός αυτός ποικίλλει επίσης ανάλογα με το εάν η μηχανή κινείται με βενζίνη ή πετρέλαιο (ντήζελ).

Για να υπολογισθούν τα έσοδα από τα τέλη κυκλοφορίας στα υπόλοιπα ένδεκα κράτη μέλη βάσει του γαλλικού συστήματος θα πρέπει να υπάρχουν λεπτομερείς πληροφορίες για τους παραπάνω παράγοντες για το σύνολο των οχημάτων κάθε κράτους. Δεδομένου ότι ακόμα και η πιο βασική πληροφορία, δηλαδή η ηλικία των οχημάτων, δεν υπάρχει διαθέσιμη για όλα τα κράτη μέλη, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δώσει τις αιτούμενες πληροφορίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 818/87του κ. **Ferruccio Pisoni (PPE—I)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/64)

Θέμα: Εισαγωγές λατινοαμερικανικών αχλαδιών και μήλων στις χώρες της Κοινότητας

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι αχλάδια και μήλα, προερχόμενα κυρίως από την Αργεντινή και τη Χιλή, κατακλύζουν ορισμένες χώρες της ΕΟΚ, μεταξύ των οποίων σε μεγάλο βαθμό την Ιταλία, διαταράσσουν τις αγορές χωρών που έχουν παράδοση στην παραγωγή αυτή και επηρεάζουν δυσμενώς το εισόδημα των γεωργών;

Υπό το φως των δεδομένων αυτών, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι οφείλει να λάβει τα κατάλληλα προστατευτικά μέτρα:

1. Επιβάλλοντας στους εμπόρους την υποχρέωση ενός πιστοποιητικού εισαγωγής, παράλληλα με την κατάθεση εγγύησης προκειμένου να εξασφαλιστεί η διαφάνεια των εισαγόμενων ποσοτήτων;
2. Ασκώντας προληπτικό έλεγχο στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο διμερών διαπραγματεύσεων μεταξύ ΕΟΚ και ενδιαφερόμενων χωρών, προκειμένου να αποφεύγονται οι διαταραχές της αγοράς;
3. Καθιερώνοντας, εν ανάγκη, ρήτρα διαφυγής έναντι χωρών όπως η Χιλή, των οποίων οι αρχές έχει διαπιστωθεί ότι αδυνατούν να ελέγξουν τις εξαγωγές οπωροκηπευτικών;
4. Ασκώντας πλήρως τις ελεγκτικές αρμοδιότητές της, προκειμένου να εφαρμόζονται και να τηρούνται πράγματι οι τιμές αναφοράς;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1987)

1. και 2. Όσον αφορά τα επιτραπέζια αχλάδια, τα στατιστικά στοιχεία των πρώτων μηνών του 1987 δείχνουν πράγματι άνοδο των εισαγωγών από τη Χιλή και την Αργεντινή σε σχέση με την ίδια περίοδο του 1986. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι η σύγκριση των συνολικών εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια των ίδιων περιόδων δείχνει μείωση της τάξης του 6% για το 1987. Εξάλλου, η μέση τιμή της μονάδας κατά την εισαγωγή κυρίως προϊόντων από τη Χιλή και την Αργεντινή είναι ανώτερη το 1987 κατά 20% από αυτή που διαπιστώθηκε το 1986. Κάτω από αυτές τις προϋποθέσεις δεν κρίνεται απαραίτητη η εφαρμογή κανενός ειδικού μέτρου στα σύνορα.

Όσον αφορά τα επιτραπέζια μήλα, η Επιτροπή έλαβε ορισμένα μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1986/87 σχετικά με την εισαγωγή από τρίτες χώρες και ειδικότερα από το νότιο ημισφαίριο. Η Επιτροπή ενημέρωσε κυρίως κάθε σχετική χώρα του νοτίου ημισφαιρίου ότι εάν υπάρξει υπέρβαση ορισμένων ποσοτήτων εισαγόμενων μήλων, είναι δυνατόν η Κοινότητα να εφαρμόσει μέτρα διαφύλαξης.

Εξάλλου, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 886/87 της 27ης Μαρτίου 1987⁽¹⁾ που προβλέπει την τακτική και ταχεία ανακοίνωση των στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές επιτραπέζιων μήλων που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη.

3. Σύμφωνα με τα διαθέσιμα σημερινά στοιχεία, φαίνεται ότι δεν είναι απαραίτητη η θέσπιση ρήτρας διαφύλαξης.

4. Το σύστημα της τιμής αναφοράς εφαρμόστηκε σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Επιβλήθηκαν ορισμένοι αντισταθμιστικοί φόροι για τα προϊόντα Χιλής στην περίπτωση τιμών χαμηλότερων από την τιμή αναφοράς.

Όσον αφορά τις τιμές αναφοράς, πρέπει να σημειωθεί ότι το εν λόγω σύστημα λειτουργεί γενικά κατά τρόπο ώστε να εφαρμόζονται και να τηρούνται οι τιμές. Ωστόσο, η πραγματική εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1319/85 της 23ης Μαΐου 1985 σχετικά με την ενίσχυση των μέσων ελέγχου της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽²⁾ θα πρέπει να επιτρέψει να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της καλής λειτουργίας ορισμένων ειδικών πλευρών του συστήματος κυρίως όσον αφορά τη δήλωση των τιμών στις αντιπροσωπευτικές αγορές κατά την εισαγωγή.

(¹) ΕΕ αριθ. L 85 της 28. 3. 1987, σ. 16.

(²) ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 39.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 824/87της κ. **Raymonde Dury (S—B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/65)

Θέμα: Κίνδυνοι που μπορεί να παρουσιάζουν ορισμένα προϊόντα διατροφής για την υγεία των καταναλωτών

Από έλεγχο που πραγματοποίησε στη Γαλλία η Γενική Διεύθυνση για τον Ανταγωνισμό, την Κατανάλωση και την Καταπολέμηση των Απατών (DGCCRF) αποδείχθηκε ότι ορισμένες κονσέρβες ασπαράγγων ισπανικής προέλευσης, οι οποίες διετίθεντο στην αγορά λιανικώς, ήταν ακατάλληλες για κατανάλωση.

Τα προϊόντα αυτά των εταιρειών «Prestige» ή «California» έφεραν τον αριθμό υγειονομικού ελέγχου 21 500 NA και η ημερομηνία παραγωγής τους κυμαινόταν από 21 Μαρτίου έως 25 Μαΐου 1984.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο έλεγχος αυτός πραγματοποιήθηκε στη Γαλλία και ότι ανάλογα προϊόντα έχουν ίσως ήδη πωληθεί και στα υπόλοιπα κράτη μέλη, τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή ώστε να εξακριβώσει ότι ανάλογα προϊόντα ίδιας παραγωγής δεν έχουν πωληθεί στα υπόλοιπα κράτη μέλη;

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να ενισχυθούν περαιτέρω οι έλεγχοι των κονσερβρισμένων προϊόντων διατροφής ώστε τα προβληματικά τρόφιμα να μη διατίθενται λιανικώς;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1987)

Σε δύο περιπτώσεις, τον Ιούλιο του 1984 και πρόσφατα τον Απρίλιο του 1987, όταν εμφανίστηκαν στη γαλλική αγορά

κονσέρβες ισπανικών σπαραγγιών που ήταν ή υπήρχε υποψία ότι ήταν ακατάλληλες για κατανάλωση, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώθηκαν γρήγορα σχετικά με το γεγονός αυτό.

Το κοινοτικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα των ειδών διατροφής αποδείχθηκε πολύ αποτελεσματικό δεδομένου ότι χάρη σ' αυτό τα προϊόντα αυτά αποσύρθηκαν ή καταστράφηκαν.

Στην πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τον επίσημο έλεγχο των ειδών διατροφής ⁽¹⁾, σχετικά με την οποία έχει ζητηθεί από το Κοινοβούλιο να διατυπώσει γνώμη, περιέχονται οι γενικές αρχές που πρέπει να εφαρμόζονται κατά την άσκηση των επισήμων ελέγχων και ειδικότερα των ελέγχων που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της τήρησης των διατάξεων που αποσκοπούν στην πρόληψη της απάτης και των κινδύνων που απειλούν τη δημόσια υγεία.

⁽¹⁾ COM(86) 747 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 826/87

της κ. Johanna Maij-Weggen (PPE—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/66)

Θέμα: Η αναβολή της διάσκεψης συνεχείας για τη ρύπανση του Ρήνου

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει για ποιο λόγο έχει αναβληθεί η υπουργική διάσκεψη συνεχείας για τη ρύπανση του Ρήνου, η οποία ήταν να διεξαχθεί κατά το δεύτερο δεκαπενθήμερο του Μαΐου στη Γαλλία;

Αληθεύει το ότι, πιο συγκεκριμένα, η Ελβετία ζήτησε την αναβολή;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιους λόγους προέβαλε η Ελβετία υποβάλλοντας την αίτηση για αναβολή;

Υπάρχουν, άραγε, και άλλα κράτη, τα οποία ο Ρήνος διαρρέει, που ζήτησαν την αναβολή, και για ποιους λόγους;

Ποια στάση κράτησε η Κοινότητα ως προς την αίτηση αναβολής της διάσκεψης συνεχείας;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει σε ποιο στάδιο βρίσκεται στα κράτη τα οποία διαρρέει ο Ρήνος η εφαρμογή των αποφάσεων που ελήφθησαν κατά την έβδομη υπουργική διάσκεψη για τη ρύπανση του Ρήνου (το Δεκέμβριο του 1986, στο Ρότερνταμ, Ολλανδία);

Ποια είναι η έως σήμερα συμβολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην εκτέλεση των αποφάσεων της έβδομης υπουργικής διάσκεψης για τη ρύπανση του Ρήνου;

Πώς κρίνει η Επιτροπή την όλη κατάσταση των πραγμάτων, τόσο ως προς την αναβολή της διάσκεψης συνεχείας όσο και ως προς την πρόοδο που σημειώνεται στην έμπρακτη εφαρμογή των αποφάσεων του Ρότερνταμ;

Απάντηση του κ. Clinton Davis εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Οκτωβρίου 1987)

Η όγδοη υπουργική διάσκεψη για την προστασία του Ρήνου πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο την 1η Οκτωβρίου 1987. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να ανακοινώσει τις λεπτομέρειες και τους λόγους για τους οποίους η διάσκεψη αυτή δεν συγκλήθηκε νωρίτερα.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα αποτελέσματα της όγδοης αυτής διάσκεψης και ιδιαίτερα η έγκριση του προγράμματος δράσης «Ρήνος», στην επεξεργασία του οποίου συνέβαλε ενεργά η αντιπροσωπεία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αποτελούν μια ουσιαστική πρόοδο στα πλαίσια των αποφάσεων του Ρότερνταμ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 842/87

της κ. Vera Squarcialupi (COM—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/67)

Θέμα: Αυτοκινητόδρομος Aosta-Monte Bianco

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν, πώς και κατά πόσο χρηματοδότησε ή προτίθεται να χρηματοδοτήσει η Κοινότητα τη διάνοιξη του αυτοκινητοδρόμου Aosta-Σήραγγας του Monte Bianco (Λευκό Όρος);

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στην περιβαλλοντική μελέτη που παρήγγειλε η ίδια η ανάδοχος εταιρεία του αυτοκινητοδρόμου αποφαινεται ότι σε τέσσερα τουλάχιστον τμήματα της διαδρομής σημειώνονται «υψηλά επίπεδα ασυμβατότητας με τις περιβαλλοντικές αξίες»;

Σε περίπτωση ενδεχόμενης χρηματοδότησης του εν λόγω έργου, ποιες εγγυήσεις προτίθεται να ζητήσει η Επιτροπή για την προφύλαξη του περιβάλλοντος σε μια από τις υποβλητικότερες ζώνες των Άλπεων;

Απάντηση του κ. Clinton Davis εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Οκτωβρίου 1987)

Μέχρι σήμερα η Κοινότητα δεν έχει αναλάβει συγχρηματοδότηση της διάνοιξης του αυτοκινητοδρόμου Aosta-Σήραγγας του Monte Bianco, κατά συνέπεια δεν έχει λάβει γνώση της μελέτης στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Όπως συμβαίνει με όλα τα σχέδια που στηρίζει χρηματοδοτικά η Κοινότητα, οποιαδήποτε αίτηση χρηματοδότησης του σχετικού σχεδίου θα ληφθεί υπόψη από την Επιτροπή μόνον αφού εκτιμηθούν οι επιπτώσεις του σχεδίου αυτού στο περιβάλλον.

Εξάλλου, η Επιτροπή θα ήθελε να υπενθυμίσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι στις 3 Ιουλίου 1988 θα αρχίσει να ισχύει η οδηγία αριθ. 85/337/EOK ⁽¹⁾ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 847/87

του Sir James Scott-Hopkins (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/68)

Θέμα: Έκδοση κοινοτικής πιστωτικής κάρτας

Ποια είναι η πρόοδος που σημειώθηκε στις συζητήσεις της Επιτροπής με τις Τράπεζες σχετικά με την έκδοση κοινοτικής πιστωτικής κάρτας; Συμμερίζεται άραγε η Επιτροπή την άποψή μου για τη σπουδαιότητα της πρότασης αυτής αν ληφθεί υπόψη ο ολοένα και μεγαλύτερος όγκος συναλλαγών μεταξύ επιχειρήσεων και καταναλωτών μέσω πιστωτικών καρτών;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Αυγούστου 1987)

Η Επιτροπή συμερίζεται την άποψη ότι τα συστήματα πληρωμών που βασίζονται σε πιστωτικές κάρτες έχουν αυξανόμενη σημασία. Οι διασυνοριακές πληρωμές γενικά και οι διασυνοριακές συναλλαγές με πιστωτικές κάρτες ειδικότερα θα πρέπει να απελευθερωθούν από περιορισμούς.

Όσον αφορά τις πληρωμές με ηλεκτρονικές πιστωτικές κάρτες (ειδικότερα αυτές που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρονικές μεταφορές στα «σημεία πώλησης» και για πρόσβαση σε ταμιακά συστήματα), η Επιτροπή διαβίβασε ανακοίνωση στο Συμβούλιο τον Ιανουάριο 1987⁽¹⁾, προσδιορίζοντας τα σχέδιά της σ' αυτό τον τομέα. Επίσης η Επιτροπή είναι σε επαφή με τράπεζες και οργανισμούς πιστωτικών καρτών για το θέμα αυτό και αισιοδοξεί ότι πορεία προς την εναρμόνιση των συστημάτων πιστωτικών καρτών σημειώνει ικανοποιητική πρόοδο.

Τα σχέδια αυτά δεν προϋποθέτουν απαραίτητα την έκδοση κοινοτικής πιστωτικής κάρτας. Εναπόκειται στις τράπεζες και στους οργανισμούς πιστωτικών καρτών που ενδιαφέρονται να δούν σε ποια έκταση τα προϊόντα τους θα πρέπει να είναι ενιαία ή να διαφοροποιηθούν. Ωστόσο, ακόμη και στην περίπτωση διαφοροποιημένων προϊόντων, η Επιτροπή αναφέρεται σ' αυτό που στη σύστασή της περιέγραψε σαν «διαλειτουργικότητα» των ηλεκτρονικών συστημάτων πληρωμής με πιστωτικές κάρτες.

⁽¹⁾ COM(86) 754.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 848/87**

του Sir James Scott-Hopkins (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/69)

Θέμα: Πλεονασματική παραγωγή στη βιομηχανία χάλυβος

Έχει άραγε επισημάνει η Επιτροπή τις προβλέψεις της Επιτροπής Χάλυβος του ΟΟΣΑ σύμφωνα με τις οποίες η χαλυβουργία σε παγκόσμια κλίμακα αντιμετωπίζει πλεονασματική παραγωγή ύψους άνω του 20 %, δηλαδή περίπου 200

εκατομμυρίων τόνων έως το 1990; Λαμβάνοντας υπόψη τα μέτρα που έλαβαν ήδη πολλές χώρες της Κοινότητας για την περικοπή της εγχώριας παραγωγής, σε τι ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή ώστε να εξασφαλισθεί ότι οι εν λόγω χώρες δεν θα πληγούν στο μέλλον από τον αυτοπεριορισμό στον οποίο ήδη υπεβλήθησαν;

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή Χάλυβα του ΟΟΣΑ σε πρόσφατο ανακοινωθέν Τύπου υπολόγισε πράγματι το διεθνές πλεονάζον δυναμικό παραγωγής στη βιομηχανία χάλυβος για το 1990 περίπου στα 200 εκατ. τόνους.

Προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι κοινοτικές χώρες δεν θα τιμωρηθούν στο μέλλον για τον αυτοπεριορισμό στον οποίο υπεβλήθησαν κατά την περικοπή της δυναμικότητας και της παραγωγής, η Επιτροπή έλαβε ήδη και θα εξακολουθήσει να λαμβάνει τα ακόλουθα μέτρα:

1. Σύναψη από το 1978 και διαχείριση ενός συστήματος ρυθμίσεων στα θέματα χάλυβα με τις βασικές χώρες εξαγωγής χάλυβα, οι οποίες καλύπτουν περίπου το 70 % όλων των κοινοτικών εισαγωγών χάλυβα.

Οι συμφωνηθείσες ετήσιες ποσότητες προσαρμόζονται κανονικά προς την προβλεπόμενη εμφανιζόμενη κατανάλωση χάλυβα της Κοινότητας. Επομένως η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τις διεθνείς της υποχρεώσεις όπως οι αρχικές δεσμεύσεις της Επιτροπής Χάλυβα του ΟΟΣΑ.

Το σύστημα αυτό ρυθμίσεων το οποίο δημιουργήθηκε το 1978 λειτούργησε καλά μέσω των ετών, καταλήγοντας σε σταθεροποιημένο επίπεδο διείσδυσης των εισαγωγών το οποίο μπορεί να θεωρηθεί αποδεκτό εάν συγκριθεί προς άλλες βιομηχανοποιημένες χώρες. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι κατά τη διάρκεια των τελευταίων έξι μηνών οι εισαγωγές στην Κοινότητα μειώθηκαν κάπως, ενώ αυξήθηκαν οι εξαγωγές.

2. Καταφυγή, όποτε χρειάστηκε, στις διατάξεις του συστήματος αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών έναντι εισαγωγών χάλυβα σε χαμηλές και/ή αντικανονικές τιμές από τρίτες χώρες με τις οποίες η Επιτροπή δεν έχει συνάψει ρυθμίσεις.

Μέσω του συστήματός της βασικών τιμών εισαγωγής και της απόφασης 2177/84/ΕΚΑΧ⁽¹⁾, η Επιτροπή θεωρεί ότι διαθέτει αποτελεσματικά εμπορικά μέσα για την προάσπιση των συμφερόντων της και της χαλυβουργίας της. Όπως και στο παρελθόν, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει και στο μέλλον να διατηρεί τον ύψιστο βαθμό επαγρύπνησης έναντι παρομοίων εισαγωγών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 17.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 849/87**

του Sir James Scott-Hopkins (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/70)

Θέμα: Συνταξιοδοτικά ταμεία εταιριών

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να προωθήσει τυχόν προτάσεις για τον περιορισμό των ποσοστών των κεφαλαίων εκ του

συνταξιοδοτικού ταμείου ανωνύμου εταιρίας τα οποία είναι δυνατόν να επενδυθούν από την εταιρία διαχείρισης σε μετοχές της ίδιας εταιρίας; Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή από ποιο ύψος επενδύσεων και άνω σε μετοχές της ίδιας εταιρίας «βάζουμε δυο καρπούζια στην ίδια μασχάλη»;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Οκτωβρίου 1987)**

Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προτεραιότητα στο συντονισμό της επενδυτικής πολιτικής των συνταξιοδοτικών ταμείων στα πλαίσια της ενοποίησης της ενιαίας αγοράς το 1992. Στις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή δεν σκοπεύει να υποβάλει σύντομα προτάσεις για το θέμα αυτό, χωρίς βέβαια να αποκλείει εκ των προτέρων ότι θα εξετάσει, στη δεδομένη στιγμή, τα προβλήματα που τίθενται όσον αφορά τα συνταξιοδοτικά ταμεία.

Από την άλλη, η Επιτροπή, κρίνει ότι για να υπάρχει σωστή διαχείριση των συνταξιοδοτικών ταμείων θα πρέπει να τηρείται η αρχή της κατανομής των κινδύνων και ότι τα κεφάλαια των συνταξιοδοτικών ταμείων θα πρέπει να επενδύονται εφεξής λαμβανομένης υπόψη της αρχής αυτής. Δηλαδή, τα συνταξιοδοτικά ταμεία θα πρέπει να αποφεύγουν να τοποθετούν ένα πολύ μεγάλο μέρος των κεφαλαίων τους σε τίτλους ενός μόνου εκδότη και, ακόμη περισσότερο, στις μετοχές της εταιρίας που ίδρυσε το συνταξιοδοτικό ταμείο. Η Επιτροπή ωστόσο δεν είναι σε θέση να καθορίσει χωρίς λεπτομερή εξέταση το ανώτατο ποσοστό κεφαλαίων που μπορεί να επενδύσει σε τίτλους μιας παρόμοιας εταιρίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 854/87

του κ. André Fourçans (LDR—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/71)

Θέμα: Το «αναπτυξιακό κεφάλαιο» στην Αφρική

Ιδιωτικοί επενδυτές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας συμμετέχουν συχνά στη χρηματοδότηση επενδύσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες που έχουν υπογράψει την τρίτη Σύμβαση Λομέ.

Αντίθετα, η απόκτηση μεριδίων στις ήδη υπάρχουσες εταιρίες, και γενικότερα το «αναπτυξιακό κεφάλαιο», έχει περιορισμένες διαστάσεις.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να πληροφορήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα μέτρα που σκοπεύει να λάβει προκειμένου να προωθηθεί το «αναπτυξιακό κεφάλαιο», ιδίως στις αφρικανικές χώρες;

**Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Σεπτεμβρίου 1987)**

Η χρηματοδότηση ιδιωτικών βιομηχανικών έργων δημιουργεί πραγματικά προβλήματα στα κράτη ΑΚΕ: τα έργα αυτά

αφορούν συγχρόνως το κεφάλαιο επιχειρηματικού κινδύνου και την πίστωση επιχειρήσεων, ιδίως ΜΜΕ, τόσο κατά την αρχική επένδυση όσο και κατά τη μεταγενέστερη εξέλιξη της επιχείρησης. Ωστόσο, η χρηματοδότηση δεν είναι το μοναδικό, ούτε καν το σημαντικότερο εμπόδιο στην εκβιομηχάνιση των κρατών ΑΚΕ, και ακόμα περισσότερο στην βιομηχανική συνεργασία μεταξύ ξένων (Ευρωπαϊκών), επιχειρήσεων και των φορέων των χωρών ΑΚΕ. Οι μελέτες που έχουν συνταχθεί με πρωτοβουλία της Επιτροπής είναι πολύ σαφείς ως προς αυτό. Η Επιτροπή προσπαθεί με τις μελέτες αυτές να ευαισθητοποιήσει εταιρίες της ΑΚΕ. Μια ακόμη καλύτερη ευκαιρία να θέσει το πρόβλημα θα αποτελέσει η μελέτη που πρέπει να καταρτιστεί βάσει του άρθρου 241 της σύμβασης Λομέ ΙΙΙ με στόχο να εξεταστούν τα κατάλληλα μέτρα για τη διευκόλυνση και αύξηση της ροής σταθερότερων κεφαλαίων προς τις χώρες ΑΚΕ.

Εξάλλου το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης χορήγησε κονδύλια σε πολλούς χρηματοδοτικούς οργανισμούς των χωρών ΑΚΕ με στόχο να διευρύνει τα χρηματοδοτικά μέσα των ΜΜΕ. Συμπληρωματικές πληροφορίες για το θέμα αυτό διαβιβάζονται απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στο Προεδρείο του Κοινοβουλίου.

Στα πλαίσια των πράξεων επί κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου των οποίων αναλαμβάνει τη διαχείριση από τους πόρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αναπτύξεως (βάσει των συμβάσεων του Λομέ) η ΕΤΕ μπορεί να συμμετέχει ονομαστικά για λογαριασμό της Κοινότητας, στο κεφάλαιο των χρηματοδοτικών επιχειρήσεων οργανισμών ανάπτυξεως των χωρών ΑΚΕ. (βλ. πχ. άρθρο 199 για τη σύμβαση Λομέ ΙΙΙ).

Έχει επίσης τη δυνατότητα να χορηγεί συνδρομή σε οιονεί κεφάλαιο σε μια χώρα ΑΚΕ ή σε μια αναπτυξιακή τράπεζα για τη χρηματοδότηση της συμμετοχής τους στο κεφάλαιο επιχειρήσεων που ενδεχομένως λάβουν χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας.

Οι συμμετοχές της ΕΤΕ, που είναι προσωρινές και μειοψηφικές μπορούν να συνδυαστούν και με άλλη συνδρομή κοινοτικής βοήθειας.

Οι συμμετοχές αυτές, είτε έμμεσες είτε άμεσες, μπορούν να διευκολύνουν την πραγματοποίηση επενδύσεων ή να ενισχύσουν τη χρηματοδοτική διάρθρωση των εταιρειών τις οποίες αφορούν οι συμμετοχές, ώστε να μπορέσουν να συμμετάσχουν αποτελεσματικά στην οικονομική ανάπτυξη του εκάστοτε κράτους ΑΚΕ.

Στα πλαίσια της Σύμβασης της Λομέ αυτή η δυνατότητα για δράση έχει χρησιμοποιηθεί κατ' επανάληψη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 859/87

του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/72)

Θέμα: Κοινοτικές χρηματοδοτήσεις για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει στοιχεία σχετικά με τις σημερινές κοινοτικές χρηματοδοτήσεις που αποσκοπούν στην εκμετάλλευση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας;

**Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Οκτωβρίου 1987)**

Οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν κατά το 1986 από την Κοινότητα για την ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας ανήλθαν σε 57,4 εκατ. ECU εκ των οποίων 39,9 στα πλαίσια των σχεδίων επίδειξης στον τομέα της ενέργειας και 17,6 στα πλαίσια των δαπανών για έρευνα και ανάπτυξη (άμεσες ενέργειες και συγχρηματοδοτούμενες ενέργειες).

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το προηγούμενο οικονομικό έτος, η Επιτροπή αποστέλλει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου το έγγραφο «Οι χρηματοδοτικές παρεμβάσεις (ενισχύσεις και δάνεια) της Κοινότητας για την ενέργεια κατά το 1985».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 860/87

του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(20 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/73)

Θέμα: Χρηματοδοτήσεις εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει στοιχεία σχετικά με τις χρηματοδοτήσεις μη κυβερνητικών οργανισμών από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Οκτωβρίου 1987)**

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να καταρτίσει την κατάσταση των ανειλημμένων υποχρεώσεων που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των μη κυβερνητικών οργανώσεων.

Αν και προβλέπεται διαχωρισμός στα πλαίσια του Κοινωνικού Ταμείου μεταξύ των οργανισμών δημοσίου δικαίου, των νομικών προσώπων ιδιωτικού δικαίου κερδοσκοπικού χαρακτήρα και των νομικών προσώπων ιδιωτικού δικαίου μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, δεν μπορούν να προσδιοριστούν σε αυτήν την τελευταία κατηγορία ποιοι έχουν καθεστώς μη κυβερνητικού οργανισμού.

Η Επιτροπή αναγράφει κατωτέρω τα ποσά που αναλήφθηκαν από το 1984 ως το 1987 στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των νομικών προσώπων ιδιωτικού δικαίου μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα.

Έτος ανάληψης υποχρεώσεων	Αναληφθέν ποσό
1984	68,30 εκατ. ECU
1985	124,01 εκατ. ECU
1986	175,71 εκατ. ECU
1987	299,60 εκατ. ECU

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 865/87

των βουλευτών Jacques Mallet (PPE—F), Jean-Pierre Abelin (PPE—F), Nicole Fontaine (PPE—F), Roger Partrat (PPE—F), Jean-Marie Vanlerenberghe (PPE—F) και Michel Debatisse (PPE—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(20 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/74)

Θέμα: Πρόσληψη υπηκόων της Κοινότητας στη δημόσια διοίκηση κράτους μέλους διαφορετικού της χώρας προέλευσής τους

Η Επιτροπή μπορεί να αναφέρει σε ποιες χώρες της Κοινότητας οι κοινοτικοί υπήκοοι μπορούν να ανήκουν στη δημόσια διοίκηση χώρας διαφορετικής από τη χώρα προέλευσής τους;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι ορισμένες χώρες προετοιμάζουν νομοθεσία που θα επιτρέπει αυτού του είδους τις προσλήψεις;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Οκτωβρίου 1987)**

Η Επιτροπή δεν αγνοεί ότι σε ορισμένα κράτη μέλη, και για ορισμένες απασχολήσεις, οι αποκεντρωμένες αρχές προσλαμβάνουν υπαλλήλους υπηκόου άλλης χώρας της Κοινότητας.

Στο σημερινό στάδιο, κανένα κράτος μέλος δεν έχει πληροφορήσει την Επιτροπή για την προετοιμασία νομοθεσίας που θα επιτρέπει την πρόσληψη υπηκόων άλλων κρατών μελών στη δημόσια διοίκηση χώρας της Κοινότητας.

Η Επιτροπή, επειδή συνειδητοποιεί τη σημασία της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων για την πραγματοποίηση της Ευρώπης των πολιτών, σκέπτεται στο στάδιο αυτό τα προβλήματα που θίγει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το Δικαστήριο, στην απόφασή του της 3ης Ιουνίου 1986 στην υπόθεση 307/84, αποφάνθηκε ότι «η Γαλλική Δημοκρατία, με το να προορίζει μόνο για τους υπηκόους της το διορισμό και τη μονιμοποίηση στις μόνιμες θέσεις απασχόλησης νοσοκόμου ή νοσοκόμας στα δημόσια νοσοκομεία, παρέβη τις υποχρεώσεις της σύμφωνα με το άρθρο 48 της συνθήκης ΕΟΚ».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 877/87

του κ. Peter Price (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(20 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/75)

Θέμα: Ενίσχυση για τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής

Σε απάντησή του προς την Επιτροπή Προϋπολογισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και υποστηρίζοντας πρόταση της

Επιτροπής να μειωθούν οι πιστώσεις του άρθρου 930 με μεταφορά (36/86) σε αρνητικό αποθεματικό, ο Αντιπρόεδρος κ. Christophersen ανέλαβε τη δέσμευση θα αυξηθεί το προσωπικό που θα ασχολείται με τις ενισχύσεις που χορηγούνται προς τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής, ούτως ώστε από το 1987 η αύξηση της ενίσχυσης προς τις χώρες αυτές να μην παρακωλύεται από την αριθμητική ανεπάρκεια του προσωπικού αυτού τόσο στις Βρυξέλλες όσο και στις εν λόγω περιοχές. Ποιες είναι οι έκτακτες θέσεις που παραχωρήθηκαν για την εργασία αυτή από τότε που ανελήφθη η δέσμευση αυτή, ποιος είναι ο βαθμός τους και πού τοποθετήθηκαν; Κατά την τοποθέτηση του έκτακτου αυτού προσωπικού έδωσε άραγε η Επιτροπή προτεραιότητα στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες;

**Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Οκτωβρίου 1987)**

Από τα μέσα του 1986 μέχρι σήμερα το προσωπικό της Γενικής Διεύθυνσης Εξωτερικών Σχέσεων (έδρα Βρυξέλλες) το οποίο ασχολείται με τις ενισχύσεις προς τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής ενισχύθηκε με 7 υπαλλήλους βαθμού Α, 1 υπάλληλο βαθμού Β και 3 υπαλλήλους βαθμού C.

Η αύξηση αυτή του προσωπικού πραγματοποιήθηκε με ενδούπηρεσιακή αλλαγή της μετάθεσης θέσης υπαλλήλων έναντι των μέχρι τότε καθηκόντων των οποίων κρίθηκε ότι είχε προτεραιότητα η ενίσχυση των αναπτυσσομένων χωρών της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής.

Όσον αφορά το προσωπικό το τοποθετημένο στις αντιπροσωπείες των εν λόγω χωρών, αυξήθηκε την ίδια περίοδο κατά 6 υπαλλήλους βαθμού αντιστοιχού με Α και κατά 1 υπάλληλο βαθμού αντιστοιχού του Β.

Εξάλλου, πρέπει να σημειωθεί ότι στα πλαίσια του προσχεδίου του προϋπολογισμού 1988 η Επιτροπή έχει ζητήσει 8 θέσεις (3 Α, 3 Β, 2 C) για ειδικές ενέργειες, που αφορούν τη Λατινική Αμερική και την Ασία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 879/87

των κκ. Ernest Mühlen (PPE—L) και Werner Münch (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/76)

Θέμα: Εξέλιξη της καταστάσεως στην αγορά κρέατος πουλερικών και αυγών

Οι συντάκτες της παρούσας γραπτής ερωτήσεως, επισημαίνοντας την έκθεση που έκανε δεκτή τον Οκτώβριο του 1986 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εξέλιξη στην αγορά αυγών και κρέατος πουλερικών, θα επιθυμούσαν να πληροφορηθούν από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα εξής:

1. Πώς εξελίχθηκε η κατάσταση στις δύο αυτές αγορές αφού έγινε δεκτή η προαναφερόμενη έκθεση;

2. Ποια μέτρα έλαβε η Επιτροπή κατά το διαρρέυσαν διάστημα για την εξυγίανση των αγορών αυγών και κρέατος πουλερικών;

3. Οι συντάκτες της παρούσας γραπτής ερώτησης θα επιθυμούσαν κυρίως να πληροφορηθούν μέχρι ποιο σημείο έχουν προχωρήσει οι συζητήσεις σχετικά με την πρόταση που έκανε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, να συσταθεί δηλαδή ένωση από εκπροσώπους των δύο αυτών επαγγελματικών τάξεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Αυγούστου 1987)**

1. Μετά το μαρasmus του καλοκαιριού 1986, η αγορά αυτών παρουσίασε βελτίωση. Μετά το Πάσχα του 1987, οι τιμές της αγοράς παρουσίασαν ξανά μια εποχιακή μείωση, όπως η σχέση τιμών μεταξύ των αυγών και των ειδών διατροφής παρέμεινε πάντοτε καλύτερη κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού αυτού του έτους από ότι την ίδια εποχή του περασμένου έτους.

Η κατάσταση της αγοράς κρέατος πουλερικών, και ιδιαίτερα των μικρών κοτόπουλων για πάχυνση που αντιπροσωπεύουν το 67% της συνολικής παραγωγής πουλερικών της Κοινότητας, παρέμεινε για πολλά χρόνια τουλάχιστον ικανοποιητική, ακόμη και για τους παραγωγούς. Αυτό προκάλεσε πρόσφατα σε ορισμένα κράτη μέλη αλόγιστη αύξηση του δυναμικού παραγωγής και είχε ως συνέπεια επίσης μια ορισμένη πίεση πάνω στις τιμές.

2. Οι προσπάθειες που καταβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη στην αγορά για τη σταθεροποίηση της αγοράς των αυγών και των πουλερικών ενισχύθηκαν από την Επιτροπή, πράγμα που επέτρεψε τη χρησιμοποίηση των μέσων που παρέχονται από τους κανονισμούς του εξωτερικού εμπορίου και την τακτική ανταλλαγή των στοιχείων για την κατάσταση και τις προοπτικές της αγοράς. Η μορφή αυτή συνεργασίας κατέληξε, σε μια αγορά πουλερικών καλύτερα οργανωμένη, σε διαρκείς βελτιώσεις από το 1984 που φαίνεται ωστόσο ότι τίθεται σε κίνδυνο από την πρόσφατη εξέλιξη που αναφέρθηκε παραπάνω και καθιστούν απαραίτητη τη λήψη νέων αποφάσεων για να μειωθεί η παραγωγή.

Σχετικά με την αγορά των αυγών η οποία, αντίθετα με αυτή των πουλερικών, παραμένει στάσιμη ή και ακόμη βρίσκεται σε πτώση στα διάφορα κράτη μέλη, και οπωσδήποτε είναι ασταθής παντού, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της περισσότερο τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των διαφόρων αγορών, στο πλαίσιο του καθορισμού της επιστροφής. Το καλύτερο μέσο για την επίτευξη μιας μεσοπρόθεσμης σταθεροποίησης της αγοράς των αυγών είναι η εγγύηση, παράλληλα με μείωση της εξάρτησης από τη διεθνή αγορά, ελεύθερων συναλλαγών στο εσωτερικό της Κοινότητας, πράγμα που συνεπάγεται ότι η Επιτροπή θα πρέπει να φροντίζει για την ενιαία εφαρμογή και την ανάπτυξη, σύμφωνα με την αγορά, των κοινών κανόνων εμπορίας. Κατά τη διάρκεια του περασμένου έτους δόθηκε προτεραιότητα στο στόχο αυτό, δεν κατέστη όμως ακόμη δυνατό να ολοκληρωθούν οι απαραίτητοι έλεγχοι.

3. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής συνέχισαν από το φθινόπωρο του 1986 τις επαφές τους με τις επαγγελματικές οργανώσεις του τομέα των αυγών και των πουλερικών. Οι διαβουλεύσεις αυτές διακόπηκαν ωστόσο για πρώτη φορά περιμέ-

νοντας τα συμπεράσματα των εργασιών σχετικά με μία πρόταση που καταρτίζει αυτή τη στιγμή η Επιτροπή, ενόψει κανονισμού-πλασιού σχετικά με τις διεπαγγελματικές οργανώσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 882/87

του κ. **Pol Marck (PPE—B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/77)

Θέμα: Αναδάσωση παλαιών ορυχείων

Έχει άραγε η Κοινότητα συμβάλει στην αναδάσωση παλαιών ορυχείων και χωματερών;

Ποια προγράμματα και ποσά προβλέπονται σχετικά, και περισσότερο συγκεκριμένα για τις εν λόγω περιοχές του Βελγίου;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Οκτωβρίου 1987)

Μέχρι σήμερα δεν υφίσταται καμία ειδική κοινοτική ενίσχυση που να αφορά τη δενδροφύτευση χωματερών ή παλιών ορυχείων. Ωστόσο, η Κοινότητα έχει συμβάλει στο παρελθόν στην αναδάσωση πολλών δεκάδων εκταριών κυρίως σε άμεση ή έμμεση σχέση με τη γεωργία.

Είναι λοιπόν δυνατό παλιά ορυχεία να περιλαμβάνονται σε περιοχές που έχουν αναδασωθεί με τη συνδρομή της Κοινότητας. Είναι ακόμη δυνατό να έχουν ληφθεί υπόψη ενέργειες αναδάσωσης χωματερών στα πλαίσια ορισμένων έργων για την προστασία του περιβάλλοντος τα οποία ενισχύει η Κοινότητα.

Και στη μία και στην άλλη περίπτωση οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να προσδιοριστούν λόγω της φύσης των εν λόγω προγραμμάτων και του είδους των στατιστικών στοιχείων που κρατούνται γι' αυτές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 884/87

των βουλευτών **Hedy d'Ancona (S—NL)**, **Marijke Van Hemeldonck (S—B)** και **Ien van den Heuvel (S—NL)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/78)

Θέμα: Η έκθεση για την εφαρμογή της συστάσεως που αφορά θετικές ενέργειες υπέρ των γυναικών

Στη σύσταση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1984 που αφορά θετικές ενέργειες υπέρ των γυναικών, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καλείται «εντός τριετίας μετά την έγκριση της προαναφερθείσας συστάσεως

να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο, βάσει των από τα κράτη μέλη παρεχομένων πληροφοριών, σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά την εφαρμογή της».

1. Αναμένει η Επιτροπή ότι θα είναι δυνατό να ικανοποιηθεί το αίτημα του Συμβουλίου πριν από την 13η Δεκεμβρίου 1987, με άλλα λόγια, θα είναι δυνατό να υποβληθεί η προαναφερθείσα έκθεση πριν από την ανωτέρω ημερομηνία;
2. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ενημερώσει βραχυπρόθεσμα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, υπό τη μορφή μιας προσωρινής εκθέσεως, σχετικά με τη ροή της παροχής πληροφοριών εκ μέρους των κρατών μελών, προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σε περίπτωση ανάγκης, να αναλάβουν επαφές βάσει αυτών των πληροφοριών, στα διάφορα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Marin

εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή προτίθεται να υποβάλει στο Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους την έκθεση — η οποία βρίσκεται στο ατάδιο της επεξεργασίας — σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1984 η οποία αφορά την προώθηση θετικών ενεργειών υπέρ των γυναικών.

Για το λόγο αυτό δεν θα εκπονηθεί προσωρινή έκθεση με βάση τις παρεχόμενες από τα κράτη μέλη πληροφορίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 889/87

του κ. **Gijs de Vries (LDR—NL)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/79)

Θέμα: Ολλανδική αλιευτική πολιτική — Ρόλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Η επιτροπή έρευνας στον τομέα της ολλανδικής αλιευτικής πολιτικής, που έχει συσταθεί από την Κάτω Βουλή, εκφράζει στην έκθεσή της ⁽¹⁾ την λύπη της για το γεγονός ότι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δεν συνεργάστηκε στη διενέργεια της έρευνας. Η Επιτροπή δηλώνει ότι επιθυμούσε να συζητήσει με μερικούς κοινοτικούς υπαλλήλους, κυρίως σχετικά με τους βασικούς λόγους για τη λήψη των μέτρων επιβολής των ποσοτώσεων καθώς και σχετικά με την κατάσταση στα άλλα κράτη μέλη. «Τόσο με επίσημο τρόπο όσο και με ανεπίσημο έχουν καταβληθεί προσπάθειες για την επίτευξη του σκοπού αυτού, οι οποίες, ωστόσο, δεν οδήγησαν σε κανένα αποτέλεσμα. Μάλιστα, δεν έχει σταλεί έως σήμερα απάντηση στην τελευταία επιστολή της 25ης Φεβρουαρίου 1987 εκ μέρους της υποεπιτροπής προς τον Επίτροπο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κ. A. Cardoso e Cunha».

Για ποιο λόγο η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δεν θέλησε να συνεργαστεί στην διενέργεια της εν λόγω έρευνας;

⁽¹⁾ Κάτω Βουλή, έτος συνεδριάσεων 1986-1987, 19955, αριθ. 1-5, σ. 5.

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (22 Οκτωβρίου 1987)

Όπως έχει ήδη διευκρινιστεί με επιστολή της 13ης Φεβρουαρίου 1987, η οποία απευθύνθηκε στην υποεπιτροπή που είναι αρμόδια για τους κανονισμούς των ποσοτώσεων αλιείας και που έχει συσταθεί από την Κάτω Βουλή της Ολλανδίας, δεν φαίνεται πρόσφορο στην Επιτροπή να παίρνει θέση για κάθε διαφορά που θα μπορούσε να υποβληθεί σε εθνικό ή ευρωπαϊκό δικαστήριο. Εξάλλου, τα θέματα που ενδιαφέρουν την υποεπιτροπή αποτελούν αντικείμενο μιας διαδικασίας για παράβαση όσον αφορά την ολλανδική κυβέρνηση σύμφωνα με το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 903/87
του κ. José Alvarez de Eulate Peñaranda (ED—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (23 Ιουλίου 1987)
 (88/C 42/80)

Θέμα: Ένταξη της Ενιαίας Πράξης στο κείμενο της Συνθήκης της Ρώμης

Παρά το γεγονός ότι η Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη δεν έχει ακόμα επικυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη, και ότι εξακολουθεί να υφίσταται η γνωστή σε όλους εκκρεμότητα, δεν έχει γίνει μέχρι τούδε από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επίσημη έκδοση του κειμένου της Ενιαίας πράξης, όσον αφορά την πλήρη ένταξή του στο κείμενο της Συνθήκης της Ρώμης.

Εντούτοις, δεδομένου ότι ήδη κυκλοφορούν διάφορες ανεπίσημες εκδοχές του νέου αυτού κειμένου οι οποίες —λόγω της χρησιμοποιούμενης ορολογίας— έγιναν αφορμή διάφορων διαφωνιών, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι επείγει, εφόσον το επιτρέπουν οι συνθήκες, να δημοσιευθεί η οριστική και επίσημη διατύπωση ώστε να τεθεί τέρμα στις σχετικές διαφωνίες;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (15 Οκτωβρίου 1987)

Η έκδοση των βασικών συνθηκών στις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκαν με την Ενιαία Πράξη καθώς και με τις άλλες πράξεις μετά την τελευταία έκδοσή της, είναι αρμοδιότητα του Συμβουλίου. Η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συνεργάστηκαν για την εκπόνηση του γαλλικού κειμένου, το οποίο χρησίμευσε ως βάση των μεταφράσεων στις άλλες γλώσσες. Η πορεία των εργασιών της μετάφρασης δίνει ελπίδες ότι τα κείμενα θα δημοσιευθούν σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας μέσα στο τελευταίο τρίμηνο του 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 906/87
του κ. José Alvarez de Eulate Peñaranda (ED—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (23 Ιουλίου 1987)
 (88/C 42/81)

Θέμα: Φαρμακευτική περιθαλψη των τουριστών στην Κοινότητα

Οι μετακινήσεις των τουριστών κατά την περίοδο των θερινών διακοπών, πέραν της αναψυχής που τους προσφέρουν, συνεπάγονται και οριστά προβλήματα, τα οποία συχνά προκαλούν ακριβώς το αντίθετο από το αναμενόμενο αποτέλεσμα.

Ένα από τα προβλήματα των τουριστών, οι οποίοι δεν γνωρίζουν τη γλώσσα της κοινοτικής χώρας που επισκέπτονται και τους είναι αδύνατο να εκφραστούν κατάλληλα προκειμένου να ζητήσουν τα βασικά φάρμακα που έχουν ανάγκη για την αντιμετώπιση επειγουσών ή και κάθε είδους υγειονομικών αναγκών.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι θα ήταν σκόπιμο να εκδοθεί στις σημαντικότερες κοινοτικές γλώσσες ένας πίνακας φαρμάκων πρώτης ανάγκης που θα ήταν εξαιρετικά χρήσιμος τόσο στο προσωπικό των φαρμακείων όσο και στους τουρίστες που επισκέπτονται τις χώρες της Κοινότητας;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (23 Οκτωβρίου 1987)

Η έκδοση ενός πίνακα φαρμάκων πρώτης ανάγκης για τους τουρίστες είναι μια πολύ ενδιαφέρουσα ιδέα που ενδέχεται να ενδιαφέρει τους εκδότες που κυκλοφορούν στην Ευρώπη βιβλία για τα φάρμακα, απευθυνόμενοι σ' όλους αυτούς που ασκούν κάποιο επάγγελμα σχετικό με την υγεία ή τους καταναλωτές. Ωστόσο, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν έχουν στη διάθεσή τους σήμερα ούτε τις πηγές, ούτε τις αναγκαίες αρμοδιότητες για την επεξεργασία ενός τέτοιου έργου, ιδίως αν ο εν λόγω πίνακας πρόκειται να περιέχει επίσημα επικυρωμένες πληροφορίες.

Τα πραγματικά φάρμακα πρώτης ανάγκης δεν επιλέγονται, γενικά, από τον ασθενή αλλά δίδονται από κάποιο γιατρό. Αν πρόκειται για ανανέωση μιας ιατρικής εντολής που συντάχθηκε στη χώρα καταγωγής, οι φαρμακοποιοί έχουν κανονικά στη διάθεσή τους βιβλία αναφοράς, με τη βοήθεια των οποίων μπορούν να χορηγήσουν όμοια φάρμακα ή, σε περίπτωση έλλειψης, ανάλογα εκείνων που αρχικά είχαν χορηγηθεί από το γιατρό.

Στο λευκό βιβλίο της για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς (1), η Επιτροπή προβλέπει, στα επόμενα χρόνια, συγκεκριμένες ενέργειες προκειμένου να βελτιωθεί η πληροφόρηση του ιατρικού κόσμου και των ασθενών, για τα φάρμακα.

(1) Έγγρ. COM(85) 310 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 910/87του κ. **Victor Manuel Arbeloa Muru (S—E)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/82)

Θέμα: Επενδύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των συνταξιούχων λόγω ορίου ηλικίας

Ποιες από τις προοριζόμενες για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο πιστώσεις, κατά το οικονομικό έτος 1985-1986, διατέθηκαν σε επενδύσεις υπέρ των συνταξιούχων λόγω ορίου ηλικίας; Ποιο είναι το επί του συνόλου των πιστώσεων του Ταμείου ποσοστό;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Οκτωβρίου 1987)

Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο είναι αρμόδιο για τη συγχρηματοδότηση των ενισχύσεων για την επαγγελματική κατάρτιση και την απασχόληση. Η ενίσχυση λοιπόν των συνταξιοδοτούμενων προσώπων δεν είναι επιλέξιμη για τη συνδρομή του Ταμείου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 911/87του κ. **Victor Manuel Arbeloa Muru (S—E)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/83)

Θέμα: Επενδύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των τέκνων των μεταναστών

Ποιες από τις προοριζόμενες για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο πιστώσεις, κατά το οικονομικό έτος 1985-1986, διατέθηκαν σε επενδύσεις υπέρ των τέκνων των μεταναστών κάθε προέλευσης; Ποιο είναι το επί του συνόλου των πιστώσεων του Ταμείου ποσοστό;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Οκτωβρίου 1987)

Το 1985 η Επιτροπή διέθεσε 61,34 εκατ. ECU υπέρ των διακινουμένων εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους, υπό μορφή ενίσχυσης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου. Το 1986 το ποσό αυξήθηκε σε 73,9 εκατ. ECU. Το ποσοστό επί του συνόλου των πιστώσεων του Ταμείου είναι 3,4% για τα δύο οικονομικά έτη.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία στα πλαίσια του προαναφερόμενου κεφαλαίου σχετικά με τα τέκνα των μεταναστών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 919/87του κ. **François Roelants du Vivier (ARC—B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/84)

Θέμα: Υπόγεια ύδατα

Διαθέτει η Επιτροπή κατάλογο με τα υπόγεια ύδατα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με ενδείξεις όσον αφορά την ποιότητα και την ευαισθησία τους;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή εγκαινίασε το 1979 ένα ευρύ πρόγραμμα για την πραγματοποίηση μιας εργασίας σύνθεσης των πληροφοριών που είναι διαθέσιμες σχετικά με τα υπόγεια ύδατα της Κοινότητας.

Η μελέτη αυτή πραγματοποιήθηκε σε δύο φάσεις: στην πρώτη έγινε αξιολόγηση των σχετικών πόρων (καταγραφή, υδρογεωλογία, εκμετάλλευση και επιπλέον δυνατότητες εκμετάλλευσης των υδάτινων πόρων)· η δεύτερη φάση αφορούσε βασικά την ποιότητα και την ευαισθησία της στάθμης του φρεάτιου ορίζοντα.

Η πρώτη φάση που αφορούσε τα εννέα παλαιά κράτη μέλη ολοκληρώθηκε το 1984 και δημοσιεύθηκε το 1986. Η δεύτερη φάση, και η επέκταση της μελέτης στο δέκατο κράτος μέλος, την Ελλάδα, ευρίσκεται σε διαδικασία δημοσίευσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 920/87του κ. **François Roelants du Vivier (ARC—B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/85)

Θέμα: Εμπόριο βατράχων

Συμπληρώνοντας τις στατιστικές πληροφορίες σχετικά με το 1984 και 1985 που μας παρέσχε η Επιτροπή απαντώντας στην ερώτησή μας αριθ. 3033/85⁽¹⁾, μήπως μπορεί να ανακοινώσει τα στοιχεία που διαθέτει όσον αφορά το εμπόριο βατράχων για το έτος 1986;

(¹) ΕΕ αριθ. C 182 της 21. 7. 1986, σ. 62.

Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Οκτωβρίου 1987)

Οι εισαγωγές ποδιών βατράχων που πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα το 1986 είναι οι ακόλουθες:

Εισαγωγές ανά εταίρο και κράτος μέλος (1986)Κρέας φάλαινας και φώκιας· πόδια βατράχων *NIMEXE RS*
= 4,020492

(σε χιλιάδες ECU)

Κράτος μέλος	Εταίρος			
	Ινδία	Μπανγκλαντές	Ενδοκοινοτικοί	Εξωκοινοτικοί
EUR-12	2 363	3 511	4 878	25 831
Γαλλία	587	70	3 062	11 860
Βέλγιο/Λουξεμβούργο	1 696	2 843	810	10 239
Κάτω Χώρες	51	495	250	1 991
ΟΔ της Γερμανίας	2	58	524	135
Ιταλία	0	0	0	1 324
Ηνωμένο Βασίλειο	27	45	185	72
Δανία	0	0	38	12
Πορτογαλία	0	0	9	0
Ισπανία	0	0	0	198

Πηγή: Eurostat — Comext.

Εισαγωγές ανά εταίρο και κράτος μέλος (1986)Κρέας φάλαινας και φώκιας· πόδια βατράχων *NIMEXE RS*
= 4,020492

(σε χιλιάδες κιλά)

Κράτος μέλος	Εταίρος			
	Ινδία	Μπανγκλαντές	Ενδοκοινοτικοί	Εξωκοινοτικοί
EUR-12	545	747	1 003	6 022
Γαλλία	172	16	654	2 768
Βέλγιο/Λουξεμβούργο	350	594	163	2 352
Κάτω Χώρες	15	113	44	477
ΟΔ της Γερμανίας	0	13	100	36
Ιταλία	0	0	0	321
Ηνωμένο Βασίλειο	8	11	35	19
Δανία	0	0	6	4
Πορτογαλία	0	0	1	0
Ισπανία	0	0	0	45

Πηγή: Eurostat — Comext.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 921/87

του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/86)

Θέμα: Πολιτική για τα απόβλητα

Απαντώντας στις γραπτές μου ερωτήσεις αριθ. 1029/84 (1), 1039/84 (1), 1043/84 (1) και 1045/84 (1), η Επιτροπή δεσμεύ-

τηκε — sic — να διαβιβάσει, πριν από το τέλος του 1985, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τις πληροφορίες που ανακοινώνουν τα κράτη μέλη στις εκθέσεις τους όσον αφορά την εφαρμογή των οδηγιών για τα απόβλητα, καθώς και ανακοίνωση σχετικά με μια συνεπή πολιτική διαχείρισης του συνόλου των αποβλήτων. Τι γίνεται σήμερα με τη δέσμευση αυτή;

(1) ΕΕ αριθ. C 93 της 15. 4. 1985, σσ. 8 και 9.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή έχει εκπονήσει συνθετική έκθεση στην οποία έχει συγκεντρώσει όλες τις πληροφορίες που τους διεβίβασαν —σε πολλές περιπτώσεις με καθυστέρηση— τα κράτη μέλη σχετικά με την εφαρμογή των οδηγιών που αφορούν τα απόβλητα. Η έκθεση αυτή, στην οποία εκτίθεται η κατάσταση που επικρατεί το 1987, θα πρέπει να διαβιβασθεί πριν από το τέλος του έτους στο Κοινοβούλιο.

Σύμφωνα με το τέταρτο πρόγραμμα δράσης στον τομέα του περιβάλλοντος (1) (σημεία 5.3.8 έως 5.3.12), η Επιτροπή προετοιμάζει ανακοίνωση για την πολιτική διαχείρισης των αποβλήτων. Στην ανακοίνωση αυτή θα ληφθούν υπόψη οι προτεραιότητες που έχουν εγκριθεί στο ψήφισμα του Συμβουλίου και τα αιτήματα που διετύπωσε πρόσφατα το Κοινοβούλιο όσον αφορά τη διαχείριση των επικινδύνων αποβλήτων. Η ανακοίνωση αυτή έχει ήδη συζητηθεί στα πλαίσια των εργασιών της Επιτροπής Διαχείρισης Αποβλήτων και θα λάβει την οριστική της μορφή το συντομότερο δυνατό.

(1) ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 929/87
του κ. Gijs de Vries (LDR—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/87)

Θέμα: Προσωρινή εισαγωγή κατοικίδιων ζώων

Πολλοί Ευρωπαίοι επιθυμούν να πάρουν μαζί τους στις διακοπές τα κατοικίδια ζώα τους. Δυστυχώς, στα διάφορα κράτη μέλη ισχύουν πολλές διαφορετικές διατάξεις για την εισαγωγή σκύλων και γάτων (1). Ιδού μερικά απλά παραδείγματα: Το πιστοποιητικό αντιλυσσικού εμβολιασμού ισχύει για διάφορα χρονικά διαστήματα. Η Γερμανία και η Ισπανία απαιτούν μετάφραση του πιστοποιητικού στη γλώσσα της χώρας τους. Η Γαλλία απαιτεί πέραν τούτου και πιστοποιητικό υγείας όχι παλαιότερο των πέντε ημερών. Η Ελλάδα ζητεί το πιστοποιητικό υγείας να αναφέρει ρητά ότι το ζώο έχει εμβολιασθεί κατά της υδροφοβίας και του εχινόκοκκου. Η Ιταλία έχει θεσπίσει διάταξη για φίμωτρο· στην Αγγλία και την Ιρλανδία απαγορεύεται στους τουρίστες να έχουν μαζί τους σκύλους και γάτους.

Είναι, άραγε, διατεθειμένη η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του τουρισμού για την ευρωπαϊκή οικονομία και για την προώθηση της πραγματώσεως της Ευρώπης των

Πολιτών, να αρχίσει συνομιλίες με τα κράτη μέλη με στόχο την εναρμόνιση των κανόνων για την προσωρινή εισαγωγή των ως άνω κατοικιδίων ζώων;

(¹) Βλέπε σύσταση για τους όρους ταξιδιού «Σκύλοι και Γάτες σε διακοπές».

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή γνωρίζει τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι ταξιδιώτες που συνοδεύονται από κατοικίδια ζώα κατά τις σύντομες επισκέψεις τους σε άλλα κράτη μέλη.

Αυτό το θέμα πρόκειται να αποτελέσει σύντομα, μαζί με άλλα σχετικά θέματα, αντικείμενο έκθεσης της Επιτροπής. Η έκθεση αυτή θα συνοδεύεται από πρόταση για την εναρμόνιση των πιστοποιητικών που απαιτούνται για τους σκύλους και τις γάτες που συνοδεύουν ταξιδιώτες που πραγματοποιούν σύντομες επισκέψεις σε άλλα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 932/87

του κ. Christopher O'Malley (PPE—IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/88)

Θέμα: Εκδικαζόμενη διαφορά μεταξύ του Συμβουλίου Γάλακτος του Δουβλίνου και του συνεταιρισμού της περιοχής Monaghan

Παραμένει ακόμα εν ισχύ, στη Δημοκρατία της Ιρλανδίας, νομοθεσία που χρονολογείται από τη δεκαετία του 1930, η οποία απαγορεύει σε γαλακτοκομεία που βρίσκονται έξω από τις πόλεις Δουβλίνο και Κορκ, να πουλούν τα προϊόντα τους στις αγορές αυτών των πόλεων. Η αρχική δικαιολογία γι' αυτή τη ρύθμιση (δηλαδή η εγγύηση του ανεφοδιασμού) έχει εκλείψει αφότου προσεχώρησε η Ιρλανδία στην Κοινότητα, με την επακόλουθη συσσώρευση πλεονασμάτων γάλακτος, καθώς και αφότου βελτιώθηκε η τεχνολογία καταψύξεως. Η ανωτέρω νομοθεσία αποτελεί εμπορικό περιορισμό αντίθετο προς το ευρωπαϊκό δίκαιο, σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής. Παρά ταύτα, ένας παραγωγός εκτός Δουβλίνου (ο συνεταιρισμός της περιοχής Monaghan) έλαβε πρόσφατα δικαστική εντολή να διακόψει πώληση γαλακτοκομικών στην αγορά του Δουβλίνου — τη στιγμή που το 12% του εισοδήματός της εταιρείας προέρχεται από το Δουβλίνο. Ακόμη και εάν κερδίσει την εκδικαζόμενη υπόθεση ο συνεταιρισμός Monaghan, υπάρχει ο κίνδυνος, κατά το χρόνο που διαρρέει μέχρι τη λήξη της υποθέσεως, να χάσει την πρόσβασή του στην αγορά του Δουβλίνου.

Δεδομένου ότι η ανωτέρω και άλλες εταιρείες έπεσαν θύματα της νομοθεσίας την οποία θα έπρεπε να έχουν καταργήσει πριν από πολλά χρόνια οι ευρωπαϊκές αρχές, μήπως θα ήθελε η Επιτροπή να δώσει εγγυήσεις σε εταιρείες όπως η Monaghan ότι θα αντισταθμισθούν επαρκώς οι απώλειες που θα υποστούν ως αποτέλεσμα των καθυστερήσεων στην κατάργηση της απαγορευτικής νομοθεσίας που είναι αντίθετη στο κοινοτικό δίκαιο;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή κίνησε διαδικασία παράβασης δυνάμει του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ κατά της ιρλανδικής κυβέρνησης όσον αφορά τη νομοθεσία που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Κατά τη γνώμη της Επιτροπής το παρόν σύστημα περιοχών που προορίζονται αποκλειστικά για την προμήθεια γάλακτος γύρω από τις πόλεις του Δουβλίνου και του Κορκ αποτελεί παράβαση των κανόνων της κοινής οργάνωσης της αγοράς στο γαλακτοκομικό τομέα και συνεπάγεται ενδεχόμενη ανόχι σημερινή παραβίαση των κανόνων όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων. Η ιρλανδική κυβέρνηση ανέφερε ότι πρόκειται να αντικαταστήσει το παρόν σύστημα, αλλά παρ' όλα αυτά επιθυμεί να θεσπίσει ορισμένα άλλα μέτρα ώστε η ετήσια προμήθεια ναπού γάλακτος για κατανάλωση να διατίθεται σε ολόκληρη τη χώρα.

Οι αρχικές προτάσεις των ιρλανδικών αρχών εξακολουθούν να θέτουν ορισμένα προβλήματα όσον αφορά τη συμφωνία με το κοινοτικό δίκαιο και αποτελούν το αντικείμενο σημερινών ανταλλαγών απόψεων μεταξύ της Επιτροπής και της ιρλανδικής κυβέρνησης. Η Επιτροπή εξέτασε πρόσφατα από κοινού με τις ιρλανδικές αρχές το θέμα της συνεχούς ενίσχυσης του υπάρχοντος συστήματος. Η αποζημίωση για τις ζημίες που υφίστανται τα γαλακτοκομεία λόγω της συνεχούς ενίσχυσης του παρόντος συστήματος πρέπει, στην παρούσα κατάσταση εξέλιξης του κοινοτικού δικαίου, να καθορισθεί από το σχετικό εθνικό δίκαιο όσον αφορά την αρμοδιότητα του κράτους για τη λήψη νομοθετικών και διοικητικών μέτρων που αντιτίθενται σε ανώτερους νομοθετικούς κανόνες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 940/87

του Λόρδου O'Hagan (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/89)

Θέμα: Πολιτική για την ύπαιθρο

Θα γνωρίζει ασφαλώς η Επιτροπή ότι οι περιοχές της υπαίθρου που βοηθούνται από το Περιφερειακό Ταμείο θα πληγούν συνεπεία των περικοπών στον αγροτικό τομέα.

1. Σε τι διαβήματα έχει προβεί η Επιτροπή με στόχο τη διάρθρωση μιας πολιτικής για την ύπαιθρο;
2. Κατά πόσον θα αλλοιωθεί η χρήση του ΕΓΤΠΕ;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στις απαντήσεις που έδωσε στις γραπτές

ερωτήσεις αριθ. 1455/84 ⁽¹⁾ και 1924/86 ⁽²⁾ στις οποίες αναγνώρισε την ανάγκη να αποτελέσει η ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών έναν κύριο στόχο της κοινοτικής πολιτικής και στις οποίες έκανε μια επισκόπηση των υπάρχοντων μέτρων που συμβάλλουν ήδη στην πραγματοποίηση ενός τέτοιου στόχου. Ο στόχος αυτός υπογραμμίζεται στην ανακοίνωση με τίτλο «Προϋποθέσεις της επιτυχίας της Ενιαίας Πράξης, νέοι ορίζοντες για την Ευρώπη» ⁽³⁾.

Ο ίδιος στόχος επιβεβαιώνεται με τη γενική πρόταση για την αναδιάρθρωση των διαρθρωτικών ταμείων που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 22 Ιουλίου 1987 ⁽⁴⁾, η οποία αποσκοπεί στη διεύρυνση των δυνατοτήτων χρηματοδοτικής παρέμβασης του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού, για την ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών.

Σύμφωνα με την πρόταση αυτή και με την προοπτική της αναδιάρθρωσης της κοινής γεωργικής πολιτικής, οι παρεμβάσεις του ΕΓΤΠΕ μπορούν να αφορούν στον επαναπροσανατολισμό των γεωργικών δραστηριοτήτων και κυρίως στη δημιουργία δραστηριοτήτων που συνεπάγονται νέες θέσεις απασχόλησης στις αγροτικές περιοχές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 176 της 15. 7. 1985.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 23 της 28. 1. 1988.

⁽³⁾ COM(87) 100.

⁽⁴⁾ COM(87) 376.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 953/87

του κ. John Bird (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/90)

Θέμα: Σφαγή ζώων στην Ισπανία

Έλαβα προσφάτως πληροφορίες ότι στην Ισπανία επιτρέπεται στους υποψήφιους ταυρομάχους να ασκούνται στα σφαγεία εφαρμόζοντας τις χρησιμοποιούμενες από αυτούς τεχνικές θανάτωσης. Πιστεύω ότι τούτο αντιβαίνει στην οδηγία 74/577/ΕΟΚ ⁽¹⁾ της 18ης Νοεμβρίου 1974 σχετικά με την αναισθητοποίηση των ζώων προ της σφαγής τους.

Μπορεί η Επιτροπή να σχολιάσει τις πληροφορίες αυτές;

Η πρακτική αυτή είναι όντως αντίθετη με τις οδηγίες ΕΟΚ;

Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 316 στις 26. 11. 1974, σ. 10.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 986/87

του κ. James Ford (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/91)

Θέμα: Σφαγεία της Ισπανίας

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η πρακτική των ταυρομάχων να εξασκούνται χρησιμοποιώντας τα ήρεμα ζώα των ισπανικών

σφαγείων είναι πολύ διαδεδομένη και συνιστά παράβαση της οδηγίας 74/577/ΕΟΚ ⁽¹⁾ στις 18 Νοεμβρίου 1974; Μπορεί να μας διαβεβαιώσει η Επιτροπή ότι προτίθεται να λάβει μέτρα προκειμένου να σταματήσει η παράνομη αυτή δραστηριότητα το συντομότερο δυνατόν;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 316 της 26. 11. 1974, σ. 10.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1001/87

του κ. Winston Griffiths (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/92)

Θέμα: Καταγγελίες για καταστρατήγηση της οδηγίας 74/577/ΕΟΚ ⁽¹⁾ (σχετικά με την αναισθητοποίηση των ζώων πριν από τη σφαγή στην Ισπανία)

Έχουν περιέλθει εις γνώσιν της Επιτροπής καταγγελίες ότι ταυρομάχοι εξασκούνται στον «αποκεφαλισμό» (descabello) πάνω σε αγελάδες που οδηγούνται στο σφαγείο;

Προτίθεται η Επιτροπή να ερευνήσει τις εν λόγω καταγγελίες και, αν διαπιστωθεί ότι ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα, να λάβει μέτρα για την αποτροπή της πρακτικής αυτής στο μέλλον;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 316 της 26. 11. 1974, σ. 10.

Κοινή ανάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 953/87, 956/87 και 1001/87

(15 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή έχει πληροφορηθεί αυτά που έχουν γραφεί στον Τύπο σχετικά με το γεγονός ότι στην Ισπανία οι ταυρομάχοι εξασκούνται σε τεχνικές θανάτωσης στα σφαγεία ζώων κατά παράβαση της οδηγίας 74/577/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί αναισθητοποίησης των ζώων πριν από τη σφαγή.

Η Επιτροπή ζήτησε από την Ισπανία πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό. Στην απάντησή τους οι ισπανικές αρχές αρνήθηκαν ότι στα σφαγεία τους εφαρμόζονται παράνομες πρακτικές θανάτωσης, αλλά δέχτηκαν να διερευνήσουν το θέμα. Η Επιτροπή ζήτησε από την Ισπανία να την ενημερώσει σχετικά μετά αποτελέσματα αυτής της έρευνας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 958/87

του κ. Karl von Wogau (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/93)

Θέμα: Ασφάλεια ασθeneίας μέσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Σύμφωνα με του κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 ⁽²⁾ σε όλα τα κράτη μέλη πλην της Μεγάλης Βρετανίας απαιτείται για την επιστροφή της δαπάνης της ιατρικής περίθαλψης σε άλλο κράτος μέλος της ΕΟΚ

το πιστοποιητικό E 111. Στη Μεγάλη Βρετανία αρκεί η παρουσίαση του διαβατηρίου στην Εθνική Υγειονομική Υπηρεσία. Οι πρακτικές εμπειρίες από την κοινοτική αυτή ρύθμιση είναι πολύ διαφορετικές. Ιδίως κατά τις διακοπές, η ρύθμιση αυτή υποχρεώνει τους πολίτες να υποβάλλουν το έντυπο E 111 στις τοπικές υγειονομικές αρχές όπου το έντυπο υποκαθίσταται με εθνικά πιστοποιητικά με σχεδόν ανυπέρβλητες δυσκολίες (π.χ. εάν η κοντινότερη αρμόδια υπηρεσία βρίσκεται σε ορισμένες περιπτώσεις σε απόσταση άνω των 100 χιλιομέτρων από τον τόπο όπου περνάει τις διακοπές του ο ενδιαφερόμενος). Ερωτώ την Επιτροπή:

1. Έχει επίγνωση του σημαντικού αυτού εμποδίου στο διακοινοτικό σύστημα της ασφάλειας ασθενοείας;
2. Συμμερίζεται την άποψή μου ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι κοινοτικοί κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 κατά τρόπο ώστε να υποβάλλεται το έντυπο για την επιστροφή των δαπανών απευθείας στο θεράποντα ιατρό, όπως ακριβώς και τα αντίστοιχα πιστοποιητικά του εκάστοτε εθνικού συστήματος υγείας, και οι γιατροί στη συνέχεια να το διαβιβάζουν προς εκκαθάριση στην αρμόδια τοπική υγειονομική υπηρεσία;

(¹) ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971, σ. 2.

(²) ΕΕ αριθ. L 74 της 27. 3. 1972, σ. 1.

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Οκτωβρίου 1987)

Απ' όσο γνωρίζει η Επιτροπή δεν υπάρχουν εμπόδια στην παροχή ιατρικής περίθαλψης στους πολίτες ενός κράτους μέλους κατά την προσωρινή τους διαμονή σε άλλο κράτος μέλος.

Οι πολίτες κράτους μέλους της Κοινότητας που διαμένουν προσωρινά σε άλλο κράτος μέλος πρέπει να ακολουθούν την ίδια διαδικασία με τους πολίτες του εν λόγω κράτους μέλους προκειμένου να τους παρασχεθεί ιατρική περίθαλψη, ακόμη και αν οι διαδικασίες διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο.

Η Επιτροπή έχει ήδη εξετάσει ορισμένες προτάσεις απλούστευσης της διαδικασίας παροχής ιατρικής περίθαλψης σε επείγουσες περιπτώσεις, και έχει αντιμετωπίσει ακόμη και το ενδεχόμενο αντικατάστασης του εντύπου E III από το διαβατήριο ή το εθνικό δελτίο ταυτότητας. Δεδομένου ότι με αυτές τις προτάσεις δεν συμφώνησαν όλα τα κράτη μέλη, δεν έγινε καμία τροποποίηση στους σχετικούς κανονισμούς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 962/87

της κ. Anne-Marie Lizin (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/94)

Θέμα: Κατάσταση των πλανοδίων εμπορών στην Ευρώπη του 1992

Ποια ειδικά μέτρα προτίθεται να υιοθετήσει η Επιτροπή, προκειμένου να επιτευχθεί πραγματική ελεύθερη κυκλοφορία των πλανοδίων εμπορών σε όλη την Ευρώπη;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1987)

Τα εμπόδια για την ελεύθερη κυκλοφορία των πλανοδίων εμπορών που οφείλονται στις απαιτήσεις των κρατών μελών όσον αφορά τα επαγγελματικά προσόντα, καταργούνται με την οδηγία 75/368/ΕΟΚ της 16ης Ιουνίου 1975 («Διάφορες δραστηριότητες») (¹), που περιλαμβάνει μεταβατικά μέτρα μεταξύ άλλων για «άλλες ψυχαγωγικές δραστηριότητες», καθώς και με την οδηγία 75/369/ΕΟΚ της 16ης Ιουνίου 1975 («πλανόδιες δραστηριότητες») (²), που περιλαμβάνει μεταβατικά μέτρα μεταξύ άλλων για τις προαναφερθείσες δραστηριότητες, εάν είναι πλανόδιες.

Ωστόσο, η κυκλοφορία των ατόμων αυτών μπορεί να παρεμποδίζεται και από άλλα προβλήματα πρακτικής φύσεως. Γι' αυτό, η επιτροπή Εμπορίου και Διανομής της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και η ομάδα κυβερνητικών εμπειρογνομώνων «Εμπόριο και Διανομή», εξετάζουν όλα τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι πλανόδιες δραστηριότητες.

(¹) ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975, σ. 22.

(²) ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975, σ. 29.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 963/87

του κ. Ernest Mühlen (PPE—L)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/95)

Θέμα: Εξάρτηση της χορήγησης κοινοτικής βοήθειας από την απόρριψη της βίας

1. Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή ότι η Αμερικανική Γερουσία ψήφισε μια απόφαση σύμφωνα με την οποία η χορήγηση αμερικανικής βοήθειας στις χώρες της Νοτίου Αφρικής καθίσταται εξαρτόμενη από την απόρριψη της πολιτικής βίας;

2. Δεν θεωρεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρόσφορο το να προταθεί στο Συμβούλιο των Υπουργών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να υιοθετήσει την πρόταση αυτή και να αποκλείσει τη χορήγηση άμεσης κοινοτικής βοήθειας στις χώρες, κινήματα, οργανώσεις και ομάδες που υποστηρίζουν την προσφυγή στη βία;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Οκτωβρίου 1987)

1. Ναι.

2. Η Επιτροπή δεν θεωρεί κατά κανένα τρόπο αναγκαίο το διάβημα που προτείνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Οι ενισχύσεις της στην ανάπτυξη [οι οποίες χορηγούνται σε αναπτυσσόμενες χώρες ή σε ευρωπαϊκές (μη κυβερνητικές) οργανώσεις] διευθύνονται κατ' εφαρμογή είτε διεθνών συμβά-

σεων για τις οποίες έχουν γίνει διαπραγματεύσεις με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη είτε κανόνων που έχουν εκδοθεί στο Συμβούλιο ΕΟΚ και έχουν στόχο να βοηθήσουν την ανάπτυξη που θα στηρίζεται στην ευημερία του πληθυσμού. Όσον αφορά τα θετικά μέτρα υπέρ των θυμάτων του apartheid στη Νότια Αφρική, τα κριτήρια που συμφωνήθηκαν για την επιλογή των σχεδίων που θα χρηματοδοτηθούν λαμβάνουν υπόψη το γεγονός ότι αυτά πρέπει να προωθούν τα ιδανικά για την ενσωμάτωση των φυλών και να αποκλείουν κάθε σχέδιο ή οργάνωση βίαιου χαρακτήρα. Σχετικά με το θέμα αυτό, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καλείται να ανατρέξει στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 584/87 της κ. Lehideux (1).

(1) Βλέπε σ. 30 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 970/87

του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/96)

Θέμα: Προβλήματα υποβάθμισης του αστικού περιβάλλοντος

Απαντώντας στην υπ' αριθ. 593/84 (1) γραπτή ερώτηση του υπογράφοντος, η Επιτροπή ανέφερε μια μελέτη σχετικά με προβλήματα υποβάθμισης του αστικού περιβάλλοντος τα πορίσματα της οποίας αναμένονταν έως το τέλος του 1984. Εν συνεχεία, απαντώντας στην υπ' αριθ. 978/86 (2) γραπτή ερώτηση του υπογράφοντος, η Επιτροπή δήλωσε ότι, στην πραγματικότητα, τα πορίσματα της εν λόγω μελέτης αναμένονταν για τον Ιανουάριο 1987. Δεν μπορεί η Επιτροπή να μας ανακοινώσει επιτέλους τα πορίσματα της μελέτης αυτής και να διευκρινίσει ποια συνέχεια προτίθεται να δώσει;

(1) ΕΕ αριθ. C 301 της 12. 11. 1984, σ. 8.

(2) ΕΕ αριθ. C 45 της 23. 2. 1987, σ. 26.

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Οκτωβρίου 1987)**

Η τελική έκθεση της μελέτης στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου διαβιβάστηκε πρόσφατα στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα για την κοινοποίηση των πορισμάτων.

Η Επιτροπή έχει ήδη αποφασίσει να προτείνει στο Συμβούλιο, στα πλαίσια του σχεδίου κανονισμού για την αναδιάρθρωση των διαρθρωτικών μέσων (γενική πρόταση με βάση το άρθρο 130Α της Συνθήκης ΕΟΚ) (1), να περιληφθούν τα σχετικά με τις αστικές κοινότητες προβλήματα στην αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων.

(1) COM(87) 376 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 977/87

της κ. Jessica Larive (LDR—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/97)

Θέμα: Ευρωπαϊκή οδηγία για αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων των μηχανικών

1. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει κατά πόσο αληθεύουν οι πληροφορίες ότι βρίσκονται σε στασιμότητα οι δραστηριότητες που αφορούν την έγκριση του σχεδίου οδηγίας για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων των μηχανικών [COM(69) 344];

2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στην Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Εθνικών Συλλόγων Μηχανικών FEANI, η οποία απαρτίζεται από 1 εκατ. μηχανικούς από 20 χώρες της Ευρώπης (μεταξύ των οποίων όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας εκτός του Λουξεμβούργου), έχει επιτευχθεί συμφωνία για τα κριτήρια τα οποία πρέπει να πληροί ένας μηχανικός στην Ευρώπη, καθώς και για τις απαιτήσεις που υπάρχουν για να φέρει τον τίτλο του ευρωπαίου μηχανικού;

3. Θεωρεί η Επιτροπή σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η συμφωνία στη FEANI ως προϋπόθεση για την υποβολή ενός νέου σχεδίου οδηγίας που θα αφορά την αναγνώριση των διπλωμάτων των μηχανικών;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1987)**

1. Το Συμβούλιο Υπουργών συζητεί το θέμα της δυνατότητας έκδοσης οδηγίας σχετικής με την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων μηχανικών. Η σχετική απόφαση αναμένεται ότι θα ληφθεί πριν από το τέλος του 1987.

2. Ναι. Η Επιτροπή παρακολουθεί με ενδιαφέρον τις εργασίες της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας Εθνικών Συλλόγων Μηχανικών (FEANI).

3. Πριν ληφθεί η καταρχήν απόφαση έκδοσης οδηγίας σχετικής με την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων των μηχανικών, η Επιτροπή δεν μπορεί να εκφράσει άποψη σχετικά με τη μορφή που θα έχει αυτή η οδηγία. Η συμφωνία της FEANI αποτελεί μια δυνατή εκδοχή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 980/87

της κ. Barbara Castle (S—GR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(30 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/98)

Θέμα: Προστασία των ζώων

Λαμβάνοντας υπόψη την απάντηση στην ερώτησή μου αριθ. 151/87 (1):

- α) πότε πρόκειται να ολοκληρωθεί η έρευνα της Επιτροπής σχετικά με τη συμπεριφορά και τις αντιδράσεις των ζώων στο στρες που υφίστανται κατά τη μεταφορά τους;
- β) για ποιο λόγο περιμένει η Επιτροπή να ολοκληρωθεί η εν λόγω έρευνα πριν θεσπίσει τον εντελώς απαραίτητο μηχανισμό για τον έλεγχο των διεθνών συναλλαγών σε ζώα ζώα και για την επισήμανση παραβιάσεων των ισχυουσών οδηγιών και κωδικών συμπεριφοράς, όπως ζητείται στην έκθεση Simmonds για την προστασία των ζώων, δεδομένου μάλιστα ότι υπάρχουν στοιχεία για παραβάσεις τέτοιου είδους στην καταγγελία που κατέθεσε στην Επιτροπή το 1985 η εδρεύουσα στο Ηνωμένο Βασίλειο Βασιλική Εταιρεία Προστασίας των Ζώων;
- γ) για ποιο λόγο κρίνει απαραίτητη η Επιτροπή την περαιτέρω διερεύνηση του θέματος πριν θεσπίσει κανονισμό που να θέτει τις 24 ώρες ως αυστηρά ανώτατο όριο προκειμένου για τη μεταφορά ζώων ζώων χωρίς νερό, φαγητό και ξεκούραση;

(¹) ΕΕ αριθ. C 261 της 30. 9. 1987, σ. 55.

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Οκτωβρίου 1987)

- α) Οι ισχύουσες συμβάσεις έρευνας θα ολοκληρωθούν μέχρι τη λήξη του 1987.
- β) και γ) Η Επιτροπή δεν επιθυμεί να προδικάσει τα αποτελέσματα της έρευνας και των μελετών στα θέματα αυτά, που εξάλλου πλησιάζουν στο τελικό τους στάδιο.

Αν από τα αποτελέσματα προκύψει ότι απαιτείται περαιτέρω δράση, η Επιτροπή δεν θα διστάσει να λάβει όλα τα δυνατά μέτρα για την εξασφάλιση της προστασίας των ζώων κατά τη μεταφορά τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 981/87
του κ. Alfons Boesmans (S—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(30 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/99)

Θέμα: Η παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Αιθιοπία

Η Διεθνής Αμνηστία έχει συγκεντρώσει φακέλους από τους οποίους αποδεικνύεται ότι οι πολιτικοί κρατούμενοι στην Αιθιοπία εξακολουθούν να υποβάλλονται σε συστηματικά βασανιστήρια από μέλη της κρατικής ασφάλειας. Τα βασανιστήρια αυτά έχουν ως στόχο να αποσπάσουν από τους

κρατούμενους ονόματα ατόμων που ανήκουν στην αντιπολίτευση ή αποσκοπούν στο να τους εξαναγκάσουν να παραιτηθούν από τη γνώμη τους ή την πεποίθησή τους.

Γνωρίζει η Επιτροπή γι' αυτούς τους βασανισμούς, και, αν ναι, ποια διβήματα έχουν ήδη γίνει στις αρχές της Αιθιοπίας για να σταματήσουν αυτή την απορριπτέα πρακτική;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή προσπαθεί πάντα να είναι ενήμερη για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μολονότι η ακριβής και σίγουρη επαλήθευση των πληροφοριών είναι συχνά δύσκολο να επιτευχθεί.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η προστασία των βασικών δικαιωμάτων είναι πρωτεύουσας σημασίας και τα λαμβάνει υπόψη κατά την άσκηση των καθηκόντων της για την επίτευξη των στόχων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η Επιτροπή επιλέγει τον καταλληλότερο τρόπο για να επιστήσει την προσοχή μιας κυβέρνησης στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα της. Είναι της γνώμης ότι συχνά το αποτέλεσμα που μπορεί να προκύψει είναι ανάλογο με την διακριτικότητα που επιδεικνύει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1012/87
του κ. Joachim Dalsass (PPE—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(30 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/100)

Θέμα: Κατασκευή σήραγγας για τις σιδηροδρομικές μεταφορές κάτω από το πέρασμα Brenner — Διαπραγματεύσεις με την Αυστρία

Θεωρώντας ως δεδομένο ότι όλες οι ενδιαφερόμενες χώρες έκριναν αναγκαία την κατασκευή σήραγγας κάτω από το πέρασμα Brenner για τις σιδηροδρομικές μεταφορές, στοχεύοντας αφενός στην τόνωση και την ταχύτερη διεκπεραίωση των σιδηροδρομικών μεταφορών και αφετέρου σε πιο αποτελεσματικά μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος και λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι προϋποθέσεις αυτές πληρούνται, κατά γενική ομολογία, περισσότερο με την κατασκευή σήραγγας, και ότι η αυστριακή κυβέρνηση ενδιαφέρεται ιδιαίτερα για την υλοποίηση του σχεδίου αυτού εφόσον υπό τις σημερινές συνθήκες πλήττεται περισσότερο το Τιρόλο, ερωτώ την Επιτροπή: σε ποιες ενέργειες έχει ήδη προβεί ή τι μέτρα προτίθεται να αναλάβει για να επιταχυνθεί η υλοποίηση του σχεδίου αυτού; έχει ήδη αρχίσει επίσημες διαπραγματεύσεις με την αυστριακή κυβέρνηση σχετικά με το ζήτημα αυτό, εφόσον κυρίως η Αυστρία, αλλά και η Ιταλία και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ενδιαφέρονται για την κατασκευή της σήραγγας αυτής κάτω από το πέρασμα Brenner, και αν δεν το έχει πράξει, πότε θα αρχίσει τις συνομιλίες αυτές;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Οκτωβρίου 1987)

Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4059/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης σε σχέδια έργων υποδομής στον τομέα των μεταφορών ⁽¹⁾ η Κοινότητα χορήγησε οικονομική ενίσχυση σε μελέτη και προπαρασκευαστικές εργασίες για τη βελτίωση του άξονα Brenner μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ιταλίας μέσω Αυστρίας.

Δεδομένου ότι τα αποτελέσματα αυτής της μελέτης δεν είναι ακόμη γνωστά, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να καθορίσει ποια στάση θα υιοθετήσει όσον αφορά τα συγκεκριμένα μέτρα που θα προβλεφθούν ενδεχομένως στο μέλλον.

Σε περίπτωση που τα μέτρα αυτά συνεπάγονται χρηματοδοτικές δεσμεύσεις για την Κοινότητα, η λήψη τους θα εξαρτηθεί αφενός από το κατά πόσον η Επιτροπή θα έχει στη διάθεσή της τα αναγκαία χρηματοδοτικά μέσα και αφετέρου από το αν το Συμβούλιο θα λάβει σχετική απόφαση. Όσον αφορά αυτό το θέμα, θα πρέπει να υπενθυμισθεί η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης στα πλαίσια μεσοπρόθεσμου προγράμματος έργων υποδομής στον τομέα των μεταφορών ⁽²⁾, η οποία δεν έχει εγκριθεί ακόμη από το Συμβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1986, σ. 24.

⁽²⁾ COM(86) 340 της 23. 9. 1986 (ΕΕ αριθ. C 328 της 22. 12. 1986, σ. 42).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1013/87
του κ. Carlos Robles Piquer (ED—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(30 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/101)

Θέμα: Διεθνής σύμβαση για την επιστημονική δημοσιογραφία

Η πρόσφατη διεθνής δημοσιογραφική σύμβαση σχετικά με τη συνεργασία στο πλαίσιο της επιστημονικής δημοσιογραφίας απηχεί τη φιλοδοξία των μέσων μαζικής ενημέρωσης να αναπτυχθεί ο σημαντικός αυτός τομέας της δημοσιογραφίας.

Η δημοσιογραφική κοινοπραξία που δημιουργήθηκε για το σκοπό αυτό προτίθεται να προσφέρει στα μέσα ενημέρωσης που συμμετέχουν στην προσπάθεια το αναγκαίο ενημερωτικό υλικό.

Σε αυτό το πλαίσιο, και λαμβάνοντας υπόψη την αυξανόμενη σημασία της σωστής επιστημονικής και τεχνικής ενημέρωσης των πολιτών, μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει ποιες από τις περιοδικές της εκδόσεις προσφέρουν επιστημονική και τεχνική ενημέρωση;

Εξάλλου, θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι σκόπιμο να συνδεθεί η Ευρωπαϊκή Κοινότητα με αυτή τη διεθνή κοινοπραξία, μέσω των αντιστοίχων ειδικών εκδόσεων, ούτως ώστε και να

επωφελείται από τις πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με την επιστήμη και την έρευνα, και να προτείνει ιδέες και πρωτοβουλίες για το εν λόγω ζήτημα;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή εκδίδει ετησίως 600 έως 700 δημοσιεύσεις οι οποίες αναφέρονται στα αποτελέσματα των επιστημονικών και τεχνικών της δραστηριοτήτων. Αποσπάσματα των δημοσιεύσεων αυτών εμφανίζονται στην εφημερίδα επιστημονικών και τεχνικών χρονικών της Επιτροπής «Euro-abstracts» και παρατίθενται στη βάση δεδομένων EABS.

Η Επιτροπή θα συζητούσε μετά χαράς με τα ενδιαφερόμενα μέρη τρόπους με τους οποίους οι επιστήμονες δημοσιογράφοι θα μπορούσαν να βελτιώσουν την πρόσβασή τους στο υλικό αυτό.

Η Επιτροπή υποθέτει ότι το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αναφέρεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση Συνδέσμων Επιστημονικής Δημοσιογραφίας με την οποία η Επιτροπή διατηρεί πολύ στενές επαφές. Η Ένωση αυτή ιδρύθηκε το 1972 με την υποστήριξη της Επιτροπής.

Η Επιτροπή είναι φυσικά πρόθυμη να διατηρήσει στενές επαφές με την ένωση αυτή και θα κάνει χρήση όλων των μέσων προκειμένου να βελτιώσει τη ροή πληροφορίας σε κοινοτικά θέματα έρευνας, ανάπτυξης και τεχνολογίας προς τον ειδικευμένο καθώς και προς τον γενικό Τύπο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1019/87
της κ. Sylvie Le Roux (COM—F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(30 Ιουλίου 1987)
(88/C 42/102)

Θέμα: Αλιεία γόνων ιχθύων

Επισημάνθηκε από διάφορες σύμφωνες μαρτυρίες ότι ισπανοί αλιείς προβαίνουν σε αλιεία γόνων ιχθύων, παραβαίνοντας τοιουτοτρόπως τους κανονισμούς της Κοινότητας;

Οι επαγγελματίες αλιείς της Βρετανίας διαπιστώνουν μείωση των πόρων αλιείας, και αυτό τους υποχρεώνει να αλιεύουν σε βαθύτερα ύδατα με αποτέλεσμα να γίνεται η αλιεία δυσκολότερη και πιο επικίνδυνη.

Οι έλεγχοι που πραγματοποιήθηκαν οδήγησαν στις ίδιες διαπιστώσεις; Σκοπεύει η Επιτροπή να λάβει μέτρα για να επανορθώσει την κατάσταση;

Απάντηση του κ. Cordoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Οκτωβρίου 1987)

Πράγματι οι επιθεωρήσεις της Επιτροπής επέτρεψαν να διαπιστωθούν σε πολλά κράτη μέλη ορισμένες παραβάσεις

κατά την εφαρμογή των τεχνικών κοινοτικών μέτρων σχετικά με τα δίκτυα και το ελάχιστο μέγεθος των ματιών. Τα μέτρα αυτά έχουν σαν στόχο να καταστήσουν δυνατή την αλίευση μόνο ωρίμων ιχθύων.

Η Επιτροπή, που συμμερίζεται την ανησυχία του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, επεσήμανε αυτές τις παραλείψεις των υποχρεώσεων που απορρέουν από τους κοινοτικούς κανόνες στην έκθεσή της προς το Συμβούλιο, της 9ης Ιουνίου 1986, σχετικά με την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Μεταχειρίστηκε και εξακολουθεί να χρησιμοποιεί έναντι των κρατών μελών όλα τα μέσα που διαθέτει, συμπεριλαμβανομένης και της προσφυγής στη διαδικασία του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ, για την πλήρη και ενιαία εφαρμογή των σχετικών κανόνων στο εσωτερικό της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1031/87

του κ. Jochen van Aerssen (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(31 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/103)

Θέμα: «Διπλομηδενική κράμβη»

Νέες επιστημονικές έρευνες τεκμηριώνουν ολοένα σαφέστερα ότι το νέο είδος κράμβης «διπλομηδενική κράμβη» που καλλιεργήθηκε πρόσφατα προξενεί μεγάλες ζημιές στην άγρια πανίδα. Το νέο είδος κράμβης το οποίο προφανώς βρίσκουν νόστιμο τα ζώα προκαλεί είτε οξεία κρίση λευκάματος είτε χρόνιες παθήσεις.

Επειδή μόνο το νέο αυτό είδος κράμβης θα επιδοτείται και θα παράγεται μέχρι το 1990 στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ερωτώ την Επιτροπή: Έχει υπόψη της αυτές τις ζημιές και έχουν γίνει σκέψεις για τον περιορισμό των εν λόγω ζημιών που προφανώς είχαν υποτιμηθεί μέχρι σήμερα;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1184/87

του κ. Gerhard Schmid (S—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/104)

Θέμα: Θάνατοι αγρίων ζώων λόγω διατροφής τους με την κράμβη-00

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τις εκθέσεις κυνηγετικών ομίλων και αγροτών σύμφωνα με τις οποίες τίθεται σε μεγάλο κίνδυνο η ζωή των λαγών και των ελάφων όταν τα ζώα αυτά καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες κράμβης-00, επειδή στο εν λόγω λαχανικό λείπουν οι πικρές ουσίες;

2. Συμμερίζεται η Επιτροπή αυτούς τους φόβους;

3. Είναι πρόθυμη η Επιτροπή να επανεξετάσει τα σχέδιά της σύμφωνα με τα οποία πρόκειται από το έτος 1990 να επιχορηγεί αποκλειστικά και μόνο την καλλιέργεια κράμβης-00;

Κοινή απάντηση του κ. Andriessen εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1031/87 και 1184/87

(22 Οκτωβρίου 1987)

Τα αξιοτίμα μέλη του Κοινοβουλίου παρακαλούνται να ανατρέξουν στην απάντηση της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2543/86 του κ. Mertens και αριθ. 2634/86 του κ. Zarges (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 23 της 28. 1. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1041/87

της κ. Jaqueline Thome-Patenôtre (RDE-F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(31 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/105)

Θέμα: Δικαστική αρμοδιότητα, αναγνώριση και εκτέλεση των αποφάσεων στον τομέα του αστικού και του εμπορικού δικαίου

Σύμφωνα με τα άρθρα 3 παράγραφος 2 των Πράξεων Προσχωρήσεως της 22ας Ιανουαρίου 1972, της 28ης Μαΐου 1979 και της 12ης Ιουνίου 1985, τα δώδεκα κράτη μέλη της Κοινότητας ανέλαβαν την υποχρέωση να μεριμνήσουν ώστε η σύμβαση της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 σχετικά με τη δικαστική αρμοδιότητα και την εκτέλεση των αποφάσεων στον τομέα του αστικού και του εμπορικού δικαίου να εκταθεί στη Δανία, την Ισπανία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

Μπορεί άραγε η Επιτροπή να μας ενημερώσει για την πρόοδο που επιτεύχθηκε όσον αφορά την εκτέλεση της υποχρεώσεως αυτής;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1987)

1. Η σύμβαση της 9ης Οκτωβρίου 1978 θα πρέπει να κυρωθεί μόνο από την Ιρλανδία.

Η σύμβαση της 25ης Οκτωβρίου κυρώθηκε από τις Κάτω Χώρες, τη Γαλλία, το Λουξεμβούργο, της Ιταλία, το Βέλγιο και τη Δανία.

Δυνάμει του άρθρου 15, η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει μόνο αφού κυρωθεί από την Ελλάδα και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Οι διαπραγματεύσεις με την Ισπανία και την Πορτογαλία, με σκοπό τη σύναψη ανάλογης σύμβασης, θα πρέπει να αρχίσουν σύντομα ώστε η σχετική σύμβαση να υπογραφεί στις αρχές του 1988.

2. Η Επιτροπή θα ήθελε να επισημάνει στο αξιοτίμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι στο ψήφισμα (1) που εκδόθηκε στις 25 Μαΐου 1987 από το Συμβούλιο και τους Υπουργούς Δικαιοσύνης που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, εκφρά-

σθηκε η ευχή «να εφαρμοσθούν σύντομα σε ολόκληρη την Κοινότητα η σύμβαση των Βρυξελλών της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 και το πρωτόκολλο της 3ης Ιουνίου 1971 . . .».

(¹) ΕΕ αριθ. C 175 της 3. 7. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1050/87

του κ. **Stephen Hughes (S—GB)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(31 Ιουλίου 1987)

(88/C 42/106)

Θέμα: Επισκέψεις στελεχών της Επιτροπής στη βορειοανατολική Αγγλία

Μπορεί η Επιτροπή να μου γνωστοποιήσει τη χρονολογία και τον τόπο τυχόν επισκέψεων επιτρόπων ή ανωτέρων υπαλλήλων της Επιτροπής στη βορειοανατολική περιφέρεια της Μεγάλης Βρετανίας;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή δεν κρατά συστηματικά στοιχεία για τις επισκέψεις των μελών της στις διάφορες περιοχές της Κοινότητας. Ωστόσο, η Επιτροπή ενημερώνει κατά κανόνα τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις επισκέψεις των επιτρόπων στις εκλογικές της περιφέρειες. Δεν θα ήταν πρακτικό να ακολουθηθεί παρόμοια διαδικασία για τις επισκέψεις των ανωτάτων υπαλλήλων της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1090/87

της κ. **Anne-Marie Lizin (S—B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/107)

Θέμα: Κατάρτιση των καταλόγων επιτυχόντων για τις θέσεις υπαλλήλων της Επιτροπής

Μία εκ των υποψηφίων που επέτυχε στο γενικό διαγωνισμό COM/C/407 πληροφορήθηκε δι' επιστολής του τμήματος προσλήψεων (αναφ. IX.A.4. — FFV3-B) ότι ο κατάλογος επιτυχόντων καταρτίζεται, όχι βάσει της σειράς επιτυχίας, αλλά κατ' αλφαβητική σειρά.

Δεδομένου ότι το όνομα του εν λόγω προσώπου αρχίζει από το γράμμα V, οι πιθανότητες να προσληφθεί είναι περιορισμένες.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι είναι φυσιολογική η πρακτική αυτή; Τα αξιολογικά κριτήρια δεν θα ήταν περισσότερο δίκαια;

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1987)

Οι εξεταστικές επιτροπές των διαγωνισμών καταρτίζουν τους πίνακες επιτυχόντων είτε κατατάσσοντας τα ονόματα των υποψηφίων που επέτυχαν στις εξετάσεις αξιολογικά, είτε σε μία ενιαία ομάδα, βάσει της επίδοσής τους.

Στις ομάδες όπου οι υποψήφιοι που έχουν καταταχθεί έχουν την ίδια επίδοση, τα ονόματά τους αναγράφονται με αλφαβητική σειρά. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι η πρακτική αυτή ευνοεί ορισμένους μόνον υποψηφίους, επειδή η επιλογή των υπηρεσιών κατά την πρόσληψη γίνεται βάσει της αντιστοιχίας των προσόντων του υποψηφίου με τη συγκεκριμένη θέση που πρέπει να καλυφθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1111/87

του κ. **Pol Marck (PPE—B)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/108)

Θέμα: Η απαγόρευση εμπορίας της τομάτας κατηγορίας II στη Γαλλία

Ο γάλλος Υπουργός Γεωργίας, στις 26 Ιουνίου αποφάσισε να απαγορεύσει το εμπόριο τομάτας κατηγορίας II.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή την απόφαση αυτή;
2. Θεωρεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι παρόμοια μονομερής απόφαση συμβιβάζεται με τη Συνθήκη της ΕΟΚ και την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών;
3. Τι προτίθεται να κάνει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για να τακτοποιηθεί η κατάσταση;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1987)

1. Η Επιτροπή γνώριζε την απόφαση που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

2. Με την εν λόγω διυπουργική απόφαση της 26ης Ιουνίου 1987, η Γαλλία επέκτεινε σε όλους τους οικονομικούς φορείς την ισχύ μιας διεπαγγελματικής συμφωνίας που έχει συνταχθεί στο πλαίσιο του συγεταιρισμού των παραγωγών απωροκηλευτικών (Interfel) σχετικά με την ποιότητα των τοματών που προορίζονται για τους καταναλωτές. Με το μέτρο αυτό, η εμπορία των τοματών κατηγορίας II γενικά και η εμπορία της στρογγυλής τομάτας διαμέτρου μικρότερης των 47 χιλιοστών, όλων των κατηγοριών τυποποίησης, απαγορεύτηκε στην επικράτεια της Γαλλίας και σε όλα τα στάδια από τη στιγμή της παραγωγής.

Τα εθνικά μέτρα παρεκκλίνουν από το κοινοτικό καθεστώς των ποιοτικών προδιαγραφών για τις τομάτες, καθεστώς που καλύπτει όλα τα προϊόντα της κατηγορίας αυτής. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εκτιμά ότι τα μέτρα επέκτασης που αφορούν την εν λόγω διεπαγγελματική συμφωνία είναι ασυμβίβαστα με τις κοινοτικές προδιαγραφές που εφαρμόζονται σχετικά. Δεδομένου ότι οι τομάτες κατηγορίας II αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό μέρος της αγοράς, η Επιτροπή εκτιμά ότι η εν λόγω απαγόρευση, στο βαθμό που εφαρμόζεται στα προϊόντα τα εισαγόμενα από άλλα κράτη μέλη είναι αντίθετη προς την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων που προβλέπεται από το άρθρο 30 της Συνθήκης ΕΟΚ.

3. Η Επιτροπή επί του παρόντος εξετάζει επισταμένως το πρόβλημα το οποίο ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που της παρέχονται βάσει των άρθρων 155 και 169 της Συνθήκης ΕΟΚ, που αφορούν αντίστοιχα την αρμοδιότητα ανάληψης πρωτοβουλιών νομοθετικού χαρακτήρα και την αρμοδιότητα κινήσεως της διαδικασίας διαπίστωσης παραλείψεως εκ μέρους ενός κράτους. Δεν θα παραλείψει να αναλάβει, όσον αφορά αυτήν την υπόθεση, όλες τις πρωτοβουλίες που επιβάλλονται.

Εξάλλου, οι οργανισμοί παρέμβασης αγοράζουν το βούτυρο που τους προσφέρεται μόνο εάν:

- έχει πραγματοποιηθεί ποιοτικός έλεγχος βάσει ληφθέντος δείγματος [άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 90 της 15. 4. 1969, σ. 12)]·
- το βούτυρο ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις διατηρήσεως [άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α), άρθρα 3 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69]·
- το βούτυρο έχει παρασκευασθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου των 14 ημερών πριν από την ημέρα εισόδου του βουτύρου στην αποθήκη με ψυκτικές εγκαταστάσεις που ορίζει ο οργανισμός παρέμβασης [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69 της Επιτροπής]·
- η συσκευασία κυρίως φέρει τις ενδείξεις που προσδιορίζουν το εργοστάσιο, την ημερομηνία παρασκευής, την ημερομηνία εισαγωγής στα αποθέματα, τη παράδοση και το κιβώτιο άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69].

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει περιπτώσεις για τις οποίες οι εθνικές αρχές δεν θα εφάρμοζαν τις διατάξεις αυτές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1113/87

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/109)

Θέμα: Βούτυρο Ανατολικής Γερμανίας

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει με σαφήνεια ποια μέτρα έχει λάβει και πότε, για να εξασφαλίσει ότι οι διαδικασίες στις οποίες αναφέρθηκε στην απάντηση της προφορικής ερωτήσεως Η-135/87 (1), σχετικά με την απαγόρευση αποθηκείσεως στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας βουτύρου παραγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, εφαρμόζονται σωστά και εκ μέρους ποίου;

(1) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 352 (Ιούνιος 1987).

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Οκτωβρίου 1987)

Η κοινοτική νομοθεσία ορίζει ότι το βούτυρο που αγοράζεται από τους οργανισμούς παρέμβασης:

- παράγεται στην Κοινότητα [άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13)]·
- παράγεται από εγκεκριμένη επιχείρηση [άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 1)]·
- όσον αφορά το βούτυρο που αγοράζεται από γερμανικό οργανισμό παρέμβασης, το βούτυρο πρέπει να ταξινομείται «Markenbutter» [άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/68].

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1116/87

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/110)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Δικαστήριο

Μπορεί να μας αναφέρει η Επιτροπή πόσες υποθέσεις έχουν εκδικαστεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο κατά την τελευταία πενταετία στην ιρλανδική γλώσσα;

Απάντηση του κ. Delors εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Οκτωβρίου 1987)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει δώσει το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, δεν έχει εκδικασθεί καμία υπόθεση μέχρι σήμερα στην ιρλανδική γλώσσα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1120/87

του κ. Frederick Tuckman (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/111)

Θέμα: Ανοικτοί διαγωνισμοί για την πρόσληψη προσωπικού που διοργανώνονται από την Επιτροπή

Στον οδηγό προς τους υποψηφίους που συμμετέχουν σε ανοικτούς διαγωνισμούς και ο οποίος δημοσιεύτηκε στην

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1) αναφέρεται στη σελίδα 13, πρώτη παύλα, ότι «η επαγγελματική εμπειρία λαμβάνεται υπόψη μόνο από τη στιγμή που ο υποψήφιος έφθασε στο απαιτούμενο μορφωτικό επίπεδο. Συνεπώς, σε διαγωνισμούς για θέσεις Α, για τους οποίους απαιτείται πτυχίο πανεπιστημίου, η εμπειρία, όσον αφορά τα όργανα, υπολογίζεται μόνο από τη στιγμή που αποκτήθηκε το πτυχίο.»

1. Ποιος ο λόγος αυτού του όρου;
2. Γιατί θεωρείται η εμπειρία που αποκτήθηκε πριν την απόκτηση πτυχίου λιγότερο πολύτιμη από την εμπειρία που αποκτάται μετά την επιτυχία στις σχετικές εξετάσεις;
3. Δεν πρόκειται πράγματι για περιττή και περιοριστική διάταξη, η οποία δεν ωφελεί ούτε τους πολίτες ούτε την Επιτροπή;

Είναι δυνατόν να διασφηνήσει η απάντηση τους λόγους για την απαίτηση αυτή, και να μην αναφέρει απλώς και μόνο το γεγονός ότι έτσι αποφασίστηκε;

(1) ΕΕ αριθ. C 164 της 23. 6. 1987, σ. 12.

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Οκτωβρίου 1987)

Επειδή είναι δύσκολο να συγκριθούν τα χαρακτηριστικά των θέσεων απασχόλησης στα δώδεκα κράτη μέλη, για να εξασφαλισθεί ότι η επαγγελματική εμπειρία των υποψηφίων είναι στο απαιτούμενο επίπεδο, θεωρείται απαραίτητο να λαμβάνεται ένα πανεπιστημιακό πτυχίο σαν σημείο αναφοράς από το οποίο αξιολογείται παρόμοια εμπειρία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1123/87

του κ. Gerardo Gaibisso (PPE—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/112)

Θέμα: Εξαίρεση των επαρχιών Λατίνα, Ριέτι και Ρώμης από τις παρεμβάσεις της ΕΟΚ

Σύμφωνα με πληροφορίες του Τύπου, οι επαρχίες Λατίνα, Ριέτι και Ρώμης πρόκειται να εξαιρεθούν από τις παρεμβάσεις της ΕΟΚ στις υποβαθμισμένες ζώνες, διότι, βάσει των στατιστικών, τα ποσοστά της οικονομικής αύξησης και της απασχόλησης στις εν λόγω περιοχές υπερβαίνουν τον εθνικό μέσο όρο.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν αυτό ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα και βάσει ποίων αντικειμενικών δεδομένων ελήφθη μια τόσο σοβαρή απόφαση.

Ερωτάται επίσης η Επιτροπή εάν σκοπεύει να προβεί σε αυστηρούς ελέγχους προκειμένου να πιστοποιήσει την πραγματική κατάσταση, δεδομένου ότι δεν πρέπει να επαφίεται μόνο στη στατιστική, η οποία συχνά αποδεικνύεται προϊόν φαντασίας και όχι τεκμηριωμένου ελέγχου.

Απάντηση του κ. Βάρφης
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Νοεμβρίου 1987)

Η Επιτροπή διευκρινίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης των ταμείων, δεν λήφθηκε ακόμη καμία απόφαση για τις διαρθρωτικές παρεμβάσεις υπέρ των αναπτυξιακά καθυστερημένων περιφερειών και των περιφερειών στις οποίες προβλέπεται βιομηχανική ανασυγκρότηση.

Στην πρότασή της που συνοδεύει την πρόταση κανονισμού που η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο (1) διευκρινίζεται ότι «οι αναπτυξιακά καθυστερημένες περιφέρειες τις οποίες αφορά ο πρώτος στόχος που θα λάβει υπόψη η Επιτροπή είναι αυτές των οποίων το κατά κεφαλή ΑΕΠ σε διοικητικό επίπεδο ΟΕΣΜ (NUTS) II και σε αγοραστική δύναμη είναι κατώτερο από 75 % του μέσου επιπέδου της Κοινότητας . . . Οι βιομηχανικές περιφέρειες που φθίνουν, οι οποίες μπορούν να λάβουν κοινοτική ενίσχυση για την παραγωγική ανασυγκρότησή τους, είναι αυτές τα χαρακτηριστικά των οποίων είναι το υψηλό ποσοστό ανεργίας και τα σοβαρά προβλήματα όσον αφορά τη βιομηχανία».

Μόλις το Συμβούλιο εγκρίνει την πρόταση κανονισμού, η Επιτροπή θα καταρτίσει τον κατάλογο των περιφερειών που αφορά αυτός ο κανονισμός. Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτός ο κατάλογος πρέπει να στηρίζεται σε αυστηρή επαλήθευση της πραγματικής κατάστασης των περιφερειών ιδίως βάσει αξιόπιστων στατιστικών που θα καταρτίζονται για το σύνολο των περιφερειών της Κοινότητας.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει, τέλος, ότι η κάλυψη της καθυστέρησης των λιγότερο αναπτυγμένων περιφερειών και της παραγωγικής ανασυγκρότησης των βιομηχανικών περιφερειών που φθίνουν, αποτελούν δύο από τους πέντε στόχους προτεραιότητας της διαρθρωτικής δράσης που πρέπει να διεξαχθεί η Κοινότητα.

(1) COM(87) 376.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1140/87

του κ. Horst Langes (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/113)

Θέμα: Συμβάσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατά την περίοδο 1983-1986 για έρευνες από κοινού με ανώτατες σχολές και βιομηχανικές επιχειρήσεις της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Σύμφωνα με ανακοίνωση του αναπληρωτή Γενικού Διευθυντή της ΓΔ «Επιστήμη, Έρευνα και Ανάπτυξη», κ. Jean Pierre Contzen, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συνήψε από το 1983 έως το 1986 συμβάσεις για από κοινού έρευνες με ανώτατες σχολές και βιομηχανικές επιχειρήσεις της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ύψους 163 εκατ. ECU. Ερωτάται την Επιτροπή:

1. Ποια η γεωγραφική κατανομή των εν λόγω πιστώσεων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας;

2. Ποιες κυρίως ανώτατες σχολές και βιομηχανικές επιχειρήσεις δέχθηκαν χρηματοδότηση και βάσει ποιων σχεδίων;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (19 Οκτωβρίου 1987)

Τα κοινοτικά κονδύλια χρηματοδότησης της έρευνας, τα οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην ερώτησή του, ύψους 163 εκατ. ECU περιλαμβάνουν τις συμβάσεις για τη χρηματοδότηση της έρευνας τις οποίες συνήψε η Γενική Διεύθυνση «Επιστήμη, Έρευνα και Ανάπτυξη, Κοινό Κέντρο Ερευνών» για την περίοδο 1983-1986.

Δεν περιλαμβάνουν τις δαπάνες για τα προγράμματα ESPRIT, RACE, έρευνα στον τομέα της γεωργίας και για προγράμματα επίδειξης στον τομέα της ανεργίας. Οι συναφθείσες συμβάσεις χρηματοδότησης της έρευνας αφορούν σχέδια πανεπιστημίων και βιομηχανικών επιχειρήσεων, δημοσίων ερευνητικών υπηρεσιών, ιδρυμάτων και ενώσεων και περιλαμβάνουν επίσης συμβάσεις με εμπειρογνώμονες.

Έχοντας υπόψη τη γεωγραφική κατανομή των ερευνητικών προγραμμάτων, η ποσοστιαία κατανομή των πιστώσεων εμφανίζεται ως εξής:

- Βαυαρία: 45 %
- Βάδη-Βυρτεμβέργη: 20 %
- Βόρειος Ρηνανία-Βεστφαλία: 19 %
- Hessen: 6 %
- Niedersachsen: 5 %
- Υπόλοιπα ομοσπονδιακά κρατίδια λιγότερο από: 1 %

Θα πρέπει να λάβουμε υπόψη ότι περίπου το ήμισυ των πιστώσεων αυτών αφορούν ερευνητικά σχέδια στον τομέα της πυρηνικής σύντηξης στη Βαυαρία, Βάδη-Βυρτεμβέργη και Βόρειο Ρηνανία-Βεστφαλία.

Ένας κατάλογος των συμβάσεων για έρευνα που συνήφθησαν για την περίοδο 1983-1986 με γερμανικά πανεπιστήμια και βιομηχανικές επιχειρήσεις, ο οποίος περιλαμβάνει στοιχεία του τίτλου του σχεδίου, θα σταλεί αμέσως στο αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1145/87
του κ. Michelangelo Ciancaglini (PPE—I)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (1 Σεπτεμβρίου 1987)
 (88/C 42/114)

Θέμα: Προτεραιότητα στις παρεμβάσεις στο Mezzogiorno

Σύμφωνα με πληροφορίες του Τύπου, η Επιτροπή προτίθεται να τροποποιήσει τα κριτήρια οικονομικής παρέμβασης για τις περιοχές του Mezzogiorno. Εάν αυτό αληθεύει, οι επαρχίες Aquila και Teramo θα χάσουν την προτεραιότητα στις παρεμβάσεις και θα περιοριστούν οι δυνατότητες πρόσβασης των επαρχιών Chieti και Pescara στις κοινοτικές αυτές ενισχύσεις. Οι ειδήσεις αυτές, εξαιτίας της σοβαρότητάς τους, προκάλεσαν μεγάλη δυσαρέσκεια στους πληθυσμούς

και τις αρχές των εν λόγω επαρχιών και προσωπικά με ανησυχούν πολύ. Το Abruzzo δεν είναι καθόλου σε θέση να παραιτηθεί από τις κοινοτικές ενισχύσεις για την ανάπτυξή του και κανένα γραφειοκρατικό κριτήριο δεν μπορεί να το αποκλείσει από τις μειονεκτικές περιοχές. Όλες οι εσωτερικές ζώνες είναι υπανάπτυκτες και ο δείκτης ανεργίας πολύ υψηλός. Μπορεί να μου ανακοινώσει η Επιτροπή ποιοι λόγοι υπαγόρευσαν την απόφαση αυτή, η οποία, εάν αληθεύουν οι σχετικές πληροφορίες, θα πρέπει να ανακληθεί αμέσως;

Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (23 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή διευκρινίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι δεν έχει ληφθεί ακόμα καμιά απόφαση στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων, όσον αφορά το δικαίωμα στις διαρθρωτικές παρεμβάσεις των περιοχών που παρουσιάζουν καθυστέρηση στην ανάπτυξη και/ή εκείνων που αντιμετωπίζουν προβλήματα λόγω της μετατροπής της βιομηχανίας.

Μόλις εγκριθεί από το Συμβούλιο η πρόταση κανονισμού που του έχει διαβιβάσει η Επιτροπή (1), η Επιτροπή θα εκδώσει τον κατάλογο των περιοχών τις οποίες αφορούν οι δύο αντικειμενικοί στόχοι που αναφέρθηκαν παραπάνω.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει τέλος ότι αυτοί οι δύο αντικειμενικοί στόχοι συνοδεύονται από τρεις άλλες προτεραιότητες, που θα πρέπει να κατευθύνουν στο εξής τις διαρθρωτικές ενέργειες της Κοινότητας:

- καταπολέμηση της μακροχρόνιας ανεργίας,
- επαγγελματική ενσωμάτωση των νέων,
- προσαρμογή των γεωργικών διαρθρώσεων και ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών.

(1) COM(87) 376 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1148/87
της κ. Nicole Fontaine και του κ. Jacques Mallet (PPE—F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (1 Σεπτεμβρίου 1987)
 (88/C 42/115)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία πολιτιστικών αγαθών

Η ενίσχυση της κοινοτικής δράσης στον πολιτιστικό τομέα που προέβλεπε κατά τα τελευταία χρόνια η Επιτροπή, έπρεπε να επικεντρωθεί γύρω από τέσσερις βασικούς άξονες και κυρίως την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτιστικών αγαθών.

Φαίνεται όμως ότι, ακόμη και σήμερα, τα σύνορα παρακωλύουν συχνότατα τη διέλευση των έργων τέχνης ή των εργαλείων που χρησιμοποιούν οι καλλιτέχνες. Πράγματι, οι διατυπώσεις που εξακολουθούν να απαιτούνται (κατάθεση εγγύησης, φωτογραφία κάθε έργου, κλπ.) προξενούν ταλαιπωρίες και έξοδα ενώ συνεπάγονται μεγάλη απώλεια χρόνου λόγω των πάσης φύσεως διαβημάτων και των συχνά μεγάλων μπλοκαρισμάτων στα σύνορα.

Δεν πιστεύει άραγε η Επιτροπή ότι:

- αν η ελεύθερη κυκλοφορία εφαρμοζόταν και για τους καλλιτέχνες και τα έργα τους, αυτό αναμφιβόλως θα είχε ως αποτέλεσμα την αναζωογόνηση της πολιτιστικής ανάπτυξης της Κοινότητας και την τόνωση των ελπίδων των νέων καλλιτεχνών;
- είναι προς το συμφέρον τόσο των δημιουργών όσο και της ακτινοβολίας των εθνικών πολιτισμικών στοιχείων, να εξετασθούν επειγόντως οι ιδιαίτερα αποτρεπτικές διαδικασίες που εφαρμόζουν τα τελωνεία και που παρακωλύουν σημαντικά τις καλλιτεχνικές ανταλλαγές μεταξύ των χωρών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει το κατά πόσον έχει προωθηθεί η πρόταση κανονισμού που έχει υποβάλει προς το Συμβούλιο για τη θέσπιση καθεστώτος ενδοκοινοτικής κυκλοφορίας των εμπορευμάτων που αποστέλλονται από ένα κράτος μέλος και προορίζονται για προσωρινή χρήση σε άλλο κράτος μέλος;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή υποστηρίζει την άποψη των αξιότιμων μελών του Κοινοβουλίου σύμφωνα με την οποία η ελεύθερη κυκλοφορία των καλλιτεχνών, των εργαλείων εργασίας και των έργων τους θα προωθούσε την κοινοτική πολιτιστική άνθηση.

Καθώς έχει παρατηρήσει η Επιτροπή στο Λευκό Βιβλίο για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς του Ιουνίου 1985 ⁽¹⁾, οι έλεγχοι που διεξάγονται στα εσωτερικά σύνορα στα άτομα και τα εμπορεύματα, οφείλονται κυρίως σε φορολογικούς, εμπορικούς, οικονομικούς, στατιστικούς και κοινωνικούς λόγους.

Η πλήρης κατάργηση αυτών των ελέγχων εξαρτάται επομένως από την προοδευτική έγκριση των 300 προτάσεων που περιλαμβάνει το Λευκό Βιβλίο και οι οποίες αφορούν είτε την πλήρη κατάργηση των αιτιών για τις οποίες γίνονται οι έλεγχοι στα σύνορα είτε τη χρησιμοποίηση εναλλακτικών τρόπων και μέσων που εγγυώνται την ανάλογη προστασία. Η Επιτροπή έκανε ένα ιδιαίτερα σημαντικό βήμα στον τομέα αυτό υποβάλλοντας στο Συμβούλιο τις προτάσεις της όσον αφορά τη φορολογία.

Εξάλλου, η Επιτροπή διατηρεί σχέσεις στους επαγγελματικούς κύκλους που ασχολούνται με τις ανταλλαγές έργων τέχνης, για να εξαλειφθούν τα εμπόδια που υπάρχουν αδικαιολόγητα όσον αφορά τη διακίνηση των έργων αυτών μεταξύ των κρατών μελών, βάσει των άρθρων 30 και επόμενα της Συνθήκης ΕΟΚ.

Η πρόταση κανονισμού για την καθιέρωση του καθεστώτος της ενδοκοινοτικής διακίνησης εμπορευμάτων που αποστέλλονται από ένα κράτος μέλος για να χρησιμοποιηθούν προσωρινά σε άλλο κράτος μέλος, ψηφίσθηκε στις 19 Δεκεμβρίου 1983 και αποτελεί το αντικείμενο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3/84 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Η Επιτροπή θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος αυτού με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2364/84 της 31 Ιουλίου 1984 ⁽³⁾. Η Επιτροπή θα υποβάλλει προσεχώς στο Συμβούλιο, βάσει των πληροφοριών που της έχουν δώσει τα κράτη μέλη, έκθεση σχετικά με την εμπειρία που έχει αποκτηθεί από την

εφαρμογή του καθεστώτος αυτού, την 1η Ιουλίου 1985, καθώς και πρόταση για την επέκταση του πεδίου εφαρμογής.

⁽¹⁾ COM(85) 310 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 2 της 4. 1. 1984.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 20. 8. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1150/87

της κ. Anne-Marie Lizin (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/116)

Θέμα: Δικαίωμα παραμονής στη Γαλλία υπηκόου ενός άλλου κράτους μέλους

Συνταξιούχος βέλγος υπήκοος που επιθυμούσε να εγκατασταθεί στη Γαλλία, πριν λάβει την άδεια από τις γαλλικές αρχές, χρειάστηκε να ζητήσει θεώρηση εγκατάστασης από το Γαλλικό Προξενείο, το οποίο του ζήτησε τις κάτωθι διατυπώσεις:

1. Πιστοποιητικό ιδιοκτησίας ή ενοικίασης κατοικίας, πράγμα που στην περίπτωση της ενοικίασης προϋποθέτει την άμεση καταβολή ενοικίου για κατοικία που θα χρησιμοποιούσε μετά από αρκετούς μήνες.
2. Απόσπασμα ποινικού μητρώου.
3. Πιστοποιητικό εισοδήματος.
4. Ιατρικό πιστοποιητικό που θα βεβαίωνε ότι ο ενδιαφερόμενος δεν πάσχει από καμία ιατρική ή χειρουργική πάθηση.

Όσον αφορά το τελευταίο σημείο, μήπως αυτό σημαίνει ότι ένα άτομο που πάσχει από, παραδείγματος χάριν, καρδιακές διαταραχές, ή έλκος στομάχου, ή έχει προσβληθεί από καρκίνο ή είναι ανάπηρο, δεν μπορεί να εγκατασταθεί στη Γαλλία, εφόσον ο ιατρός δεν μπορεί να χορηγήσει τέτοιας φύσεως βεβαίωση; Τι συμβαίνει στην περίπτωση αυτή με το ιατρικό απόρρητο;

Από τη στιγμή που όλα τα πιστοποιητικά υποβληθούν στο Προξενείο, η άδεια εγκατάστασης εκδίδεται μετά από τρεις έως τέσσερις μήνες, ενώ το σύνολο των διατυπώσεων απαιτεί έξι περίπου μήνες.

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να αναφέρει αν η διαδικασία αυτή απαιτείται από όλα τα κράτη μέλη και ειδικότερα από το Βέλγιο;

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να σχολιάσει τις απαιτήσεις αυτές, ιδίως σε ό,τι αφορά το ιατρικό πιστοποιητικό και τις προθεσμίες και να δηλώσει το κατά πόσον αυτά συμβιβάζονται με τις διατάξεις των συνθηκών;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Οκτωβρίου 1987)

Το κοινοτικό δίκαιο προβλέπει σήμερα για τους συνταξιούχους δικαίωμα διανομής μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο άσκησαν μία μισθωτή ή ανεξάρτητη μισθωτή δραστηριότητα. Τα άτομα, όπως αυτά που προφανώς αναφέρονται στην

ερώτηση, που επιθυμούν να διαμείνουν σε ένα άλλο κράτος μέλος αφού λάβουν τη σύνταξή τους, δεν μπορούν ακόμα να κάνουν χρήση του κοινοτικού δικαίου.

Το θέμα του δικαιώματος κατοικίας για τα άτομα αυτά, οι συνθήκες και οι διαδικασίες υπάγονται συνεπώς εξ ολοκλήρου στο εθνικό δίκαιο.

Για να διορθωθεί το κενό αυτό, η Επιτροπή υπέβαλε το 1979 στο Συμβούλιο πρόταση για οδηγία σχετικά με το δικαίωμα διαμονής των υπηκόων των κρατών μελών στο έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους (1). Παρά την επιμονή της Επιτροπής, η πρόταση αυτή δεν έχει ακόμα θεσπιστεί από το Συμβούλιο. Αν είχε θεσπιστεί μία παρόμοια πρόταση, τα άτομα, όπως αυτά που αναφέρονται στην ερώτηση, θα είχαν δικαίωμα διαμονής στο κράτος μέλος της επιλογής τους και μπορούσαν να ζητήσουν από το κράτος υποδοχής δελτίο διαμονής. Η Επιτροπή θα επιθυμούσε εντούτοις να παρατηρήσει ότι το κείμενο, όπως έχει σήμερα, προβλέπει ότι το κράτος υποδοχής θα ζητήσει έγγραφα που θα αποδεικνύουν ότι ο δικαιούχος και τα μέλη της οικογένειάς του διαθέτουν πόρους, ίδιους ή εξασφαλιζόμενους με τον κατάλληλο τρόπο, επαρκείς για να ικανοποιήσουν τις ανάγκες τους κατά τη διάρκεια της διαμονής τους. Το κράτος υποδοχής θα μπορεί επίσης να εξαρτά τη χορήγηση του δικαιώματος διαμονής από την προϋπόθεση να διαθέτουν τα ενδιαφερόμενα άτομα κατοικία που θα μπορεί να θεωρηθεί σαν κανονική. Τέλος, η πρόταση για οδηγία προβλέπει ότι τα κράτη μέλη θα μπορούν να επικαλούνται επιφυλάξεις όσον αφορά τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια και τη δημόσια υγεία. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πλήρεις πληροφορίες σχετικά με τους όρους και τις διαδικασίες που προβλέπονται από τις εθνικές νομοθεσίες σε όλα τα κράτη μέλη όσον αφορά το δικαίωμα διαμονής των κοινοτικών υπηκόων οι οποίοι δεν μπορούν να κάνουν χρήση του κοινοτικού δικαίου. Στο Βέλγιο, το θέμα εξετάζεται στα άρθρα 62-69 του βασιλικού διατάγματος της 8ης Οκτωβρίου 1981 σχετικά με την πρόσβαση στην επικράτεια, τη διαμονή, την εγκατάσταση και την απομάκρυνση αλλοδαπών (Mopiteur Belge, 27ης Οκτωβρίου 1981): οι κοινοτικοί υπήκοοι που δεν μπορούν να κάνουν χρήση του κοινοτικού δικαιώματος έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν μετά την είσοδό τους στο Βέλγιο δελτίο διαμονής. Τούτο θα τους χορηγηθεί εφόσον προσκομίσουν την απόδειξη ότι διαθέτουν μέσα διαβίωσης, εκτός αν η αίτηση απορριφθεί για λόγους δημοσίας τάξης ή δημοσίας ασφάλειας.

(1) ΕΕ αριθ. C 207 της 17. 8. 1979, σ. 14· τροποποιήθηκε τρεις φορές (ΕΕ αριθ. C 188 της 25. 7. 1980, σ. 7· ΕΕ αριθ. C 292 της 11. 11. 1980, σ. 3· ΕΕ αριθ. C 171 της 10. 7. 1985, σ. 8).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1162/87

του κ. Peter Price (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/117)

Θέμα: Νομοθετικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό

Υπό το φως της λίαν γενικόλογης απάντησης της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση 2994/86(1) θα είχα δίκιο να συναγάγω

ότι οι συγκεκριμένες απαντήσεις στις ερωτήσεις μου είναι αντιστοίχως «ποτέ» και «δεν ισχύει»;

(1) Βλέπε σ. 6 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Απάντηση του κ. Christophersen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Οκτωβρίου 1987)

Για την Επιτροπή εξακολουθεί να ισχύει καθ' ολοκληρία η απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2994/86 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1172/87

του κ. James Ford (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/118)

Θέμα: Βοήθεια κατά του λιμού στη Μοζαμβίκη και τη Μέση Σομαλία

Δεδομένης της χρονίας ανεπάρκειας τροφίμων στη Μοζαμβίκη και του επικρατούντος λιμού στη Μέση Σομαλία μετά από την πρόσφατη ξηρασία, μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή εάν προτίθεται να δώσει βραχυπρόθεσμη έκτακτη βοήθεια από τα κοινοτικά αποθέματα ώστε να αντιμετωπισθούν τα δύο αυτά προβλήματα;

Απάντηση του κ. Natali

εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1987)

Η Μοζαμβίκη λαμβάνει σημαντική επισιτιστική και επείγουσα ενίσχυση από το 1983. Το 1987 αποφασίστηκε να χορηγηθεί στη Μοζαμβίκη βοήθεια 133 000 τόνων σιτηρών, 1 590 τόνων σκόνης αποκορυφωμένου γάλακτος, 1 500 τόνων φυτικού ελαίου και 6 500 τόνων φασολιών. Η βοήθεια αυτή στάλθηκε στην κυβέρνηση της Μοζαμβίκης και σε διεθνείς και μη κυβερνητικές οργανώσεις. Ακόμη, χορηγήθηκαν 5 650 000 ECU για την αγορά φαρμάκων, ρουχισμού και σπόρων, για τη βελτίωση του συστήματος αποθήκευσης νερού, κλπ.

Η Σομαλία, αντίθετα, δεν βρίσκεται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, και τα θύματα της ξηρασίας είναι πολύ λιγότερα. Οι νομαδικοί πληθυσμοί που έχουν πληγεί υπολογίζονται σε 300—500 000 άτομα στο κεντρικό και δυτικό τμήμα της χώρας και έχουν λάβει ενίσχυση στα πλαίσια του Παγκόσμιου Προγράμματος Επισιτιστικής Βοήθειας.

Η ΕΟΚ έχει συνεισφέρει στην αγορά, μεταφορά και διανομή 2 000 τόνων αλεύρου, 250 τόνων βουτυρέλαιου και 280 τόνων σκόνης αποκορυφωμένου γάλακτος και έχει αποφασίσει τη χορήγηση δύο ενισχύσεων επείγοντος χαρακτήρα: η πρώτη, ύψους 235 000 ECU, θα διατεθεί για τον εξοπλισμό των

προβληματικών περιοχών με αντλίες νερού και η δεύτερη, ύψους 110 000 ECU, για την αγορά τροφίμων, τις μεταφορές, την επισκευή νοσοκομειακών εγκαταστάσεων, ιατρικών κέντρων, κλπ.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση των δύο αυτών χωρών με μεγάλη προσοχή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1217/87

του κ. Robert Delorozoy (LDR—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Νοεμβρίου 1987)

(88/C 42/119)

Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια προς την Αιθιοπία

Η επισιτιστική βοήθεια προς τους πληθυσμούς της Αιθιοπίας, ιδιαίτερα εκ μέρους της ΕΟΚ, προκάλεσε θύελλα διαμαρτυριών. Όπως εγγράφω «τα 2 δισεκατ. δολάρια βοήθειας είχαν ως συνέπεια να εξασφαλιστεί η σταθερότητα και η διατήρηση μιας μαρξιστικής λενινιστικής δικτατορίας».

Υπογραμμίζεται, επίσης, ότι η παρατηρηθείσα δυσπραγία προκλήθηκε από την αυθαίρετη μετακίνηση χιλιάδων ατόμων, υπό απαράδεκτες συνθήκες στην οποία προέβη η κυβέρνηση.

Εντούτοις, οι διεθνείς οργανώσεις και οι κυβερνήσεις της Δύσης δεν έκριναν ότι έπρεπε να διακόψουν τη βοήθεια για να μην εγκαταλείψουν στην αθλιότητα τις χιλιάδες ανδρών, γυναικών, παιδιών και αρρώστων.

Ενόψει, όμως, αυτής της κατάστασης, αρμόζει να ληφθούν όλα τα μέτρα ώστε να εξασφαλισθεί ότι η χορηγούμενη βοήθεια καταλήγει σαφώς σε εκείνους για τους οποίους προορίζεται.

Μπορεί, άραγε, η ΕΟΚ, να αναφέρει τα μέτρα που έχουν ληφθεί ώστε να αποφευχθεί η εκτροπή από τον αρχικό σκοπό καθώς και τους ελέγχους που έχει επιβάλει ώστε να είναι βέβαιη ότι η βοήθεια συμβάλλει αποτελεσματικά στην ανακούφιση του εν λόγω πληθυσμού;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1987)

Η κοινοτική επισιτιστική βοήθεια διανέμεται σύμφωνα με έναν τρόπο κατανομής που καθορίζει η χώρα ή ο δικαιούχος οργανισμός, που εξετάζεται και γίνεται αποδεκτός από την Επιτροπή πριν από την αποστολή των προϊόντων.

Κατά τη διανομή της βοήθειας, πραγματοποιούνται άμεσα εκ μέρους των αντιπροσώπων της Επιτροπής, των μη κυβερνητικών οργανώσεων και των άλλων οργανισμών που edώρρησαν, επιτόπιοι υλικοί έλεγχοι. Μέχρι σήμερα, από τους

ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν προέκυψε ότι η επείγουσα επισιτιστική βοήθεια που απεστάλη στην Αιθιοπία διανεμήθηκε στον πληθυσμό τόσο από τους επίσημους αιθιοπικούς οργανισμούς όσο και από τους διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς, και χρησιμοποιήθηκε γενικά όπως έπρεπε, υπέρ των πληθυσμών που είχαν ανάγκη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1230/87

του κ. Llewellyn Smith (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/120)

Θέμα: Πυρηνική ενέργεια

Τι μελέτες διεξάγονται αυτή τη στιγμή για την εξέταση της τεχνολογικής σκοπιμότητας της δημιουργίας στην περιοχή του αντιδραστήρα εγκαταστάσεων ξηράς αποθήκευσης για χρησιμοποιημένο καύσιμο Magnox και θερμικού οξειδίου προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος για το περιβάλλον από τη μεταφορά χρησιμοποιημένου καυσίμου σε μονάδες επανεπεξεργασίας;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Οκτωβρίου 1987)

Έχουν εκπονηθεί διάφορες μελέτες (ΗΠΑ, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας) οι οποίες αποσκοπούν στο να αποδείξουν τη σκοπιμότητα της ξηράς αποθήκευσης χρησιμοποιημένου καυσίμου το οποίο χρησιμοποιείται στις εγκαταστάσεις ορισμένων πυρηνικών σταθμών.

Η ίδια η Επιτροπή έχει ξεκινήσει μια μελέτη μέσω της οποίας επιδιώκει επισκόπηση των υφισταμένων εθνικών ερευνών σε θέματα ενδιάμεσης ξηράς αποθήκευσης και ανάλυση της σκοπιμότητας και των συνεπειών της. Η περίπτωση του καυσίμου αντιδραστήρων ελαφρού ύδατος απετέλεσε το κύριο θέμα όλων αυτών των μελετών επειδή η περίπτωση του καυσίμου Magnox είναι ειδική για το Ηνωμένο Βασίλειο. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ξηρά αποθήκευση δεν αποτελεί υποκατάστατο προς την τελική απόρριψη του χρησιμοποιημένου καυσίμου· πράγματι το χρησιμοποιημένο καύσιμο θα πρέπει κάποτε να μεταφερθεί είτε σε μονάδα επανεπεξεργασίας είτε σε υπόγειο χώρο τελικής εναπόθεσης εφόσον δηλωθεί ως απόβλητο. Επομένως η μεταφορά δεν μπορεί να αποφευχθεί, απλώς καθυστερεί με το να λάβει χώρα ξηρά αποθήκευση.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο της 29ης Ιουλίου 1987 με τίτλο «Ανάλυση της παρούσας κατάστασης και προοπτικές στον τομέα της διαχείρισης ραδιενεργών αποβλήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα»⁽¹⁾ περιέχει πιο αναλυτικές και συμπληρωματικές πληροφορίες.

⁽¹⁾ COM(87) 312 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1231/87**του Llewellyn Smith (S—GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(11 Σεπτεμβρίου 1987)*

(88/C 42/121)

Θέμα: Πυρηνική ενέργεια

Ποιος είναι ο προτιμότερος τρόπος διαχείρισης:

- α) ραδιενεργών αποβλήτων χαμηλού επιπέδου·
- β) υλικών που έχουν μολυνθεί από πλουτώνιο PCM·
- γ) ραδιενεργών αποβλήτων υψηλού επιπέδου μακράς ημιπεριόδου ζωής που παράγουν θερμότητα τα οποία υπάρχουν αυτή τη στιγμή στην Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Οκτωβρίου 1987)

Οι μορφές διαχείρισης των ραδιενεργών αποβλήτων χαρακτηρίζονται βασικά από την επιλογή της οδού απόρριψης· η επιλογή αυτή εξαρτάται από διάφορες παραμέτρους γεωλογικού, τεχνικού, οικονομικού και κοινωνικού χαρακτήρα, οι οποίες δεν είναι ίδιες σ' όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας. Δεν υπάρχει επομένως μοναδική προτιμώμενη μέθοδος διαχείρισης αποβλήτων στην Κοινότητα.

Απόβλητα χαμηλού επιπέδου ραδιενεργείας

Η απόρριψη κοντά στην επιφάνεια του εδάφους σε ειδικά κατασκευασμένες τάφρους και αναχώματα αφενός και η απόρριψη βαθιά στο υπέδαφος αφετέρου, ιδιαίτερα σε κατάλληλα εγκαταλελειμμένα ορυχεία αποτελούν τις δύο προτιμώμενες επιλογές στην Κοινότητα σήμερα και αφότου σταμάτησε η καταβύθιση στη θάλασσα το 1983.

Η Γαλλία ακολουθεί την πρώτη επιλογή από το 1969, και το Βέλγιο και η Ισπανία προτίθενται ν'ακολουθήσουν την ίδια μέθοδο. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας θα ακολουθήσει τη δεύτερη επιλογή εντός ολίγων ετών σε εγκαταλελειμμένο ορυχείο. Το Ηνωμένο Βασίλειο πρόσφατα αποφάσισε να εγκαταλείψει την πρώτη επιλογή υπέρ της δεύτερης μόλις εντοπισθεί η κατάλληλη τοποθεσία.

Υλικά που έχουν μολυνθεί από πλουτώνιο (PCM)

Υπάρχει ευρεία ομοφωνία ότι η κατηγορία αυτή αποβλήτων πρέπει να απορρίπτονται σε γεωλογικούς χώρους εναπόθεσης. Επειδή οι ποσότητες των αποβλήτων που έχουν συγκεντρωθεί στα κράτη μέλη είναι πολύ μικρότερες από εκείνες των αποβλήτων χαμηλού επιπέδου ραδιενεργείας, υπάρχει χρόνος για περαιτέρω βελτιώσεις σε μεθόδους απόρριψης και την εφαρμογή τους λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η απομόνωση των υλικών αυτών πρέπει να εξασφαλισθεί για πολύ μεγάλη περίοδο.

Μέχρι στιγμής τοποθεσίες απόρριψης έχουν εντοπισθεί μόνο στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας: PCM τα οποία δεν δημιουργούν θερμότητα θα αρχίσουν να τοποθετούνται σε εγκαταλελειμμένο ορυχείο σιδήρου από το 1992 και εφεξής.

Στις περισσότερες από τις υπόλοιπες χώρες απόβλητα PCM θα παραμείνουν σε αποθήκευση κατά τη διάρκεια της απαραίτητης περιόδου μέχρις ότου αρχίσει να λειτουργεί κατάλληλος χώρος εναπόθεσης. Η έρευνα για υποψήφιες τοποθεσίες για εγκαταστάσεις τέτοιου είδους και προκαταρκτικές

γεωλογικές έρευνες λαμβάνουν χώρα στη Γαλλία, στο Βέλγιο και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Εφόσον στην Ισπανία δεν προβλέπονται λειτουργίες επανεπεξεργασίας ή ανακύκλωσης, στη χώρα αυτή θα πρέπει να εναποτίθεται χρησιμοποιημένο καύσιμο αντί για PCM και HLW.

Η κατεργασία και η συσκευασία αυτών των αποβλήτων προκειμένου να εξασφαλισθεί ασφαλής αποθήκευση και μεταφορά αναπτύχθηκε για τα περισσότερα χαμηλού επιπέδου, PCM και υψηλού επιπέδου ραδιενεργείας απόβλητα, στα πλαίσια των ερευνητικών προγραμμάτων της Κοινότητας.

Απόβλητα υψηλού επιπέδου ραδιενεργείας που παράγουν θερμότητα

Τα απόβλητα αυτά παράγονται μόνο σε μικρές ποσότητες. Υπάρχει ευρεία ομοφωνία να σταθεροποιούνται με υαλοποίηση και να απορρίπτονται με τοποθέτηση σε βαθύ κατάλληλο γεωλογικό σχηματισμό. Προβλέπεται γενικά περίοδος αποθήκευσης ώστε να παύσει η παραγωγή θερμότητας, η οποία εξαρτάται από τους διάφορους τύπους βασικού πετρώματος (π.χ. άλας, γρανίτης και άργιλος). Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ο θόλος άλατος του Gorleben εντοπίστηκε σαν βασική επιλογή προκειμένου να περιλάβει την πρώτη οικογένεια αποβλήτων για απόβλητα υψηλού επιπέδου ραδιενεργείας στην Ευρώπη εφόσον τα αποτελέσματα εκτεταμένων ερευνών σε δοκιμαστικά φρέατα και στοές επιβεβαιώσουν τα προκαταρκτικά ευνοϊκά ευρήματα. Σύμφωνα με τον τρέχοντα σχεδιασμό οι πρώτες λειτουργίες απόρριψης προγραμματίζονται για τις αρχές του επόμενου αιώνα.

Προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης διεξάγονται επίσης στο Βέλγιο, τη Γαλλία, την Ιταλία, τις Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο σε σχέση με το πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης σε θέματα ραδιενεργών αποβλήτων της Επιτροπής.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο της 29ης Ιουλίου 1987 με τίτλο «Ανάλυση της παρούσας κατάστασης και προοπτικές στον τομέα της διαχείρισης ραδιενεργών αποβλήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα»⁽¹⁾ περιέχει πιο αναλυτικές και συμπληρωματικές πληροφορίες.

⁽¹⁾ COM(87) 312 τελικό.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1232/87****του κ. George Stevenson (S—GB)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(11 Σεπτεμβρίου 1987)*

(88/C 42/122)

Θέμα: Αναγνώριση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου στην Τουρκία

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να παράσχει τη διαβεβαίωση ότι θα λάβει υπόψη την «απόφαση Stauder 1969» του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και θα βεβαιωθεί ότι αναγνωρίζονται στην Τουρκία τα Δικαιώματα του Ανθρώπου—όπως ορίζεται στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση περί Δικαιωμάτων του Ανθρώπου την οποία έχει υπογράψει η εν λόγω χώρα— κατά την εξέταση τυχόν τουρκικών αιτήσεων για οιασδήποτε μορφής σύνδεση της Τουρκίας με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες;

Απάντηση
(9 Δεκεμβρίου 1987)

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι οι σχέσεις μεταξύ ΕΟΚ και Τουρκίας απορρέουν από τη συμφωνία σύνδεσης που έχει συναφθεί το 1963.

Όσον αφορά την αίτηση προσχώρησης της Τουρκίας, το Συμβούλιο θα λάβει υπόψη του όλους τους σχετικούς παράγοντες όταν θα κληθεί να αποφανθεί για τη συνέχεια που θα δοθεί στην εν λόγω αίτηση.

Προκειμένου για την αναφορά του κ. βουλευτή σε μια απόφαση του Δικαστηρίου, το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η νομολογία του Δικαστηρίου, που εξασφαλίζει την τήρηση του δικαίου κατά την ερμηνεία και εφαρμογή της συνθήκης, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του κοινοτικού κεκτημένου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1241/87
του κ. **Hans-Jürgen Zahorka (PPE—D)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(11 Σεπτεμβρίου 1987)
(88/C 42/123)

Θέμα: Δαπάνες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τη μελέτη των προγραμμάτων 101 ταξιδιωτικών γραφείων από επτά χώρες της Κοινότητας

Το Ινστιτούτο Εφαρμοσμένων Καταναλωτικών Ερευνών στην Κολωνία παρουσίασε τα αποτελέσματα μιας έρευνας που διεξήγαγε κατ' εντολή της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος, Προστασίας του Καταναλωτή και Πυρηνικής Ασφάλειας, σχετικά με το θέμα «Προγράμματα διακοπών στη Μεσόγειο — Μια συγκριτική ανάλυση των προγραμμάτων 101 ταξιδιωτικών γραφείων από επτά χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας». Χρηματοδότησε η Επιτροπή την έρευνα αυτή πλήρως ή μόνον εν μέρει και ποια ήταν συγκεκριμένα η αμοιβή (άλλως «επίδοτηση») που κατέβαλε η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Οκτωβρίου 1987)

Η συγκριτική έρευνα των τιμών των ταξιδιωτικών προγραμμάτων επτά κρατών μελών της Κοινότητας, στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, έχει χρηματοδοτηθεί αποκλειστικά από την Επιτροπή.

Η σχετική δαπάνη (6 000 ECU) καταλογίστηκε στο κονδύλιο 6675 του προϋπολογισμού του 1987 «Έλεγχος των αγορών και των τιμών».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1266/87
του κ. **Claude Wolff (LDR—F)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Σεπτεμβρίου 1987)
(88/C 42/124)

Θέμα: Προστασία των δικαιωμάτων του δημιουργού

Η εισαγωγή στην αγορά ιαπωνικών συσκευών ψηφιακής μαγνητοφωνήσεως θα προκαλέσει αναταραχές, και τούτο επειδή οι συσκευές αυτές θα ωθήσουν ακόμη περισσότερο στην «πειρατία» και στην ιδιωτική αντιγραφή. Η εμφάνιση νέων τεχνολογιών του τύπου αυτού καθιστά αναγκαία την αναθεώρηση των κανόνων προστασίας των δικαιωμάτων του δημιουργού.

Η λήψη μέτρων, όπως το σύστημα που αποκλείει τη δυνατότητα αντιγραφής, θα επέτρεπε την αποφυγή της συστηματικής πειρατίας. Έχουν ήδη υποβληθεί οι ανάλογες προτάσεις στην Αμερικανική Γερουσία. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν έχει προβλέψει προστατευτικά μέτρα για τη διαφύλαξη του δημιουργικού και πολιτιστικού «κεφαλαίου» που απειλείται αναμφισβήτητα;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1987)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στις απαντήσεις της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 7/87 της κ. Fontaine, αριθ. 181/87 του κ. Collins, αριθ. 258/87 της κ. Anglade και αριθ. 268/87 της κ. van den Heuvel και του κ. Beumer ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 331 της 9. 12. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1271/87
του κ. **Axel Zarges (PPE—D)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Σεπτεμβρίου 1987)
(88/C 42/125)

Θέμα: Έκδοση του μηνιαίου περιοδικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Σχετικά με τη γραπτή ερώτηση αριθ. 2752/86 ⁽¹⁾ για την έκδοση του μηνιαίου περιοδικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και την απάντηση του Επιτρόπου κ. Ripa di Meana εξ ονόματος της Επιτροπής στις 7 Απριλίου 1987, ερωτώ εκ νέου την Επιτροπή:

1. Ποιοι όροι είχαν τεθεί στην προκήρυξη του διαγωνισμού για την ανάθεση του έργου σε εκδοτικό οίκο;
2. Ενημερώθηκαν γραπτώς οι ενδιαφερόμενοι σχετικά με τους εν λόγω όρους;
3. Πότε διεξήχθησαν διαπραγματεύσεις με τους δύο επικρατέστερους εκδοτικούς οίκους Europa-Union της Βόννης και Nomos του Baden-Baden;

4. Φρόντισε η Επιτροπή κατά τη λήψη της τελικής απόφασης να αναθέσει το έργο σε «ουδέτερο» εκδοτικό οίκο, ο οποίος να μην ανήκει στις οργανώσεις που υποστηρίζουν ούτως ή άλλως την ενοποίηση της Ευρώπης;
5. Πώς αξιολογεί η Επιτροπή το επίπεδο των δημοσιευμάτων και την ποιότητα της παρεχόμενης πληροφόρησης για τα θέματα μείζονος σημασίας, κρίνοντας από τον ήδη ικανό αριθμό τευχών που έχει κυκλοφορήσει ο εκδοτικός οίκος Nomos;

(¹) ΕΕ αριθ. C 212 της 10. 8. 1987, σ. 50.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την απάντησή της της 7ης Απριλίου 1987 και υπογραμμίζει για μία ακόμη φορά ότι οι διαπραγματεύσεις με τους δύο επικρατεστέρους εκδοτικούς οίκους (Eurora-Union και Nomos) διεξήχθησαν με μεγάλη προσοχή βάσει αντικειμενικών κριτηρίων.

Η Επιτροπή, η οποία εκπροσωπείται στην επιτροπή σύνταξης του περιοδικού, παρακολουθεί με προσοχή την εξέλιξή του και διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι ανταποκρίνεται στις προσδοκίες της. Η ποιότητα των δημοσιευμάτων και η αξία της ενημέρωσης που παρέχει το περιοδικό θα κριθούν τελικά από τους αναγνώστες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1272/87

του κ. Pol Marck (PPE—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/126)

Θέμα: Αποθέματα βουτύρου παρέμβασης

1. Τι συμβαίνει με τα αποθέματα βουτύρου τα οποία χρονολογούνται από τα έτη 1982, 1983, 1984 και γι' αυτόν το λόγο είναι ίσως ακατάλληλα προς κατανάλωση;
2. Πώς εξηγείται το γεγονός ότι το ήμισυ των αποθεμάτων βουτύρου παρέμβασης του 1986 βρίσκονται συγκεντρωμένα στη Γερμανία και την Ολλανδία;
3. Τι μέτρα λαμβάνονται ώστε να αποφευχθεί η συγκέντρωση αποθεμάτων παρέμβασης σε βούτυρο και σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη στη Δυτική Γερμανία, ώστε να αποφευχθεί η συναλλαγματική κερδοσκοπία;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Οκτωβρίου 1987)

1. Το βούτυρο που χρονολογείται από τα έτη που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου χρησιμοποιείται κυρίως

για τη διατροφή των ζώων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 (¹).

2. Οι αγορές βουτύρου που πραγματοποιήθηκαν από τους οργανισμούς παρέμβασης ποικίλλουν σημαντικά από το ένα κράτος στο άλλο σε συνάρτηση με την παραγωγή γάλακτος κατά πρώτο λόγο και κατά δεύτερο λόγο με την παραγωγή βουτύρου και την αναλογία του βουτύρου που διοχετεύεται σε κάθε κράτος μέλος στην αγορά, σε συνάρτηση δηλαδή κατά κύριο λόγο με την κατανάλωση. Η γενική τάση δεν τροποποιήθηκε παρόλο που οι αγορές ανήλθαν κατά το 1986 σε πρωτόγνωρο επίπεδο και παρόλο που οι αγορές που πραγματοποιήθηκαν από τους οργανισμούς παρέμβασης στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και στις Κάτω Χώρες προκάλεσαν ακόμη μεγαλύτερη αύξηση και σε απόλυτη και σε σχετική αξία.

3. Κανένα η Επιτροπή άλλωστε πιστεύει ότι η παρέμβαση, ανεξάρτητα από το κράτος στο οποίο πραγματοποιείται, δεν προσφέρεται για συναλλαγματική κερδοσκοπία.

(¹) ΕΕ αριθ. L 208 της 31. 7. 1986, σ. 29.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1278/87

της κ. Johanna Maij-Weggen (PPE—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Σεπτεμβρίου 1987)

(88/C 42/127)

Θέμα: Συνταξιοδοτικά δικαιώματα ολλανδών γυναικών που διαζεύχθηκαν γερμανούς ή ολλανδούς συνοριακούς εργάτες που απασχολήθηκαν στη Γερμανία

Απαντώντας στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1386/86 (¹) η Επιτροπή υποσχέθηκε στις 21 Οκτωβρίου 1986 να προχωρήσει σε ενδελεχή εξέταση του προβλήματος των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων ολλανδών γυναικών που διαζεύχθηκαν γερμανούς συνοριακούς εργάτες.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει μέχρι ποίου σημείου έχει προχωρήσει η εξέταση του προβλήματος και πότε αναμένονται αποτελέσματα;

(¹) ΕΕ αριθ. C 306 της 1. 12. 1986, σ. 44.

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Οκτωβρίου 1987)

Η Επιτροπή απηύθυνε στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου συμπληρωματική απάντηση στην γραπτή ερώτησή του αριθ. 1386/86 στις 7 Ιουλίου 1987 (¹).

(¹) ΕΕ αριθ. C 315 της 26. 11. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1379/87
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC—B)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Οκτωβρίου 1987)
(88/C 42/128)

Θέμα: Συζήτηση και έγκριση προτάσεων της Επιτροπής από το Συμβούλιο σχετικά με τον έλεγχο των συγχωνεύσεων επιχειρήσεων στην Κοινότητα

Η Επιτροπή, στην ετήσια έκθεσή της για την πολιτική ανταγωνισμού, εκφράζει την λύπη της διότι δεν μπορεί να αντιδράσει καταλλήλως, σε συγχωνεύσεις επιχειρήσεων οι οποίες οδηγούν σε συγκεντώσεις δυνάμεων ή ενίοτε αποκλείουν τελείως τον ανταγωνισμό. Το γεγονός ότι οι συγχωνεύσεις επιχειρήσεων συμβαίνουν όλο και περισσότερο σε υπερ-εθνικό επίπεδο και η κοινοτική δέσμευση για την ολοκλήρωση της αγοράς το 1992, προϋποθέτουν επίσης κοινοτικούς κανόνες ώστε να καταστεί δυνατόν να ελεγχθούν οι συγχωνεύσεις επιχειρήσεων με ευρωπαϊκή διάσταση.

Όμως, οι σχετικές προτάσεις της Επιτροπής που ανάγονται στο 1973, παρά επανειλημμένες προσαρμογές, δεν εξετάστηκαν ποτέ από το Συμβούλιο Υπουργών. Θα μπορούσε να αναφέρει η Προεδρία εάν σκέπτεται να φέρει προς συζήτηση τις προτάσεις και να τις υποβάλει προς έγκριση στο Συμβούλιο ή μήπως το τελευταίο εξακολουθεί να προτιμά τον ισχύοντα σήμερα εκ των υστέρων έλεγχο των συγχωνεύσεων επιχειρήσεων στην Κοινότητα;

Απάντηση
(21 Δεκεμβρίου 1987)

Το Συμβούλιο, αφού άκουσε κατά τη συνεδρίαση της 5ης Οκτωβρίου τη δήλωση του αντιπροσώπου της Επιτροπής σχετικά με τον έλεγχο των συγχωνεύσεων επιχειρήσεων στην Κοινότητα, πραγματοποίησε σύντομη ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο των εργασιών σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής. Το Συμβούλιο συμφώνησε να συνεχίσει τις συζητήσεις του κατά τη συνεδρίαση της 30ής Νοεμβρίου με σκοπό να ορίσει κατευθύνσεις πολιτικού χαρακτήρα για τις μελλοντικές εργασίες. Οι κατευθύνσεις αυτές θα πρέπει να καθορίσουν τα διαδικαστικά και πολιτικά θέματα όπως αυτά που θέτει ο αξιότιμος βουλευτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1420/87
του κ. Peter Price (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Οκτωβρίου 1987)
(88/C 42/129)

Θέμα: Προαγωγή της διεθνούς κατανόησης

Πιστεύει άραγε η Επιτροπή ότι η διεθνής κατανόηση θα βελτιωνόταν εάν η πλειονότητα των πολιτών όλου του κόσμου μιλούσαν μια κοινή γλώσσα (διατηρώντας συγχρό-

ως τις δικές τους γλώσσες και τη δική τους γλωσσική κουλτούρα); Εάν ναι, υπάρχει άραγε κάποια κοινοτική γλώσσα εκτός της αγγλικής που να μπορεί να γίνει παγκόσμια γλώσσα; Εάν ναι, ποια γλώσσα και για ποιους λόγους;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Δεκεμβρίου 1987)

Δεν είναι της αρμοδιότητας της Επιτροπής να λάβει θέση επί του ζητήματος που θέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1487/87
του κ. Gérard Deprez (PPE—B)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(19 Οκτωβρίου 1987)
(88/C 42/130)

Θέμα: Αναδιάρθρωση επιχειρήσεων και ενημέρωση των εργαζομένων

Όπως θα γνωρίζετε, έως σήμερα δεν ενεκρίθη καμία ευρωπαϊκή οδηγία για την ενημέρωση και τις διαβουλεύσεις με τους εργαζομένους σε επιχειρήσεις με σύνθετη και πολυεθνική δομή. Το σχέδιο οδηγίας Vredeling-Davignon παραμένει πάντοτε σε στασιμότητα.

Κατά τις τελευταίες εβδομάδες συνέβησαν στο Βέλγιο καταστάσεις που θα μπορούσαν να είχαν αποφευχθεί εάν υφίστατο μια οδηγία. Πρόκειται για τις περιπτώσεις της εταιρείας Memogex στην περιοχή της Λιέγης και της εταιρείας Chausson στην περιοχή των Βρυξελλών.

Όλο και συχνότερα, εταιρείες που έλαβαν σημαντικές επιχορηγήσεις από το δημόσιο υπό διάφορες μορφές, κλείνουν και μεταφέρουν αλλού την έδρα των δραστηριοτήτων τους χωρίς καμία προειδοποίηση ή ενημέρωση, με την προοπτική δε της εσωτερικής αγοράς το 1992, η διαδικασία αυτή υπάρχει κίνδυνος να επιταχυνθεί.

Θα επιθυμούσα να ρωτήσω το Συμβούλιο εάν σκοπεύει να αναθεωρήσει την απόφασή του της 21ης Ιουλίου 1986 (απόφαση που αναβάλλει για το τέλος του '89 κάθε συζήτηση σχετικά με την ενημέρωση και τις διαβουλεύσεις με τους εργαζομένους σε επιχειρήσεις με σύνθετη δομή).

Απάντηση
(9 Δεκεμβρίου 1987)

Το Συμβούλιο εμμένει στα συμπεράσματά του της 21ης Ιουλίου 1986 (1) όπου διευκρινίζει τη θέση του ως προς την

ενημέρωση και τις διαβουλεύσεις με τους εργαζομένους στις επιχειρήσεις με σύνθετη διάρθρωση.

Συνεπώς, στις αρχές του 1989 το Συμβούλιο, βάσει εκθέσεων της Επιτροπής, θα επαναλάβει την εξέταση είτε της τροποποιημένης πρότασης οδηγίας Vredeling είτε κάθε άλλης πρότασης που ίσως του υποβάλει η Επιτροπή με θέμα την ενημέρωση των εργαζομένων και τις διαβουλεύσεις μαζί τους.

(¹) ΕΕ αριθ. C 203 της 12. 8. 1986, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1510/87

του κ. Michael Welsh (ED—GB)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Οκτωβρίου 1987)

(88/C 42/131)

Θέμα: Η διάθεση των αποθεμάτων βουτύρου και ο «συμβιβασμός του Λουξεμβούργου»

Θα αναφέρει το Συμβούλιο εάν η έγκριση με ειδική πλειοψηφία του προγράμματος για τη διάθεση των αποθεμάτων βουτύρου παρά την εκπεφρασμένη επίκληση ζωτικού εθνικού συμφέροντος εκ μέρους της Ισπανίας και της Πορτογαλίας σημαίνει ότι ο «συμβιβασμός του Λουξεμβούργου» έπαψε να αποτελεί αποφασιστικό παράγοντα κατά τη λήψη των αποφάσεών του;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1511/87

του κ. Michael Welsh (ED—GB)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Οκτωβρίου 1987)

(88/C 42/132)

Θέμα: Οι αγροτικές τιμές και ο «συμβιβασμός του Λουξεμβούργου»

Θα μπορούσε να εξηγήσει το Συμβούλιο, στηρίζοντας νομικά το συλλογισμό του, γιατί ορισμένες προτάσεις που περιλαμβάνονται στη δέσμη των αγροτικών τιμών δεν ενεκρίθησαν κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου Γεωργίας της 16ης Ιουνίου, έστω και αν, σύμφωνα με δημόσια δήλωση της Επιτροπής, επετεύχθη από την Προεδρία ειδική πλειοψηφία, λόγω του ότι, σύμφωνα πάντοτε με τη δήλωση της Επιτροπής, η γερμανική αντιπροσωπεία επεκατέστη ζωτικό εθνικό συμφέρον, ενώ παρόμοια επίκληση εκ μέρους της ισπανικής και πορτογαλικής αντιπροσωπείας στην περίπτωση της χρηματοδότησης της διάθεσης των αποθεμάτων βουτύρου δεν εμπόδισε το Συμβούλιο να εγκρίνει την πρόταση με ειδική πλειοψηφία;

Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1510/87 και 1511/87 (9 Δεκεμβρίου 1987)

Μετά τη λήξη της συνόδου του της 15ης-18ης Ιουνίου 1987, το Συμβούλιο κλήθηκε να αποφασίσει για μια ολική συμβιβαστική λύση που υπέβαλε η Επιτροπή σχετικά με τη «Δέσμη γεωργικών τιμών και συναφών μέτρων για την περίοδο εμπορίας 1987/88», δεδομένου ότι η Επιτροπή επέμεινε στο γεγονός ότι η συμβιβαστική αυτή λύση αποτελεί αδιάσπαστο σύνολο.

Αφού τα μέλη του Συμβουλίου έδωσαν τη γνώμη τους, έγινε κατανοητό ότι δεν ήταν δυνατόν να συγκεντρωθεί η απαιτούμενη ειδική πλειοψηφία για την ολική συμβιβαστική λύση, μολονότι μπόρεσε να συγκεντρωθεί η πλειοψηφία αυτή για ορισμένα από τα στοιχεία της συμβιβαστικής λύσης.

Μόνο μετά τη λήξη της συνόδου του της 30ής Ιουνίου/1ης Ιουλίου 1987 το Συμβούλιο, αφού ενημερώθηκε για τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 29ης/30ής Ιουνίου 1987, κατέληξε σε συμφωνία για την τελική ολική συμβιβαστική λύση που του υπέβαλε η Επιτροπή.

Προκειμένου για την έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 801/87 (¹) που αφορά τη χρηματοδότηση ενός πρόσθετου προγράμματος διάθεσης των αποθεμάτων βουτύρου, το Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του της 16ης Μαρτίου 1987, διαπίστωσε ότι συγκεντρώθηκαν οι προϋποθέσεις για την έκδοσή του με ειδική πλειοψηφία, και συνεπώς εξέδωσε τον κανονισμό αυτό.

(¹) ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 14.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1512/87

του κ. Michael Welsh (ED—GB)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Οκτωβρίου 1987)

(88/C 42/133)

Θέμα: Εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου και ειδική πλειοψηφία

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να διευκρινίσει τι προβλέπεται από τον εσωτερικό κανονισμό του όσον αφορά τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να ζητηθεί ψηφοφορία όταν η απόφαση πρέπει να ληφθεί με ειδική πλειοψηφία και εάν η Επιτροπή μπορεί αυτοδικαίως να ζητήσει τη διεξαγωγή μιας τέτοιας ψηφοφορίας; Επίσης, προβλέπει ο κανονισμός την απόρριψη του αιτήματος αυτού και, εάν ναι, με ποιο σκεπτικό; Εάν ο εσωτερικός κανονισμός δεν παρέχει ενδείξεις όσον αφορά τα ερωτήματα αυτά, θα μπορούσε να εξηγήσει το Συμβούλιο πού βασίζεται η Προεδρία όταν αποφασίζει εάν θα διεξαχθεί ή όχι ψηφοφορία όταν μια απόφαση του Συμβουλίου πρέπει να ληφθεί με ειδική πλειοψηφία;

Απάντηση
(9 Δεκεμβρίου 1987)

Το Συμβούλιο παραπέμπει τον αξιότιμο κύριο βουλευτή στις τροποποιήσεις που επέφερε στον εσωτερικό του κανονισμό και οι οποίες περιέχονται στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. L 291 της 15ης Οκτωβρίου 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1524/87
της κ. **Ludivina Garcia Arias (S—E)**
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Οκτωβρίου 1987)
(88/C 42/134)

Θέμα: Βιομηχανική και εμπορική συνεργασία με τη Λατινική Αμερική

Κρίνει το Συμβούλιο ότι οι προτάσεις για την κεφαλαιοποίηση του εξωτερικού χρέους των χωρών της Λατινικής Αμερικής, τις οποίες έχουν διατυπώσει ορισμένες από τις χώρες της περιοχής, μεταξύ των οποίων η Αργεντινή, θα μπορούσαν να ανοίξουν νέες προοπτικές για την πραγματοποίηση επενδύσεων από ευρωπαϊκής πλευράς και για τη βιομηχανική και εμπορική συνεργασία;

Απάντηση
(9 Δεκεμβρίου 1987)

Το Συμβούλιο είναι ενήμερο για τις συζητήσεις που διεξάγονται για την κεφαλαιοποίηση του χρέους ως τρόπου επίλυσης του προβλήματος του χρέους της Λατινικής Αμερικής. Τα ενδιαφερόμενα κράτη της Λατινικής Αμερικής πρέπει να αναλάβουν την ευθύνη για παρόμοιες πρωτοβουλίες από κοινού με τις πιστώτριες χώρες, τους διεθνείς οικονομικούς οργανισμούς και τις εμπορικές τράπεζες.

Ο κ. Palle Simonsen, Πρόεδρος του Συμβουλίου, απευθυνόμενος προς την ετήσια συνεδρίαση του ΔΝΤ και της Παγκόσμιας Τράπεζας το Σεπτέμβριο, δήλωσε, εκ μέρους της Κοινότητας, ότι η Κοινότητα δέχεται ευχαρίστως οποιοσδήποτε χρήσιμες καινοτομίες που θα διευρύνουν το φάσμα των διαδικασιών και των χρηματοδοτικών τεχνικών που εφαρμόζουν οι πιστώτριες εμπορικές τράπεζες και οι οποίες ελπίζεται ότι θα διευκολύνουν τη δημιουργία και την πρακτική λειτουργία χρηματοδοτικών «πακέτων». Ο κ. Simonsen υπογράμμισε ότι όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να προχωρήσουν περισσότερο, με πνεύμα συνεργασίας, προς την πλήρη εφαρμογή της στρατηγικής για τη διαχείριση του χρέους, με τη ζωτικής σημασίας υποστήριξη της ιδιωτικής χρηματοδότησης αφενός από τις τράπεζες και αφετέρου με τη μορφή μη δανειακών ροών κεφαλαίων προς τις χρεώτριες χώρες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1533/87
του κ. **Pol Marck (PPE—B)**

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Οκτωβρίου 1987)
(88/C 42/135)

Θέμα: Απαγόρευση χρήσεως ορμονών

1. Μπορεί να αναφέρει το Συμβούλιο τι μέτρα έχουν ληφθεί στα διάφορα κράτη μέλη για την εφαρμογή της απαγόρευσης χρήσης ορμονών;
2. Μπορεί επίσης ν' αναφέρει το Συμβούλιο πώς θα γίνεται ο σχετικός έλεγχος;
3. Ποια είναι η απάντηση του Συμβουλίου στους ισχυρισμούς των περισσότερων επιστημόνων ότι ο έλεγχος για τη χρήση φυσικών ορμονών δεν θα αρκεί για να αποφανθούμε σχετικά με τη σκοπιμότητα χρήσης τους ή όχι;

Απάντηση
(21 Δεκεμβρίου 1987)

Το Συμβούλιο εφιστά την προσοχή του αξιότιμου κ. βουλευτή στο άρθρο 10 της οδηγίας 85/649/ΕΟΚ της 31ης Δεκεμβρίου 1985 του Συμβουλίου που απαγορεύει τη χρήση ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση στην κτηνοτροφική παραγωγή⁽¹⁾. Το άρθρο αυτό ορίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέσουν σε ισχύ, το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1988, τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να εφαρμόσουν την παραπάνω οδηγία και να πληροφορήσουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά μ' αυτό. Ο αξιότιμος βουλευτής θα βρει επομένως στην Επιτροπή τα στοιχεία σχετικά με τις πληροφορίες που χρειάζεται και οι οποίες θα πρέπει να έχουν διαβιβαστεί στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει εξάλλου ότι κατ' εφαρμογή των άρθρων 3 και 4 της οδηγίας 86/469/ΕΟΚ της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 του Συμβουλίου σχετικά με την ανίχνευση καταλοίπων στα ζώα και τα νωπά κρέατα⁽²⁾, τα κράτη μέλη οφείλουν αφενός να αναθέσουν «σε μία κεντρική υπηρεσία ή σε ένα κεντρικό οργανισμό το συντονισμό των εργασιών ελέγχου» και αφετέρου να υποβάλλουν στην Επιτροπή ένα σχέδιο που θα προσδιορίζει τα εθνικά μέτρα που θα τεθούν σε εφαρμογή για την επίτευξη του στόχου της οδηγίας 85/649/ΕΟΚ, δεδομένου ότι τα σχέδια αυτά θα πρέπει να έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή, όσον αφορά τις ορμόνες, πριν από το τέλος του 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1985, σ. 228.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1986, σ. 36.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF
WILD FAUNA AND FLORA

EC annual report 1985

424 pp

Published in EN

Catalogue number CB-49-87-373-EN-C ISBN 92-825-7524-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg

IRL 25 20 UKL 23 10 USD 36 90 BFR 1 400 ECU 32 50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

**TABLEAUX COMPARATIFS DES RÉGIMES DE SÉCURITÉ SOCIALE APPLICABLES
DANS LES ÉTATS MEMBRES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

14^e édition — (au 1^{er} juillet 1986)
Régime général (salariés de l'industrie et du commerce)

La présente brochure, élargie à l'Espagne et au Portugal, permet, grâce à des tableaux de caractère schématique, des comparaisons rapides entre les régimes de sécurité sociale des différents États membres.

Elle est mise à jour au 1^{er} juillet 1986 et couvre les régimes applicables aux salariés de l'industrie et du commerce, régimes qui, dans certains pays, valent aussi pour l'ensemble des travailleurs, voire l'ensemble de la population.

La brochure n'a pas pour objet de fournir une documentation complète, mais constitue un document d'information rapide conçu de telle sorte que le lecteur puisse comparer facilement, en ce qui concerne les éléments essentiels, la législation de son pays à celle des autres pays (pour toute étude approfondie, on se reportera utilement aux études spéciales). Aussi n'a-t-il pas semblé opportun de mentionner tous les détails de chaque réglementation, ni de suivre de près les terminologies nationales dont les différences de pure forme risquent d'accroître dans les apparences les différences de fond.

La définition de la sécurité sociale correspond à celle retenue par la convention n° 102 de l'OIT (Organisation internationale du travail) et englobe donc toutes les éventualités prévues par celle-ci. Ces diverses éventualités font l'objet, chacune, d'une série de tableaux, les deux premières séries étant consacrées aux principes d'organisation et aux modalités de financement, les pays étant classés selon l'ordre alphabétique.

Pour une comparaison «chiffrée» des différents systèmes, on se reportera utilement aux publications spécialisées (comme, par exemple, *Projections à moyen terme des dépenses de protection sociale et leur financement* et *Statistiques de la protection sociale*) et aux études de la Commission.

127 pages

Langues de parution: DE, EN, FR

Numéro de catalogue: CB-48-87-864-FR-C ISBN: 92-825-7541-1

Prix publics au Luxembourg, TVA exclue:

BFR 475 FF 76 Écus 11,10



OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg